

Úradný vestník

Európskej únie

L 316



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 52

2. decembra 2009

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1120/2009 z 29. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie režimu jednotnej platby ustanoveného v hlave III nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov 1
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1121/2009 z 29. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o režimy podpory pre poľnohospodárov ustanovené v hlavách IV a V 27
- ★ Nariadenie komisie (ES) č. 1122/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva 65

Cena: 7 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1120/2009

z 29. októbra 2009,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie režimu jednotnej platby ustanoveného v hlave III nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003⁽¹⁾, a najmä na jeho články 36, 39 ods. 2, 41 ods. 4, 43 ods. 3, 57 ods. 2, 68 ods. 7, 69 ods. 6 prvý pododsek bod a) a ods. 7 štvrtý pododsek, článok 71 ods. 6 druhý pododsek a ods. 10, článok 142 písm. c), d), f), g), h) a q), články 147 a 148,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 795/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú predpisy na vykonávanie schémy jednotných platieb ustanovenej v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné predpisy pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a určité podporné schémy pre poľnohospodárov⁽²⁾, sa podstatne zmenilo a doplnilo. Následne sa prijalo nariadenie Komisie (ES) č. 639/2009 z 22. júla 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o osobitnú podporu⁽³⁾. Keďže sa majú vykonať ďalšie zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 795/2004, je v záujme jasnosti vhodné, aby sa nariadenia (ES) č. 795/2004 a (ES)

č. 639/2009 zlúčili do jedného nariadenia, ktoré by obsahovalo podrobné pravidlá na vykonávanie hlavy III nariadenia (ES) č. 73/2009.

- (2) V záujme právnej istoty a jasnosti je vhodné zaviesť určité definície. Pokiaľ ide o mladinu s krátkodobým striedaním, je vhodné umožniť členským štátom určiť vhodné odrody podľa ich klimatickej a pôdnej primeranosti v rámci územia.
- (3) V článku 28 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa stanovujú minimálne požiadavky, ktoré je potrebné dodržiavať. Uplatňovanie článku 28 ods. 1 prvého pododseku písm. b) však nie je vhodné pre poľnohospodárov, ktorí dostávajú priame platby v rámci určitých režimov viazanej podpory, avšak nemajú žiadne hektáre. Režim viazanej podpory predstavujú svojou povahou prémie v sektoroch ovčieho a kozieho mäsa uvedené v hlave IV kapitole 1 oddiele 10 uvedeného nariadenia alebo platby na hovädzie a telacie mäso uvedené v hlave IV kapitole 1 oddiele 11 uvedeného nariadenia. Takíto poľnohospodári sa nachádzajú v rovnakej situácii ako poľnohospodári, ktorí sú držiteľmi osobitných nárokov na platbu a s cieľom zabezpečenia úplnej účinnosti týchto režimov by sa preto s nimi malo na účely článku 28 ods. 1 uvedeného nariadenia zaobchádzať rovnakým spôsobom ako s poľnohospodármi, ktorí sú držiteľmi osobitných nárokov na platbu.
- (4) V záujme zjednodušenia výpočtu jednotkovej hodnoty nárokov na platbu by sa mali ustanoviť jednoznačné pravidlá, pokiaľ ide o zaokrúhľovanie číselných hodnôt a možnosť rozdelenia existujúcich nárokov na platbu v prípade, že veľkosť parcely, ktorá sa nahlasuje alebo prenáša spolu s nárokom, predstavuje len určitý zlomok hektára, ako aj pravidlá, ktoré by pokrývali zlúčenie nárokov a zlomkov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 191, 23.7.2009, s. 17.

- (5) V článku 51 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa umožňuje odklad začlenenia ovocia a zeleniny do režimu jednotnej platby. Príslušné pravidlá umožňujú ustanovenie odkladu. Konkrétne tretí pododsek uvedeného ustanovenia umožňuje členským štátom revíziu rozhodnutia prijatého podľa článku 68b nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 ⁽¹⁾ s cieľom zabezpečiť rýchlejšiu integráciu do režimu jednotnej platby. Avšak podľa článku 38 nariadenia (ES) č. 73/2009, aby článok 51 ods. 1 tretí pododsek uvedeného nariadenia nadobudol účinnosť, je potrebné, aby sa príslušné oblasti stali oprávnenými oblasťami podľa režimu jednotnej platby. Členským štátom by sa teda mala umožniť revízia rozhodnutia prijatého podľa druhého odseku článku 51 nariadenia (ES) č. 1782/2003.
- (6) Mali by sa ustanoviť osobitné ustanovenia riadenia národnej rezervy.
- (7) V článku 41 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovujú alternatívne prípady priznania nárokov na platbu z národnej rezervy. Je vhodné, aby sa ustanovili pravidlá na výpočet počtu a hodnoty nárokov na platbu, ktoré sa takto priznajú. V záujme toho, aby členské štáty, ktoré majú najlepšie predpoklady vyhodnotiť situáciu každého poľnohospodára žiadajúceho o takéto opatrenia, mohli konať pružnejšie, počet nárokov, ktoré sa priznajú, by nemal byť väčší ako počet nahlásených hektárov a ich hodnota by nemala byť vyššia ako čiastka, ktorú príslušný členský štát určí na základe objektívnych kritérií.
- (8) Za určitých okolností by poľnohospodári mohli mať viac nárokov na platbu ako pôdy, na ktorú sa vzťahujú, a to vzhľadom na uplynutie nájmu, vrátane prípadov spoločného využívania krmnej plochy. Preto sa zdá byť vhodné, aby sa ustanovil mechanizmus, ktorým by sa zabezpečila podpora takéhoto poľnohospodára tým, že sa táto podpora sústreďuje na zvyšné použiteľné hektáre. S cieľom vyhnúť sa zneužívaniu tohto mechanizmu by sa mali ustanoviť podmienky prístupu.
- (9) V súlade s nariadením (ES) č. 73/2009 sa národná rezerva dopĺňa prostredníctvom nevyužitých nárokov, prípadne na dobrovoľnom základe, odvodom z predaja nárokov na platbu alebo odvodom z predaja, ktorý sa uskutoční pred určitým dňom, ktorý určia členské štáty po tom, čo sa uskutoční ďalšie oddelenie pomoci. Preto je potrebné, aby sa určil deň, po ktorom sa nevyužitý nárok vráti do národnej rezervy.
- (10) V prípade, že sa uplatní odvod z predaja nárokov na platbu, mali by sa určiť a diferencovať maximálne percentuálne hodnoty a kritériá ich uplatňovania, berúc pritom do úvahy typ prevodu a nároku na platbu, ktorý sa prevádza.
- Také odvody by však nemali viesť k podstatným prekážkam alebo zákazom prevodu nárokov na platbu. V prípade regionálneho uplatňovania hybridného modelu by takýto odvod nemal ovplyvniť základnú regionálnu hodnotu nárokov na platbu, ale iba čiastky spojené s historickými odkazmi.
- (11) V záujme zjednodušeného administratívneho spravovania národnej rezervy je vhodné, aby sa ustanovilo jej spravovanie na regionálnej úrovni okrem prípadov, ktoré sa uvádzajú v článku 41 ods. 2, prípadne v článku 41 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009, v prípade, že sú členské štáty povinné priznať nároky na platbu.
- (12) V článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa stanovuje, že podpora podľa režimu jednotnej platby je dostupná poľnohospodárom pridelením alebo prevodom nárokov na platbu. V záujme toho, aby sa zmeny v právnom statúte hospodárstva nemohli využívať na obchádzanie platných predpisov o bežnom prevode hospodárstva spojeného s príslušnými čiastkami, mali by sa uplatňovať podmienky týkajúce sa predpokladaného dedičstva alebo skutočného dedičstva, zlúčenia a rozdelenia.
- (13) V článku 62 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje, že poľnohospodár v novom členskom štáte, ktorý zaviedol režim jednotnej platby, môže svoje nároky na platbu bez pôdy previesť až po tom, ako v zmysle článku 34 uvedeného nariadenia počas aspoň jedného kalendárneho roka využije aspoň 80 % svojich nárokov na platbu. V záujme toho, aby sa vzali do úvahy prevody pôdy, ktoré sa uskutočnia ešte skôr, ako sa začne uplatňovať režim jednotnej platby, prevod celého hospodárstva alebo jeho časti spolu s budúcimi nárokmi na platbu možno odôvodnene považovať za platný prevod nárokov na platbu spolu s pôdou v zmysle článku 43 uvedeného nariadenia, s výhradou určitých podmienok, najmä že predávajúci by mal požiadať o určenie nárokov na platbu, pokiaľ sa v uvedenom nariadení ustanovuje, že na režime sa môžu zúčastňovať len tí, ktorí v príslušnom období získali priamu platbu.
- (14) V článku 41 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa Komisia povoľuje, aby definovala osobitné situácie, na základe ktorých vznikne nárok na priznanie príslušných čiastok určitým poľnohospodárom nachádzajúcim sa v situácii, ktorá im úplne alebo čiastočne zabránila, aby v príslušnom období poberali priame platby. Preto je vhodné, aby sa tieto osobitné situácie ustanovením určitých pravidiel vymenovali a tak sa zabránilo kumulovaniu príjmu z rôznych priznaných nárokov na platbu pre toho istého poľnohospodára, čo neovplyvní možnosti Komisie tieto situácie prípadne doplniť ďalšími prípadmi. Členským štátom by sa okrem toho malo umožniť, aby určili príslušnú čiastku, ktorá sa prideluje.
- (15) Ak členský štát v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo obvyklou zavedenou praxou do definície dlhodobého prenájmu zahrnie aj prenájom na 5 rokov, je vhodné, aby sa členskému štátu povolilo uplatňovať toto kratšie obdobie.

(1) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.

- (16) V prípadoch, keď určitý poľnohospodár odíde do dôchodku alebo zomrie a ustanoví, aby sa jeho hospodárstvo čiastočne alebo úplne previedlo na niektorého rodinného príslušníka či dediča, ktorý hodlá v poľnohospodárskej činnosti na tomto hospodárstve pokračovať, je vhodné, aby sa zabezpečilo, že čiastočný alebo úplný prevod hospodárstva sa uskutoční bez zábran, a to najmä v prípade, že pôda, ktorá je predmetom prevodu, sa v príslušnom období tretej osobe prenajala bez toho, aby sa vopred ustanovila možnosť, že dedič bude pokračovať v poľnohospodárskej činnosti.
- (17) Nároky by sa mali priznať aj poľnohospodárom, ktorí uskutočnili investície vedúce k potenciálnemu zvýšeniu čiastky priamych platieb, ktoré by sa im mali prideliť, keby sa nezaviedol režim jednotnej platby alebo keby sa v príslušnom sektore neuskutočnilo oddelenie pomoci. Osobitné pravidlá by sa mali ustanoviť na výpočet nárokov na platbu v prípade, že určitý poľnohospodár už vlastní nároky na platbu alebo nemá žiadne hektáre. Za tých istých okolností poľnohospodári, ktorí kúpili alebo prenajali pôdu alebo sa zúčastnili na štátnych programoch prechodu na inú produkciu, na ktorú sa v príslušnom období v rámci režimu jednotnej platby mohla poskytnúť priama platba, by zostali bez nároku na platbu, aj keď nadobudli pôdu alebo sa zúčastnili na takýchto programoch so zámerom vykonávať poľnohospodársku činnosť, za ktorú by sa v budúcnosti ešte mohli poskytovať určité priame platby. Preto je vhodné, aby sa v takýchto prípadoch ustanovilo priznanie nárokov na platbu.
- (18) V rámci dobrej správy režimu je vhodné ustanoviť pravidlá, ktoré by pokryli prevody a umožnili zmeny v nárokoch na platbu, najmä umožnili zlúčenie zlomkových častí.
- (19) V článku 43 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje, že členský štát môže rozhodnúť, že sa platobné nároky môžu previesť alebo využiť len v rámci jedného a toho istého regiónu. Aby sa predišlo praktickým problémom, mali by sa ustanoviť osobitné predpisy pre hospodárstva, ktoré sa nachádzajú v dvoch alebo vo viacerých regiónoch.
- (20) V článku 39 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa za určitých podmienok povoľuje pestovanie konope. Je potrebné vypracovať zoznam oprávnených odrôd a súčasne ustanoviť ich osvedčovanie.
- (21) Osobitné pravidlá by sa mali ustanoviť pre výpočet dobyčej jednotky v súvislosti s určovaním osobitných nárokov, pričom sa vychádza z platnej konverznej tabulky, ktorá sa ustanovuje v sektore hovädzieho, teľacieho, ovčieho a kozieho mäsa.
- (22) Ak sa členský štát rozhodne, že využije možnosť regionalizácie režimu jednotnej platby, mali by sa prijať osobitné ustanovenia, aby sa zjednodušil výpočet príslušnej regionálnej čiastky určenej pre hospodárstva, ktoré sa nachádzajú medzi dvoma alebo viacerými regiónmi, a aby sa zabezpečilo, že táto regionálna čiastka sa v prvom roku uplatňovania režimu priznáva v celej výške. Niektoré ustanovenia, ktoré sa prijímajú týmto nariadením, a to najmä tie, ktoré sa týkajú vytvorenia národnej rezervy, počiatočného priznania nárokov na platbu a prevodu nárokov na platbu, by sa mali upraviť, aby sa mohli uplatňovať v rámci regionálneho modelu.
- (23) Mal by sa vytvoriť spoločný rámec osobitných riešení určitých situácií, ktoré vzniknú ďalším oddelením.
- (24) V hlave III kapitole 5 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje osobitná podpora, ktorá sa má poskytnúť poľnohospodárom. Mali by sa ustanoviť podrobné pravidlá na vykonávanie tejto kapitoly.
- (25) V súlade s článkom 68 ods. 6 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa vyžaduje, aby sa osobitná podpora podľa daného článku poskytovala v súlade s ostatnými podpornými opatreniami Spoločenstva alebo opatreniami financovanými zo štátnej pomoci. Na účely správneho riadenia režimov by sa podobné opatrenia nemali financovať dvakrát, v rámci osobitnej podpory aj v rámci ostatných režimov pomoci Spoločenstva. Vďaka rôznym možnostiam na vykonanie osobitnej podpory by sa mala zodpovednosť za zaistenie súladu, v závislosti od rozhodnutia, ktoré prijímajú členské štáty na vykonanie opatrení osobitnej podpory v rámci ustanovenom nariadením (ES) č. 73/2009 a v súlade s podmienkami ustanovenými v tomto nariadení, ponechať členským štátom.
- (26) Vzhľadom na to, že poľnohospodári by mali vždy dodržiavať právne požiadavky, osobitná podpora by nemala slúžiť na ich plnenie.
- (27) Podľa článku 68 ods. 1 písm. a) bodu i) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť na osobitné typy hospodárenia, ktoré sú dôležité na ochranu alebo zlepšenie životného prostredia. Aby sa zachovala voľnosť v rozhodovaní členských štátov pri súčasnom zabezpečení dôsledného riadenia opatrení, mali by členské štáty niesť zodpovednosť za vymedzenie osobitných typov hospodárenia, pričom by sa však opatreniami mali zabezpečiť nezanedbateľné a merateľné environmentálne prínosy.
- (28) Podľa článku 68 ods. 1 písm. a) bodu ii) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť na zlepšenie kvality poľnohospodárskych výrobkov. S cieľom pomôcť členským štátom by sa mal ustanoviť indikatívny zoznam podmienok, ktoré sa majú dodržať.
- (29) Podľa článku 68 ods. 1 písm. a) bodu iii) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť na zlepšenie uvádzania poľnohospodárskych výrobkov na trh, ak sa na ne vzťahuje článok 68 ods. 2 písm. c) daného nariadenia, v ktorom sa vyžaduje, aby podpora spĺňala kritériá ustanovené v článkoch 2 až 5 nariadenia Rady (ES) č. 3/2008 zo 17. decembra 2007 o informačných a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách⁽¹⁾. Mal by sa spresniť obsah oprávnených opatrení, ako aj uplatniteľných ustanovení nariadenia Komisie (ES) č. 501/2008 z 5. júna 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá

(1) Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2008, s. 1.

- uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 3/2008 o informačných a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách ⁽¹⁾.
- (30) Podľa článku 68 ods. 1 písm. a) bodu iv) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť na uplatňovanie prísnejších noriem týkajúcich sa životných podmienok zvierat. Aby sa dosiahli prísnejšie normy týkajúce sa životných podmienok zvierat, mala by sa členským štátom udeliť zodpovednosť za zriadenie systému na posúdenie plánov žiadateľa, ktoré majú za cieľ riešiť rôzne aspekty životných podmienok zvierat.
- (31) Podľa článku 68 ods. 1 písm. a) bodu v) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť na osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos. Podľa článku 68 ods. 2 písm. a) sa osobitná podpora môže poskytnúť predovšetkým, ak ju schválila Komisia. Malo by sa teda prijať ustanovenie na spresnenie podrobného rámca, ktorý musia členské štáty splniť pri stanovovaní kritérií oprávnenosti na podporu. Rovnako by sa malo ustanoviť zriadenie postupu notifikácie, posudzovania a schvaľovania opatrenia Komisiou.
- (32) Podľa článku 68 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť na riešenie špecifických nevýhod, ktoré postihujú poľnohospodárov v špecifických sektoroch v hospodársky alebo environmentálne citlivých oblastiach, alebo na hospodársky citlivé typy hospodárenia v rovnakých sektoroch. Aby sa zachoval rozsah právomoci členských štátov pri súčasnom zabezpečení dôsledného riadenia opatrení, malo by sa prijať ustanovenie, na základe ktorého sa im udelí zodpovednosť za vymedzenie oblastí a/alebo typov hospodárenia oprávnených na podporu a za stanovenie príslušnej úrovne. S cieľom vyhnúť sa narušeniam trhu by sa však platby nemali zakladať na fluktuácii trhových cien alebo by nemali zodpovedať systému deficitných platieb, v rámci ktorého členský štát vypláca poľnohospodárom domácu podporu na základe rozdielu medzi cieľovou cenou a domácou trhovou cenou.
- (33) Podľa článku 68 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú programy reštrukturalizácie a/alebo rozvoja s cieľom zabezpečiť sa proti opusteniu pôdy a/alebo riešiť špecifické nevýhody pre poľnohospodárov v týchto oblastiach. Malo by sa ustanoviť pridelenie platobných nárokov a výpočet zvýšenia ich hodnoty, najmä pokiaľ ide o stanovenie referenčných súm na oprávneného poľnohospodára, ako aj pokiaľ ide o kontrolu programov členskými štátmi, ktoré by v záujme koherencie mali dodržiavať ustanovenia na pridelenie súm z národnej rezervy.
- (34) Podľa článku 68 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa osobitná podpora môže poskytnúť formou príspevkov na poistné na poistenie úrody, zvierat a rastlín. Mal by sa zriadiť minimálny rámec, v rámci ktorého by mali členské štáty ustanoviť pravidlá v súlade s ich vnútroštátnymi zákonmi s vymedzením spôsobu, ako sa finančný príspevok na poistné na poistenie úrody, zvierat a rastlín prideluje, aby sa zaistilo, že sa príspevky udržiavajú na príslušnej úrovni a záujmy spoločenstva poľnohospodárov sú chránené.
- (35) V článku 68 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje značné množstvo podrobností o ustanovení osobitnej podpory určenej na kompenzáciu pre poľnohospodárov za niektoré hospodárske straty v prípade choroby zvierat alebo rastlín a environmentálnych nehôd prostredníctvom finančných príspevkov do vzájomných fondov. Mal by sa zriadiť minimálny rámec, v ktorom členské štáty stanovia pravidlá v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi, a vymedziť spôsob, akým sa bude do vzájomných fondov prispievať, aby sa zaistilo, že sa finančné príspevky udržiavajú na príslušnej úrovni a záujmy spoločenstva poľnohospodárov sú chránené.
- (36) Sumy uvedené v článku 69 ods. 6 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 má v súlade s odsekom 7 uvedeného článku vypočítať Komisia. Pre každý členský štát by sa teda mali stanoviť príslušné sumy, ako aj podmienky, ktoré má Komisia uplatniť pri revízii týchto súm.
- (37) V článku 46 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje, že členské štáty tieto regióny určia na základe objektívnych kritérií, a v článku 47 uvedeného nariadenia sa ustanovuje, že členské štáty môžu pristúpiť k regionalizácii režimu jednotnej platby v riadne odôvodnených prípadoch a v súlade s objektívnymi kritériami. Preto je vhodné, aby sa ustanovila povinnosť oznámiť všetky potrebné údaje a informácie pred príslušnými lehotami.
- (38) Dátumy oznámenia Komisii by sa mali stanoviť pre prípady, v ktorých sa členské štáty rozhodnú uplatňovať ktorúkoľvek z možností stanovených v článku 28 ods. 1 a 2, článku 38, článku 41 ods. 2 až 5, článku 45 ods. 1 a 3, článku 46 ods. 1 a 3, článku 47 ods. 1 až 4, článku 49, článku 51 ods. 1, článku 67 ods. 1, článkoch 68 až 72 a článku 136 nariadenia (ES) č. 73/2009.
- (39) S cieľom vyhodnotiť uplatňovanie režimu jednotnej platby je vhodné, aby sa v súvislosti s výmenou informácií medzi Komisiou a členskými štátmi určili podrobné pravidlá a lehoty a aby sa Komisii poskytli informácie o plochách, na ktoré sa pomoc vypláca na celoštátnej, prípadne regionálnej úrovni.
- (40) Nariadenia (ES) č. 795/2004 a (ES) č. 639/2009 by sa preto mali zrušiť.
- (41) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

(1) Ú. v. EÚ L 147, 6.6.2008, s. 3.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

Týmto nariadením sa ustanovujú podrobné predpisy na vykonávanie režimu jednotnej platby ustanoveného v hlave III nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 2

Vymedzenia pojmov

Na účely hlavy III nariadenia (ES) č. 73/2009 a na účely tohto nariadenia sa použijú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „orná pôda“ je pôda obrábaná na pestovanie plodín alebo udržiavaná v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 73/2009, bez ohľadu na to, či ide o pôdu v skleníkoch, alebo pod trvalými alebo mobilnými krytmi;
- b) „trváce plodiny“ sú plodiny, ktoré sa pestujú mimo osevného postupu okrem trvalých pasienkov, ktoré zaberajú pôdu počas piatich rokov alebo dlhšie a opakovane produkujú úrodu, vrátane škôlok a mladiny s krátkodobým striedaním;
- c) „trvalý pasienok“ je pôda, ktorá sa minimálne päť rokov používa na pestovanie bylinných krmných plodín prirodzene (samoosiate) alebo prostredníctvom kultivácie (sejba) a nie je zahrnutá v systéme hospodárstva na striedanie plodín, okrem pôdy vyňatej podľa nariadenia Rady (EHS) č. 2078/92 ⁽¹⁾, pôdy vyňatej podľa článkov 22, 23 a 24 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 ⁽²⁾ a pôdy vyňatej podľa článku 39 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽³⁾; a v tejto súvislosti „trávy alebo iné bylinné krmné plodiny“ sú všetky bylinné rastliny, ktoré zvyčajne rastú na prirodzených pasienkoch alebo sú zahrnuté v zmesiach osiva pre pasienky alebo lúky v členských štátoch (aj nevyužívaných na spásanie zvieratami). Členské štáty môžu zahrnúť plodiny pestované na ornej pôde uvedené v prílohe I;
- d) „lúka“ je orná pôda, ktorá sa používa na produkciu trávy (zasiatej alebo prirodzene rastúcej); na účely článku 49 nariadenia (ES) č. 73/2009 pasienky zahŕňajú trvalé pasienky;
- e) „predaj“ je predaj alebo akýkoľvek iný konečný prevod vlastníctva pôdy alebo nárokov na platbu; nezahŕňa predaj pôdy v prípade, že sa prevádza na verejné orgány a/alebo používa vo verejnom záujme, pričom prevod sa v oboch prípadoch uskutočňuje na iné ako poľnohospodárske účely;
- f) „prenájom“ je prenájom alebo podobné typy dočasných transakcií;
- g) „prevod, predaj alebo prenájom nároku na platbu spolu s pôdou“ je bez toho, aby bol dotknutý článok 27 ods. 1 tohto nariadenia, predaj alebo prenájom nárokov na platbu spolu s predajom, resp. prenájomom na rovnaké časové obdobie príslušného oprávneného počtu hektárov v zmysle článku 34 nariadenia (ES) č. 73/2009, vo vlastníctve prevádzajúceho. Prevod všetkých osobitných nárokov v zmysle článku 44 nariadenia (ES) č. 73/2009 vo vlastníctve poľnohospodára sa považuje za prevod nároku na platbu spolu s pôdou;
- h) „zlúčenie“ je zlúčenie dvoch alebo viacerých samostatných poľnohospodárskych subjektov v zmysle článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 do jedného nového poľnohospodárskeho subjektu v zmysle uvedeného článku, nad ktorým si z hľadiska riadenia, zisku a finančných rizík ponechávajú kontrolu poľnohospodári, ktorí pôvodne hospodárstvo alebo hospodárstvo riadili;
- i) „rozdelenie“ je:
- i) rozdelenie jedného poľnohospodára v zmysle článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 aspoň na dva samostatné poľnohospodárske subjekty v zmysle uvedeného článku, z ktorých aspoň nad jedným si z hľadiska riadenia, zisku a finančných rizík ponecháva kontrolu aspoň jedna z právnických alebo fyzických osôb, ktoré pôvodne hospodárstvo riadili, alebo
- ii) rozdelenie jedného poľnohospodára v zmysle článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 aspoň na jeden samostatný poľnohospodársky subjekt v zmysle uvedeného článku 2 písm. a), pričom nad zvyšným poľnohospodárskym subjektom si ponecháva kontrolu z hľadiska riadenia, zisku a finančných rizík poľnohospodár, ktorý pôvodne hospodárstvo riadil;
- j) „produkčná jednotka“ je aspoň jedna plocha, za ktorú vzniká v príslušnom referenčnom období nárok na priame platby, vrátane plochy osiatej krmovinami alebo aspoň jedno zviera, za ktoré by v referenčnom období vznikol nárok na priame platby, prípadne spojené s príslušným nárokom na prémie;
- k) „plocha krmovín“ je plocha hospodárstva, ktorá sa v priebehu celého kalendárneho roku využívala na chov zvierat, vrátane plôch v spoločnom užívaní a plôch so zmiešanými kultúrami; zahrnuté nie sú:
- budovy, lesy, rybníky, cesty,
 - plochy používané pre iné plodiny, pre ktoré možno poskytnúť podporu Spoločenstva, pre trvalé kultúry či záhradnícke plodiny,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 85.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

- plochy, na ktoré sa vzťahuje režim podpory pre poľnohospodárov produkujúcich niektoré plodiny na ornej pôde a ktoré sa využívajú v rámci režimu podpory pre sušená krmivá alebo ktoré sú predmetom vnútroštátneho programu vyňatia z produkcie;
- l) na účely článku 41 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 „poľnohospodári, ktorí začínajú poľnohospodársku činnosť“ sú fyzické alebo právnické osoby, ktoré počas obdobia 5 rokov pred dňom začatia novej poľnohospodárskej činnosti vo svojom mene a na vlastné riziko nevykonávali žiadnu poľnohospodársku činnosť alebo ktoré nemali kontrolu nad právnickou osobou vykonávajúcou poľnohospodársku činnosť.

V prípade právnickej osoby fyzická osoba, ktorá má kontrolu nad právnickou osobou, nesmela vo vlastnom mene a na vlastné riziko vykonávať žiadnu poľnohospodársku činnosť ani nesmela mať kontrolu nad právnickou osobou vykonávajúcou určitú poľnohospodársku činnosť aspoň počas obdobia 5 rokov pred dňom začatia poľnohospodárskej činnosti touto právnickou osobou;

- m) „škôlky“ sú škôlky uvedené v bode G/5 prílohy I k rozhodnutiu Komisie 2000/115/ES⁽¹⁾;
- n) „mladina s krátkodobým striedaním“ sú oblasti, na ktorých sa pestujú tie druhy stromov s číselným kódom KN 0602 90 41, ktoré pozostávajú z drevnatých rastlín, viacročných plodín, podpníkov alebo poplázov zostávajúcich po zbere úrody v zemi, s novými výhonkami, ktoré vyrastú v nasledujúcej sezóne a ktoré sú začlenené do zoznamu druhov, ktoré sú vhodné na využívanie ako mladina s krátkodobým striedaním, spolu s ich maximálnym zberným cyklom, ktorý majú členské štáty vypracovať od roku 2010;
- o) „osobitné podporné opatrenia“ sú opatrenia, ktorými sa vykonáva osobitná podpora ustanovená v článku 68 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- p) „ostatné podporné nástroje Spoločenstva“ sú:
- i) opatrenia ustanovené v nariadeniach Rady (ES) č. 1698/2005, (ES) č. 509/2006⁽²⁾, (ES) č. 510/2006⁽³⁾, (ES) č. 834/2007⁽⁴⁾, (ES) č. 1234/2007⁽⁵⁾ a (ES) č. 3/2008 a
- ii) opatrenia financované Európskym poľnohospodárskym záručným fondom podľa článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005⁽⁶⁾ vrátane opatrení týkajúcich sa zdravia zvierat a rastlín.

HLAVA II VYKONÁVANIE

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

Oddiel 1

Aktivácia nárokov a oprávnenosť pôdy

Článok 3

Dedičstvo a predpokladané dedičstvo

1. V prípadoch, v ktorých by dedičstvo alebo predpokladané dedičstvo ovplyvnilo pridelenie nárokov na platby, poľnohospodár, ktorý nadobudne hospodárstvo alebo jeho časť, požaduje, aby sa vypočítali nároky na platbu pre hospodárstvo alebo jeho časť, vo svojom mene.

Referenčná čiastka sa stanoví na základe zdedených produkčných jednotiek.

2. V prípadoch, v ktorých predpokladané dedičstvo možno odvolať, sa určenému dedičovi účasť na režime jednotnej platby povolí len jeden raz, a to do dňa určeného na predloženie žiadosti o platbu v rámci režimu jednotnej platby.

Dedenie zo zmluvy o prenájme alebo dedičstvo, alebo predpokladané dedičstvo po poľnohospodárovi, ktorý je fyzickou osobou a ktorý bol v príslušnom referenčnom období nájomcom určitého hospodárstva alebo jeho časti, za ktoré by vznikli nároky na platbu alebo zvýšenie hodnoty nárokov na platbu, sa považuje za zdedené hospodárstvo.

3. V prípadoch, v ktorých poľnohospodár uvedený v odseku 1 už má oprávnenie na platobné nároky alebo zvýšenie hodnoty nárokov na platbu, referenčná čiastka sa stanoví na základe sumy príslušných čiastok súvisiacich s pôvodným hospodárstvom a zdedenými produkčnými jednotkami v uvedenom poradí.

4. Na účely tohto nariadenia sa použijú definície „dedičstvo“ a „predpokladané dedičstvo“, ktoré sa nachádzajú vo vnútroštátnych právnych predpisoch.

Článok 4

Zmeny v právnom štatúte a názve

V prípade zmien v právnom štatúte alebo názve sa poľnohospodár na režime jednotnej platby zúčastňuje za tých istých podmienok ako poľnohospodár, ktorý hospodárstvo pôvodne riadil, a to v rámci limitu nárokov na platbu, ktoré sa pôvodnému hospodárstvu priznali, alebo v prípade pridelenia nárokov alebo zvýšenia hodnoty nárokov na platbu v rámci limitov uplatniteľných na pridelenie, pokiaľ ide o pôvodné hospodárstvo.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 38, 12.2.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

V prípade zmien v právnom štatúte právnickej osoby alebo zmeny z fyzickej osoby na právnickú, poľnohospodárom, ktorý riadi nové hospodárstvo, je poľnohospodár, ktorý mal kontrolu nad pôvodným hospodárstvom, pokiaľ ide o jeho riadenie, zisk a finančné riziká.

Článok 5

Zlúčenia a rozdelenia

V prípade, v ktorom zlúčenie alebo rozdelenie ovplyvní pridelenie nárokov na platby alebo zvýši hodnotu nárokov na platbu, poľnohospodár/poľnohospodári, ktorý/ktorí riadi/riadia nové hospodárstvo/hospodárstva má/majú prístup k režimu jednotnej platby za rovnakých podmienok ako poľnohospodár/poľnohospodári, ktorý/ktorí riadil/riadili pôvodné hospodárstvo/hospodárstva.

Referenčná čiastka sa stanoví na základe produkčných jednotiek súvisiacich s pôvodným hospodárstvom/hospodárstvami.

Článok 6

Minimálne požiadavky

Na účely článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa poľnohospodári, ktorí dostávajú prémie v sektoroch ovčieho a kozieho mäsa uvedené v hlave IV kapitole 1 oddiele 10 uvedeného nariadenia alebo platby na hovädzie a telacie mäso uvedené v hlave IV kapitole 1 oddiele 11 uvedeného nariadenia, ktorí majú menej hektárov, ako je hranica určená členským štátom, považujú za poľnohospodárov, ktorí vlastnia osobitné nároky uvedené v článku 44 ods. 1 uvedeného nariadenia.

Článok 7

Výpočet jednotkovej hodnoty nárokov na platbu

1. Nároky na platbu sa vypočítavajú na tri desatinné miesta a zaokrúhľujú hore alebo dolu na najbližšie druhé desatinné miesto. V prípade, že vypočítaný výsledok predstavuje presnú polovicu, suma sa zaokrúhľuje na najbližšie druhé desatinné miesto.

2. V prípade, že veľkosť parcely, ktorá sa prevádza spolu s nárokom v súlade s článkom 43 nariadenia (ES) č. 73/2009, predstavuje zlomok hektára, poľnohospodár môže previesť príslušný nárok spolu s pôdou v hodnote, ktorá sa vypočíta v rozsahu tohto zlomku. Zvyšná časť nároku zostane poľnohospodárovi k dispozícii v hodnote, ktorá sa vypočíta zodpovedajúcim spôsobom.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 43 ods. 2 uvedeného nariadenia, ak poľnohospodár prevedie zlomok nároku bez pôdy, hodnota oboch zlomkov sa vypočíta úmerne.

3. Členské štáty môžu upraviť nároky na platbu zlúčením zlomkov nárokov rovnakého typu, ktoré vlastní jeden poľnohospodár. Odsek 1 sa uplatňuje na výsledky takýchto zlúčení.

Článok 8

Nahlasovanie a využívanie nárokov na platbu

1. Platobné nároky je možné nahlásiť na platbu len raz za rok poľnohospodárom, ktorý ich vlastní, najneskôr do dátumu na podanie jednotnej žiadosti v súlade s článkom 11 nariadenia Komisie (ES) č. 1122/2009 ⁽¹⁾.

Ak však poľnohospodár využíva možnosť zmeniť a doplniť jednotnú žiadosť v súlade s článkom 14 uvedeného nariadenia, môže tiež nahlásiť platobné nároky, ktoré vlastní do dátumu jeho oznámenia zmien a doplnení príslušnému orgánu za predpokladu, že príslušné platobné nároky nie sú nahlásené iným poľnohospodárom vzhľadom na ten istý rok.

Ak poľnohospodár získa príslušné platobné nároky prevodom od iného poľnohospodára a ak tento iný poľnohospodár už nahlásil uvedené platobné nároky, dodatočné vyhlásenie uvedených platobných nárokov je prijateľné len vtedy, ak prevádzajúci už informoval príslušný orgán o prevode v súlade s článkom 12 tohto nariadenia a stiahne uvedené platobné nároky z jeho jednotnej žiadosti v lehote ustanovenej v článku 14 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

2. V prípade, že poľnohospodár aj po nahlásení parciel súvisiacich s jeho celkovými dostupnými nárokmi na platbu podľa článku 35 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 stále vlastní parcelu, ktorá predstavuje zlomok hektára, môže nahlásiť ďalší celkový nárok na platbu, ktorý oprávňuje získať platbu vypočítanú *pro rata* k veľkosti parcely. Platobný nárok sa však bude považovať za úplne využitý na účely článku 42 uvedeného nariadenia.

Článok 9

Prevažne poľnohospodárske využitie

Na účely článku 34 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009, ak sa poľnohospodárska oblasť hospodárstva využíva aj na nepoľnohospodársku činnosť, takáto oblasť sa považuje za oblasť na prevažne poľnohospodárske využitie v prípade, že sa poľnohospodárska činnosť môže vykonávať bez významných obmedzení spôsobených intenzitou, povahou, trvaním a načasovaním nepoľnohospodárskej činnosti.

Členské štáty stanovujú kritériá na vykonávanie prvého odseku na ich území.

⁽¹⁾ Pozri stranu 65 tohto úradného vestníka.

Oddiel 2

Osobitné kritériá oprávnenosti

Článok 10

Pestovanie konope

Na účely článku 39 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa nároky za plochy osiate konope vyplatia za podmienky, že sa použije osivo odrôd uvedených v Spoločnom katalógu odrôd druhov poľnohospodárskych rastlín 15. marca roku, za ktorý sa platba poskytuje, a ktoré sa uverejnia v súlade s článkom 17 smernice Rady 2002/53/ES⁽¹⁾ s výnimkou odrôd Finola a Tiborszallasi. Osivo sa osvedčuje v súlade so smernicou Rady 2002/57/ES⁽²⁾.

Článok 11

Odklad začlenenia ovocia a zeleniny do režimu jednotnej platby

1. Členské štáty, ktoré využili jednu z možností stanovených v článku 51 ods. 1 tretom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009, môžu do 31. decembra 2010 na oprávnených hektároch umožniť pestovanie sekundárnych plodín počas maximálneho obdobia troch mesiacov so začiatkom každý rok 15. augusta alebo od dátumu stanoveného v prílohe II, pokiaľ ide o príslušné členské štáty a regióny.

2. V prípade, že členský štát využil jednu z možností stanovených v článku 51 ods. 1 tretom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009, môže v prípade potreby prehodnotiť svoje rozhodnutie prijaté podľa článku 51 nariadenia druhého pododseku (ES) č. 1782/2003 do dvoch týždňov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Oddiel 3

Prevod nárokov na platby

Článok 12

Prevod nárokov na platby

- Nároky na platbu možno počas roka previesť kedykoľvek.
- Prevádzajúci oznámi prevod príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom bude prevod pôsobiť, v lehote, ktorú určí príslušný členský štát.
- Členský štát môže žiadať, aby prevádzajúci oznámil prevod príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom bude prevod pôsobiť, v lehote, ktorú ustanoví uvedený členský štát, nie však skôr než šesť týždňov pred uskutočnením prevodu a s prihliadnutím na posledný dátum na podanie žiadosti na základe režimu jednotnej platby. Prevod sa uskutočňuje tak, ako je to uvedené v oznámení, ak príslušný orgán nenamietajú voči prevodu a neoznámia to v uvedenej lehote prevádzajúcejmu.

(1) Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1.

(2) Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74.

Príslušný orgán môže namietajú voči prevodu len vtedy, ak prevod nie je v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 73/2009 a tohto nariadenia.

4. Na účely článku 62 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa percento nárokov na platbu, ktoré poľnohospodár využil, s výnimkou platobných nárokov predaných spolu s pôdou, vypočíta na základe počtu platobných nárokov, ktoré mu boli pridelené v prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby, tieto nároky musí využiť počas jedného kalendárneho roka.

Článok 13

Regionálne obmedzenie

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 50 ods. 1 a článok 62 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, v prípade, že členský štát využije možnosť ustanovenú v článku 43 ods. 1 tretom pododseku uvedeného nariadenia, členské štáty na vhodnej územnej úrovni a na základe objektívnych kritérií definujú región tak, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi a zabránilo narušeniu trhu a hospodárskej súťaže.

2. Členský štát vymedzí región, ktorý sa uvádza v odseku 1, najneskôr jeden mesiac pred dátumom, ktorý určí členský štát podľa článku 35 nariadenia (ES) č. 73/2009 v prvom roku uplatňovania možnosti ustanovenej v článku 43 ods. 1 tretom pododseku uvedeného nariadenia.

Poľnohospodár, ktorého hospodárstvo sa nachádza v príslušnom regióne, nesmie svoje nároky na platbu, zodpovedajúce počtu hektárov, ktoré nahlási v prvom roku uplatňovania možnosti ustanovenej v článku 46 ods. 1 tretom pododseku nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo ktoré nahlási v prvom roku uplatňovania možnosti ustanovenej v článku 43 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, previesť ani použiť mimo tohto regiónu.

Poľnohospodár, ktorého hospodárstvo sa čiastočne nachádza v príslušnom regióne, nesmie svoje nároky na platbu, zodpovedajúce počtu hektárov nachádzajúcich sa v tejto oblasti, ktoré nahlási v prvom roku uplatňovania uvedenej možnosti, previesť ani použiť mimo tohto regiónu.

3. Obmedzenie prevodu nárokov na platbu podľa článku 43 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009 sa nevzťahuje na nároky na platbu získané na základe dedičstva alebo predpokladaného dedičstva bez zodpovedajúceho počtu hektárov, na ktoré možno podporu poskytnúť.

Oddiel 4

Osobitné nároky

Článok 14

Výpočet dobytčích jednotiek na osobitné nároky

1. Na účely článku 44 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa za poľnohospodársku činnosť vykonávanú v referenčnom období, vyjadrenú v dobytčích jednotkách (DJ), považuje činnosť, ktorá sa vypočítala v súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 795/2004.

2. Na účely článku 65 nariadenia (ES) č. 73/2009 a výpočtu poľnohospodárskej činnosti vykonanej počas uplatňovania článkov 67 a 68 nariadenia (ES) č. 1782/2003, vyjadrenej v dobytčích jednotkách stanovených v článku 44 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 73/2009, sa na priemerný počet zvierat, na ktoré sa vzťahuje priama platba uvedená v článkoch 67 a 68 nariadenia (ES) č. 1782/2003 počas príslušného referenčného obdobia uplatňuje táto konverzná tabuľka:

| | |
|---|---------|
| Dobytok samčieho pohlavia a jalovice od 24 mesiacov, dojčiacie kravy, dojnice | 1,0 DJ |
| Dobytok samčieho pohlavia a jalovice od 6 do 24 mesiacov | 0,6 DJ |
| Dobytok samčieho a samičieho pohlavia do 6 mesiacov | 0,2 DJ |
| Ovce | 0,15 DJ |
| Kozy | 0,15 DJ |

V prípade prémie za usmrtenie, ak nie sú dostupné potrebné údaje týkajúce sa veku zvierat, členský štát môže previesť býky, voly, kravy a jalovice na DJ s využitím koeficientu 0,7 a teľatá s využitím koeficientu 0,25.

Ak to isté zviera využíva niekoľko prémie, platným koeficientom bude priemer koeficientov platných pre rôzne prémie.

3. Počet DJ uvedený v odsekoch 1 a 2 sa vypočíta *pro rata* k nároku na platbu, pre ktoré poľnohospodár nemá hektáre v roku integrácie režimu viazanej podpory do režimu jednotnej platby alebo implementácie režimu jednotnej platby, pre ktorý poľnohospodár požaduje pridelenie nárokov, ktoré sú predmetom osobitných podmienok. Uplatňuje sa od nárokov na platbu s najnižšou hodnotou.

Táto žiadosť sa podá iba v prvom roku integrácie režimu viazanej podpory do režimu jednotnej platby alebo implementácie režimu jednotnej platby. Členský štát určí dátum na predloženie žiadosti. Žiadosť sa môže obnoviť v ďalších rokoch pre ten istý počet osobitných nárokov uvedených v článku 44 nariadenia (ES) č. 73/2009 v predchádzajúcom roku alebo v prípade prevodu niektorého z týchto nárokov na platbu, alebo v prípade nahlásenia niektorých z týchto nárokov na platbu s príslušným počtom hektárov pre zostávajúce nároky na platbu.

V týchto prípadoch sa počet DJ prepočíta *pro rata* na zostávajúce nároky na platbu, pre ktoré žiadajú poľnohospodári uplatnenie osobitných podmienok.

Pre nároky na platbu, ktoré už boli nahlásené s ekvivalentným počtom hektárov, alebo boli prevedené, nie je možné zaviesť žiadnu požiadavku na opakované určenie špeciálnej podmienky uvedenej v článku 44 nariadenia (ES) č. 73/2009, a to bez toho, aby bol dotknutý článok 44 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009.

4. V záujme toho, aby sa skontrolovalo, či sa dodržiava minimálna poľnohospodárska činnosť vyjadrená v DJ, použijú členské štáty konverznú tabuľku stanovenú v odseku 2 a určia počet zvierat pomocou jednej z týchto metód:

- členské štáty každého producenta požiadajú, aby ešte pred dátumom, ktorý určí členský štát, najneskôr však v deň platby podľa registra poľnohospodárskych podnikov, nahlásil počet DJ a/alebo
- členské štáty použijú na určenie počtu DJ digitalizovanú databázu vytvorenú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000⁽¹⁾ pod podmienkou, že táto databáza poskytuje k spokojnosti príslušného členského štátu primerané záruky, pokiaľ ide o presnosť údajov, ktoré obsahuje na účely režimu jednotnej platby.

5. Platí, že požiadavka minimálnej poľnohospodárskej činnosti sa dodržiava, keď počet DJ dosiahne za určité obdobie alebo k určitým dňom, ktoré určia členské štáty, 50 %. Do úvahy sa berú všetky zvieratá, ktoré sa predajú alebo zabijú počas príslušného kalendárneho roka.

6. Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na uplatňovanie článku 30 nariadenia (ES) č. 73/2009 v prípade producentov, ktorí prostredníctvom neobvykle vysokých počtov DJ počas časti roka umelo vytvárajú podmienky, ktoré si vyžadujú dodržiavanie minimálnej poľnohospodárskej činnosti.

KAPITOLA 2

Národná rezerva

Oddiel 1

Vrátenie do národnej rezervy

Článok 15

Nevyužitie nároky na platbu

1. Okrem prípadov vyššej moci alebo mimoriadnych okolností by sa nevyužitie nároky na platby mali vrátiť do národnej rezervy nasledujúci deň po poslednom dni úpravy žiadosti podľa režimu jednotnej platby v kalendárnom roku, v ktorom uplynie lehota uvedená v článku 28 ods. 3 a článku 42 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Nárok na platbu sa považuje za nevyužitý, ak sa počas obdobia uvedeného v prvom pododseku neposkytla žiadna platba pre tento nárok. Nároky na platbu, ktoré sú predmetom žiadosti, a súvisiaca oblasť určená v zmysle článku 2 bodu 23 nariadenia (ES) č. 1122/2009 sa považujú za využitie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1.

Keď plocha určená na účely režimu jednotnej platby je menšia ako nahlásená plocha, uplatnia sa tieto body, aby sa určilo, či sa nároky na platbu majú vrátiť do národnej rezervy v súlade s článkom 42 nariadenia 73/2009:

- a) vezme sa do úvahy určená plocha od nárokov na platbu najvyššej hodnoty;
 - b) nároky na platbu s najvyššou hodnotou sa najprv priradia k uvedenej ploche, následne sa priradia nároky na platbu nižšej hodnoty.
2. Poľnohospodári sa môžu dobrovoľne vzdať svojich nárokov na platbu v prospech národnej rezervy.

Článok 16

Odvod z predaja nárokov na platbu

1. V prípade, že určitý členský štát využije možnosť, ktorá sa ustanovuje v článku 43 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, členský štát sa môže rozhodnúť, že do národnej rezervy vráti:
- a) v prípade predaja nárokov na platbu bez pôdy až do 30 % z hodnoty každého nároku na platbu alebo ekvivalentnú čiastku vyjadrenú počtom nárokov na platbu. Počas prvých troch rokov uplatňovania režimu jednotnej platby sa môže percento 30 % nahradiť 50 % a/alebo
 - b) v prípade predaja nárokov na platbu spolu s pôdou až do 10 % z hodnoty každého nároku na platbu alebo ekvivalentnú čiastku vyjadrenú počtom nárokov na platbu a/alebo
 - c) v prípade predaja nárokov na platbu spolu s celým hospodárstvom až do 5 % z hodnoty každého nároku na platbu a/alebo ekvivalentnú čiastku vyjadrenú počtom nárokov na platbu.

V prípade, že sa nároky na platbu spolu s pôdou alebo bez nej predajú poľnohospodárovi, ktorý začína s poľnohospodárskou činnosťou, a v prípade skutočného alebo predpokladaného zdedenia nárokov na platbu sa žiadny odvod neuplatňuje.

2. Pri určovaní percenta uvedeného v odseku 1 môže členský štát v ktoromkoľvek z prípadov uvedených v odseku 1 písm. a), b) a c) toto percento podľa objektívnych kritérií diferencovať tak, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi a zabránilo narušeniu trhu a hospodárskej súťaže.

3. V prípade, že sa členský štát, ktorý regionalizoval režim jednotnej platby v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo využil možnosť ustanovenú v článku 48 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, rozhodne využiť možnosť ustanovenú v článku 43 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, percentá zníženia ustanovené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa uplatňujú po tom, čo sa z hodnoty nárokov na platbu odpočíta oslobodená čiastka rovnajúca sa regionálnej jednotkovej hodnote, ktorá sa vypočíta v súlade s článkom 59 ods. 2 alebo 3 nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo článkom 46 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Oddiel 2

Pridelenie nárokov na platbu z národnej rezervy

Článok 17

Určenie nárokov na platbu

1. V prípade, že členský štát využije možnosti ustanovené v článku 41 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, poľnohospodári môžu v súlade s podmienkami ustanovenými v tomto oddiele a na základe objektívnych kritérií, ktoré určí príslušný členský štát, získať nároky na platbu z národnej rezervy.

2. V prípade, že o priznanie nároku na platbu z národnej rezervy požiada poľnohospodár, ktorý nevlastní žiadny nárok na platbu, nemôže jednorazovo získať väčší počet nárokov na platbu, ako je počet hektárov, ktoré má (vo vlastníctve alebo v prenájme).

3. V prípade, že o priznanie nárokov na platbu z národnej rezervy požiada poľnohospodár, ktorý už vlastní nároky na platbu, nemôže získať väčší počet nárokov na platbu, ako je počet hektárov v jeho držbe, na ktoré nevlastní žiadny nárok na platbu.

Jednotková hodnota každého nároku na platbu, ktorý poľnohospodár už vlastní, sa môže zvýšiť.

4. Hodnota každého nároku na platbu, ktorá sa získa v súlade s odsekom 2 alebo 3, s výnimkou odseku 3 druhého pododseku, sa vypočíta tak, že príslušná čiastka, ktorú členský štát určí podľa objektívnych kritérií, a tak, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi a zabránilo narušeniu trhu a hospodárskej súťaže, sa vydelí počtom nárokov, ktoré sa majú prideliť.

Článok 18

Uplatňovanie článku 41 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 v prípade menšieho počtu hektárov ako nárokov na platbu

1. V prípade, že členský štát využije možnosť ustanovenú v článku 41 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, na požiadanie a v súlade s týmto článkom môže v príslušných oblastiach priznať nároky na platbu poľnohospodárom, ktorí nahlasujú menej hektárov, ako je počet zodpovedajúci nárokom na platbu, ktoré sa priznali v súlade s článkami 43 a 59 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

V takom prípade poľnohospodár do národnej rezervy vráti celý nárok na platbu, ktorý vlastní alebo ktorý by sa mu priznal, s výnimkou nárokov na platbu, na ktoré sa vzťahujú osobitné podmienky uvedené v článku 44 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Na účely tohto článku „nároky na platbu“ znamenajú len nároky na platbu pridelené členským štátom v prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby vrátane ktoréhokoľvek roku integrácie viazanej podpory.

2. Počet nárokov na platbu pridelených z národnej rezervy sa rovná počtu hektárov, ktoré poľnohospodár nahlásil v roku, keď podával žiadosť.

3. Jednotková hodnota nárokov na platby pridelené z národnej rezervy sa vypočíta vydelením referenčnej čiastky poľnohospodára počtom hektárov, ktoré nahlásil.

4. Odseky 1, 2 a 3 sa neuplatňujú na poľnohospodára, ktorý nahlásil menej ako 50 % celkového počtu hektárov, ktoré má (vo vlastníctve alebo v prenájme) počas referenčného obdobia.

5. Na účely odsekov 1, 2 a 3 sa hektáre prevedené predajom alebo prenájmom a nenahradené príslušným počtom hektárov začlenia do počtu hektárov, ktoré poľnohospodár nahlási.

6. Príslušný poľnohospodár nahlasuje všetky hektáre, ktoré má v čase žiadosti.

Článok 19

Všeobecné ustanovenia pre poľnohospodárov v osobitnej situácii

1. Na účely článku 41 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 sú „poľnohospodári v osobitnej situácii“ poľnohospodári, ktorí sa uvádzajú v článkoch 20 až 23 tohto nariadenia.

2. V prípadoch, v ktorých poľnohospodár v osobitnej situácii spĺňa podmienku, aby sa naň vzťahovali aspoň dva z článkov 20, 21 a 22, získa počet nárokov na platbu stanovený v súlade s článkom 17 ods. 2 a 3, pričom ich hodnota je najvyššou, akú môže získať na základe uplatnenia každého z článkov, v prípade ktorých spĺňa podmienky.

V prípade, že poľnohospodár tiež využíva výhody pridelenia nárokov podľa článku 22, celkový počet nárokov, ktoré sa majú prideliť, nepresiahne počet určený v súlade s uvedeným článkom.

3. V prípadoch, v ktorých uplynie platnosť prenájmu uvedeného v článkoch 20 a 22 po poslednom dni určenom na predloženie žiadosti v rámci režimu jednotnej platby v prvom roku jeho uplatňovania, príslušný poľnohospodár môže požiadať, aby sa po skončení platnosti prenájmu do dňa, ktorý určí príslušný členský štát, najneskôr však v posledný deň nasledujúceho roku, ktorý je určený na zmeny a doplnenia žiadosti o podporu, určili jeho nároky na platbu.

4. V prípade, že v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo zavedenou zvyčajnou praxou definícia dlhodobého prenájmu zahŕňa aj prenájom na päť rokov, členské štáty sa môžu rozhodnúť, že na tento prenájom sa uplatnia články 20, 21 a 22.

Článok 20

Prevod prenajatej pôdy

1. Poľnohospodár, ktorý na základe prevodu, predajom alebo prenájmom na šesť alebo viac rokov, bezplatne alebo za symbolickú cenu alebo v dôsledku skutočného alebo predpokladaného dedičstva získal určité hospodárstvo alebo jeho časť, ktorá bola v príslušnom období prenajatá tretej osobe, od poľnohospodára, ktorý odišiel do dôchodku, ukončiac poľnohospodársku činnosť, alebo zomrel pred dátumom určeným na predloženie žiadosti v rámci režimu jednotnej platby v prvom roku jeho uplatňovania, môže získať nároky na platbu, ktoré sa vypočítajú tak, že príslušná čiastka určená členským štátom na základe objektívnych

kritérií tak, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi a zabránilo narušeniu trhu a hospodárskej súťaže, sa vydelí počtom hektárov, ktorý nesmie byť väčší, ako je počet hektárov hospodárstva alebo jeho časti, ktorú získal.

2. Poľnohospodári, ktorí sa uvádzajú v odseku 1, sú všetci tí, ktorí môžu získať hospodárstvo alebo jeho časť, ako sa uvádza v odseku 1, v dôsledku skutočného alebo predpokladaného dedičstva.

Článok 21

Investície

1. Členské štáty môžu zvýšiť hodnotu alebo prideliť nároky na platbu poľnohospodárom, ktorí investovali do sektora, ktorý je predmetom integrácie do režimu jednotnej platby podľa hlavy III kapitoly 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 podľa objektívnych kritérií a tak, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi a zabránilo narušeniu trhu a hospodárskej súťaže.

Pri stanovovaní kritérií uvedených v prvom pododseku členské štáty zohľadnia referenčné obdobie a/alebo ďalšie kritériá používané na integráciu v príslušnom sektore.

2. Odsek 1 sa uplatňuje *mutatis mutandis* v prípade ukončenia uplatňovania režimu jednotnej platby podľa článku 122 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 22

Prenájom a odkúpenie pôdy

1. Poľnohospodár, ktorý medzi skončením príslušného obdobia na zavedenie režimu jednotnej platby a 15. májom 2004, pokiaľ ide o zavedenie režimu jednotnej platby pred rokom 2009, alebo pred 31. januárom 2009 v prípade uplatňovania hlavy III kapitoly 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 prenajal na šesť alebo viac rokov hospodárstvo alebo jeho časť, ktorého podmienky prenájmu nemožno prispôsobiť, môže získať nároky na platbu vypočítané tak, že príslušná čiastka, ktorú členský štát určí podľa objektívnych kritérií a tak, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi a zabránilo narušeniu trhu a hospodárskej súťaže, sa vydelí počtom hektárov, ktorý nepresahuje počet prenajatých hektárov.

Pri stanovovaní kritérií uvedených v prvom odseku členské štáty zohľadnia najmä situácie, keď majú poľnohospodári k dispozícii iba prenajaté hektáre.

2. Odsek 1 sa uplatňuje na poľnohospodárov, ktorí v súvislosti so zavedením režimu jednotnej platby pred rokom 2009 kúpili buď v referenčnom období na zavedenie, alebo pred 15. májom 2004, alebo v prípade uplatňovania hlavy III kapitoly 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 pred 31. januárom 2009 hospodárstvo alebo jeho časť, ktorého pôda bola prenajímaná počas referenčného obdobia, a ktorí začínajú alebo rozširujú svoju poľnohospodársku činnosť v rámci jedného roka po uplynutí prenájmu.

Na účely prvého pododseku „pôda v prenájme“ znamená pôdu, ktorá bola v čase kúpy alebo po nej predmetom prenájmu, ktorý nebol nikdy obnovený, okrem obnovenia vyplývajúceho z právnej povinnosti.

Článok 23

Správne úkony a rozhodnutia súdu

Ak by mal poľnohospodár právo prijať nároky na platbu alebo zvýšenie hodnoty existujúcich nárokov na základe definitívneho rozhodnutia súdu alebo na základe definitívneho správneho úkonu príslušného orgánu členského štátu, poľnohospodár dostane počet a hodnotu nárokov na platbu určenú v danom rozhodnutí alebo úkone v deň, ktorý určí členský štát, najneskôr však v deň predloženia žiadosti v rámci režimu jednotnej platby po dátume vydania daného rozhodnutia alebo úkonu a berúc do úvahy uplatňovanie článku 34 a/alebo 35 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Oddiel 3

Regionálna správa

Článok 24

Regionálne rezervy

1. Členské štáty môžu národnú rezervu spravovať na regionálnej úrovni.

V takomto prípade členské štáty pridelia, buď celkom, alebo čiastočne, počty dostupné na národnej úrovni na základe objektívnych kritérií, tak aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi a zabránilo narušeniu trhu a hospodárskej súťaže.

2. O čiastkach, ktoré sa pridelia na každej regionálnej úrovni, platí, že ich možno pridelať len v rámci dotknutej oblasti, okrem prípadov, ktoré sa uvádzajú v článku 41 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo v súlade s rozhodnutím členského štátu v prípade, že sa uplatní článok 41 ods. 2 uvedeného nariadenia.

HLAVA III

PRIDELENIE NÁROKOV NA PLATBU

KAPITOLA 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 25

Žiadosti

1. Hodnota a počet, prípadne zvýšenie nárokov na platby, ktoré sú pridelené na základe žiadosti poľnohospodára, môžu byť dočasné. Konečná hodnota a počet sa určia najneskôr do 1. apríla roku, ktorý nasleduje po prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby alebo integrácie viazanej podpory, po tom, čo sa vykoná príslušná kontrola podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. Poľnohospodári môžu predložiť žiadosti podľa režimu jednotnej platby, ktoré sú predmetom konečného určenia nárokov,

na základe dočasných nárokov alebo v prípade, že členský štát využije možnosť ustanovenú v článkoch 26 a 27 na základe nárokov získaných na základe súkromnozmluvných ustanovení uvedených v daných článkoch.

3. Žiadateľ k spokojnosti príslušného členského štátu preukáže, že ku dňu predloženia žiadosti o nároky na platbu je poľnohospodárom v zmysle článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009.

4. Členský štát sa môže rozhodnúť, že vytvorí minimálnu veľkosť na jedno hospodárstvo vzhľadom na poľnohospodársku výmeru, na ktorú možno požadovať nároky na platbu. Minimálna veľkosť však nesmie byť väčšia, ako sú limity stanovené v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009.

Minimálna veľkosť sa nestanoví na určenie osobitných nárokov uvedených v článku 60 alebo 65 nariadenia (ES) č. 73/2009 podľa ustanovení článku 28 ods. 1 uvedeného nariadenia.

Článok 26

Súkromnozmluvné ustanovenie v prípade predaja

1. V prípade, že sa v kúpno-predajnej zmluve, ktorá sa uzavrie alebo zmení najneskôr do dátumu predloženia žiadosti na pridelenie nárokov na platbu, buď v prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby, alebo v roku integrácie viazanej podpory, ustanovuje, že celé hospodárstvo alebo jeho časť sa v celosti alebo čiastočne predáva spolu s nárokmi na platbu alebo zvýšením hodnoty nárokov na platbu, ktoré sa majú prideliť vzhľadom na hektáre hospodárstva alebo jeho časti, ktorá sa prevádza, môžu členské štáty považovať kúpno-predajnú zmluvu za prevod nárokov na platbu s pôdou.

2. Predávajúci požiada o pridelenie alebo zvýšenie nárokov na platbu, pričom k svojej žiadosti priloží kópiu kúpno-predajnej zmluvy a uvedie produkčné jednotky a počet hektárov, za ktoré hodlá previesť nároky na platbu.

3. Členský štát môže kupujúcemu povoliť, aby v zastúpení predávajúceho a s jeho výslovným povolením požiadal o pridelenie nárokov na platbu. V takomto prípade členský štát overí, či predávajúci v deň prevodu spĺňa podmienky oprávnenosti, a najmä podmienku stanovenú v článku 25 ods. 3. Kupujúci požiada o platbu v rámci režimu jednotnej platby, pričom k svojej žiadosti priloží kópiu kúpno-predajnej zmluvy.

4. Členský štát môže požadovať, aby sa žiadosti kupujúceho a predávajúceho predložili spolu alebo aby druhá žiadosť obsahovala odkaz na prvú.

Článok 27

Súkromnozmluvné ustanovenie v prípade prenájmu

1. Ustanovenie v zmluve o prenájme týkajúce sa prevodu určitého počtu nárokov, ktorý nie je vyšší ako počet prenajatých hektárov, sa považuje za prenájom nárokov na platbu spolu s pôdou v zmysle článku 43 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 v prípade, že:

- a) poľnohospodár prenajme inému poľnohospodárovi svoje hospodárstvo alebo jeho časť najneskôr v deň určený na predloženie žiadosti v rámci režimu jednotnej platby v prvom roku jeho uplatňovania alebo v roku integrácie viazanej podpory;
- b) platnosť zmluvy o prenájme sa skončí až po poslednom dni určenom na predloženie žiadosti v rámci režimu jednotnej platby a
- c) poľnohospodár sa rozhodne, že svoje nároky na platbu prenajme poľnohospodárovi, ktorému prenajal hospodárstvo alebo jeho časť.

2. Prenajíateľ požiada o pridelenie alebo zvýšenie nárokov na platbu, pričom k žiadosti pripojí kópiu zmluvy o prenájme a uvedie počet hektárov, na ktoré hodlá prenajať nároky na platbu.

3. Nájomca požiada o platbu v rámci režimu jednotnej platby, pričom k svojej žiadosti priloží kópiu zmluvy o prenájme.

4. Členský štát môže požadovať, aby sa žiadosti prenajíateľa a nájomcu predložili spoločne alebo aby druhá žiadosť obsahovala odkaz na prvú.

KAPITOLA 2

Vykonávanie režimu jednotnej platby v nových členských štátoch, ktoré uplatňovali režim jednotnej platby na plochu

Článok 28

Všeobecné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je inak ustanovené v tejto kapitole, toto nariadenie sa uplatňuje na nové členské štáty, ktoré uplatňovali režim jednotnej platby na plochu.

2. Akýkoľvek odkaz na článok 41 nariadenia (ES) č. 73/2009 v tomto nariadení sa vykladá ako odkaz na článok 57 uvedeného nariadenia.

3. Na účely článku 57 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 môžu nové členské štáty stanoviť reprezentatívne obdobie, ktoré predchádza prvému roku uplatňovania režimu jednotnej platby.

4. Akékoľvek odkazy na „referenčné obdobie“ v tomto nariadení sa vykladajú ako odkazy na prvý rok uplatňovania režimu jednotnej platby alebo na referenčné obdobie stanovené v článku 59 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 29

Počiatkové pridelenie nárokov na platbu

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 59 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, na účely článku 59 ods. 2 uvedeného nariadenia nové členské štáty určia počet oprávnených hektárov stanovených v uvedených odsekoch na základe počtu hektárov, ktoré sa na účel nárokov na platbu nahlásia v prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby.

2. Odchyľne od odseku 1 môžu nové členské štáty určiť počet oprávnených hektárov uvedených v článku 59 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 na základe počtu hektárov, ktoré sa nahlásia v roku pred prvým rokom uplatňovania režimu jednotnej platby.

V prípade, že je počet oprávnených hektárov, ktoré poľnohospodári nahlásia v prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby, nižší ako počet oprávnených hektárov určených v súlade s prvým pododsekom, môže nový členský štát čiastky zodpovedajúce hektárom, ktoré sa nenahlásia, čiastočne alebo úplne prerozdeliť ako dodatok ku každému nároku na platbu, ktorý sa prideli v prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby. Dodatok sa vypočíta vydelením čiastky súvisiacej s počtom pridelených nárokov na platbu.

3. V prípade, že členský štát využije možnosť ustanovenú v článku 59 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, môže od začiatku kalendárneho roku pred prvým rokom uplatňovania režimu jednotnej platby pristúpiť k identifikácii oprávnených poľnohospodárov a k dočasnému určeniu počtu hektárov stanoveného v uvedenom odseku a k predbežnému overovaniu podmienok uvedených v článku 25 ods. 3 tohto nariadenia.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 61 nariadenia (ES) č. 73/2009, hodnota nárokov sa vypočíta vydelením čiastky uvedenej v článku 59 ods. 1 uvedeného nariadenia celkovým počtom nárokov pridelených podľa tohto odseku.

4. Dočasné nároky sa poľnohospodárovi oznámia aspoň mesiac pred konečným termínom na predkladanie žiadostí stanoveným v súlade s článkom 56 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Na účely výpočtu poľnohospodárskej činnosti vyjadrenej v dobytých jednotkách (DJ) stanovených v článku 44 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa počet zvierat, ktoré poľnohospodár má v období stanovenom členským štátom, prevedie na DJ podľa konverznej tabuľky ustanovenej v článku 14 ods. 2. Na účely kontroly minimálnej poľnohospodárskej činnosti v nových členských štátoch podľa článku 44 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa uplatňuje článok 14 ods. 4, 5 a 6.

KAPITOLA 3

Integrácia viazanej podpory

Oddiel 1

Integrácia sektora ovocia a zeleniny do režimu jednotnej platby

Článok 30

Všeobecné pravidlá

1. Na účely stanovenia čiastky a určenia nárokov na platbu v rámci integrácie sektora ovocia a zeleniny do režimu jednotnej platby sa uplatňuje oddiel A prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia článku 31 tohto nariadenia, a v prípade, ak členský štát využil možnosť ustanovenú v článku 59 nariadenia (ES) č. 1782/2003, ustanovenia v článku 32 tohto nariadenia.

2. Prípadne sa článok 40 nariadenia (ES) č. 73/2009 uplatňuje na hodnotu všetkých nárokov na platbu existujúcich pred integráciou podpory pre ovocie a zeleninu, ako aj na referenčné čiastky vypočítané na podporu ovocia a zeleniny.

3. Na účely tohto nariadenia v súvislosti so sektorom ovocia a zeleniny bude prvým rokom uplatňovania režimu jednotnej platby rok stanovenia čiastok a oprávnených hektárov členským štátom, ako je uvedené v oddiele A prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009, pričom sa bude brať do úvahy nepovinné prechodné obdobie troch rokov uvedené v druhom pododseku bodu 2 uvedeného oddielu.

Článok 31

Osobitné pravidlá

1. V prípade, ak poľnohospodár do posledného dňa určeného na predloženie žiadosti o stanovenie nárokov na platbu nevlastní nároky na platbu alebo vlastní osobitné nároky, získa nároky na platbu vypočítané v súlade s oddielom A prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009 pre ovocie a zeleninu.

Prvý pododsek sa uplatňuje aj vtedy, keď si poľnohospodár prenajal nároky na platbu medzi prvým rokom uplatňovania režimu jednotnej platby a rokom integrácie sektora ovocia a zeleniny.

2. Ak sa nároky na platbu poľnohospodárovi prideliť alebo ich odkúpil alebo dostal do posledného dňa určeného na predloženie žiadosti o stanovenie nárokov na platbu, hodnota a počet jeho nárokov na platbu sa prepočíta takto:

a) počet nárokov na platbu zodpovedá počtu nárokov na platbu, ktoré vlastní, zvýšenému o počet hektárov stanovený v súlade s bodom 3 oddielu A prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009 pre ovocie a zeleninu, konzumné zemiaky a škôlky;

b) hodnota sa vypočíta tak, že sa súčet hodnoty nárokov na platbu, ktoré vlastní, a referenčnej čiastky vypočítanej podľa bodu 2 oddielu A prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009 pre ovocie a zeleninu vydeli číslom určeným v súlade s písmenom a) tohto odseku.

Osobitné nároky sa vo výpočte uvedenom v tomto pododseku neberú do úvahy.

3. Nároky na platbu prenajaté pred dňom určeným na predloženie žiadosti podľa režimu jednotnej platby sa vezmú do úvahy vo výpočte uvedenom v odseku 2. Nároky na platbu prenajaté prostredníctvom zmluvného ustanovenia, ako je uvedené v článku 27, sa však vezmú do úvahy vo výpočte uvedenom v odseku 2 tohto článku iba vtedy, ak sa podmienky prenájmu môžu upraviť.

Článok 32

Regionálne vykonávanie

1. V prípade, že členské štáty využili možnosť ustanovenú v článku 59 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003, poľnohospodári získajú počet nárokov na platbu, ktorý sa rovná počtu nových oprávnených hektárov, pokiaľ ide o sektor ovocia a zeleniny, konzumných zemiakov a škôlok nahlásených v jednej žiadosti v roku 2008.

Hodnota nárokov na platbu sa vypočíta na základe objektívnych a nediskriminačných kritérií.

2. Odchylné od odseku 1 prvého pododseku môžu členské štáty stanoviť dodatočný počet nárokov na jedného poľnohospodára na základe objektívnych kritérií v súlade s oddielom A prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009 pre ovocie a zeleninu, konzumné zemiaky a škôlky.

Oddiel 2

Víno

Pododdiel 1

Prevod podporných programov na pomoc odvetviu vinohradníctva a vinárstva do režimu jednotnej platby

Článok 33

Všeobecné pravidlá

1. Na účely stanovenia čiastky a určenia nárokov na platbu v rámci prevodu podporných programov na pomoc odvetviu vinohradníctva a vinárstva do režimu jednotnej platby sa uplatňuje oddiel C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia článku 34 tohto nariadenia, a v prípade, ak členský štát využil možnosť ustanovenú v článku 59 alebo 71 nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo článku 47 alebo 58 nariadenia (ES) č. 73/2009, ustanovenia v článku 35 tohto nariadenia.

2. Členský štát môže pristúpiť k identifikácii oprávnených poľnohospodárov od 1. januára 2009, pokiaľ ide o pridelenie nárokov na platby vyplývajúce z prevodu podporných programov na pomoc odvetviu vinohradníctva a vinárstva do režimu jednotnej platby.

3. Na účely článku 18 tohto nariadenia v súvislosti so sektorom vinohradníctva a vinárstva bude prvým rokom uplatňovania režimu jednotnej platby rok stanovenia čiastok a oprávnených hektárov členským štátom, ako je uvedené v oddiele C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009.

Článok 34

Osobitné pravidlá

1. V prípade, ak poľnohospodár do posledného dňa určeného na predloženie žiadosti o stanovenie nárokov na platbu nevlastní nároky na platbu alebo vlastní iba osobitné nároky, získa nároky na platbu vypočítané v súlade s oddielom C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009 pre vinohradníctvo a vinárstvo.

Prvý pododsek sa uplatňuje aj vtedy, keď si poľnohospodár prenajal nároky na platbu medzi prvým rokom uplatňovania režimu jednotnej platby a rokom prevodu podporných programov.

2. Ak sa nároky na platbu poľnohospodárovi prideliť alebo ich odkúpil alebo dostal do posledného dňa určeného na predloženie žiadosti o stanovenie nárokov na platbu určeného v súlade s týmto nariadením, hodnota a počet jeho nárokov na platbu sa prepočíta takto:

- a) počet nárokov na platbu zodpovedá počtu nárokov na platbu, ktoré vlastní, zvýšenému o počet hektárov stanovených v súlade s oddielom C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009;
- b) hodnota sa vypočíta tak, že sa súčet hodnoty nárokov na platbu, ktoré vlastní, a referenčnej sumy vypočítanej podľa oddielu C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009 vydělí číslom určeným v súlade s písmenom a) tohto odseku.

Osobitné nároky sa vo výpočte uvedenom v tomto pododseku neberú do úvahy.

3. Nároky na platbu prenajaté pred dňom určeným na predloženie žiadosti podľa režimu jednotnej platby stanovené v súlade s týmto nariadením sa vezmú do úvahy vo výpočte uvedenom v odseku 2.

Článok 35

Regionálne vykonávanie

1. V prípade, že členský štát využil možnosť ustanovenú v článku 59 alebo 71f nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo článku 47 alebo 58 nariadenia (ES) č. 73/2009, získajú poľnohospodári počet nárokov na platbu, ktorý sa rovná počtu nových oprávnených hektárov vinohradov nahlásených v jednej žiadosti v roku 2009.

Hodnota nárokov na platbu sa vypočíta na základe objektívnych a nediskriminačných kritérií.

2. Odchylné od odseku 1 môžu členské štáty stanoviť počet nárokov na jedného poľnohospodára na základe objektívnych kritérií v súlade s oddielom C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009.

Pododdiel 2

Vyklčovanie

Článok 36

Regionálny priemer

Na účely určenia hodnoty nárokov na platbu pri uplatňovaní oddielu B prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 73/2009 stanovujú členské štáty na vhodnej územnej úrovni regionálny priemer. Určí sa ku dňu, ktorý ustanoví členský štát. Každoročne ho možno revidovať. Vychádza z hodnoty nárokov na platbu, ktoré sa priznávajú poľnohospodárom v príslušnej oblasti. Nediferencuje sa podľa sektora produkcie.

HLAVA IV

OSOBITNÁ PODPORA

KAPITOLA 1

Všeobecné pravidlá

Článok 37

Oprávnenosť na osobitné podporné opatrenia

1. Členské štáty ustanovia kritériá oprávnenosti na osobitné podporné opatrenia v súlade s rámcom ustanoveným v nariadení (ES) č. 73/2009 a s podmienkami ustanovenými v tejto hlave.

2. Členské štáty vykonávajú túto hlavu, a najmä odsek 1, v súlade s objektívnymi kritériami a takým spôsobom, aby zabezpečili rovnaký prístup k všetkým poľnohospodárom a aby sa zabránilo narušeniam trhu a hospodárskej súťaže.

Článok 38

Súlad a kumulovanie podpory

1. Členské štáty zaisťujú súlad medzi:
 - a) osobitnými podpornými opatreniami a opatreniami vykonávanými v rámci ostatných nástrojov Spoločenstva;
 - b) inými osobitnými podpornými opatreniami;

- c) osobitnými podpornými opatreniami a opatreniami financovanými zo štátnej pomoci.

Členské štáty predovšetkým zaistia, aby osobitné podporné opatrenia nenarušali riadne fungovanie opatrení vykonávaných v rámci ostatných podporných nástrojov Spoločenstva alebo opatrení financovaných zo štátnej pomoci.

2. V prípadoch, keď sa môže poskytnúť osobitné podporné opatrenie aj v rámci opatrenia vykonávaného v rámci ostatných podporných nástrojov Spoločenstva alebo iného osobitného podporného opatrenia, členské štáty zaistia, aby poľnohospodár získal podporu na danú činnosť len v rámci jedného takéhoto opatrenia.

Článok 39

Podmienky pre podporné opatrenia

1. Osobitnými podpornými opatreniami sa nekompensujú náklady spojené s dodržiavaním povinných záväzkov, a najmä štatutárnych požiadaviek na riadenie a noriem na dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav ustanovených v prílohách II a III k nariadeniu (ES) č. 73/2009 alebo iných požiadaviek uvedených v článku 39 ods. 3 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1698/2005.

2. Osobitnými podpornými opatreniami sa nesmú financovať dane.

3. Členské štáty zaistia, aby sa dali osobitné podporné opatrenia, ktoré vykonávajú, overiť a kontrolovať.

KAPITOLA 2

Osobitné pravidlá

Článok 40

Osobitné typy hospodárenia, ktoré sú dôležité na ochranu alebo zlepšenie životného prostredia

Členské štáty vymedzia osobitné typy hospodárenia, ktoré sú dôležité na ochranu alebo zlepšenie životného prostredia, na ktoré sa poskytuje ročná dodatočná platba ustanovená v článku 68 ods. 1 písm. a) bode i) nariadenia (ES) č. 73/2009. Týmto osobitnými typmi hospodárenia sa má dosiahnuť nezanedbateľný a merateľný environmentálny prínos.

Článok 41

Zlepšenie kvality poľnohospodárskych výrobkov

Ročná dodatočná platba na zlepšenie kvality poľnohospodárskych výrobkov ustanovená v článku 68 ods. 1 písm. a) bode ii) nariadenia (ES) č. 73/2009 môže poľnohospodárom pomôcť najmä:

- a) splňať podmienky potrebné na vstup do systémov kvality potravín Spoločenstva podľa právnych predpisov uvedených v článku 68 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 a v nariadeniach Komisie (ES) č. 1898/2006⁽¹⁾, (ES) č. 1216/2007⁽²⁾, (ES) č. 889/2008⁽³⁾ a (ES) č. 114/2009⁽⁴⁾ alebo
- b) zapojiť sa do súkromných alebo vnútroštátnych certifikačných schém kvality potravín.

Ak sa na účely písmena b) prvého odseku udelia osobitné podporné opatrenia, požiadavky článku 22 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006⁽⁵⁾ sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

Článok 42

Zlepšenie uvádzania poľnohospodárskych výrobkov na trh

1. Ročná dodatočná platba pre poľnohospodárov na zlepšenie uvádzania poľnohospodárskych výrobkov na trh ustanovená v článku 68 ods. 1 písm. a) bode iii) nariadenia (ES) č. 73/2009 pomôže poľnohospodárom zlepšiť uvádzanie ich poľnohospodárskych výrobkov na trh tým, že sa zaistí lepšie informovanie o kvalite alebo vlastnostiach výrobkov alebo ich výrobných metódach a/alebo ich propagácia.

2. Články 4, 5 a 6 a prílohy I a II k nariadeniu (ES) č. 501/2008 sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

Článok 43

Uplatňovanie prísnejších noriem týkajúcich sa životných podmienok zvierat

1. Pri stanovovaní podmienok oprávnenosti na osobitnú podporu pre poľnohospodárov, ktorí uplatňujú prísnejšie normy týkajúce sa životných podmienok zvierat ustanovené v článku 68 ods. 1 písm. a) bode iv) nariadenia (ES) č. 73/2009 členské štáty zohľadnia, kde je to vhodné:

- a) typ hospodárenia;
- b) veľkosť poľnohospodárskeho podniku podľa hustoty a počtu zvierat a pracovnej sily a
- c) uplatniteľný systém poľnohospodárskeho riadenia.

2. Prísnejšie normy týkajúce sa životných podmienok zvierat sú tie, ktoré presahujú minimálne požiadavky ustanovené v uplatniteľných právnych predpisoch Spoločenstva a vnútroštátnych právnych predpisoch, najmä v právnych aktoch uvedených v bode C prílohy II k nariadeniu (ES) č. 73/2009. Tieto postupy môžu zahŕňať zvýšené normy uvedené v článku 27 ods. 7 nariadenia (ES) č. 1974/2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 369, 23.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 275, 19.10.2007, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 38, 7.2.2009, s. 26.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15.

Článok 44

Osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos

1. Pri stanovovaní podmienok oprávnenosti na osobitnú podporu pre poľnohospodárov vykonávajúcich osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos, ustanovené v článku 68 ods. 1 písm. a) bode v) nariadenia (ES) č. 73/2009, zohľadňujú členské štáty predovšetkým:

- a) environmentálne ciele v regióne, v ktorom sa má opatrenie uplatňovať, a
- b) akúkoľvek podporu poskytnutú už v rámci ostatných podporných nástrojov Spoločenstva alebo v rámci iných osobitných podporných opatrení alebo opatrení financovaných zo štátnej pomoci.

2. Článok 27 ods. 2 až 6, ods. 8, ods. 9 a ods. 13, články 48 a 53 nariadenia (ES) č. 1974/2006 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na podporu pre poľnohospodárov vykonávajúcich osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos.

3. Komisia posúdi súlad navrhnutých osobitných podporných opatrení pre poľnohospodárov vykonávajúcich osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos, ktoré jej oznámia členské štáty, s nariadením (ES) č. 73/2009 a s týmto nariadením.

Ak sa Komisia domnieva, že navrhnuté opatrenia sú v súlade s danými predpismi, schváli tieto opatrenia podľa článku 68 ods. 2 písm. a) bodu ii) nariadenia (ES) č. 73/2009 do štyroch mesiacov od prijatia informácie poskytnutej v súlade s článkom 50 ods. 3 tohto nariadenia.

Ak sa Komisia domnieva, že navrhnuté opatrenia nie sú v súlade s danými predpismi, vyžaduje od členských štátov, aby navrhnuté opatrenia náležite upravili a oznámili jej ich. Ak sa domnieva, že opatrenia boli náležite upravené, opatrenia schváli.

Článok 45

Špecifické nevýhody, ktoré postihujú poľnohospodárov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, hovädzieho a telacieho mäsa, ovčieho a kozieho mäsa a ryže

1. Pri stanovovaní podmienok oprávnenosti na osobitnú podporu s cieľom kompenzovať špecifické nevýhody, ktoré postihujú poľnohospodárov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, hovädzieho a telacieho mäsa, ovčieho a kozieho mäsa a ryže v hospodársky alebo environmentálne citlivých oblastiach, alebo na hospodársky citlivé typy hospodárenia v rovnakých sektoroch podľa článku 68 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009,

členské štáty vymedzia hospodársky a/alebo environmentálne citlivé oblasti a/alebo hospodársky citlivé typy hospodárenia oprávnené na podporu so zreteľom najmä na príslušné výrobné štruktúry a podmienky.

2. Osobitná podpora sa nesmie zakladať na fluktuácii trhových cien ani nesmie zodpovedať systému deficitných platieb.

Článok 46

Oblasti podliehajúce programom reštrukturalizácie a/alebo rozvoja

1. Podmienkami oprávnenosti na osobitné podporné opatrenia v oblastiach podliehajúcich programom reštrukturalizácie a/alebo rozvoja s cieľom zabezpečiť sa proti opusteniu pôdy a/alebo riešiť špecifické nevýhody pre poľnohospodárov v týchto oblastiach ustanovené v článku 68 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa predovšetkým:

- a) určuje, ako sa majú stanoviť individuálne referenčné sumy pre oprávnených poľnohospodárov a
- b) stanovujú programy reštrukturalizácie a/alebo rozvoja a/alebo podmienky na ich schválenie.

2. Ak poľnohospodár, ktorý nevlastní žiadny nárok na platbu, požiadava o podporu uvedenú v odseku 1, nemôže získať viac nárokov na platbu, ako je počet hektárov pôdy v jeho držbe (vo vlastníctve alebo prenájme) v danom čase.

Ak poľnohospodár, ktorý vlastní nárok na platbu, požiadava o podporu uvedenú v odseku 1, nemôže získať viac nárokov na platbu, ako je počet hektárov pôdy v jeho držbe, pre ktoré nevlastní žiadny nárok na platbu.

Jednotková hodnota každého nároku na platbu, ktorý poľnohospodár už vlastní, sa môže zvýšiť.

Hodnota každého nároku na platbu získaného v súlade s týmto odsekom, okrem tretieho pododseku, sa vypočíta vydelením individuálnej referenčnej sumy, ktorú stanovil členský štát, počtom nárokov uvedených v druhom pododseku.

3. Zvýšenie sumy na hektár v rámci režimu jednotnej platby na plochu uvedenej v článku 131 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa stanoví vydelením referenčnej sumy poľnohospodára počtom oprávnených hektárov, ktoré nahlasuje v žiadosti o platbu v rámci režimu jednotnej platby na plochu.

4. Členské štáty zaisťujú, že sa špecifické nevýhody pre poľnohospodárov, ktorých sa týkajú programy reštrukturalizácie a/alebo rozvoja, na ktoré sa udeľuje osobitná podpora, nekompenzujú podľa žiadneho iného opatrenia týchto programov na ten istý účel.

Článok 47

Poistenie úrody, zvierat a rastlín

1. Členské štáty ustanovia podmienky pre zmluvy, ktoré majú byť oprávnené na osobitnú podporu prostredníctvom príspevkov na poistné na poistenie úrody, zvierat a rastlín, ako to je uvedené v článku 68 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. V zmluvách sa stanoví:

- a) poistenie proti konkrétnym rizikám;
- b) konkrétne poistené hospodárske straty a
- c) zaplatené poistné vrátane daní.

3. Zmluvy sa môžu vzťahovať maximálne na ročnú výrobu. Ak sa podmienky zmluvy týkajú častí dvoch kalendárnych rokov, členské štáty zaistia, aby sa kompenzácia v súvislosti s tou istou zmluvou nevyplatila dvakrát.

4. Členské štáty prijímajú pravidlá, ktoré sa majú použiť na stanovenie výpočtu na zničenie priemernej ročnej produkcie poľnohospodára, v súlade s článkom 70 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009.

5. Poľnohospodár informuje každý rok členské štáty o čísle svojej poistnej zmluvy a poskytuje kópiu zmluvy a doklad o zaplatení poistného.

Článok 48

Vzájomné fondy pre choroby zvierat a rastlín a environmentálne nehody

1. Pravidlá vymedzené členskými štátmi v súlade s článkom 71 ods. 9 nariadenia (ES) č. 73/2009 pre vzájomné fondy oprávnené na finančné príspevky pre choroby zvierat a rastlín a environmentálne nehody, ako sú uvedené v článku 68 ods. 1 písm. e) daného nariadenia, obsahujú predovšetkým:

- a) podmienky na financovanie vzájomného fondu;
- b) ohniská choroby zvierat alebo rastlín alebo environmentálne nehody, prípadne vrátane geografického rozsahu, v dôsledku ktorých možno poľnohospodárom vyplatiť kompenzáciu;
- c) kritériá na posúdenie, či daná udalosť môže viesť k právu na vyplatenie kompenzácie poľnohospodárom;
- d) metódy na výpočet dodatočných nákladov, ktoré predstavujú hospodárske straty podľa článku 71 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009;
- e) výpočet administratívnych nákladov uvedených v článku 71 ods. 6 nariadenia (ES) č. 73/2009;

f) akékoľvek obmedzenia nákladov, ktoré sú oprávnené na finančný príspevok uplatnený podľa článku 71 ods. 7 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009;

g) postup akreditácie daného vzájomného fondu podľa vnútroštátnych právnych predpisov;

h) procesné pravidlá a

i) audity vykonané v súvislosti s overovaním dodržiavania súladu a zúčtovaním, ktorým sa má vzájomný fond podrobiť po akreditácii.

2. V prípadoch, keď je zdroj finančnej kompenzácie, ktorá sa má vyplatiť zo vzájomného fondu, komerčným úverom, je jeho minimálne trvanie 1 rok a maximálne trvanie je 5 rokov.

3. Členské štáty zaistia, že ich spoločenstvá poľnohospodárov sú oboznámené so:

- a) všetkými akreditovanými vzájomnými fondmi;
- b) podmienkami na vstup do konkrétneho fondu a
- c) podmienkami financovania vzájomných fondov.

Článok 49

Finančné ustanovenia pre osobitné podporné opatrenia

1. Sumy uvedené v článku 69 ods. 6 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 sú stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

2. Na účely článku 69 ods. 7 štvrtého pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009 môžu členské štáty do 1. augusta ktoréhokoľvek kalendárneho roku od roku 2010 požiadať o revíziu súm uvedených v odseku 1 tohto článku, ak sa suma vyplývajúca z uplatňovania výpočtu stanoveného v článku 69 ods. 7 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009 na príslušný finančný rok líši viac ako o 20 % od sumy stanovenej v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Akákoľvek revidovaná suma stanovená Komisiou sa uplatňuje od kalendárneho roku nasledujúceho po roku danej žiadosti.

HLAVA V

OZNÁMENIA A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

KAPITOLA I

Oznámenia

Článok 50

Oznamovanie rozhodnutí

1. V prípade, že členský štát využije možnosť ustanovenú v článkoch 28 ods. 1 a 2, článku 38, článku 41 ods. 2 až 5,

článku 45 ods. 1 a 3, článku 46 ods. 1 a 3, článku 47 ods. 1 až 4, článkoch 48, 49, článku 51 ods. 1 a článku 67 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článku 11 ods. 2 tohto nariadenia, oznámi Komisii podrobnosti svojho rozhodnutia, zdôvodnenie a objektívne kritériá, na základe ktorých sa rozhodol uplatňovať príslušnú zvoľnú možnosť:

- a) pokiaľ ide o rozhodnutia uplatňované na rok 2010, do dvoch týždňov od:
 - i) dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo
 - ii) dátumu prijatia rozhodnutia, ak je tento dátum neskorší ako nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia, a
- b) do 1. augusta 2010 v ostatných prípadoch.

Ak členský štát prijme nové rozhodnutie týkajúce sa využitia možností ustanovených v článku 41 ods. 2 až 5 nariadenia (ES) č. 73/2009, oznámi Komisii podrobnosti prijatého rozhodnutia a zdôvodnenie a objektívne kritériá, na základe ktorých sa rozhodol uplatňovať príslušnú zvolenú možnosť, do dvoch týždňov od dátumu prijatia rozhodnutia.

2. V prípade, že má členský štát v úmysle ukončiť žiadosť o režim jednotnej platby na plochu v súlade s článkom 122 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, oznámi Komisii najneskôr do 1. augusta roku pred prvým rokom uplatňovania režimu jednotnej platby podrobnosti o vykonávaní režimu jednotnej platby vrátane možností podľa článku 55 ods. 3, článku 57 ods. 3 až 6, článku 59 ods. 3 a článku 61 uvedeného nariadenia, ako aj cieľové kritériá, na základe ktorých prijal tieto rozhodnutia.

3. Členské štáty informujú Komisiu o osobitných podporných opatreniach, ktoré zamýšľajú uplatňovať, do 1. augusta roku pred prvým rokom uplatňovania daného opatrenia.

Informácie obsahujú údaje v súlade s časťou A prílohy IV okrem osobitných podporných opatrení na osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos, v prípade ktorých sa informácie poskytujú v súlade s časťou B uvedenej prílohy.

Článok 51

Štatistika a správy

Členské štáty oznámia Komisii nasledujúce informácie elektronickou cestou prostredníctvom formulára, ktorý im sprístupní Komisia:

1. najneskôr do 1. septembra príslušného roku:
 - a) celkový počet žiadostí predložených v rámci režimu jednotnej platby na prebiehajúci rok spolu s príslušným celkovým počtom nárokov na platbu a celkovým počtom príslušných oprávnených hektárov; tieto údaje sa rozčlenia podľa regiónov v prípade regionálneho vykonávania režimu jednotnej platby. Prvý rok uplatňovania režimu jednotnej platby budú informácie vychádzať z predbežných nárokov na platbu;
 - b) v prípade uplatňovania opatrení podľa článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009 oznámia členské štáty celkovú výšku podpory požadovanej na prebiehajúci rok pre každé opatrenie, prípadne pre príslušné odvetvia;
2. najneskôr do 1. mája nasledujúceho roka pre prvý rok uplatňovania režimu jednotnej platby rovnaké informácie, ako sú uvedené v bode 1 písm. a), ale založené na konečných nárokoch na platbu;
3. najneskôr do 15. septembra nasledujúceho roku:
 - a) celkovú hodnotu existujúcich nárokov na platbu aktivovaných alebo neaktivovaných v danom roku a počet hektárov potrebných na aktiváciu. Informácie sa rozčlenia podľa typu nárokov a regiónov v prípade regionálneho vykonávania režimu jednotnej platby;
 - b) definitívne údaje o celkovom počte žiadostí v rámci režimu jednotnej platby prijatých za predchádzajúci rok a zodpovedajúcu celkovú vyplatenú sumu po prípadnom uplatnení opatrení uvedených v článkoch 7, 9, článku 11 ods. 1 a 2, článkoch 21, 22 a 23 nariadenia (ES) č. 73/2009, ako aj celkovú sumu prostriedkov zostávajúcich v národnej rezerve k 31. decembru predchádzajúceho roka a počet príslušných oprávnených hektárov; tieto údaje sa prípadne rozčlenia podľa regiónov v prípade regionálneho vykonávania režimu jednotnej platby;
 - c) pokiaľ ide o článok 68 nariadenia (ES) č. 73/2009 na predchádzajúci rok, celkový počet príjemcov a výšku platieb, ktorá bola vyplatená na každé opatrenie a prípadne pre každé príslušné odvetvie, a
 - d) ročnú správu o vykonávaní článku 71 nariadenia (ES) č. 73/2009, ktorú majú členské štáty poslať Komisii a ktorá má obsahovať informácie uvedené v prílohe V k tomuto nariadeniu;
4. najneskôr do 1. októbra 2012 správu o osobitných podporných opatreniach vykonávaných v rokoch 2009, 2010 a 2011, vplyv týchto opatrení na ich ciele a akékoľvek problémy, ktoré sa vyskytli pri vykonávaní.

KAPITOLA 2

Článok 53

Záverečné ustanovenia**Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Článok 52

Zrušenie

Nariadenia (ES) č. 795/2004 a (ES) č. 639/2009 sa zrušujú.

Nadalej sa však uplatňujú v súvislosti so žiadosťami o podporu týkajúcimi sa prémiových období, ktoré sa začali pred 1. januárom 2010.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010 okrem článku 11 ods. 2 a článku 50 ods. 1 písm. a), ktoré sa uplatňujú od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. októbra 2009.

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Zoznam plodín na ornej pôde uvedených v článku 2 písm. c)

| Číselný kód | KN a opis |
|---------------------------|--|
| I. OBILNINY | |
| 1001 10 00 | Pšenica tvrdá |
| 1001 90 | Ostatná pšenica a súraž okrem pšenice tvrdej |
| 1002 00 00 | Raž |
| 1003 00 | Jačmeň |
| 1004 00 00 | Ovos |
| 1005 | Kukurica |
| 1007 00 | Čirok |
| 1008 | Pohánka, proso a lesknica kanárska; ostatné obilniny |
| 0709 90 60 | Kukurica cukrová |
| II. OLEJNINY | |
| 1201 00 | Sójové bôby |
| ex 1205 00 | Repkové semená |
| ex 1206 00 10 | Slnečnicové semená |
| III. BIELKOVINOVÉ PLODINY | |
| 0713 10 | Hrach |
| 0713 50 | Konský bôb |
| ex 1209 29 50 | Vlčí bôb |
| IV. LAN | |
| ex 1204 00 | Lanové semená (<i>Linum usitatissimum</i> L.) |
| ex 5301 10 00 | Lan, surový alebo máčaný, pestovaný na vlákno (<i>Linum usitatissimum</i> L.) |
| V. KONOPE | |
| ex 5302 10 00 | Konope, surové alebo máčané, pestované na vlákno (<i>Cannabis sativa</i> L.) |

PRÍLOHA II

Dátumy uvedené v článku 11 ods. 1

| Členský štát a regióny | Dátum |
|---|---------------|
| Španielsko: Castilla-la-Mancha | 1. jún |
| Španielsko: Aragón, Asturias, Baleares, Cantabria, Castilla y León, Cataluña, Galicia, Madrid, Murcia, País Vasco, la Rioja, Comunidad Valenciana | 1. júl |
| Španielsko: Andalucía | 1. september |
| Španielsko: Extremadura | 15. september |
| Španielsko: Navarra | 15. august |
| Francúzsko: Aquitaine, Midi-Pyrénées a Languedoc-Roussillon | 1. júl |
| Francúzsko: Alsace, Auvergne, Burgundy, Brittany, Centre, Champagne-Ardenne, Corsica, Franche-Comté, Île-de-France, Limousin, Lorraine, Nord-Pas-de-Calais, Lower Normandy, Upper Normandy, Loire Region (okrem departmánov Loire-Atlantique a Vendée), Picardy, Poitou-Charentes, Provence-Alpes-Côte-d'Azur a Rhône-Alpes | 15. júl |
| Francúzsko: departmány Loire-Atlantique a Vendée | 15. október |
| Rakúsko | 30. jún |

PRÍLOHA III

Sumy uvedené v článku 49 ods. 1, vypočítané podľa článku 69 ods. 6 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009

| | (v miliónoch EUR) |
|--------------------|-------------------|
| Belgicko | 8,6 |
| Dánsko | 15,8 |
| Nemecko | 42,6 |
| Írsko | 23,9 |
| Grécko | 74,3 |
| Španielsko | 144,4 |
| Francúzsko | 97,4 |
| Taliansko | 144,9 |
| Luxembursko | 0,8 |
| Malta | 0,1 |
| Holandsko | 31,7 |
| Rakúsko | 11,9 |
| Portugalsko | 21,7 |
| Fínsko | 4,8 |
| Slovinsko | 2,4 |
| Švédsko | 13,9 |
| Spojené kráľovstvo | 42,8 |

PRÍLOHA IV

Obsah informácií, ktoré sa majú podľa článku 50 ods. 3 predkladať Komisii

ČASŤ A

V prípade všetkých osobitných opatrení okrem opatrení na osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos, informácie obsahujú:

- a) názov každého opatrenia s odkazom na príslušné ustanovenia článku 68 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- b) opis každého opatrenia s uvedením minimálne:
 - i) príslušných sektorov;
 - ii) trvania opatrenia;
 - iii) cieľov opatrenia;
 - iv) uplatniteľných podmienok oprávnenosti;
 - v) indikatívnej úrovne podpory na opatrenie;
 - vi) celkovej sumy stanovenej na opatrenie;
 - vii) informácií potrebných na stanovenie príslušných rozpočtových stropov a
 - viii) zdroja finančných prostriedkov na dané opatrenie;
- c) akékoľvek existujúce opatrenia uplatnené v rámci iných režimov pomoci Spoločenstva alebo v rámci opatrení financovaných zo štátnej pomoci v rovnakej oblasti alebo sektore, ako je osobitné podporné opatrenie, a prípadne vymedzenie rozdielu medzi nimi;
- d) ak je to vhodné, opis:
 - i) osobitných typov hospodárenia, ktoré sú dôležité na ochranu alebo zlepšenie životného prostredia uvedených v článku 68 ods. 1 písm. a) bode i) nariadenia (ES) č. 73/2009;
 - ii) prísnejších noriem týkajúcich sa životných podmienok zvierat uvedených v článku 68 ods. 1 písm. a) bode iv) nariadenia (ES) č. 73/2009;
 - iii) hospodársky alebo environmentálne citlivých oblastí a/alebo hospodársky citlivých typov hospodárenia uvedených v článku 68 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009, ako aj súčasné úrovne výroby uvedené v článku 68 ods. 3 daného nariadenia;
 - iv) programov reštrukturalizácie a/alebo rozvoja uvedených v článku 68 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 73/2009.

ČASŤ B

V prípade opatrení na osobitné poľnohospodárske činnosti, ktoré majú ďalší agroenvironmentálny prínos, informácie obsahujú:

- a) názov opatrenia;
- b) geografickú oblasť, na ktorú sa opatrenie vzťahuje;
- c) opis navrhnutého opatrenia a očakávaný vplyv na životné prostredie v súvislosti s environmentálnymi potrebami a prioritami, ako aj osobitné overiteľné ciele;
- d) odôvodnenie pre intervenciu, rozsah a činnosti, ukazovatele, kvantifikované ciele a prípadne príjemcov;

- e) kritériá a administratívne pravidlá, aby sa zaistilo, že činnosti nie sú podporované inými režimami pomoci Spoločenstva;
 - f) dôkaz podľa článku 48 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1974/2006, ktorý umožňuje Komisii skontrolovať dôslednosť a vierohodnosť výpočtov;
 - g) podrobný opis vykonávania minimálnych požiadaviek na používanie hnojív a prípravkov na ochranu rastlín a iných relevantných povinných požiadaviek uvedených v bode 5.3.2.1 časti A prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1974/2006 na vnútroštátnej úrovni;
 - h) opis metodiky a agronomických predpokladov a parametrov [vrátane opisu východiskových požiadaviek uvedených v článku 39 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1698/2005, ktoré sú relevantné pre každý konkrétny druh záväzku] používaných ako referenčný bod pre výpočty odôvodňujúce: a) dodatočné náklady a b) ušlé príjmy vyplývajúce z prijatého záväzku. Ak je to relevantné, touto metodikou sa zohľadní pomoc poskytnutá na základe nariadenia (ES) č. 73/2009, ak je to vhodné, metóda prepočítavania používaná pre iné jednotky v súlade s článkom 27 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1974/2006;
 - i) sumy podpory;
 - j) ak je to vhodné, informácie uvedené v piatej a šiestej zarážke bodu 5.3.2.1.4 časti A prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1974/2006.
-

PRÍLOHA V

Obsah informácií, ktoré sa majú zahrnúť do výročnej správy o vzájomných fondoch, ako sa uvádza v článku 51 ods. 3 písm. d)

Tieto informácie zahŕňajú:

- a) zoznam akreditovaných vzájomných fondov a počet pridružených poľnohospodárov na fond;
 - b) ak je to vhodné, administratívne náklady vynaložené na zriadenie nových vzájomných fondov;
 - c) zdroj financovania podľa článku 69 ods. 6 písm. a) alebo písm. c) nariadenia (ES) č. 73/2009, a ak je to vhodné, sumu uplatnenej lineárnej redukcie, ako aj príslušné platby;
 - d) typy kompenzovaných hospodárskych strát podľa akreditovaných fondov a podľa príčiny, ako sa to uvádza v článku 71 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009;
 - e) pri každom akreditovanom fonde počet poľnohospodárov, ktorí získali kompenzáciu, podľa typu hospodárskych strát a podľa príčiny, ako sa to uvádza v článku 71 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009;
 - f) náklady na každý akreditovaný fond podľa typu hospodárskej straty;
 - g) percentuálny podiel a sumu vyplatenú každým fondom na finančný príspevok uvedený v článku 71 ods. 7 nariadenia (ES) č. 73/2009 a
 - h) akúkoľvek skúsenosť nadobudnutú pri vykonávaní osobitného podporného opatrenia o vzájomných fondoch.
-

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1121/2009**z 29. októbra 2009,****ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o režimy podpory pre poľnohospodárov ustanovené v hlavách IV a V**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

poľnohospodárskych podnikov v niektorých členských štátoch alebo špecifických podmienok pri určitej produkcii.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadení (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006 a (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 29 ods. 4 písm. a), článok 87 ods. 4, článok 89 ods. 2, článok 91 ods. 2, článok 101 ods. 2 druhý pododsek, článok 103 ods. 1, článok 142 písm. c), e), q) a s) a článok 147,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 73/2009 sa zrušuje a nahrádza nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/1971 a (ES) č. 2529/2001⁽²⁾. Vykonávacie pravidlá na uplatňovanie týchto režimov podpory uvedených v hlave IV a IVa nariadenia (ES) č. 1782/2003 sa ustanovili v nariadení Komisie (ES) č. 1973/2004 z 29. októbra 2004 ustanovujúcim podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 o schémach podpory stanovených v hlavách IV a IVa tohto nariadenia a využití pozemkov vyňatých z produkcie na výrobu surovín⁽³⁾. Nariadenie (ES) č. 1973/2004 by sa malo prispôbiť zmenám, ktoré sa zaviedli nariadením (ES) č. 73/2009, najmä tým, ktoré sú ustanovené v hlave IV a v hlave V kapitolách 2 a 4. V záujme jasnosti a zjednodušenia by sa nariadenie (ES) č. 1973/2004 malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.
- (2) S cieľom zabezpečiť účinnú správu týchto režimov ustanovených v hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009 by sa pre niektoré platby podľa týchto režimov mala určiť minimálna veľkosť plôch („platba na plochu“). Mala by sa stanoviť minimálna veľkosť plôch pri zohľadnení určitej veľkosti

- (3) Malo by sa predísť tomu, aby sa na pôdu sialo len s cieľom získať oprávnenie na platbu na plochu. Mali by sa stanoviť niektoré podmienky vzťahujúce sa na siatie a pestovanie plodín, najmä čo sa týka bielkovinových plodín, ryže a ovocia a zeleniny. Mali by sa rešpektovať miestne normy s cieľom odzrkadliť rôznorodú poľnohospodársku prax v rámci Spoločenstva.
- (4) V príslušnom roku by sa mala na každý pozemok povoliť iba jedna žiadosť o platbu na plochu okrem prípadov, v ktorých sa podpora týka produkcie osiva. Platby na plochu sa môžu poskytnúť za plodiny subvencované na základe režimu, na ktorý sa vzťahuje štrukturálna alebo environmentálna politika Spoločenstva.
- (5) V roku, keď plocha, množstvo alebo počet zvierat, pre ktoré sa režim pomoci vyhlasuje, prekračuje maximálne hranice, na aké bola vyhlásená v prípade plochy, množstva alebo počtu zvierat, podpora sa úmerne zníži. Preto je vhodné stanoviť spôsoby a lehoty na výmenu informácií medzi Komisiou a členskými štátmi s cieľom informovať Komisiu o plochách, množstvách alebo počtoch, za ktoré sa vyplatila pomoc.
- (6) Podmienky platby, ako aj výpočet osobitnej platby na ryžu nezávisia iba od základnej plochy alebo plôch stanovených za každý vyrábajúci členský štát v článku 75 nariadenia (ES) č. 73/2009, ale aj od možného prerozdelenia týchto základných plôch na čiastkové základné plochy a od objektívnych kritérií zvolených každým členským štátom pri vykonaní tohto rozdelenia, od podmienok, pri ktorých sa parcely obrábajú a od minimálnej výmery parciel. V dôsledku toho by sa mali stanoviť podrobné pravidlá na ustanovenie, spravovanie a podmienky obrábania uplatniteľné na základnej ploche a čiastkových základných plochách.
- (7) Zistenie možného prekročenia veľkosti základnej plochy uvedeného v článku 76 nariadenia (ES) č. 73/2009 má za následok zníženie osobitnej platby na ryžu. S cieľom stanoviť spôsob výpočtu takéhoto zníženia by sa mali definovať podmienky, ktoré sa budú zohľadňovať, ako aj koeficienty, ktoré sa budú používať.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 345, 20.11.2004, s. 1.

- (8) Na pokračovanie vyplatenia osobitnej platby na ryžu je potrebné zaslať Komisii určité informácie týkajúce sa obrábania základných plôch a čiastkových základných plôch. S týmto cieľom by sa malo stanoviť, ktoré podrobné informácie by mali členské štáty Komisii oznamovať, ako aj lehoty, ktoré by pri tom mali dodržať.
- (9) V článkoch 77 a 78 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje pomoc poľnohospodárom, ktorí pestujú zemiaky určené na výrobu zemiakového škrobu, ktorá je podmienená pestovateľskou zmluvou a závisí od kvót stanovených v nariadení Komisie (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾. Preto by sa mali stanoviť podmienky poskytnutia pomoci a kde je to vhodné, by sa mali urobiť krížové referencie k existujúcim opatreniam týkajúcim sa systému kvót stanoveného v nariadení (ES) č. 1234/2007.
- (10) Mali by sa stanoviť normy pre vľčí bôb, aby bolo možné určiť, či je vzorka bôbu sladká, alebo nie.
- (11) V niektorých regiónoch sa bielkovinové plodiny tradične z agronomických dôvodov sejú v zmesi s obilninami. Výsledná plodina pozostáva prevažne z bielkovinovej plodiny. S cieľom poskytnúť prémie na pestovanie bielkovinových plodín, by sa mali takto zasiate plochy považovať za plochy bielkovinových plodín.
- (12) V záujme účinnosti a dobrej správy schémy pomoci pre orechy by sa nemala poskytovať pomoc na plochu v prípade osamotených alebo na okraji pozemkov vysadených stromov. Preto by sa mala určiť minimálna výmera pozemku a minimálna hustota stromov v prípade špecializovaných sádov.
- (13) V článku 87 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje možnosť priamej podpory, ktorá sa poskytuje na produkciu jedného alebo viacerých druhov osiva. Takáto pomoc sa môže poskytnúť iba na produkciu základného osiva alebo certifikovaného osiva a tieto produkty by sa mali jasne vymedziť s odvolaním sa na smernice o certifikácii a obchodovaní s osivom: smernicu Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh ⁽²⁾, smernicu Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 týkajúcu sa obchodovania s osivom obilnín ⁽³⁾ a smernicu Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejnin a priadnych rastlín ⁽⁴⁾.
- (14) Na umožnenie kontrol by sa základné osivo a certifikované osivo mali produkovať na základe pestovateľských zmlúv alebo vyhlásení o pestovaní, ktoré sa pripájajú k jednotnej žiadosti, a osivárske zariadenia a pestovatelia by mali byť oficiálne uznaní alebo registrovaní.
- (15) Na základe prílohy XIII k nariadeniu (ES) č. 73/2009 sa pomoc na produkciu poskytuje na základné a certifikované osivo odrôd *Cannabis sativa* L. s obsahom tetrahydrokannabinolu nepresahujúcim 0,2 %. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie týchto pravidiel na poskytnutie pomoci v Spoločenstve by sa mali definovať oprávnené odrody *Cannabis sativa* L., ktoré sú oprávnené na priame platby podľa článku 39 nariadenia (ES) č. 73/2009.
- (16) V hlave IV kapitole 1 oddiele 6 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje osobitná platba na bavlnu. Na uplatňovanie tohto režimu by sa mali ustanoviť podrobné pravidlá. Tieto pravidlá by sa mali vzťahovať na schvaľovanie plôch vhodných na pestovanie bavlny a schvaľovanie odrôd. Okrem toho by sa mali stanoviť podmienky „sejby“. Objektívnym kritériom na určenie toho, či sa sejba vykonala správne, alebo nie, musí byť minimálny počet jedincov na týchto plochách, ktorý členské štáty stanovujú na základe pôdných a klimatických podmienok a regionálnych zvláštností.
- (17) Členské štáty by mali schváliť medziodvetvové organizácie na produkciu bavlny na základe objektívnych kritérií týkajúcich sa veľkosti a vnútornej organizácie týchto organizácií. Veľkosť medziodvetvovej organizácie by sa mala stanoviť so zreteľom na požiadavky členských podnikov odzráňujúcich bavlnu, tak aby mohli prijať dostatočné množstvo neodzrnenej bavlny.
- (18) V snahe vyhnúť sa komplikáciám na úrovni riadenia režimu pomoci môže byť ten istý výrobca členom len jednej medziodvetvovej organizácie. Z toho istého dôvodu by mal výrobca, ktorý je členom nejakej medziodvetvovej organizácie a ktorý sa zaviazal dodávať bavlnu, ktorú dopesťoval, iba podniku odzráňujúcemu bavlnu, ktorý je členom tej istej organizácie.
- (19) V režime pomoci na bavlnu sa vyžaduje, aby členské štáty oznamovali svojim výrobcam niektoré informácie týkajúce sa pestovania bavlny, akými sú schválené odrody, objektívne kritériá na schválenie pôdy a minimálna hustota jedincov na plochu. S cieľom informovať poľnohospodárov vo vhodnom čase im musí členský štát oznámiť tieto informácie v stanovenej lehote.
- (20) V hlave IV kapitole 1 oddieloch 8 a 9 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje, že podpora na ovocie a zeleninu sa poskytuje pod podmienkou, že sa uzatvorila spracovateľská zmluva. S tým cieľom je vhodné vyžadovať, aby zmluvu vzhľadom na príslušné poľnohospodárske suroviny uzatvoril schválený prvý spracovateľ na jednej strane a na strane druhej výrobca alebo uznaná organizácia výrobcov, ktorá ho zastupuje, alebo v prípade prechodných platieb na ovocie a zeleninu a prechodnej platby na mákké ovocie schválený nákupca, ktorý zastupuje výrobcu.

(1) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66.

(3) Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

(4) Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74.

- (21) V snahe zabezpečiť, že surovina zvýhodnená prechodnými platbami na ovocie a zeleninu a prechodnou platbou na mäkké ovocie sa nakoniec spracuje, sa ako vhodné javí vytvoriť systém schvaľovania prvých spracovateľov a nákupcov. Takto schválení prevádzkovatelia by mali spĺňať minimálne požiadavky a mali by sa na nich vzťahovať sankcie v prípade, že si nespĺnia svoje záväzky v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými na národnej úrovni príslušnými orgánmi.
- (22) V záujme správneho riadenia finančného rámca pre prechodné platby na ovocie a zeleninu by členské štáty mali na začiatku každého roka stanoviť orientačnú výšku pomoci na jeden hektár a pred časovým obdobím pre platby aj konečnú výšku pomoci na jeden hektár.
- (23) Mali by sa stanoviť kritériá oprávnenosti, a najmä vyžadované podmienky na vyplatenie prémie v sektoroch ovčieho a kozieho mäsa uvedené v hlave IV kapitole 1 oddiele 10 nariadenia (ES) č. 73/2009.
- (24) V článku 101 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje poskytovanie prémie na chov kôz v osobitných oblastiach Spoločenstva. Osobitné oblasti by sa preto mali určiť v súlade s podmienkami stanovenými v uvedenom nariadení.
- (25) Na základe článku 102 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 môžu poľnohospodári, ktorí aspoň 50 % svojej plochy, ktorá sa nachádza v menej priaznivých oblastiach, využívajú na poľnohospodárske účely, požiadať o doplnkovú prémie. V článku 101 ods. 2 sa nachádza odkaz na osobitné zemepisné oblasti, v ktorých chovatelia kôz spĺňajú podmienky nevyhnutné na požiadanie o prémie na kozy. Mali by sa navrhnúť ustanovenia týkajúce sa vyhlásenia, ktoré budú musieť predkladať chovatelia spĺňajúci tieto kritériá, aby preukázali, že aspoň polovica ich pozemkov, ktoré využívajú na poľnohospodársku výrobu, sa nachádza v menej priaznivých oblastiach alebo oblastiach, ktoré sú kvalifikované na prémie na kozy.
- (26) Na účel kontroly oprávnenosti správnej úrovne prémie na ovce by mali členské štáty zostaviť zoznam chovateľov, ktorí obchodujú s ovčím mliekom alebo s výrobkami z ovčieho mlieka.
- (27) Vzhľadom na implementáciu systému jednotlivých limitov zavedených v článkoch 104, 105 a 106 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa môžu naďalej využívať existujúce administratívne pravidlá, najmä pokiaľ ide o využitie práv udeľných bezplatne, využitie normálnych práv vrátane minimálneho využitia, dočasného prenájmu a prevodu práv, oznámenia zmien jednotlivých stropov a prevodu práv prostredníctvom národnej rezervy. Niektoré z týchto pravidiel sú špecifické ustanovenia pre výnimočné a náležite odôvodnené okolnosti, ako napríklad tie, ktoré sa týkajú využitia práv malými poľnohospodármi a poľnohospodármi zúčastňujúcimi sa na extenzifikačných programoch a schéme predčasného odchodu do dôchodku a na účely prevodu pri zdedení práv na prémie a v prípade poľnohospodárov využívajúcich na pasenie iba verejné alebo kolektívne pozemky.
- (28) Komisia bude monitorovať nové opatrenia, a preto je potrebné, aby jej členské štáty náležite poskytovali základné informácie týkajúce sa implementácie pravidiel na udeľovanie prémie.
- (29) Ak je to uplatniteľné, mali by sa Komisii zasielať podrobné informácie o národných pravidlách o doplnkových platbách a ich implementácii.
- (30) Hlava IV kapitola 1 oddiel 11 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa týka platieb na hovädzie a telacie mäso. Musia sa stanoviť kritériá oprávnenosti, a najmä podmienky požadované pri týchto platbách.
- (31) Mal by sa stanoviť predpis pre úradný doklad uvedený v článku 110 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009, ktorý bude navrhnutý a vystavovaný na národnej úrovni. S cieľom zohľadniť administratívne a kontrolné podmienky v členských štátoch by sa mali povoliť rôzne formy úradného dokladu.
- (32) V článku 110 ods. 3 písm. a) a článku 116 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa stanovuje dĺžka chovného obdobia ako podmienka poskytnutia osobitnej prémie a prémie za zabitie. Preto je potrebné určiť a kvantifikovať toto obdobie.
- (33) Opatrenia na poskytnutie osobitnej prémie v čase porážky by sa mali zosúladiť s opatreniami na poskytnutie prémie pri porážke. Mali by sa stanoviť vzory dokladov, ktoré musia sprevádzať zvieratá na bitúnok alebo na vývoz. S cieľom zohľadniť špecifické prvky formy poskytovania v čase porážky by sa mali stanoviť podmienky týkajúce sa veku volov a spôsoby prezentácie jatočného tela dospelého hovädzieho dobytku.
- (34) Mala by sa definovať koncepcia pre dojčiacie kravy stanovená v článku 111 nariadenia (ES) č. 73/2009. S týmto cieľom by sa mali chovať rovnaké plemená, ako sa uvádza v nariadení Komisie (ES) č. 2342/1999 z 28. októbra 1999, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1254/1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a telacím mäsom, týkajúce sa prémiových systémov⁽¹⁾. Navyše existujúce základné požiadavky sa môžu aj naďalej uplatňovať, najmä pokiaľ ide o priemerný výnos mlieka a doplnkovej národnej prémie.

(1) Ú. v. ES L 281, 4.11.1999, s. 30.

- (35) Existujúce administratívne pravidlá sa môžu aj naďalej uplatňovať, najmä pokiaľ ide o jednotlivé stropy, oznámenia o jednotlivých stropoch a národnú rezervu, práva získané bezplatne, využitie práv, prevod a dočasné poskytnutie práv, prevod prostredníctvom národnej rezervy.
- (36) Komisia by mala na základe dostupných informácií určiť, ktoré členské štáty spĺňajú podmienky na uplatňovanie osobitného režimu stanoveného v článku 115 nariadenia (ES) č. 73/2009. Mali by sa spresniť špeciálne opatrenia poskytnutia prémie.
- (37) Mali by sa stanoviť špecifické opatrenia týkajúce sa uplatnenia pravidiel týkajúcich sa lehôt, termínov a časových obmedzení obdobia zachovania chovu.
- (38) V záujme zjednodušenia by sa mala žiadosť o pomoc na „dobytok“ stanovená v integrovanom systéme brať ako reprezentatívna žiadosť o prémie pri porážke za podmienky, že obsahuje všetky náležitosti potrebné na oprávnenie platby prémie a že zvieratá je porazené v tom istom členskom štáte alebo inom členskom štáte alebo je vyvezené.
- (39) Mala by existovať možnosť využiť počítačovú databázu uvedenú v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 820/97⁽¹⁾, na uľahčenie udeľovania prémie pri porážke hovädzieho dobytká pod podmienkou, že príslušný členský štát usúdi, že táto databáza poskytuje dostatočne presné údaje na účely vyplatenia prémie.
- (40) Prémia pri porážke teliat je podmienená obmedzením maximálnej hmotnosti. Preto by sa mal určiť štandardný spôsob prezentácie jatočného tela, na ktoré sa táto maximálna hmotnosť vzťahuje.
- (41) S cieľom zabezpečiť, aby poľnohospodári dostávali platby tak rýchlo, ako je možné, by malo existovať ustanovenie na poskytovanie záloh. Vzhľadom na uplatnenie národných alebo regionálnych stropov by sa však mali podniknúť kroky, ktorými sa zaručí, aby zálohy neprekročili konečnú platbu. Preto by sa mali vykonať opatrenia, ktorými sa členskými štátmi umožní znížiť percento zálohy pri prémiových platbách, ktoré podliehajú týmto stropom.
- (42) Je nevyhnutné určiť dátum na určenie náležitostí, ktoré sa zohľadnia pri uplatnení schém špeciálnych prémie a prémie za dojčiacu kravu. S cieľom zabezpečiť spoľahlivú a dôslednú správu by tento dátum vo všeobecnosti mal byť dátumom na predkladanie žiadostí. Vzhľadom na osobitné prémie vyplatené pri porážke by sa však mali stanoviť špeciálne pravidlá, aby sa zabránilo prenosom z jedného roku do nasledujúceho s cieľom získať vyššie prémie. Pokiaľ ide o prémie pri porážke, dátum porážky alebo vývozu je najlepším dôkazom toho, či boli príslušné operácie skutočne vykonané.
- (43) V súlade s článkom 124 ods. 2 tretím pododsekom nariadenia (ES) č. 73/2009 a aby sa zabránilo vybavovaniu početných žiadostí, ktoré by predstavovali veľmi malé platby na jednotlivé hospodárstvo, Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Rumunsko a Slovensko požiadali o povolenie stanoviť minimálnu výmeru oprávnenej plochy na poľnohospodársky podnik na úroveň vyššiu ako 0,3 ha.
- (44) Nové členské štáty, ktoré v zmysle článku 2 písm. g) nariadenia (ES) č. 73/2009 uplatňujú režim jednotnej platby na plochu, odhadli svoju výmeru poľnohospodárskej pôdy, ktorá bola udržiavaná v dobrých poľnohospodárskych podmienkach k 30. júnu 2003, a navrhli, aby sa upravila v súlade s podmienkou minimálnej veľkosti oprávnenej plochy za poľnohospodársky podnik.
- (45) V článku 132 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje možnosť zaviesť doplnkovú priamu pomoc poľnohospodárom v nových členských štátoch, ktorá podlieha schváleniu Komisie. Mali by sa stanoviť všeobecné spôsoby uplatňovania tejto možnosti.
- (46) Pri zohľadnení špecifických ustanovení režimu pomoci pre energetické plodiny, ako je uvedené v hlave IV kapitole 5 a schéme za vyňatie pôdy z produkcie uvedené v hlave IV kapitole 10 nariadenia (ES) č. 1782/2003, najmä v prípade viacročných plodín, a s cieľom uľahčiť poľnohospodárom a spracovateľom nepotrebné administratívne bremeno po zrušení tejto pomoci je potrebné definovať prechodné pravidlá na hladké zrušenie a uvoľnenie zábezpek, ktoré zložili vykupujúci a spracovatelia.
- (47) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

PÔSOBNOSŤ A VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nasledujúcich režimov podpory ustanovených v hlave IV kapitole 1 nariadenia (ES) č. 73/2009:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1.

- a) osobitná platba na ryžu ustanovená v oddiele 1;
- b) podpora pre pestovateľov zemiakov na výrobu škrobu ustanovená v oddiele 2;
- c) prémie na bielkovinové plodiny ustanovené v oddiele 3;
- d) platba na plochu na orechy ustanovená v oddiele 4;
- e) podpora na osivo ustanovená v oddiele 5;
- f) osobitná platba na bavlnu ustanovená v oddiele 6;
- g) prechodné platby na ovocie a zeleninu a prechodné platby na mäkké ovocie ustanovené v oddieloch 8 a 9;
- h) prémie v sektoroch ovčieho a kozieho mäsa ustanovené v oddiele 10;
- i) platby na hovädzie a teľacie mäso ustanovené v oddiele 11.

2. Týmto nariadením sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nasledujúcich režimov podpory ustanovených v hlavě V nariadenia (ES) č. 73/2009:

- a) režim jednotnej platby na plochu ustanovený v kapitole 2;
- b) doplnkové vnútroštátne priame platby ustanovené v kapitole 4.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú definície ustanovené v článku 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, v článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1120/2009 ⁽¹⁾ a v článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1122/2009 ⁽²⁾.

Definícia mladiny s krátkou rotáciou uvedená v článku 2 písm. n) nariadenia (ES) č. 1120/2009 sa uplatní *mutatis mutandis* vo vzťahu k režimu jednotnej platby na plochu.

Článok 3

Kumulácia platieb na plochu

V danom roku nemôže byť predložená viac ako jedna žiadosť o platbu na plochu uvedená v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009 za každú obrábanú parcelu.

⁽¹⁾ Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Pozri stranu 65 tohto úradného vestníka.

Článok 4

Oznámenia o žiadostiach poľnohospodárov a platbách

1. Členské štáty musia oznámiť Komisii elektronickým prenosom vo formáte, ktorý sprístupní Komisia, tieto údaje:

- a) najneskôr do 1. septembra príslušného roku:
 - i) celkovú výmeru, na ktorú sa podala žiadosť o podporu v prípade:
 - osobitnej platby na ryžu stanovenej v článku 73 nariadenia (ES) č. 73/2009,
 - prémie na bielkovinové plodiny stanovenej v článku 79 nariadenia (ES) č. 73/2009,
 - platby na plochu na orechy stanovenej v článku 82 nariadenia (ES) č. 73/2009 podľa kategórií orechových stromov,
 - osobitnej platby na bavlnu stanovenej v článku 88 nariadenia (ES) č. 73/2009,
 - režimu jednotnej platby na plochu (RJPP) ustanoveného v článku 122 nariadenia (ES) č. 73/2009;
 - ii) celkový počet žiadostí v prípade prémie na ovce a kozy stanovenej v článku 99 nariadenia (ES) č. 73/2009 podľa druhu zvierat a typu prémie;
- b) najneskôr do 15. októbra príslušného roku celkovú stanovenú plochu v prípade prémie na bielkovinové plodiny podľa článku 79 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- c) najneskôr do 31. januára nasledujúceho roku:
 - i) celkovú stanovenú plochu na výpočet koeficientu zníženia v prípade:
 - osobitnej platby na ryžu stanovenej v článku 73 nariadenia (ES) č. 73/2009 s rozdelením podľa druhu odrôd, základnej plochy a čiastkových základných plôch,
 - platby na plochu na orechy stanovenej v článku 82 nariadenia (ES) č. 73/2009 podľa kategórií orechových stromov,
 - osobitnej platby na bavlnu stanovenej v článku 88 nariadenia (ES) č. 73/2009,

- režimu jednotnej platby na plochu (RJPP) ustanoveného v článku 122 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- ii) celkový počet býkov, v prípade ktorých sa podala žiadosť o osobitnú prémie podľa článku 110 nariadenia (ES) č. 73/2009 s rozdelením podľa vekových kategórií a typu hovädzieho dobytku (býk alebo vól);
- iii) celkový počet kráv, v prípade ktorých sa podala žiadosť o prémie podľa článku 111 nariadenia (ES) č. 73/2009 s rozdelením na skupiny spôsobom uvedeným v článku 111 ods. 2 písm. a) a písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009;
- d) najneskôr do 1. marca nasledujúceho roku celkový počet zvierat, v prípade ktorých sa žiadalo o prémie pri porážke podľa článku 116 nariadenia (ES) č. 73/2009, s uvedením, či zvieratá boli porazené, alebo vyvezené, s rozdelením podľa druhu zvierat (teľatá, dospelé zvieratá);
- e) najneskôr do 31. júla nasledujúceho roku celkové množstvo osiva, v prípade ktorého sa skutočne vyplatila podpora na osivo ustanovená v článku 87 nariadenia (ES) č. 73/2009 podľa druhov osiva uvedených v prílohe XIII k nariadeniu (ES) č. 73/2009.

2. V oznámení ustanovenom v odseku 1 sa plochy vyjadrujú v hektároch na dve desatinné miesta. Množstvá sa vyjadrujú v tonách na tri desatinné miesta.

3. Ak sa údaje požadované na základe odseku 1 zmenia, najmä na základe kontrol alebo opráv, alebo vylepšení predchádzajúcich údajov, aktualizácia sa oznamuje Komisii do jedného mesiaca od vykonania zmeny.

HLAVA II

OSOBITNÉ PRAVIDLÁ TÝKAJÚCE SA HLAVY IV NARIADENIA (ES) č. 73/2009

KAPITOLA 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 5

Osobitné požiadavky na minimálne plochy, sejbu a pestovanie

1. Osobitná platba na ryžu, prémie na bielkovinové plodiny, podpora na osivo a platby na ovocie a zeleninu uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a), c), e) a g) sa vyplatia len na plochy za každý druh plodiny, v prípade ktorej sa podala žiadosť na plochu najmenej 0,3 hektára. Navyše každá obrábaná parcela musí byť väčšia ako minimálna plocha stanovená členským štátom v rámci limitu ustanoveného v článku 13 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

V prípade Malty sa priame platby uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a), c), e) a g) poskytnú na plochy, na každý druh plodiny, ktoré boli predmetom žiadosti, s plochou aspoň 0,1 hektára, kde každý obrábaný pozemok prekračuje minimálnu plochu stanovenú členským štátom v rámci limitu ustanoveného v článku 13 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

V prípade Grécka sa prechodné platby na ovocie a zeleninu uvedené v článku 1 ods. 1 písm. g) poskytujú na každý druh plodiny len na plochy, ktoré boli predmetom žiadosti, s plochou aspoň 0,1 hektára, kde každý obrábaný pozemok prekračuje minimálnu plochu stanovenú členským štátom v rámci limitu stanoveného v článku 13 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

V prípade Bulharska, Lotyšska, Maďarska a Poľska sa platba na mäkké ovocie uvedená v článku 1 ods. 1 písm. g) poskytuje na každý druh plodiny len na plochy, ktoré boli predmetom žiadosti, s rozlohou aspoň 0,1 hektára, kde každý obrábaný pozemok prekračuje minimálnu plochu stanovenú členským štátom v rámci limitu ustanoveného v článku 13 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

2. Minimálna veľkosť parcely oprávnená na platbu na plochu podľa článku 1 ods. 1 písm. d) je 0,10 hektára. Členské štáty však môžu na základe objektívnych kritérií stanoviť väčšiu minimálnu veľkosť pri zohľadnení špecifickosti dotknutých plôch.

3. Osobitná platba na ryžu, prémie na bielkovinové plodiny a platby na ovocie a zeleninu uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a), c), a g) sa poskytujú iba na plochy úplne zasiate alebo vysadené, ktoré sa normálne obrábali obvyklým spôsobom v súlade s miestnymi štandardmi.

Článok 6

Koeficient zníženia

Koeficient zníženia plôch v prípade uvedenom v článku 76, článku 81 ods. 2 a v článku 84 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa stanoví pred poskytnutím platieb poľnohospodárom a najneskôr do 31. januára nasledujúceho roku na základe údajov oznámených podľa článku 4 ods. 1 písm. b) a c) tohto nariadenia.

KAPITOLA 2

Osobitná platba na ryžu

Článok 7

Dátumy sejby

Aby bola nahlásená plocha oprávnená na osobitnú platbu na ryžu, musí byť na nej zasiate najneskôr:

- a) 30. júna predchádzajúceho príslušnému zberu úrody v prípade Francúzska, Portugalska, Španielska a Talianska;

b) 31. mája pre ostatné produkujúce členské štáty uvedené v článku 74 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 8

Koeficient zníženia

Koeficient zníženia osobitnej platby na ryžu uvedený v článku 76 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa vypočíta v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 9

Oznámenia

Členské štáty môžu každý rok prehodnotiť rozdelenie svojej základnej plochy alebo čiastkovej základnej plochy stanovenej v článku 75 nariadenia (ES) č. 73/2009 na parcely a objektívne kritériá, na ktorých sa toto rozdelenie zakladá. Tieto informácie oznámia Komisii najneskôr do 15. mája predchádzajúceho príslušnému zberu.

KAPITOLA 3

Podpora pre pestovateľov zemiakov určených na výrobu škrobu

Článok 10

Oprávnenosť

Podpora na škrobové zemiaky stanovená v článku 77 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa poskytuje na zemiaky, ktoré sú predmetom zmluvy o pestovaní, ako je stanovené v článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 571/2009 ⁽¹⁾, na základe čistej hmotnosti zemiakov stanovenej jednou z metód opísaných v prílohe I nariadenia Komisie (ES) č. 2235/2003 ⁽²⁾ a obsahu škrobu dodaných zemiakov v súlade s pomermi uvedenými v prílohe II k uvedenému nariadeniu.

Podpora pre pestovateľov zemiakov na výrobu škrobu sa neposkytne na zemiaky, ktorých obsah škrobu je nižší ako 13 % s výnimkou, ak sa uplatňuje článok 5 ods. 3 druhý pododsek nariadenia (ES) č. 571/2009.

Článok 11

Minimálna cena

Podpora pre pestovateľov zemiakov na výrobu škrobu je podmienená predložením dôkazu, že pri dodávke zemiakov bola zaplatená cena v súlade so sadzbami stanovenými v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 2235/2003, ktorá nie je nižšia ako cena uvedená v článku 95a ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Uplatňuje sa článok 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 571/2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 171, 1.7.2009, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 339, 24.12.2003, s. 36.

Článok 12

Platba

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 29 nariadenia (ES) č. 73/2009, členský štát, na ktorého území sa nachádza prevádzka dodávajúca zemiaky na výrobu zemiakového škrobu, vyplatí poľnohospodárovi podporu na výrobu zemiakov na škrob po tom, keď celé zmluvne dohodnuté množstvo za daný hospodársky rok dodal podniku na výrobu škrobu a do štyroch mesiacov od dátumu, keď poskytol dôkaz podľa článku 11 tohto nariadenia a pokiaľ boli dodržané podmienky uvedené v článku 10 tohto nariadenia.

2. Členské štáty môžu od 1. decembra hospodárskeho roku poskytnúť preddavky založené na rôznych podieloch množstva škrobových zemiakov, ktoré poľnohospodár dodal podniku vyrábajúcemu škrob v danom hospodárskom roku. Každá preddavková platba sa poskytuje na množstvo dodaných škrobových zemiakov, v prípade ktorého bol predložený dôkaz uvedený v článku 11 a pokiaľ boli dodržané podmienky uvedené v článku 10.

KAPITOLA 4

Prémie na bielkovinové plodiny

Článok 13

Vlčí bôb

Na účely prémie na bielkovinové plodiny, ktorá sa poskytuje podľa hlavy IV kapitoly I oddielu 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa za „vlčí bôb“ považujú tie odrody bôbu, ktoré obsahujú menej ako 5 % horkých semien z úrody. Obsah horkých semien sa musí prepočítať v súlade s testom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 14

Zmes obilnín a bielkovinových plodín

V regiónoch, v ktorých sa bielkovinové plodiny zvyčajne sejú v zmesi s obilninami, sa prémie na bielkovinové plodiny vyplatí na základe žiadosti žiadateľa za podmienky, že preukáže príslušným orgánom príslušného členského štátu, že v zmesi prevládajú bielkovinové plodiny.

KAPITOLA 5

Platba na plochu na orechy

Článok 15

Podmienky vyplatenia podpory Spoločenstva

1. Na podporu na plochu stanovenú v článku 82 nariadenia (ES) č. 73/2009 sú oprávnené iba poľnohospodárske parcely s orechovými stromami, ktoré spĺňajú podmienky ustanovené v odsekoch 2 a 3 tohto článku k dátumu, ktorý sa stanoví v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

V prípade, že sa na pozemku nachádzajú rôzne druhy orechových stromov a že sa podpora líši v závislosti od druhu, je spôsobilosť na podporu podmienená rešpektovaním minimálneho počtu stromov na hektár stanoveného v odseku 2 tohto článku v prípade aspoň jedného druhu orechov.

2. Počet orechových stromov na hektár nesmie byť menší ako:

- i) 125 pre lieskové orechy;
- ii) 50 pre mandle;
- iii) 50 pre vlašské orechy;
- iv) 50 pre pistácie;
- v) 30 pre rohovník.

Členské štáty však môžu na základe objektívnych kritérií stanoviť väčšiu minimálnu hustotu pri zohľadnení špecifickosti dotknutých produkčných plôch.

3. V prípade uvedenom v odseku 1 druhom pododseku je úroveň podpory, ktorá sa má vyplatiť, úrovňou zodpovedajúcou druhu, v prípade ktorého sú splnené podmienky spôsobilosti na podporu a v prípade ktorého je výška podpory najvyššia.

Článok 16

Podmienky oprávnenosti na vnútroštátnu podporu

Článok 15 tohto nariadenia sa vzťahuje na vnútroštátnu podporu ustanovenú v článkoch 86 a 120 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 86 nariadenia (ES) č. 73/2009, môže členský štát zaviesť ďalšie kritériá oprávnenosti, za podmienky, že takéto kritériá sú v súlade s environmentálnymi, poľnohospodárskymi, sociálnymi a hospodárskymi cieľmi režimu pomoci a nevytvárajú diskrimináciu medzi výrobcami. Členské štáty zavedú potrebnú kontrolu rešpektovania týchto kritérií oprávnenosti poľnohospodármi.

Článok 17

Oznámenia

1. Členské štáty oznámia Komisii v každom prípade pred dátumom na podanie žiadosti stanoveným členskými štátmi v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 1122/2009 a najneskôr:

- a) do 31. marca vyššie úrovne a kritériá uvedené v článku 15 ods. 2 tohto nariadenia a ďalšie kritériá uvedené v článku 16 tohto nariadenia;

- b) do 15. mája, ak členský štát rozlišuje podporu v súlade s článkom 82 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, úroveň platby na plochu pre produkty a/alebo modifikovanú národnú zaručených plôch („NZP“).

2. Všetky zmeny údajov, ktoré sa oznámia Komisii podľa odseku 1, sa vzťahujú na nasledujúci rok a sú bezprostredne oznámené príslušným členským štátom Komisii, doložené objektívnymi kritériami zdôvodňujúcimi akúkoľvek takúto zmenu.

KAPITOLA 6

Podpora na osivo

Článok 18

Certifikácia osív

Podpora na osivo podľa článku 87 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa poskytne na produkciu základného a úradne certifikovaného osiva, ako je určené v smerniciach 66/401/EHS, 66/402/EHS a 2002/57/ES, a vyhovujúceho štandardom a podmienkam ustanoveným v týchto smerniciach v súlade s článkami 19 až 23 tohto nariadenia.

Článok 19

Produkcia osiva

1. Osivo sa môže produkovať:

- a) buď na základe pestovateľskej zmluvy uzavretej medzi osivárskym zariadením alebo šľachtiteľom a pestovateľom osiva;
- b) alebo priamo s osivárskym zariadením alebo šľachtiteľom; takáto produkcia musí byť doložená vyhlásením o pestovaní.

2. Členské štáty schvalujú osivárske zariadenia a registrujú šľachtiteľov uvedených v odseku 1. Schválenie alebo registrácia členským štátom sú platné na celom území Spoločenstva.

3. Osivárske zariadenie alebo šľachtiteľ produkujúci osivo, alebo pokiaľ sa osivo vypestovalo v inom členskom štáte ako v tom, v ktorom bolo vykonané schválenie alebo registrácia uvedené v odseku 2, predložia na požiadanie príslušným úradom tohto členského štátu všetky údaje potrebné na kontrolu oprávnenia na podporu.

Článok 20

Územná oprávnenosť

Každý členský štát poskytne podporu iba na osivo zozbierané na svojom území počas kalendárneho roka, v ktorom sa začína hospodársky rok, na ktorý bola podpora stanovená.

Podpora sa poskytuje všetkým pestovateľom osiva za podmienok, ktoré zaručujú rovnaké zaobchádzanie s príjmcami bez ohľadu na ich sídlo v Spoločenstve.

lánok 21

Obchodovanie s osivom

Podpora sa poskytne iba za podmienky, že osivo bolo v skutočnosti predané na sejbu príjemcom najneskôr do 15. júna roku nasledujúceho po zbere. „Obchodovanie“ znamená mať k dispozícii alebo na sklade, predvádzať, ponúkať na predaj, predávať alebo dodať inej osobe.

Článok 22

Platba preddavkov

Členské štáty môžu poskytovať preddavky pestovateľom osív od 1. decembra hospodárskeho roka, v ktorom sa podpora poskytuje. Tieto platby sú úmerné množstvu osiva, ktoré už bolo predané na osev v zmysle článku 21, za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky tejto kapitoly.

Článok 23

Odrody konope

Odrody konope (*Cannabis sativa* L.) oprávnené na podporu podľa článku 87 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 sú tie, ktoré sú uvedené v článku 10 nariadenia Komisie (ES) č. 1120/2009.

KAPITOLA 7

Osobitná platba na bavlnu

Článok 24

Schválenie poľnohospodárskej pôdy na produkciu bavlny

Členské štáty ustanovia objektívne kritériá, na základe ktorých sa schvaľuje pôda na osobitnú platbu na bavlnu, ktorá je ustanovená v článku 88 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Tieto kritériá sa zakladajú na jednej alebo viacerých nasledujúcich kategóriách:

- poľnohospodárska ekonomika tých regiónov, v ktorých bavlna predstavuje hlavnú plodinu;
- pôda a podnebie v daných oblastiach;
- riadenie závlah;
- systémy rotácie a metódy pestovania, ktoré môžu prispieť k ochrane životného prostredia.

Článok 25

Schválenie odrôd na sejbu

Členské štáty schvaľujú odrody zapísané v Spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych druhov rastlín, ktoré sú prispôbené potrebám trhu.

Článok 26

Podmienky oprávnenosti

Zasiatie plôch uvedených v článku 89 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa dosiahne na základe stanovenia minimálnej hustoty rastlín členským štátom so zreteľom na pôdne a klimatické podmienky, prípadne regionálne zvláštnosti.

Článok 27

Agronomické metódy

Členské štáty sú poverené stanoviť osobitné pravidlá, pokiaľ ide o agronomické postupy potrebné na starostlivosť o plodiny a zber úrody, v normálnych podmienkach pre ich rast.

Článok 28

Schválenie medziodvetvových organizácií

1. Každý rok pred 31. decembrom schvaľujú členské štáty na nasledujúci rok akúkoľvek medziodvetvovú organizáciu pre produkciu bavlny, ktorá požiada o vysiatie bavlny a ktorá:

- spravuje celkovú plochu väčšiu ako 4 000 ha, čo je strop stanovený členským štátom, a ktorá zodpovedá kritériám schválenia uvedeným v článku 24 a ktorá zahŕňa minimálne jeden podnik odzrňujúci bavlnu;
- prijala vnútorné prevádzkové predpisy, najmä predpisy o podmienkach členstva a členských príspevkoch, v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi a nariadeniami Spoločenstva.

2. V prípade, že sa zistí, že schválená medziodvetvová organizácia nespĺňa kritériá ustanovené v odseku 1, členský štát odvolá toto schválenie, ak nedôjde v súvislosti s nespĺnením kritérií k náprave v prijateľnom čase. Ak sa plánuje odvolať schválenie, členský štát musí tento úmysel oznámiť medziodvetvovej organizácii spolu s dôvodmi tohto odvolania. Členský štát umožní medziodvetvovej organizácii predložiť námietky v rámci určeného termínu. V prípade odvolania schválenia členské štáty zabezpečia uplatňovanie príslušných sankcií.

Poľnohospodári, ktorí sú členmi schválenej medziodvetvovej organizácie, ktorej bolo odobraté schválenie v súlade s prvým odsekom tohto odseku, stratia právo na zvýšenie podpory poskytovanej podľa článku 92 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 29

Povinnosti výrobcov

1. Ten istý výrobca nemôže byť členom viacerých medziodvetvových organizácií.
2. Výrobca, ktorý je členom nejakej medziodvetvovej organizácie, je povinný dodávať vyprodukovanú bavlnu podniku odzrňujúcemu bavlnu, ktorý je členom tejto organizácie.
3. Členstvo výrobcov v nejakej schválenej medziodvetvovej organizácii musí byť výsledkom dobrovoľného pristúpenia.

Článok 30

Oznámenia výrobcov

1. Pred 31. januárom príslušného roku oznámia členské štáty poľnohospodárom produkujúcim bavlnu:
 - a) schválené odrody; odrody schválené v súlade s článkom 25 po tomto dátume sa však musia oznámiť poľnohospodárom do 15. marca toho istého roku;
 - b) kritériá na schválenie pôdy;
 - c) minimálny počet jedincov bavlny na plochu uvedenú v článku 26;
 - d) požadované agronomické postupy.
2. V prípade zrušenia schválenia nejakej odrody členské štáty o tom informujú poľnohospodárov najneskôr do 31. januára pre sejbu v nasledujúcom roku.

KAPITOLA 8

Prechodné platby na ovocie a zeleninu a prechodná platba na mäkké ovocie

Článok 31

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto kapitoly:

- a) „žadateľ“ je každý poľnohospodár, ktorý obrába plochy uvedené v článkoch 96 a 98 nariadenia (ES) č. 73/2009 s cieľom získať podporu ustanovenú v týchto článkoch;
- b) „podpora“ je prechodná platba na ovocie a zeleninu ustanovená v článku 96 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo prechodná platba na mäkké ovocie ustanovená v článku 98 uvedeného nariadenia;

- c) „prvý spracovateľ“ je každý používateľ poľnohospodárskej suroviny uvedenej v článkoch 96 a 98 nariadenia (ES) č. 73/2009, ktorý vykonáva prvé spracovanie tejto suroviny s cieľom získať jeden alebo niekoľko výrobkov uvedených v článku 1 ods. 1 písm. j nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007;
- d) „nákupca“ je každá osoba, ktorá uzatvorí zmluvu so žiadateľom v zmysle písmena a), ktorá vo svojom vlastnom mene nakupuje aspoň jeden z výrobkov uvedených v článku 54 ods. 2 štvrtom pododseku alebo v článku 98 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- e) „uznaná organizácia výrobcov“ je každá právnická osoba alebo presne vymedzená časť právnickej osoby, ktorá spĺňa požiadavky článku 122, článku 125a ods. 1 a článku 125b ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007 a ktorú uznáva príslušný členský štát v súlade s článkom 125b uvedeného nariadenia a tiež uznané skupiny výrobcov v súlade s článkom 125e a 103a uvedeného nariadenia.

Článok 32

Zmluva

1. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie možnosti ustanovenej v článku 97 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 členskými štátmi, zmluvu na spracovanie uvedenú v článkoch 97 ods. 3 a v článku 98 ods. 2 uvedeného nariadenia uzatvorí schválený prvý spracovateľ v zmysle článku 33 na jednej strane a na strane druhej žiadateľ alebo uznaná organizácia výrobcov, ktorá ho zastupuje, alebo schválený nákupca v zmysle článku 33, ktorý zastupuje žiadateľa.

Keď uznaná organizácia výrobcov pôsobí aj ako schválený prvý spracovateľ, zmluva môže byť vo forme záväzku dodávok.

2. V zmluve alebo v záväzku dodávok sa uvedú aspoň:
 - a) mená a adresy strán zmluvy alebo záväzku dodávok;
 - b) príslušné druhy a plochy, na ktorých sa pestuje každý z týchto druhov;
 - c) keď je to vhodné, záväzok žiadateľa dodať prvému spracovateľovi celú zbranú úrodu alebo minimálne množstvá určené členskými štátmi.

V prípadoch, keď zmluvu uzatvorí schválený prvý spracovateľ a uznaná organizácia výrobcov alebo schválený nákupca, ktorý zastupuje žiadateľa, v zmluve sa uvedú aj mená a adresy príslušných žiadateľov, ako sa uvádza v písmene a), a za každého príslušného žiadateľa aj druhy a plochy, na ktorých sa pestujú, ako sa uvádza v písmene b).

Článok 33

Schválenie prvých spracovateľov a nákupcov

1. Na účely tejto kapitoly členské štáty zavedú systém schvaľovania prvých spracovateľov a nákupcov, ktorí pôsobia na ich území. Ustanovia najmä podmienky schvaľovania, ktorými sa zabezpečí, aby minimálne:

- a) schválení prví spracovatelia a nákupcovia mali administratívne kapacity na spravovanie zmlúv uvedených v článku 32;
- b) schválení prví spracovatelia mali vhodné výrobné kapacity.

2. Členské štáty zavedú postup na kontrolu schvaľovania.

3. Schválenia udelené podľa nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 ⁽¹⁾, nariadenia Rady (ES) č. 2202/96 ⁽²⁾ a nariadenia (ES) č. 1234/2007 zostávajú v platnosti na účely tejto kapitoly.

4. V prípade, že schválený prvý spracovateľ alebo nákupca neplní záväzky ustanovené v tejto kapitole alebo vo vnútroštátnych ustanoveniach prijatých na základe tejto kapitoly alebo že schválený prvý spracovateľ alebo nákupca neprijme kontroly alebo nespôsobuje pri kontrolách, ktoré vykonávajú príslušné orgány v súlade s nariadením (ES) č. 1122/2009, členské štáty mu uložia primerané pokuty. Výška pokút sa vypočíta so zreteľom na závažnosť porušenia.

5. Členské štáty sprístupnia verejnosti zoznam schválených prvých spracovateľov a nákupcov najneskôr dva mesiace pred dátumom určeným v súlade s článkom 11 ods. 2 alebo článkom 13 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1122/2009.

Článok 34

Výška pomoci na prechodné platby na ovocie a zeleninu

1. Uplatnením článku 97 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 a do 15. marca roka, na ktorý sa pomoc požaduje, členské štáty určia a sprístupnia verejnosti orientačnú výšku pomoci na jeden hektár.

2. Uplatnením článku 97 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 členské štáty na základe zistenej výmery určia konečnú výšku pomoci na jeden hektár.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 49.

KAPITOLA 9

Prémie v sektore ovčieho a kozieho mäsa

Oddiel 1

Žiadosti a platby

Článok 35

Žiadosti a zachovanie dĺžky chovného obdobia

1. Okrem požiadaviek na základe integrovaného systému správy a kontroly stanoveného v hlave II kapitole 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 („integrovaný systém“) uvedie poľnohospodár vo svojej žiadosti o prémie na ovce a kozy a doplnkové prémie, či obchoduje, alebo nie s ovčím mliekom alebo výrobkami z ovčieho mlieka počas roka, na ktorý prémie požaduje.

2. Žiadosti o prémie na chov oviec a kôz a doplnkové prémie sa predkladajú príslušnému úradu počas mimoriadnej lehoty stanovenej príslušným členským štátom so začiatkom najskôr 1. novembra predchádzajúceho roku a koncom najneskôr 30. apríla nasledujúceho roku, za ktorý boli žiadosti predložené.

3. Obdobie uvedené v článku 103 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, počas ktorého sa poľnohospodár zaviazuje chovať na svojom poľnohospodárskom pozemku počet oviec a kôz, za ktorý je požadované prémie („zachovanie dĺžky chovného obdobia“), je 100 dní, začínajúc prvým dňom nasledujúcim po poslednom dni lehoty na podanie žiadostí uvedených v odseku 2.

Článok 36

Oblasti oprávnené na prémie na kozy

Kritériá uvedené v článku 101 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 sú splnené v oblastiach uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Členské štáty však na svojom území pravidelne kontrolujú, či sú tieto kritériá aj naďalej splnené vo všetkých oblastiach uvedených v tejto prílohe III. Následne po tomto hodnotení oznámia členské štáty Komisii akúkoľvek potrebu zmeniť prílohu III pred 31. júlom roku predchádzajúceho rok, na ktorý sa zmeny vzťahujú. V oznámení sú uvedené najmä oblasti alebo časti oblastí uvedené v prílohe III, ktoré viac nespĺňajú kritériá uvedené v článku 101, ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, ako aj oblasti, ktoré tieto kritériá spĺňajú, ale ešte nie sú uvedené v prílohe III k tomuto nariadeniu. Pri takýchto potenciálne nových oblastiach členské štáty poskytnú Komisii podrobné zdôvodnenie ich návrhu.

Článok 37

Žiadosť o doplnkové prémie a prémie na kozy

1. S cieľom získať doplnkové prémie alebo prémie na kozy poľnohospodár, ktorý využíva minimálne 50 %, ale menej ako 100 % svojej výmery na poľnohospodárske účely v oblastiach uvedených v článku 102 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo v oblastiach uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu, predloží vyhlásenie alebo vyhlásenia, že sa jeho pôda nachádza v oblasti v súlade s odsekmi 2 a 3 tohto článku.

2. Poľnohospodár, od ktorého sa každý rok požaduje, aby predložil vyhlásenie o celkovej poľnohospodárskej výmere, ktorú využíva pri podaní žiadosti o podporu podľa v článku 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, v tomto vyhlásení uvedie parcely, ktoré poľnohospodársky využíva a ktoré sa nachádzajú v oblastiach uvedených v článku 102 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo v oblastiach uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Poľnohospodár, od ktorého sa nevyžaduje, aby predložil vyhlásenie uvedené v prvom odseku, predloží každý rok špecifické vyhlásenie, v ktorom, kde je to vhodné, uplatní systém identifikácie poľnohospodárskych pozemkov stanovený podľa integrovaného systému.

V tomto špecifickom vyhlásení uvedie umiestnenie všetkých pozemkov, ktoré poľnohospodár vlastní, prenajíma alebo využíva na základe akejkoľvek dohody, a uvedie výmery a podrobné údaje o tých poľnohospodársky využívaných pozemkoch, ktoré sú umiestnené v oblastiach uvedených v článku 102 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo v oblastiach uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu. Členské štáty môžu pri podaní žiadosti žiadať o osobitné vyhlásenie, ktoré sa pripojí k žiadosti o prémie na ovce a kozy. Členské štáty môžu tiež žiadať, aby sa osobitné vyhlásenie predkladalo pri podaní „žiadosti o jednotnú platbu“.

3. Príslušný národný úrad môže žiadať predloženie listu vlastníctva, zmluvy o nájme alebo písomnej dohody medzi poľnohospodármi, a kde je to vhodné, potvrdenia od miestneho alebo regionálneho úradu, ktorý dal príslušnému poľnohospodárovi k dispozícii pôdu používanú na poľnohospodárske účely. V potvrdení sa uvedie výmera pôdy pridelené výrobcovi a pozemkov umiestnených v oblastiach uvedených v článku 102 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo v oblastiach uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 38

Poľnohospodári, ktorí využívajú sezónny presun zvierat

1. V žiadostiach o prémie poľnohospodári, ktorí majú registrované sídla svojich podnikov v jednej z geografických oblastí uvedených v článku 102 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 a ktorí chcú získať oprávnenie na doplnkové prémie, uvedú:

a) miesto alebo miesta, ktoré využijú v danom roku na sezónny presun zvierat;

b) aspoň 90 dní v danom roku, ako sa uvádza v článku 102 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. K žiadostiam o prémie poľnohospodárov uvedených v odseku 1 sa prikladajú doklady potvrdzujúce, že sezónny presun zvierat sa skutočne uskutočnil, s výnimkou prípadov vyššej moci alebo riadne odôvodnených prirodzených okolností pôsobiacich na život stáda, počas dvoch predchádzajúcich rokov, a najmä potvrdenia miestneho alebo regionálneho úradu v mieste sezónneho presunu, ktoré dokazujú, že presun skutočne trval aspoň 90 po sebe nasledujúcich dní.

Pri administratívnych kontrolách žiadostí členské štáty overia, či miesto sezónneho presunu stád uvedené v žiadosti o prémie je skutočne v oblasti uvedenej v článku 102 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 39

Platba prémieí

1. Prémie sa vyplácajú poľnohospodárom na základe počtu oviec a kôz chovaných na svojich pozemkoch v lehote zachovania chovného obdobia uvedenej v článku 35 ods. 3.

2. Prémie sa vyplácajú za zvieratá spĺňajúce podmienky stanovené v definíciách uvedených v článku 100 nariadenia (ES) č. 73/2009 v posledný deň obdobia zachovania dĺžky chovného obdobia.

Článok 40

Súpis poľnohospodárov obchodujúcich s ovčím mliekom alebo s výrobkami z ovčieho mlieka

Za každý rok zostavia členské štáty najneskôr v 30. deň chovného obdobia súpis poľnohospodárov obchodujúcich s ovčím mliekom alebo s výrobkami z ovčieho mlieka na základe vyhlásení poľnohospodárov uvedených v článku 35 ods. 1.

Pri zostavovaní súpisu členské štáty zohľadnia výsledky kontrol a všetky ostatné zdroje informácií dostupné príslušnému úradu, najmä informácie získané od spracovateľov alebo distribútorov týkajúce sa obchodovania poľnohospodárov s ovčím mliekom alebo výrobkami z ovčieho mlieka.

Článok 41

Oznámenie

Členské štáty najneskôr do 31. októbra každého roku oznámia Komisii všetky zmeny v zozname geografických oblastí, v ktorých sa vykonáva sezónny presun zvierat na iné pasienky uvedené v článku 102 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článku 38 tohto nariadenia.

Oddiel 2

Obmedzenia, rezervy a prevody

Článok 42

Práva získané bezplatne

Okrem náležite zdôvodnených prípadov, ak poľnohospodár nadobudol právo na prémie bezplatne z národnej rezervy, nie je oprávnený na prevod svojich práv alebo ich dočasný prenájom v lehote troch rokov od dátumu nadobudnutia týchto práv.

Článok 43

Využitie práv

1. Poľnohospodár, ktorý nadobudol práva, môže ich využiť pre seba a/alebo prenajať inému poľnohospodárovi.

2. Ak poľnohospodár nevyužil minimálne percento svojich práv stanovené v odseku 4, každý rok sa nevyužitá časť prevedie do národnej rezervy s výnimkou nasledujúcich prípadov:

- a) v prípade poľnohospodára, ktorý vlastní maximálne 20 práv na prémie, ak tento poľnohospodár nevyužil minimálne percento svojich práv počas dvoch následných kalendárnych rokov, do národnej rezervy sa prevedie iba časť nevyužitá v poslednom kalendárnom roku;
- b) v prípade poľnohospodára, ktorý sa zúčastňuje extenzifikačného programu uznaného Komisiou;
- c) v prípade poľnohospodára, ktorý sa zúčastňuje schémy predčasného odchodu do dôchodku uznané Komisiou, v ktorej nie je prevod a/alebo dočasný prenájom práv povinné;
- d) vo výnimočných a riadne zdôvodnených prípadoch.

3. Dočasný prenájom je možný iba na celé roky a týka sa aspoň minimálneho počtu zvierat stanoveného v článku 44 ods. 1. Na konci každého obdobia dočasného prenájomu, ktoré nesmie prekročiť tri po sebe idúce roky, poľnohospodár, s výnimkou prevodu svojich práv, získa späť pre seba všetky práva na minimálne dva po sebe idúce roky. Ak poľnohospodár sám nevyužije aspoň minimálne percento svojich práv stanovených v odseku 4 počas každého z dvoch rokov, členský štát, s výnimkou výnimočných a riadne zdôvodnených prípadov, odoberie a vráti do národnej rezervy časť práv nevyužitých poľnohospodárom.

V prípade poľnohospodárov zúčastňujúcich sa na schéme predčasného odchodu do dôchodku uznanej Komisiou členské štáty však môžu stanoviť na celý čas trvania dočasného prenájomu na základe týchto schém ich zvýšenie.

Poľnohospodári, ktorí sa zaviazujú participovať na extenzifikačnom programe v súlade s opatrením uvedeným v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (EHS) č. 2078/92 ⁽¹⁾ alebo extenzifikačnom programe v súlade s článkami 22 a 23 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 ⁽²⁾ alebo v súlade s článkom 39 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽³⁾, nie sú oprávnení na dočasný prenájom a/alebo prevod práv počas obdobia tejto účasti. Toto opatrenie sa však neuplatňuje v prípadoch, keď program umožňuje prevod a/alebo dočasný prenájom práv poľnohospodárov, ktorých účasť na iných opatreniach ako tých, ktoré sú uvedené v tomto pododseku, vyžaduje nadobudnutie práv.

4. Minimálne percento využitia práv na prémie je 70 %.

Členské štáty však môžu zvýšiť percento až na 100 %. Vopred informujú Komisiu o percente, ktoré zamýšľajú použiť.

Článok 44

Prevod práv a dočasný prenájom

1. Členské štáty môžu stanoviť na základe svojich výrobných štruktúr minimálny počet práv na prémie, ktoré môžu byť predmetom čiastočného prevodu nezahŕňajúceho prevod vlastníctva. Toto minimum nemôže prekročiť 10 práv na prémie.

2. Prevody práv na prémie a dočasný prenájom týchto práv sú platné iba po ich oznámení príslušným úradom členského štátu poľnohospodárom prevádzajúcim a/alebo prenajímajúcim práva a poľnohospodárom získavajúcim práva.

Toto oznámenie sa uskutoční v lehote stanovenej členským štátom a najneskôr v deň, v ktorý sa končí lehota žiadosti o prémie v tomto členskom štáte, s výnimkou prípadov, keď sa prevod uskutoční prostredníctvom dedičského konania. V týchto prípadoch poľnohospodár, ktorý získava práva, musí predložiť príslušné právne doklady dokazujúce, že je dedičom zosnulého poľnohospodára.

3. V prípade transferu bez prevodu vlastníctva počet práv prevedených bez kompenzácie do národnej rezervy nemôže v žiadnom prípade byť nižší ako jeden.

Článok 45

Zmena jednotlivých stropov

V prípade prevodu alebo dočasného prenájomu práv na prémie členské štáty stanovujú nové jednotlivé stropy a oznámia zainteresovaným poľnohospodárom počet práv na prémie, na ktorý sú oprávnení, najneskôr do 60 dní po poslednom dni, keď výrobca predložil svoju žiadosť.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 85.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

Prvý odsek sa nevzťahuje na prípad, keď sa prevod uskutoční prostredníctvom dedičského konania, ako je uvedené v článku 44 ods. 2 druhom pododseku.

Článok 46

Poľnohospodári, ktorí nevlastnia pôdu, ktorú obrábajú

K poľnohospodárom obhospodarujúcim iba verejne alebo kolektívne vlastnenú pôdu, ktorí sa rozhodnú zastaviť používanie tejto pôdy na pasenie a previesť všetky svoje práva na iného poľnohospodára, sa pristupuje rovnakým spôsobom ako k poľnohospodárom predávajúcim alebo prevádzajúcim svoje pozemky. Vo všetkých ostatných prípadoch sa k týmto poľnohospodárom pristupuje rovnakým spôsobom ako k poľnohospodárom prevádzajúcim iba svoje práva na prémie.

Článok 47

Prevod prostredníctvom národnej rezervy

Ak členské štáty stanovia, že prevod práv sa má uskutočniť pomocou vnútroštátnej rezervy, využijú vnútroštátne predpisy podobné tým, ktoré sú ustanovené v tomto oddiele. Navyše v týchto prípadoch:

- členské štáty môžu stanoviť, že dočasný prenájom má byť vykonaný prostredníctvom národnej rezervy;
- v prípade prevodu práv na prémie alebo dočasného prenájmu podľa písmena a) prevod do rezervy bude platný až po vykonaní oznámenia príslušným úradom členského štátu poľnohospodára prevádzajúceho a/alebo prenajímajúceho práva a prevody z národnej rezervy inému poľnohospodárovi nebudú platné pred upovedomením tohto poľnohospodára úradmi.

Navyše národné predpisy uvedené v prvom odseku zabezpečia, že časť práv, na ktoré sa nevzťahuje druhý odsek článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, musí byť vyrovnaná platbou členského štátu zodpovedajúcou platbe, ktorá by bola vyplynula z priameho prevodu medzi poľnohospodármi, zohľadnením najmä trendov produkcie v príslušnom členskom štáte. Táto platba je rovná platbe účtovanej poľnohospodárovi, ktorý dostal podobné práva z národnej rezervy.

Článok 48

Výpočet jednotlivých limitov

Pri počiatočnej kalkulácii a následných úpravách jednotlivých limitov práv na prémie sa používajú iba celé čísla.

Ak konečný výsledok aritmetického výpočtu nie je celé číslo, na tento účel sa použije najbližšie celé číslo. Ale ak je výsledok výpočtu presne medzi dvomi celými číslami, použije sa vyššie celé číslo.

Článok 49

Oznámenie

- Do 31. decembra každého roka členské štáty Komisii oznámia všetky zmeny a doplnenia v tej časti prevedených práv na prémie, ktorá sa má previesť do národnej rezervy v súlade s článkom 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, a prípadne o opatreniach prijatých podľa článku 105 ods. 3 uvedeného nariadenia.
- Do 30. apríla každého roku členské štáty Komisii oznámia:
 - počet práv na prémie vrátených bez kompenzačnej platby do národnej rezervy následne po prevodoch práv bez prevodu vlastníctva v priebehu predchádzajúceho roka;
 - počet nevyužitých práv na prémie, ako je uvedené v článku 106 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, prevedených do národnej rezervy v priebehu predchádzajúceho roka;
 - počet práv poskytnutých na základe článku 106 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 v priebehu predchádzajúceho roka;
 - počet práv na prémie udelených poľnohospodárom v menej priaznivých oblastiach z národnej rezervy v priebehu predchádzajúceho roka.

KAPITOLA 10

Platby na hovädzie a telacie mäso

Oddiel 1

Osobitné prémie

Článok 50

Žiadosti

- Okrem požiadaviek na základe integrovaného systému každá žiadosť o priame platby uvedené v článku 19 nariadenia (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o osobitnú prémie uvedenú v tejto kapitole, obsahuje:
 - rozpis počtu zvierat podľa vekových kategórií;
 - odvolanie na preukazy alebo administratívne doklady sprádzajúce zvieratá, ktoré sú predmetom žiadosti.
- Žiadosti môžu byť predložené iba za zvieratá, ktoré na začiatku chovného obdobia uvedeného v článku 53 sú:
 - v prípade býkov nie mladšie ako sedem mesiacov;

- b) v prípade volov:
- i) nie mladšie ako sedem mesiacov a nie staršie ako 19 mesiacov v prípade prvej vekovej kategórie;
 - ii) aspoň 20-mesačné v prípade druhej vekovej kategórie.

Článok 51

Poskytnutie prémie

Na zvieratá, v prípade ktorých sa na základe žiadosti nezíska oprávnenie na osobitnú prémie, sa v zmysle pomerného zníženia stanoveného v článku 110 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 nesmie viac žiadať o prémie v rovnakej vekovej kategórii a považujú sa za zvieratá, ktoré už boli predmetom žiadosti o prémie.

Článok 52

Pasy a úradné doklady

1. Príslušný orgán členského štátu zabezpečí, že pas uvedený v článku 6 nariadenia (ES) č. 1760/2000 alebo rovnocenný úradný doklad uvedený v článku 110 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 zaručí, že sa na jedno zviera v tej istej vekovej kategórii vypláti len jedna prémie.

Členské štáty si s týmto cieľom v prípade potreby navzájom pomáhajú.

2. Členské štáty môžu stanoviť, aby národný úradný doklad uvedený v odseku 1 mal formu:

- a) dokladu sprevádzajúceho každé jednotlivé zviera;
- b) komplexného zoznamu, ktorý uchováva poľnohospodár, obsahujúceho všetky údaje požadované pre úradný doklad, za podmienky, že príslušné zvieratá zostanú od dátumu, keď bola podaná prvá žiadosť, u toho istého poľnohospodára, až pokiaľ nie sú umiestnené na trh s cieľom porážky;
- c) komplexného zoznamu, ktorý uchovávajú ústredné orgány, obsahujúceho všetky údaje požadované pre úradný doklad, za podmienky, že členský štát alebo región členského štátu, využívajú túto možnosť, vykoná kontroly na mieste všetkých zvierat, na ktoré sa vzťahuje žiadosť, kontroly pohybov týchto zvierat a odlišne označí každé skontrolované zviera s povolením žiadateľa o povolenie;
- d) komplexného zoznamu, ktorý uchovávajú ústredné orgány, obsahujúceho všetky údaje požadované pre úradný doklad, za podmienky, že členský štát prevezme opatrenia potrebné na zabezpečenie, že prémie nie sú pre rovnakú vekovú kategóriu poskytnuté dvakrát, a poskytne informácie týkajúce sa stavu prémie za každé zviera hneď po požiadaní.

3. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú využiť jednu alebo viacero možností stanovených v odseku 2, o tom informujú Komisiu v stanovenom čase a zašlú jej príslušné implementačné ustanovenia.

Článok 53

Zachovanie dĺžky chovného obdobia

Dĺžka chovného obdobia uvedená v článku 110 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 je dva mesiace začínajúce sa dňom nasledujúcim po dni predloženia žiadosti.

Členské štáty však môžu stanoviť, že poľnohospodár môže určiť iné počiatkové dátumy za podmienky, že sa nezačnú neskôr ako dva mesiace nasledujúce po dni podania žiadosti.

Článok 54

Regionálne stropy

1. Ak sa uplatnením pomerného zníženia stanoveného v článku 110 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 dosiahne menší počet oprávnených zvierat ako celkový počet, poskytnú sa prémie vo výške desiatinného podielu zodpovedajúceho príslušnej časti celkovej prémie. Na tento účel sa zohľadní iba prvé desiatinné miesto.

2. Ak sa členské štáty rozhodnú zaviesť rozdielne regióny v zmysle článku 109 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo zmeniť existujúce regióny v rámci svojho územia, informujú Komisiu o ich rozhodnutí pred 1. januárom daného roku, uvedú definíciu regiónu a stanovený strop. Všetky následné zmeny sa oznámia Komisii pred 1. januárom príslušného roku.

Článok 55

Obmedzenia počtu zvierat na poľnohospodársky podnik

1. Ak sa členské štáty rozhodnú zmeniť limit 90 kusov dobytky na podnik a vekovú kategóriu uvedenú v článku 110 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo z neho upustiť, informujú Komisiu pred 1. januárom príslušného kalendárneho roku.

Ak navyše členské štáty stanovia minimálny počet zvierat na podnik, pod ktorým sa neuplatňuje pomerné zníženie, informujú Komisiu pred 1. januárom príslušného kalendárneho roku.

2. Akékoľvek následné zmeny uplatnenia odseku 1 sa Komisii oznámia pred 1. januárom príslušného roka.

Článok 56

Poskytovanie prémie v čase porážky

1. Členské štáty môžu poskytnúť osobitné prémie v čase porážky takto:

- a) v prípade býkov pre jednotlivé vekové kategórie;
- b) v prípade volov pre prvú alebo druhú vekovú kategóriu alebo kombináciou poskytnutia prémie pre dve vekové kategórie.

2. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú poskytnúť osobitnú prémie v čase porážky v súlade s odsekom 1, zabezpečia, aby sa prémie tiež poskytla, ak sú oprávnené zvieratá odoslané do iného členského štátu alebo vyvezené do tretej krajiny.

3. Ak sa členské štáty rozhodnú, môžu poskytnúť osobitnú prémie v čase porážky, pokiaľ sa uplatňuje *mutatis mutandis* na udelenie prémie v súlade s odsekom 1 tohto článku tohto oddielu a článkom 77 a článkom 78 ods. 1 a 2.

4. Okrem údajov uvedených v článku 78 ods. 1 sa v žiadosti o podporu uvedie, či je zviera býk, alebo vól a je sprevádzané dokladom obsahujúcim podrobné údaje požadované na účely článku 52. Tento doklad je na základe voľby členského štátu jedným z nasledujúcich:

- a) pas alebo kópia pasu, ak má použitý typ viacero kópií;
- b) kópia pasu, ak má použitý pas jednu kópiu, ktorá sa musí vrátiť príslušnému úradu na účely článku 6 nariadenia (ES) č. 1760/2000; v takom prípade členský štát urobí kroky na zabezpečenie, aby informácie obsiahnuté v kópii zodpovedali originálu,
- c) národný úradný doklad, ak pas nie je dostupný, na základe podmienok stanovených v článku 6 nariadenia (ES) č. 1760/2000.

Členské štáty môžu pozastaviť platnosť národného úradného dokladu. V takom prípade prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie, aby sa zvieratám, ktoré boli predmetom obchodu vo vnútri Spoločenstva, neposkytla prémie v tej istej vekovej kategórii dvakrát.

Ak počítačová databáza stanovená v článku 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1760/2000 obsahuje k spokojnosti členského štátu informácie potrebné na zabezpečenie, aby sa poskytla iba jedna prémie na každé zviera v každej vekovej kategórii, žiadosť o pomoc nemusí byť doplnená dokladom uvedeným v prvom pododseku tohto odseku.

Odchylné od prvého pododseku tohto odseku, ak členské štáty uplatnia možnosť uvedenú v prvom pododseku článku 78 ods. 2, prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie, aby poľnohospodár mohol určiť zvieratá, za ktoré požaduje osobitnú prémie.

5. V prípade býkov sa v doklade o porážke uvedie hmotnosť porazeného zvierata.

6. Ak je zviera zasielané, je dôkaz o zaslaní zabezpečený prostredníctvom vyhlásenia zasielateľa uvedením členského štátu určenia zvierata.

V takomto prípade žiadosti o podporu obsahujú:

- a) názov a adresu zasielateľa (alebo ekvivalentný kód);
- b) identifikačné číslo zvierata;
- c) vyhlásenie, že zviera nie je mladšie ako deväť mesiacov.

Žiadosti o pomoc sú podané predtým, ako zviera opustí územie príslušného členského štátu, a dôkaz o zaslaní je predložený do troch mesiacov od dátumu, keď zvieratá opustia územie príslušného členského štátu.

Článok 57

Podrobnosti systému grantov

1. V prípade žiadosti podľa článku 56 a odchylné od článku 53 sa prémie vypláť poľnohospodárom, ktorí chovali zvieratá počas minimálneho chovného obdobia dva mesiace s ukončením menej ako jeden mesiac pred dátumom porážky alebo zásielky alebo s ukončením menej ako dva mesiace pred dátumom vývozu.

V prípade volov podlieha vyplatenie prémie nasledujúcim pravidlám:

- a) prémie na prvú kategóriu sú vyplatené, iba ak poľnohospodár choval zviera počas obdobia nie kratšieho ako dva mesiace v období, keď zviera nebolo mladšie ako sedem mesiacov a keď bolo mladšie ako 22 mesiacov;
- b) prémie na druhú vekovú kategóriu môžu byť vyplatené, iba ak poľnohospodár choval zviera nie mladšie ako 20 mesiacov počas obdobia nie kratšieho ako dva mesiace;
- c) prémie na dve vekové kategórie sa môžu vypláť, iba ak poľnohospodár choval zviera počas obdobia nie kratšieho ako štyri po sebe idúce mesiace v súlade s požiadavkami na vek stanovenými v písmenách a) a b);
- d) prémie na druhú vekovú kategóriu môžu byť vyplatené, iba ak zviera bolo odoslané z iného členského štátu, keď dosiahlo 19 mesiacov.

2. Hmotnosť jatočného tela sa stanoví na základe jatočného tela v zmysle článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 1183/2006 ⁽¹⁾.

Ak sa prezentácia jatočného tela odlišuje od definície, použijú sa opravné faktory stanovené v prílohe III k nariadeniu Komisie (ES) č. 1249/2008 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 337, 16.12.2008, s. 3.

Ak sa porážka uskutoční v bitútku, ktorý neuplatňuje triediacu stupnicu Spoločenstva pre jatočné telá dospelého hovädzieho dobytká, môžu členské štáty povoliť, aby sa hmotnosť stanovila na základe živej hmotnosti porazeného zvierata. V týchto prípadoch sa hmotnosť jatočného tela považuje za 185 alebo viac kilogramov, ak živá hmotnosť porazeného zvierata bola 340 alebo viac kilogramov.

Článok 58

Oznámenie

Členské štáty oznámia Komisii pred začiatkom príslušného kalendárneho roku svoje rozhodnutie alebo všetky zmeny týkajúce sa uplatnenia článku 56 a príslušných postupov.

Oddiel 2

Prémia na dojčiacu kravu

Článok 59

Kravy mäsových plemien

Na účely článku 109 písm. d) a článku 115 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 kravy plemien hovädzieho dobytká, uvedených v prílohe IV k tomuto nariadeniu, sa nepovažujú za kravy mäsových plemien.

Článok 60

Maximálna individuálna kvóta

1. Ak sa členské štáty rozhodnú zmeniť maximálnu individuálnu kvótu 120 000 kilogramov uvedenú v článku 111 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo sa od nej odchýliť, informujú Komisiu pred 1. januárom príslušného kalendárneho roka.

2. Všetky následné zmeny v uplatňovaní odseku 1 sa Komisii oznámia do 31. decembra príslušného roka.

Článok 61

Chovné obdobie

Šesťmesačné chovné obdobie ustanovené v článku 111 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009 sa začína dňom nasledujúcim po dni, keď bola predložená žiadosť.

Článok 62

Žiadosti

1. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky v rámci integrovaného systému, pokiaľ žiadosť podaná na priame platby uvedené v článku 19 nariadenia (ES) č. 73/2009 obsahuje aj žiadosť o prémie poskytovanú podľa článku 111 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009, musí obsahovať:

- a) vyhlásenie uvádzajúce individuálnu kvótu mlieka, ktorú má výrobca k dispozícii 31. marca predchádzajúceho začiatku 12-mesačného obdobia uplatnenia schémy poplatku za nadbytočné množstvo, začínajúceho v príslušnom kalendárnom roku; ak je toto množstvo neznáme v deň, v ktorý je žiadosť predložená, oznámi sa príslušným úradom pri najbližšej príležitosti;
- b) záväzok poľnohospodára nezvýšiť svoje jednotlivé referenčné množstvo nad individuálnu kvótu stanovenú v článku 111 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 počas 12-mesačného obdobia začínajúceho sa dňom, keď bola predložená žiadosť.

Písmeno b) sa neuplatňuje, ak členský štát zrušil kvantitatívny limit.

2. Žiadosti o prémie na dojčiacu kravu sa predkladajú počas celkového obdobia šiestich mesiacov v kalendárnom roku, ktoré určí členský štát.

Členské štáty môžu stanoviť oddelené obdobia alebo dátumy na predkladanie žiadostí v rámci tohto celkového obdobia a počet žiadostí o prémie, ktoré poľnohospodári môžu predložiť v kalendárnom roku.

Článok 63

Priemerný výnos mlieka

Priemerný výnos mlieka sa vypočíta na základe priemerných výnosov uvedených v prílohe V. Na výpočet však môžu členské štáty použiť doklad nimi uznaný, osvedčujúci priemerný výnos stáda dojnic poľnohospodára.

Článok 64

Dodatočné vnútroštátne prémie

1. Dodatočné vnútroštátne prémie na dojčiacu kravu ustanovené v článku 111 ods. 5 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa môžu poskytnúť iba poľnohospodárovi, ktorý v tom istom kalendárnom roku získa prémie na dojčiacu kravu.

Dodatočné vnútroštátne prémie na dojčiacu kravu sa poskytujú iba v rámci limitu na počet zvierat oprávnených na prémie na dojčiacu kravu, ak je to vhodné po uplatnení pomerného zníženia stanoveného v článku 115 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. Členské štáty môžu stanoviť dodatočné podmienky na poskytnutie dodatočných prémie na dojčiacu kravu. Informujú o nich Komisiu v dostatočnom čase pred vstupom podmienok do platnosti.

3. Komisia rozhodne najneskôr do 31. augusta každého kalendárneho roku, ktoré členské štáty spĺňajú podmienky stanovené v článku 111 ods. 5 treťom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 65

Individuálne stropy

Členské štáty stanovujú individuálne stropy na poľnohospodára v súlade s článkom 112 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 66

Oznámenie

1. Do 31. decembra každého roku členské štáty Komisii oznámia:

- a) všetky zmeny v znížení uvedenom v článku 113 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009;
- b) všetky prípadné zmeny a doplnenia prijatých opatrení podľa článku 113 ods. 3 písm. a) uvedeného nariadenia.

2. Členské štáty musia Komisii oznámiť elektronicky s využitím formátu, ktorý im poskytne Komisia, nasledujúce údaje najneskôr do 31. júla každého kalendárneho roku:

- a) počet práv na prémie vrátených bez kompenzačnej platby do národnej rezervy po prevodoch práv bez prevodov vlastníctva počas predchádzajúceho kalendárneho roka;
- b) počet nevyužitých práv na prémie, ako je uvedené v článku 69 ods. 2, prevedených do národnej rezervy počas predchádzajúceho kalendárneho roka;
- c) počet práv poskytnutých na základe článku 114 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 v priebehu predchádzajúceho kalendárneho roka.

Článok 67

Práva získané bezplatne

Okrem náležite odôvodnených prípadov, ak poľnohospodár získal právo na prémie bezplatne z národnej rezervy, nie je oprávnený na prevod svojich práv a/alebo ich dočasné prenajatie počas troch nasledujúcich kalendárnych rokov.

Článok 68

Využitie práv

1. Poľnohospodár, ktorý vlastní práva, môže tieto práva využiť pre seba a/alebo ich môže prenajať inému výrobcovi.

2. Ak poľnohospodár nevyužil aspoň minimálne percento svojich práv stanovených v súlade s odsekom 4, nevyužitá časť za každý kalendárny rok sa prevedie do národnej rezervy s výnimkou:

- a) prípadu, keď poľnohospodár vlastní maximálne sedem práv na prémie, ak tento poľnohospodár nevyužil minimálne percento svojich práv stanovených v súlade s odsekom 4, počas každého z dvoch po sebe nasledujúcich kalendárnych rokov, časť nevyužitá počas posledného kalendárneho roka sa prevedie do národnej rezervy;
- b) v prípade poľnohospodára, ktorý sa zúčastňuje extenzifikačného programu uznaného Komisiou;
- c) v prípade poľnohospodára, ktorý sa zúčastňuje schémy predčasného odchodu do dôchodku uznanej Komisiou, v ktorej nie je prevod a/alebo dočasné prenajatie práv povinné;
- d) vo výnimočných a náležite zdôvodnených prípadoch.

3. Dočasný prenájom je možný iba na celé kalendárne roky a týka sa aspoň minimálneho počtu zvierat stanoveného v článku 69 ods. 1. Na konci každého obdobia dočasného prenájmu, ktoré nesmie prekročiť tri po sebe nasledujúce roky, poľnohospodár, s výnimkou prevodu práv, nadobudne všetky svoje práva pre seba minimálne na dva po sebe nasledujúce roky. Ak poľnohospodár sám nevyužije aspoň minimálne percento svojich práv stanovených v súlade s odsekom 4, v priebehu každého z týchto dvoch rokov, členský štát s výnimkou výnimočných a náležite odôvodnených prípadov odoberie a vráti do národnej rezervy poľnohospodárom nevyužitú časť práv.

V prípade poľnohospodárov zúčastňujúcich sa na schéme predčasného odchodu do dôchodku uznanej Komisiou však členské štáty môžu stanoviť predĺženie celkovej lehoty dočasného prenájmu na základe takýchto schém.

Poľnohospodári, ktorí sa zaviazujú participovať na extenzifikačnom programe v súlade s opatrením uvedeným v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (EHS) č. 2078/92 alebo extenzifikačnom programe v súlade s článkami 22 a 23 nariadenia (ES) č. 1257/1999 alebo extenzifikačnom programe v súlade s článkom 39 nariadenia (ES) 1698/2005, nie sú oprávnení na dočasný prenájom a/alebo prevod svojich práv počas trvania tejto účasti. Tento pododsek sa však neuplatňuje v prípadoch, ak program umožňuje prevod a/alebo dočasný prenájom práv poľnohospodárov, ktorých účasť na iných opatreniach ako tých, ktoré sú uvedené v tomto pododseku, vyžaduje nadobudnutie týchto práv.

4. Minimálne percento využitia práv na prémie je 70 %. Členské štáty však môžu zvýšiť toto percento až na 100 %.

Členské štáty vopred informujú Komisiu o percente, ktoré zamýšľajú použiť, alebo o akejkoľvek jeho zmene.

Článok 69

Prevod práv a dočasný prenájom

1. Členské štáty môžu stanoviť na základe svojich výrobných štruktúr, minimálny počet práv na prémie, ktoré môžu byť predmetom čiastočného prevodu bez prevodu vlastníctva. Toto minimum nemôže prekročiť päť práv na prémie.

2. Prevody práv na prémie a dočasný prenájom týchto práv sú platné až po ich súčasnom oznámení príslušným úradom členského štátu poľnohospodárom prevádzajúcim a/alebo prenajímajúcim práva aj poľnohospodárom získavajúcim práva.

Toto oznámenie sa uskutoční v lehote stanovenej členským štátom a nie neskôr ako v deň, v ktorý sa končí lehota žiadosti o prémie v tomto členskom štáte, okrem tých prípadov, keď sa prevod uskutoční prostredníctvom dedičského konania. V tomto prípade poľnohospodár, ktorý získava práva, musí predložiť príslušné právne doklady na dokázanie, že je dedičom zosnulého poľnohospodára.

Článok 70

Zmena individuálnych stropov

V prípade prevodov alebo dočasného prenájmu práv na prémie členské štáty stanovujú nové individuálne stropy a oznámia zainteresovaným poľnohospodárom počet práv na prémie, na ktorý sú oprávnení, nie neskôr ako 60 dní po poslednom dni lehoty, v priebehu ktorej producent predložil svoju žiadosť.

Prvý odsek sa nevzťahuje na prípad, keď sa prevod uskutoční prostredníctvom dedičského konania.

Článok 71

Poľnohospodári, ktorí nevlastnia pôdu, ktorú obrábajú

K poľnohospodárom obhospodarujúcim iba verejne alebo kolektívne vlastnenú pôdu, ktorí sa rozhodnú prestať obrábať túto pôdu a previesť všetky svoje práva na iného poľnohospodára, sa pristupuje rovnakým spôsobom ako k poľnohospodárom predávajúcim alebo prevádzajúcim svoje vlastníctvo. Vo všetkých ostatných prípadoch sa k týmto poľnohospodárom pristupuje rovnakým spôsobom ako k poľnohospodárom prevádzajúcim iba svoje práva na prémie.

Článok 72

Prevod prostredníctvom národnej rezervy

Ak členské štáty stanovujú, že prevod práv bez prevodu vlastníctva sa má uskutočňovať prostredníctvom národnej rezervy v súlade s článkom 113 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009, uplatnia národné ustanovenia obdobné tým, ktoré sú uvedené v článkoch 69 až 71. Navyše v tomto prípade:

- členské štáty môžu stanoviť, že dočasný prenájom sa má vykonávať prostredníctvom národnej rezervy,
- ak sa práva na prémie prevádzajú alebo dočasne prenajímajú, v prípadoch, keď sa uplatňuje prvá zarážka, prevody do rezervy nebudú platné, pokiaľ sa neoznámili príslušným orgánom členského štátu poľnohospodára prevádzajúceho a/alebo prenajímajúceho práva a prevody z národnej rezervy inému poľnohospodárovi budú platné, len keď tieto úrady túto skutočnosť poľnohospodárovi oznámia.

Navyše tieto predpisy musia zabezpečiť, že členský štát vykoná platby za časť práv, okrem práv uvedených v článku 113 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009, zodpovedajúcich platbe, ktorá by vyplynula z priameho prevodu medzi poľnohospodármi, zohľadnia sa najmä trendy produkcie v príslušnom členskom štáte. Táto platba sa rovná platbe, na ktorú má nárok poľnohospodár, ktorý nadobudol rovnaké práva z národnej rezervy.

Článok 73

Čiastkové práva

1. Ak pri výpočtoch podľa článkov 65 až 72 nevyjdú celé čísla, budú sa brať do úvahy čísla na jedno desatinné miesto.
2. Ak z uplatnenia ustanovení tohto oddielu vyplynú čiastkové práva na prémie, buď pre poľnohospodárov, alebo pre národnú rezervu, tieto čiastkové práva sa pripočítajú.
3. Ak poľnohospodár vlastní čiastkové právo, toto čiastkové právo mu poskytuje nárok iba na zodpovedajúcu časť premie, a kde je to uplatniteľné, doplnkovej národnej premie uvedenej v článku 64.

Článok 74

Osobitný režim pre jalovice

1. Členské štáty, ktoré chcú využiť možnosť uvedenú v článku 115 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, o tom informujú Komisiu a súčasne oznámia Komisii príslušné údaje umožňujúce stanoviť, či sú splnené podmienky stanovené v článku 115 ods. 1 uvedeného nariadenia.

Príslušné členské štáty tiež oznámia, kde je to uplatniteľné, špecifický strop, ktorý stanovili.

Komisia rozhodne, ktoré členské štáty spĺňajú podmienky stanovené v článku 115 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Rozhodnutia platné v čase vstupu do platnosti tohto nariadenia sa aj naďalej uplatňujú.

2. Členské štáty spĺňajúce podmienky stanovené v článku 115 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 oznámia Komisii pred 1. januárom príslušného roku všetky zmeny špecifických národných stropov, ktoré stanovili.

3. Členské štáty uplatňujúce osobitný režim stanovia kritériá, ktorými sa zabezpečí, že prémie sa vyplatia poľnohospodárom, ktorých jalovice sú určené na doplnenie stád kráv. Tieto kritériá môžu zahŕňať najmä vekové obmedzenie a/alebo požiadavky na plemeno. Členské štáty informujú Komisiu do 31. decembra príslušného roku o prijatých kritériách. Všetky následné zmeny sa oznámia Komisii do 31. decembra pred príslušným rokom.

4. Ak pri pomernom znížení uvedenom v článku 115 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009 vyjde menší počet oprávnených zvierat, prémie sa poskytnú pomerne na základe desatinného čísla zodpovedajúceho pomeru poskytovanej sumy a súčtu prémie, a kde je uplatniteľné, dodatočných vnútroštátnych prémie uvedených v článku 64. S týmto cieľom sa zohľadňuje koeficient iba na jedno desatinné miesto.

5. V členských štátoch uplatňujúcich osobitný režim požiadavky stanovené v článku 111 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, týkajúce sa minimálneho počtu chovaných zvierat, musia byť splnené celkovo buď v prípade dojčiacich kráv, ak poľnohospodár podal žiadosť na dojčiacie kravy, alebo jalovic, ak poľnohospodár podal žiadosť na jalovice.

6. Ustanovenia článkov 65 až 73 sa v rámci tejto špeciálnej schémy neuplatňujú.

Článok 75

Zaokrúhlenie počtu zvierat

Ak pri výpočte maximálneho počtu jalovic podľa percenta stanoveného v článku 111 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009 nevyjde celé číslo, toto číslo sa zaokrúhli nadol na najbližšie celé číslo, ak je zvyšok menší ako 0,5, a nahor na najbližšie celé číslo, ak je zvyšok 0,5 a viac.

Oddiel 3

Ustanovenia spoločné pre osobitné prémie a prémie na dojčiacie kravy

Článok 76

Žiadosti o osobitné prémie a prémie na dojčiacie kravy

Členské štáty môžu z administratívnych dôvodov stanoviť, že žiadosti o priame platby uvedené v článku 19 nariadenia (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o osobitné prémie a prémie na dojčiacie kravy, sa predkladajú na minimálny počet zvierat za predpokladu, že tento počet nepresiahne tri.

Oddiel 4

Prémia pri porážke

Článok 77

Vyhlásenie o účasti

Členské štáty môžu stanoviť, že s cieľom získať oprávnenie na prémie pri porážke podľa článku 116 nariadenia (ES) č. 73/2009 za daný kalendárny rok každý poľnohospodár pred alebo súčasne pri podaní prvej žiadosti na daný kalendárny rok predloží vyhlásenie o účasti.

Pokiaľ poľnohospodár neurobí žiadne zmeny vyhlásenia o účasti, členský štát môže považovať za stále platné predchádzajúce vyhlásenie.

Článok 78

Žiadosti

1. Žiadosti o podporu obsahujú údaje potrebné na vyplatenie prémie pri porážke, najmä dátum narodenia zvieratá v prípade zvierat narodených po 1. januári 1998.

Žiadosti o podporu sa predkladajú v lehote, ktorú určí členský štát a ktorá nesmie presiahnuť šesť mesiacov nasledujúcich po porážke zvieratá alebo v prípade vývozu po dátume opustenia colného územia Spoločenstva. Táto lehota sa skončí najneskôr do konca februára nasledujúceho roku okrem výnimočných prípadov, o ktorých rozhodne príslušný členský štát, keď sa zvieratá odosielajú alebo vyvážajú. Vzhľadom na túto lehotu členské štáty môžu stanoviť lehoty a termíny na predkladanie žiadostí o pomoc a môžu stanoviť počet žiadostí, ktoré môže každý poľnohospodár podať za kalendárny rok.

Členské štáty môžu povoliť žiadosti, ktoré bude predkladať v mene poľnohospodára iná osoba. V týchto prípadoch v žiadosti je uvedené meno a adresa poľnohospodára, ktorý je zodpovedný za získanie oprávnenia na prémie pri porážke.

Okrem požiadaviek zavedených ako súčasť integrovaného systému každá žiadosť obsahuje:

- a) v prípade poskytnutia grantu pri porážke osvedčenie bitúnku alebo iný doklad vystavený alebo podpísaný bitúnikom, obsahujúci minimálne tie isté údaje, v ktorom je uvedené:
 - i) meno a adresa bitúnku (alebo zodpovedajúci kód);
 - ii) dátum porážky a identifikačné a porážkové čísla zvieratá;
 - iii) v prípade teliat hmotnosť jatočného tela, ak sa uplatňuje článok 79 ods. 4;

- b) v prípadoch, vývozu zvieratá do tretej krajiny:
- i) meno a adresa vývozcu (alebo príslušný kód);
 - ii) identifikačné číslo zvieratá;
 - iii) vývozné vyhlásenie, v ktorom je uvedený vek zvieratá pri zvieratách narodených po 1. januári 1998 a v prípade teliat, ak sa uplatňuje článok 79 ods. 4, hmotnosť živého zvieratá, ktorá nesmie prekročiť 300 kilogramov;
 - iv) dôkaz, že zviera opustilo colné územie Spoločenstva, preukázaný rovnakým spôsobom ako pri vývozných náhrade.

Členské štáty môžu stanoviť, že údaje uvedené v písmenách a) a b) štvrtého pododseku sa budú zasielať prostredníctvom osoby alebo osôb schválených členským štátom, ktoré môžu používať informačné technológie.

Členské štáty vykonávajú pravidelné, neoznamované kontroly správnosti osvedčení alebo vystavených dokladov, a kde je to vhodné, údajov uvedených v štvrtom pododseku.

2. Odchylné od odseku 1 môžu členské štáty stanoviť, že údaje o porážke zvierat, vložené do počítačových databáz, uvedených v článku 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1760/2000, zaslané príslušnému orgánu bitúnkami, sa považujú za žiadosti o prémie pri porážke v mene poľnohospodárov, za podmienky, že tieto databázy poskytujú, k spokojnosti členského štátu, primerané záruky, čo sa týka správnosti údajov v nich obsiahnutých na účely schémy prémie pri porážke, a kde je o uplatniteľné, platby osobitnej prémie pri porážke.

Členské štáty však môžu stanoviť, že sa musia predkladať žiadosti. V takom prípade môžu určiť, aké informácie sa k žiadosti prikladajú.

Členské štáty, ktoré zvolili uplatnenie tohto odseku, informujú Komisiu o každej následnej zmene predtým, ako sa zavedie.

Členské štáty zabezpečia, že údaje prístupné platobnej agentúre obsahujú všetky informácie potrebné na vyplatenie prémie pri porážke, najmä:

- a) druhy a počty zvierat, ako je uvedené v článku 116 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 porazených v príslušnom roku;
- b) informácie týkajúce sa súladu s vekovými limitmi a hmotnosťou porazených zvierat uvedených v tomto článku a dodržanie chovného obdobia v zmysle článku 80 tohto nariadenia;
- c) ak je to vhodné, informácie potrebné pri vyplatení osobitnej prémie pri porážke.

3. Pre zvieratá, ktoré sú predmetom obchodu vo vnútri Spoločenstva po dodržaní dĺžky chovného obdobia, uvedeného v článku 80, aj v prípade, že členský štát, v ktorom bola porážka vykonaná, zvolil uplatnenie výnimky stanovenej v odseku 2 tohto článku, bitúnok vystaví doklad uvedený v odseku 1 písm. a) štvrtom pododseku tohto článku.

Ale v prípade, keď sú systémy dátového prenosu kompatibilné, môžu sa dva členské štáty dohodnúť, že budú uplatňovať odsek 2.

Členské štáty si navzájom pomáhajú pri zabezpečení účinných kontrol pravosti predložených dokladov a/alebo správnosti vymenených údajov. S týmto cieľom členský štát, v ktorom sa uskutoční platba, zasiela pravidelne členskému štátu, v ktorom sa uskutoční porážka, prehľad, rozdelený podľa bitúnkov, osvedčení bitúnkov (alebo príslušných informácií) získaný od tohto členského štátu.

Článok 79

Hmotnosť a prezentácia jatočných tiel

1. Na účely článku 116 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 sa jatočné telá teliat prezentujú po stiahnutí z kože, vybraní vnútornosti a vykrvácaní, bez hlavy alebo nôh, ale s pečťou, obličkami a obličkovým tukom.

2. Hmotnosť, ktorá sa vezme do úvahy, je hmotnosť jatočného tela po zamrazení alebo hmotnosť teplého jatočného tela zistená čo najskôr po porážke, znížená o 2 %.

3. Ak sú porazené zvieratá prezentované bez pečene, obličiek a/alebo obličkového tuku, ich hmotnosť sa zvýši o:

- a) 3,5 kilogramu za pečť;
- b) 0,5 kilogramu za obličky;
- c) 3,5 kilogramu za obličkový tuk.

4. Členské štáty môžu stanoviť, že ak je teľa v čase porážky alebo vývozu mladšie ako šesť mesiacov, pokladajú sa požiadavky na hmotnosť uvedené v článku 116 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 za splnené.

Ak sa hmotnosť porazeného zvieratá nemôže stanoviť v bitúnku, považuje sa požiadavka na hmotnosť uvedená v článku 116 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 za splnenú, ak hmotnosť v živom stave neprekročila 300 kilogramov.

Článok 80

Chovné obdobia

1. Prémie pri porážke sa vyplatia poľnohospodárovi, ktorý vlastnil zviera minimálne v chovnom období dva mesiace s ukončením menej ako jeden mesiac pred porážkou alebo menej ako dva mesiace pred vývozom.

2. V prípade teliat porazených pred dosiahnutím veku troch mesiacov je dĺžka chovného obdobia jeden mesiac.

Článok 81

Vnútroštátne stropy

1. Vnútroštátne stropy uvedené v článku 116 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 sú stanovené v prílohe VI k tomuto nariadeniu.

2. Ak sa pri uplatnení pomerného zníženia stanoveného v článku 116 ods. 4 nariadenia (ES) č. 73/2009 uvedie počet oprávnených zvierat, ktorý je nižší ako celkový počet, poskytnú sa zodpovedajúci podiel prémie pri porážke zodpovedajúci desiatinnému podielu celkovej vyplácej sumy a prémie pri porážke. S týmto cieľom sa zohľadňuje koeficient iba na jedno desiatinné miesto.

Oddiel 5

Všeobecné ustanovenia

Článok 82

Platba preddavkov

1. V súlade s článkom 29 ods. 4 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009, na základe výsledkov administratívnych kontrol a kontrol na mieste, vyplatí príslušný orgán poľnohospodárovi za počet zvierat považovaných za oprávnené preddavok vo výške 60 % osobitnej prémie, prémie za dojčiacie kravy a prémie pri porážke.

V prípade osobitnej prémie, osobitného režimu pre jalovice uvedeného v článku 74 a prémie pri porážke môže členský štát znížiť percento preddavku, ale toto percento nemôže byť nižšie ako 40 %.

Preddavky sa nesmú vyplatiť pred 16. októbrom kalendárneho roka, za ktorý sa prémie požaduje.

2. Konečnou platbou prémie je suma rovnajúca sa rozdielu medzi preddavkom a výškou prémie, na ktorú má poľnohospodár nárok.

Článok 83

Rok poskytnutia

1. Dátum podania žiadosti je rozhodujúci pri určení roku, do ktorého sú zaradené zvieratá zahrnuté do režimu osobitných prémii a prémii na dojčiacie kravy a pri stanovení počtu dobytčích jednotiek, ktorý sa použije na výpočet zaťaženia pôdy.

Ak sa však poskytne osobitná prémie v súlade s článkom 56, platí tá výška prémie, ktorá je v platnosti 31. decembra roku, v ktorom sa porážka alebo vývoz uskutočnia, v nasledujúcich prípadoch:

- ak bolo zviera porazené alebo vyvezené najneskôr 31. decembra;
- ak sa žiadosť o prémie na toto zviera podala po tomto dátume.

2. Pokiaľ ide o prémie pri porážke, na účely uplatnenia sadzby podpory a výpočet pomerného zníženia v súlade s článkom 81 je rokom poskytnutia rok porážky alebo vývozu.

Článok 84

Tresty za nezákonné použitie alebo držbu určitých látok alebo produktov

V prípade opakovaného porušenia prostredníctvom nezákonného použitia alebo držby látok alebo produktov nedovolených príslušnými nariadeniami Komisie vo veterinárnom sektore členské štáty stanovujú, na základe závažnosti porušenia, dĺžku vylúčenia z režimov pomoci podľa článku 119 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 85

Stanovenie individuálnych kvót na mlieko

Členský štát sa odchyľne od lehôt stanovených v článku 62 ods. 1 písm. a) tohto nariadenia môže až do konca 7. nepretržitého obdobia stanoveného v článku 66 nariadenia (ES) č. 1234/2007 rozhodnúť, že v prípade výrobcov mlieka, ktorí v súlade s článkom 65 písm. i) a k) nariadenia (ES) č. 1234/2007 alebo podľa vnútroštátnych ustanovení prijatých na uplatňovanie článkov 73, 74 a 75 uvedeného nariadenia s účinnosťou od 31. marca, resp. 1. apríla uvoľnia alebo prevezmú všetky individuálne kvóty alebo ich časť, sa maximálna individuálna kvóta mlieka, ktorá žiadateľa kvalifikuje na poberanie prémii za dojčiacie kravy, ako i maximálny počet dojčiacich kráv určí 1. apríla.

Článok 86

Stanovenie dĺžky chovného obdobia

Za posledný deň chovného obdobia uvedeného v článku 53, článku 57 ods. 1, článku 61 a článku 80 sa považuje deň, či už pracovný, alebo nie, predchádzajúci dňu, ktorý je rovnaký deň v poradí v mesiaci ako začiatkový deň tejto lehoty.

Článok 87

Identifikácia a registrácia zvierat

Požiadavka označovať a registrovať zvieratá stanovená v článku 117 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa uplatňuje pre zvieratá narodené pred 1. januárom 1998 v súlade s postupom ustanoveným v smernici Rady 2008/71/EHS⁽¹⁾ s výnimkou zvierat, ktoré sú predmetom obchodu vo vnútri Spoločenstva.

HLAVA III

OSOBITNÉ PRAVIDLÁ TÝKAJÚCE SA HLAVY V NARIADENIA (ES) č. 73/2009

KAPITOLA 1

Režim jednotnej platby na plochu

Článok 88

Minimálna veľkosť oprávnenej plochy na poľnohospodársky podnik

Minimálna veľkosť oprávnenej plochy na poľnohospodársky podnik, na ktorú sa môžu požadovať platby na úrovni vyššej ako 0,3 ha, ako je ustanovené v článku 124 ods. 2 treťom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009, je stanovená v prílohe VII k tomuto nariadeniu.

Článok 89

Poľnohospodárske plochy

Poľnohospodárske plochy na základe režimu jednotnej platby na plochu, ako je ustanovené v článku 124 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, sú uvedené v prílohe VIII k tomuto nariadeniu.

Článok 90

Pestovanie konope

Ustanovenia, ktoré sa týkajú odrôd konope uvedené v článku 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článku 10 nariadenia (ES) č. 1120/2009, sa uplatňujú *mutatis mutandis*, pokiaľ ide o oprávnenosť v režime jednotnej platby na plochu.

KAPITOLA 2

Doplnkové vnútroštátne priame platby

Článok 91

Koeficient zníženia

Ak by v danom sektore prekročili doplnkové vnútroštátne priame platby maximálnu úroveň povolenú Komisiou podľa článku 132 ods. 7 nariadenia (ES) č. 73/2009, úmerne sa zníži sadzba doplnkových vnútroštátnych priamych platieb príslušného sektora s použitím koeficientu zníženia.

(¹) Ú. v. EÚ L 213, 8.8.2008, s. 31.

Článok 92

Podmienky oprávnenosti

Na účely článku 132 ods. 7 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009 Komisia zohľadní najmä osobitné finančné rámce daného (pod)sektora uvedené v článku 132 ods. 5 uvedeného nariadenia a podmienky oprávnenosti pre príslušnú priamu platbu uplatniteľné v danom čase pre členské štáty okrem nových členských štátov, uvedené v článku 132 ods. 2 štvrtom pododseku uvedeného nariadenia.

Na účely článku 132 nariadenia (ES) č. 73/2009 a tejto kapitoly sa za „príslušnú priamu platbu, ktorá sa v tom čase uplatňuje na členské štáty Spoločenstva okrem nových členských štátov“ považuje každá priama platba uvedená v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009, poskytnutá v roku uplatňovania doplnkových vnútroštátnych priamych platieb, ktorej podmienky oprávnenosti sú podobné ako podmienky oprávnenosti príslušnej doplnkovej vnútroštátnej priamej platby.

Článok 93

Kontroly

Nové členské štáty použijú vhodné kontrolné opatrenia na zabezpečenie splnenia podmienok na poskytnutie doplnkových vnútroštátnych priamych platieb, ako sa uvádza v povolení Komisie v súlade s článkom 132 ods. 7 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 94

Výročná správa

Nové členské štáty predložia správu obsahujúcu informácie o opatreniach na zavedenie doplnkových vnútroštátnych priamych platieb do 30. júna roku nasledujúceho po ich zavedení. Správa obsahuje minimálne:

- a) akékoľvek zmeny okolností ovplyvňujúcich doplnkové vnútroštátne priame platby;
- b) za každú doplnkovú vnútroštátne priamu platbu počet príjemcov, celkovú sumu poskytnutej doplnkovej vnútroštátnej priamej platby, počet hektárov, počet zvierat alebo iné jednotky, na ktoré sa platba poskytuje;
- c) správu o kontrolných opatreniach uplatnených v súlade s článkom 93.

Článok 95

Štátna pomoc

Doplnkové vnútroštátne priame platby nevyplatené v súlade s povolením Komisie uvedeným v článku 132 ods. 7 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa považujú za nezákonnú štátnu pomoc v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 659/1999⁽²⁾.

(²) Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1.

HLAVA IV

ZRUŠENIA, PRECHODNÉ A KONEČNÉ USTANOVENIA

Článok 96

Zrušenie

1. Nariadenie (ES) č. 1973/2004 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2010.

Nadalej sa však uplatňuje v prípade žiadostí o pomoc, ktoré sa týkajú roku 2009 a predchádzajúcich prémieových rokov.

2. Odkazy na nariadenie (ES) č. 1973/2004 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a uplatňujú sa podľa tabuľky zhody uvedenej v prílohe IX.

Článok 97

Prechodné pravidlá

Odchyľne od článku 32 ods. 2 a článku 159 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1973/2004 a vzhľadom na pomoc na energetické plodiny

podľa článku 8 a dobrovoľnej schémy na vyňatie pôdy z produkcie, podľa kapitoly 16 uvedeného nariadenia, sa spracovanie surovín zberaných v roku 2009 uskutoční do dátumu ustanoveného príslušným členským štátom, ktorý však nesmie byť neskôr ako 31. júla 2011.

V prípade plodín iných ako jednoročné plodiny so zberom po roku 2009 sa ukončí uplatňovanie kapitoly 8 a 16 nariadenia (ES) č. 1973/2004, pokiaľ ide o zber od roku 2010, a zložené zábezpeky podľa článku 31 ods. 3 a článku 158 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1973/2004 sa uvoľnia do dátumu, ktorý stanoví príslušný členský štát, ktorý však nesmie byť neskôr ako 31. júla 2010.

Článok 98

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na žiadosti o pomoc týkajúce sa prémieových období od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. októbra 2009.

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

OSOBITNÁ PLATBA NA RYŽU

Výpočet koeficientu zníženia uvedeného v článku 8

1. Na zistenie možného prekročenia základnej plochy uvedeného v článku 76 nariadenia (ES) č. 73/2009 zohľadní príslušný orgán členského štátu na jednej strane základné plochy alebo čiastkové základné plochy určené v článku 75 uvedeného nariadenia a na strane druhej súčet plôch, na ktoré boli podané žiadosti pre tieto základné plochy a čiastkové základné plochy.
2. Pri stanovení celkovej plochy, na ktorú boli predložené žiadosti o pomoc, by sa nemali zohľadňovať žiadosti ani časti žiadostí, ktorých kontrola zjavne preukázala, že nie sú oprávnené.
3. Ak sa zistí prekročenie niektorých základných plôch alebo čiastkových základných plôch, stanoví členský štát pre tieto plochy percento prekročenia vypočítané na dve desatinné miesta v súlade so záverečným termínom stanoveným v článku 6 tohto nariadenia. Ak sa dá prekročenie predvídať, členský štát bezodkladne informuje výrobcov.
4. Koeficient zníženia osobitnej platby na ryžu sa vypočíta v súlade s článkom 76 nariadenia (ES) č. 73/2009 podľa nasledujúceho vzorca:

Koeficient zníženia = referenčná plocha čiastkovej základnej plochy vydelená celkovou plochou, na ktorú boli podané žiadosti o túto čiastkovú základnú plochu.

Znížená osobitná platba na ryžu sa vypočíta na základe nasledujúceho vzorca:

Znížená osobitná platba na ryžu = osobitná pomoc na ryžu vynásobená koeficientom zníženia.

Tento koeficient zníženia a táto znížená osobitná platba na ryžu sa vypočíta za každú čiastkovú základnú plochu po uplatnení prerozdelenia stanoveného v článku 76 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009. Prerozdelenie sa vykoná v prospech čiastkových základných plôch, ktorých hranice boli prekročené. Vykoná sa úmerne k zisteným prekročeniam čiastkových základných plôch, pri ktorých boli prekročené hranice.

PRÍLOHA II

TEST NA ZISTENIE HORKÉHO BÔBU PODĽA ČLÁNKU 13

Musí sa vykonať na vzorke 200 zŕn odobratých z priemernej vzorky pri odobratí 1 kg z každého množstva maximálne 20 t.

Test je určený iba na zabezpečenie kvalitatívneho dôkazu prítomnosti horkých zŕn vo vzorke. Tolerancia rovnorodosti je 1 semeno zo 100. Použiť metódu rezu zrna v súlade s Von Sengbuschom (1942), Ivanovou a Smirnovou (1932) a Eggebrechtom (1949). Suché alebo napučané zrná prerežte pozdĺžne. Položte polovicu zrna na sitko a ponorte ho do jódového roztoku na desať sekúnd, potom oplachujte vodou päť sekúnd. Plochy rezu horkých zŕn zhnednú, zatiaľ čo tie, ktoré obsahujú málo alkaloidov, zostanú žlté.

Na prípravu jódového roztoku sa rozpustí 14 g jodidu draselného v čo najmenšom množstve vody a pridá sa 10 g jódu a rozriedi sa na 1 000 cm³. Pred použitím sa roztok nechá jeden týždeň ustátiť. Skladuje sa v hnedých nádobách. Pred použitím sa daný roztok rozriedí na troj- až päťnásobok pôvodného množstva.

PRÍLOHA III

PLOCHY OPRÁVNENÉ NA ZÍSKANIE PRÉMIE NA KOZY

1. Bulharsko: celá krajina.
 2. Cyprus: celá krajina.
 3. Portugalsko: celá krajina s výnimkou Azorských ostrovov.
 4. Slovinsko: celá krajina.
 5. Slovensko: všetky horské oblasti v zmysle článku 18 nariadenia (ES) č. 1257/1999.
-

PRÍLOHA IV

ZOZNAM PLEMIEN HOVÄDZIEHO DOBYTKA UVEDENÝCH V ČLÁNKU 59

- Angler Rotvieh (Angeln) – Rød dansk mælkerace (RMD) – German Red – Lithuanian Red
 - Ayrshire
 - Armoricaine
 - Bretonne pie noire
 - Fries-Hollands (FH), Française frisonne pie noire (FFPN), Friesian-Holstein, Holstein, Black and White Friesian, Red and White Friesian, Frisona española, Frisona Italiana, Zwartbonten van België/pie noire de Belgique, Sortbroget dansk mælkerace (SDM), Deutsche Schwarzbunte, Schwarzbunte Milchrasse (SMR), Czarno-biała, Czerwono-biała, Magyar Holstein-Friz, Dutch Black and White, Estonian Holstein, Estonian Native, Estonian Red, British Friesian, črno-bela, German Red and White, Holstein Black and White, Red Holstein
 - Groninger Blaarkop
 - Guernsey
 - Jersey
 - Malkeborhorn
 - Reggiana
 - Valdostana Nera
 - Itäsuomenkarja
 - Länsisuomenkarja
 - Pohjoissuomenkarja.
-

PRÍLOHA V

PRIEMERNÝ VÝNOS MLIEKA UVEDENÝ V ČLÁNKU 63

| | (kilogramy) |
|-----------------|-------------|
| Belgicko | 6 920 |
| Česká republika | 5 682 |
| Estónsko | 5 608 |
| Španielsko | 6 500 |
| Francúzsko | 5 550 |
| Cyprus | 6 559 |
| Lotyšsko | 4 796 |
| Litva | 4 970 |
| Maďarsko | 6 666 |
| Rakúsko | 4 650 |
| Poľsko | 3 913 |
| Portugalsko | 5 100 |
| Slovensko | 5 006 |

PRÍLOHA VI

VNÚTROŠTÁTNE STROPY PRE PORÁŽKOVÚ PRÉMIU UVEDENÉ V ČLÁNKU 81 ODS. 1

| | Dospelý hovädzí dobytok | Teľatá |
|-------------|-------------------------|---------|
| Belgicko | — | 335 935 |
| Španielsko | 1 982 216 | 25 629 |
| Portugalsko | 325 093 | 70 911 |

PRÍLOHA VII

**MINIMÁLNA ROZLOHA OPRÁVNENEJ PLOCHY NA POĽNOHOSPODÁRSKY PODNIK PODĽA REŽIMU
JEDNOTNEJ PLATBY NA PLOCHU**

| Nové členské štáty | Minimálna veľkosť oprávnenej plochy na poľnohospodársky podnik uvedená v článku 124 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 (ha) |
|--------------------|--|
| Bulharsko | 1 O platbu však môže požiadať podnik, ktorý má aspoň 0,5 ha trvácich plodín |
| Cyprus | 0,3 |
| Česká republika | 1 |
| Estónsko | 1 |
| Maďarsko | 1 O platbu však môže požiadať podnik, ktorý má aspoň 0,3 ha sadov alebo viníc |
| Lotyšsko | 1 |
| Litva | 1 |
| Poľsko | 1 |
| Rumunsko | 1 |
| Slovensko | 1 |

PRÍLOHA VIII

POĽNOHOSPODÁRSKA PLOCHA PODĽA REŽIMU JEDNOTNEJ PLATBY NA PLOCHU

| Nové členské štáty | Poľnohospodárska plocha podľa režimu jednotnej platby na plochu uvedená v článku 124 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 (tis. ha) |
|--------------------|--|
| Bulharsko | 3 492 |
| Cyprus | 140 |
| Česká republika | 3 469 |
| Estónsko | 800 |
| Maďarsko | 4 829 |
| Lotyšsko | 1 475 |
| Litva | 2 574 |
| Poľsko | 14 337 |
| Rumunsko | 8 716 |
| Slovensko | 1 880 |

PRÍLOHA IX

Tabuľka zhody

| Nariadenie (ES) č. 1973/2004 | Toto nariadenie |
|------------------------------|-----------------|
| článok 1 | článok 1 |
| článok 2 | článok 5 |
| článok 2 ods. 2 | článok 5 ods. 3 |
| článok 2 ods. 3 | článok 3 |
| článok 2 ods. 5 | článok 13 |
| článok 3 | článok 4 |
| článok 4 | článok 6 |
| článok 5 | — |
| článok 6 | — |
| článok 7 | — |
| článok 8 | — |
| článok 9 | — |
| článok 10 | — |
| článok 11 | článok 14 |
| článok 12 | článok 7 |
| článok 13 | článok 8 |
| článok 14 | článok 9 |
| článok 15 | článok 15 |
| článok 16 | článok 16 |
| článok 17 | článok 17 |
| článok 18 | — |
| článok 19 | článok 10 |
| článok 20 | článok 11 |
| článok 21 | článok 12 |
| článok 22 | — |
| článok 23 | — |
| článok 24 | — |
| článok 25 | — |
| článok 26 | — |
| článok 27 | — |
| článok 28 | — |
| článok 29 | — |
| článok 30 | — |
| článok 31 | — |
| článok 32 | — |
| článok 33 | — |
| článok 34 | — |
| článok 35 | — |
| článok 36 | — |
| článok 36a | — |
| článok 37 | — |
| článok 38 | — |

| Nariadenie (ES) č. 1973/2004 | Toto nariadenie |
|------------------------------|-----------------|
| článok 39 | — |
| článok 40 | — |
| článok 41 | — |
| článok 42 | — |
| článok 43 | — |
| článok 44 | — |
| článok 45 | — |
| článok 46 | článok 18 |
| článok 47 | článok 19 |
| článok 48 | článok 20 |
| článok 49 | článok 21 |
| článok 49a | článok 22 |
| článok 50 | článok 23 |
| článok 51 | — |
| článok 52 | — |
| článok 53 | — |
| článok 54 | — |
| článok 55 | — |
| článok 56 | — |
| článok 57 | — |
| článok 58 | — |
| článok 59 | — |
| článok 60 | — |
| článok 61 | — |
| článok 62 | — |
| článok 63 | — |
| článok 64 | — |
| článok 65 | — |
| článok 66 | — |
| článok 67 | — |
| článok 68 | — |
| článok 69 | — |
| článok 70 | článok 35 |
| článok 71 | článok 36 |
| článok 72 | článok 37 |
| článok 73 | článok 38 |
| článok 74 | článok 39 |
| článok 75 | článok 40 |
| článok 76 | článok 41 |
| článok 77 | článok 42 |
| článok 78 | článok 43 |
| článok 79 | článok 44 |
| článok 80 | článok 45 |
| článok 81 | článok 46 |
| článok 82 | článok 47 |

| Nariadenie (ES) č. 1973/2004 | Toto nariadenie |
|------------------------------|-----------------|
| článok 83 | článok 48 |
| článok 84 | článok 49 |
| článok 85 | — |
| článok 86 | — |
| článok 87 | článok 50 |
| článok 88 | článok 51 |
| článok 89 | článok 52 |
| článok 90 | článok 53 |
| článok 91 | článok 54 |
| článok 92 | článok 55 |
| článok 93 | článok 56 |
| článok 94 | článok 57 |
| článok 95 | článok 58 |
| článok 96 | — |
| článok 97 | — |
| článok 98 | — |
| článok 99 | článok 59 |
| článok 100 | článok 60 |
| článok 101 | článok 61 |
| článok 102 | článok 62 |
| článok 103 | článok 63 |
| článok 104 | článok 64 |
| článok 105 | článok 65 |
| článok 106 | článok 66 |
| článok 107 | článok 67 |
| článok 108 | článok 68 |
| článok 109 | článok 69 |
| článok 110 | článok 70 |
| článok 111 | článok 71 |
| článok 112 | článok 72 |
| článok 113 | článok 73 |
| článok 114 | článok 74 |
| článok 115 | článok 75 |
| článok 116 | článok 76 |
| článok 117 | — |
| článok 118 | — |
| článok 118a | — |
| článok 118b | — |
| článok 118c | — |
| článok 118d | — |
| článok 119 | — |
| článok 120 | článok 77 |
| článok 121 | článok 78 |
| článok 122 | článok 79 |
| článok 123 | článok 80 |

| Nariadenie (ES) č. 1973/2004 | Toto nariadenie |
|------------------------------|-----------------|
| článok 124 | článok 81 |
| článok 125 | — |
| článok 126 | článok 82 |
| článok 127 | článok 83 |
| článok 128 | — |
| článok 129 | článok 84 |
| článok 130 | článok 85 |
| článok 130a | článok 86 |
| článok 131 | — |
| článok 132 | článok 87 |
| článok 133 | — |
| článok 134 | článok 88 |
| článok 135 | článok 89 |
| — | článok 90 |
| článok 136 | — |
| článok 137 | — |
| článok 138 | — |
| článok 139 | článok 91 |
| článok 139a | článok 92 |
| článok 140 | článok 93 |
| článok 141 | článok 94 |
| článok 142 | článok 95 |
| článok 142a | — |
| článok 143 | — |
| článok 144 | — |
| článok 145 | — |
| článok 146 | — |
| článok 147 | — |
| článok 148 | — |
| článok 149 | — |
| článok 150 | — |
| článok 151 | — |
| článok 152 | — |
| článok 153 | — |
| článok 154 | — |
| článok 155 | — |
| článok 156 | — |
| článok 157 | — |
| článok 158 | — |
| článok 159 | — |
| článok 160 | — |
| článok 163 | — |
| článok 164 | — |
| článok 165 | — |
| článok 166 | — |

| Nariadenie (ES) č. 1973/2004 | Toto nariadenie |
|------------------------------|-----------------|
| článok 167 | — |
| článok 168 | — |
| článok 169 | — |
| článok 170 | — |
| článok 171 | — |
| článok 171a | článok 24 |
| článok 171aa | článok 25 |
| článok 171ab | článok 26 |
| článok 171ac | článok 27 |
| článok 171ad | článok 28 |
| článok 171ae | článok 29 |
| článok 171af | článok 30 |
| článok 171ag | — |
| článok 171 ah | — |
| článok 171 ai | — |
| článok 171b | — |
| článok 171ba | — |
| článok 171bb | — |
| článok 171bc | — |
| článok 171c | — |
| článok 171ca | — |
| článok 171cb | — |
| článok 171cc | — |
| článok 171cd | — |
| článok 171ce | — |
| článok 171cf | — |
| článok 171cg | — |
| článok 171ch | — |
| článok 171ci | — |
| článok 171cj | — |
| článok 171ck | — |
| článok 171cl | — |
| článok 171cm | — |
| článok 171cn | — |
| článok 171co | — |
| článok 171cp | — |
| článok 171d | článok 31 |
| článok 171da | článok 32 |
| článok 171db | článok 33 |
| článok 171dc | článok 34 |
| článok 172 | článok 96 |
| — | článok 97 |
| článok 173 | článok 98 |
| príloha I | príloha II |
| príloha II | príloha I |

| Nariadenie (ES) č. 1973/2004 | Toto nariadenie |
|---------------------------------------|-----------------|
| prílohy III, IV, V, VI, VII, VIII, IX | — |
| príloha X | príloha III |
| prílohy XI, XII, XIII, XIV | — |
| príloha XV | príloha IV |
| príloha XVI | príloha V |
| príloha XVII | príloha VI |
| príloha XVIII, XIX | — |
| príloha XX | príloha VII |
| príloha XXI | príloha VIII |
| prílohy XXII-XXX | — |

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1122/2009

z 30. novembra 2009,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho články 85x a 103za v spojení s jeho článkom 4,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003, a najmä na jeho článok 142 písm. b), c), d), e), h), k), l), m), n), o), q) a s),

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 73/2009 sa zrušuje a nahrádza nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001, a zavádzajú sa viaceré úpravy režimu jednotnej platby, ako aj určitých iných schém priamych platieb. Súčasne sa ním od roku 2010 zrušujú viaceré schémy priamych platieb. Okrem toho sa uvedeným nariadením zavádzajú viaceré zmeny systému, podľa ktorých poľnohospodári, ktorí nespĺňajú určité podmienky v oblasti zdravia ľudí, zvierat a rastlín, životného prostredia a dobrých životných podmienok zvierat („krížové plnenie“), podliehajú zníženiu priamej platby alebo vylúčeniu z nároku na ňu.

(2) Schémy priamych platieb sa prvýkrát zaviedli v dôsledku reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky v roku

1992 a ich ďalšie vylepšenie sa uskutočnilo v rámci následných reforiem. Na uvedené schémy sa vzťahuje integrovaný administratívny a kontrolný systém (ďalej len „integrovaný systém“). Tento systém, ako sa ustanovuje v nariadení Komisie (ES) č. 796/2004 z 24. apríla 2004, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krížového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadeniach Rady (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 73/2009, ako aj podrobné pravidlá vykonávania krížového plnenia ustanoveného nariadením Rady (ES) č. 479/2008 ⁽²⁾, sa ukázal ako efektívny a účinný prostriedok vykonávania schém priamych platieb. Nariadenie (ES) č. 73/2009 vychádza zo základov uvedeného integrovaného systému.

(3) Vzhľadom na úpravy priamych platieb vykonané podľa nariadenia (ES) č. 73/2009 je vhodné nariadenie (ES) č. 796/2004 zrušiť a nahradiť, pričom nové nariadenie by malo vychádzať zo zásad ustanovených v nariadení (ES) č. 796/2004. Súčasne následkom zahrnutia odvetvia vinohradníctva a vinárstva do nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 je vhodné odkazy na nariadenie Rady (ES) č. 479/2008 ⁽³⁾ existujúce v nariadení (ES) č. 796/2004 nahradiť odkazmi na nariadenie (ES) č. 1234/2007. V záujme koherentnosti by sa určité ustanovenia nariadenia (ES) č. 796/2004 mali zahrnúť do nariadenia Komisie (ES) č. 1120/2009 ⁽⁴⁾, ktorým sa zrušuje a nahrádza nariadenie Komisie (ES) č. 795/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú predpisy na vykonávanie schémy jednotných platieb ustanovenej v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné predpisy pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a určité podporné schémy pre poľnohospodárov ⁽⁵⁾.

(4) Nariadením (ES) č. 73/2009 sa členským štátom ponecháva možnosť výberu, pokiaľ ide o uplatňovanie niektorých schém pomoci ustanovených v uvedenom nariadení. Týmto nariadením by sa preto mala ustanoviť správa a kontrola, ktoré majú členské štáty vykonávať s ohľadom na ich možnosť výberu, pokiaľ ide o zavedenie určitých schém pomoci. Príslušné ustanovenia tohto nariadenia by sa preto mali uplatňovať len na tie schémy, ktoré členské štáty zavedú.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 148, 6.6.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 1.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

- (5) Pokiaľ ide o udržiavanie trvalých pasienkov, v rámci podmienok krížového plnenia sa nariadením (ES) č. 73/2009 ustanovujú členským štátom, ako aj jednotlivým poľnohospodárom určité povinnosti. Je nevyhnutné ustanoviť podrobnosti na určenie pomeru trvalých pasienkov a poľnohospodárskej pôdy, ktorý sa má dodržiavať, a ustanoviť povinnosti, ktoré majú jednotliví poľnohospodári plniť v prípade, že sa zistí znižujúci sa pomer na úkor pôdy využívanéj ako trvalé pasienky.
- (6) Aby sa umožnila efektívna kontrola a aby sa predišlo predkladaniu viacerých žiadostí o poskytnutie pomoci rôznym platobným agentúram v jednom členskom štáte, členské štáty by mali na zaznamenávanie identity poľnohospodárov predkladajúcich žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré sú predmetom integrovaného systému, ustanoviť jednotný systém.
- (7) Je potrebné ustanoviť podrobné pravidlá s ohľadom na systém identifikácie poľnohospodárskych pozemkov, ktorý majú členské štáty prevádzkovať v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) 73/2009. V súlade s uvedeným ustanovením sa musia využívať techniky počítačového geografického informačného systému (GIS). Je nevyhnutné vyjasniť, na akej úrovni by mal uvedený systém pracovať a aké podrobné by mali byť informácie dostupné v rámci GIS.
- (8) S cieľom zabezpečiť správne vykonávanie režimu jednotnej platby, ako sa ustanovuje v hlave III nariadenia (ES) č. 73/2009, by členské štáty mali zaviesť systém identifikácie a evidencie platobných nárokov, ktorým sa zabezpečí vysledovateľnosť platobných nárokov a ktorým sa okrem iného umožní krížová kontrola medzi plochami deklarovanými na účely režimu jednotnej platby a platobnými nárokmi každého poľnohospodára, ako aj krížová kontrola medzi rôznymi platobnými nárokmi ako takými.
- (9) Monitorovanie dodržiavania rozdielnych povinností súvisiacich s krížovým plnením vyžaduje zavedenie kontrolného systému a primeraných znížení. Na tieto účely si rozdielne orgány v členských štátoch potrebujú oznamovať informácie o žiadostiach o poskytnutie pomoci, kontrolných vzorkách, výsledkoch kontrol na mieste atď. Na zabezpečenie základných prvkov takéhoto systému by sa mali prijať určité ustanovenia.
- (10) V záujme zjednodušenia by mali mať členské štáty možnosť rozhodnúť, že na všetky žiadosti o poskytnutie pomoci podľa hláv III a IV nariadenia (ES) č. 73/2009 sa bude vzťahovať jednotná žiadosť.
- (11) Členské štáty by mali prijať požadované opatrenia, aby umožnili správne fungovanie integrovaného systému v prípade, že jeden poľnohospodár podlieha viac ako jednej platobnej agentúre.
- (12) Aby sa umožnila efektívna kontrola, mali by sa všetky druhy použitia plôch a príslušné schémy pomoci deklarovať naraz. Mali by sa preto prijať ustanovenia, na základe ktorých by sa podávala jednotná žiadosť o poskytnutie pomoci zahŕňajúca všetky žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré sa nejakým spôsobom týkajú danej plochy. Formulár jednotnej žiadosti by okrem toho mali predkladať poľnohospodári, ktorí nežiadajú o žiaden druh pomoci, ktorá je predmetom jednotnej žiadosti, pokiaľ majú k dispozícii nejakú poľnohospodársku plochu. Vhodné je však umožniť členským štátom, aby poľnohospodárov oslobodili od tejto povinnosti, ak orgány členských štátov už získali takéto informácie.
- (13) Členské štáty by mali určiť termín predkladania jednotnej žiadosti, ktorým by v záujme umožnenia včasného spracovania a kontroly žiadosti mal byť najneskôr 15. máj. Vzhľadom na osobitné klimatické podmienky v Estónsku, Lotyšsku, Litve, Fínsku a Švédsku by však uvedené členské štáty mali mať možnosť určiť neskorší dátum, ktorým by však mal byť najneskôr 15. jún. Okrem toho, ak by si to v budúcnosti klimatické podmienky v danom roku vyžadovali, mali by sa na rovnakom právnom základe zvažovať v jednotlivých prípadoch výnimky.
- (14) V jednotnej žiadosti by poľnohospodár nemal deklarovať len plochu, ktorú využíva na poľnohospodárske účely, ale aj svoje platobné nároky a všetky informácie vyžadované na určenie oprávnenosti na pomoc by sa mali vyžadovať spolu s jednotnou žiadosťou. Vhodné je však umožniť členským štátom, aby ustanovili výnimku z určitých povinností, ak platobné nároky, ktoré majú byť v danom roku pridelené, ešte nie sú určené s konečnou platnosťou.
- (15) S cieľom zjednodušiť postup podávania žiadostí a v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 by sa v tejto súvislosti malo ustanoviť, že členské štáty by v čo najväčšej miere mali poskytnúť poľnohospodárom vopred určené informácie.
- (16) Spolu s jednotnou žiadosťou alebo, ak je to kvôli povahe informácií vhodné, neskôr by sa mali vyžadovať všetky osobitné informácie o pestovaní konopy, škropivého ovocia, škrobových zemiakov, osiva, bavlny, ovocia a zeleniny a o osobitnej podpore, na ktorú sa vzťahuje jednotná žiadosť. Malo by sa takisto ustanoviť, že vo formulári jednotnej žiadosti sa uvádzajú aj plochy, na ktoré sa nežiada žiadna pomoc. V závislosti od účelu použitia môže byť dôležité mať podrobné informácie, preto by sa určité využitia mali uvádzať oddelene, zatiaľ čo iné využitia sa môžu uvádzať v rámci spoločnej položky. Ak členské štáty už získali takéto informácie, mala by sa umožniť výnimka z uvedeného pravidla.
- (17) Aby sa umožnilo efektívne monitorovanie, každý členský štát by okrem toho mal určiť minimálnu veľkosť poľnohospodárskych pozemkov, ktoré môžu byť predmetom žiadosti o poskytnutie pomoci.
- (18) Aby sa poľnohospodárom pri plánovaní využívania plochy umožnila čo najväčšia flexibilita, mali by mať možnosť zmeniť a doplniť svoju jednotnú žiadosť do obvyklého termínu sejby za predpokladu, že všetky konkrétne požiadavky podľa rôznych schém pomoci sú splnené a že príslušný orgán zatiaľ neinformoval dotknutého poľnohospodára o chybách v jeho jednotnej žiadosti, ani neoznámil kontrolu na mieste na odhalenie nedostatkov vo vzťahu k tej časti, na ktorú sa vzťahuje zmena a doplnenie. Po zmene a doplnení by sa mala umožniť úprava príslušných podkladov alebo zmlúv, ktoré sa majú predložiť.

- (19) Pre efektívnu správu je včasné podanie žiadosti o zvýšenie hodnoty alebo pridelenie platobných nárokov v rámci režimu jednotnej platby rozhodujúce. Členské štáty by preto mali určiť termín podania žiadosti, ktorým by mal byť najneskôr 15. máj. Na zjednodušenie postupu by sa členským štátom malo umožniť rozhodnúť, že žiadosť sa môže podávať v tom istom čase ako jednotná žiadosť. Z uvedeného dôvodu by sa však Estónsku, Lotyšsku, Litve, Fínsku a Švédsku malo umožniť určiť neskorší dátum, ktorým by však mal byť najneskôr 15. jún.
- (20) V prípade, že si členský štát vyberie uplatňovanie rôznych schém pomoci na chov dobytka, by sa mali prijať spoločné ustanovenia, pokiaľ ide o podrobnosti, ktoré sa majú zahrnúť do žiadostí o poskytnutie pomoci na chov dobytka.
- (21) V súlade s článkom 117 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa prémie na základe schémy pomoci na chov hovädzieho dobytka môžu vyplácať len na zvieratá, ktoré sú riadne identifikované a registrované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytka, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 820/97⁽¹⁾. Poľnohospodári, ktorí predkladajú svoje žiadosti podľa príslušných schém pomoci, by mali dostať príslušné informácie včas.
- (22) Pomoc pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny, osobitná platba na cukor a osobitná platba na ovocie a zeleninu nie sú z dôvodu ich charakteru platbami na plochu, a preto sa ustanovenia o jednotnej žiadosti na uvedené platobné schémy neuplatňujú. Z uvedeného dôvodu by sa mal ustanoviť primeraný postup podávania žiadostí.
- (23) Podľa článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009 by sa mali ustanoviť ďalšie požiadavky na podávanie žiadostí o osobitnú podporu inú, ako sú platba na plochu alebo platba na dobytok. V dôsledku novej rôznorodosti opatrení v súvislosti s osobitnou podporou je dôležité najmä to, aby poľnohospodár predložil všetky informácie vyžadované na určenie oprávnenosti. Z praktických dôvodov by sa členským štátom malo umožniť, aby podklady vyžadovali k neskoršiemu dňu ako ku dňu, ktorý by sa mal určiť na podávanie žiadostí.
- (24) V prípade uplatňovania článku 68 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 73/2009 príjemcami nie sú poľnohospodári ale vzájomné fondy, z ktorých sa kompenzovali farmárom ich hospodárske straty. Mali by sa určiť osobitné požiadavky na žiadosti o podporu do vzájomných fondov, ktoré by zahŕňali informácie potrebné na určenie oprávnenosti na platbu.
- (25) Mal by sa ustanoviť všeobecný rámec na zavedenie zjednodušených postupov, pokiaľ ide o komunikáciu medzi poľnohospodárom a orgánmi členských štátov. Týmto rámcom by sa mala poskytnúť najmä možnosť využívania elektronických prostriedkov. Musí sa však najmä zaručiť, že takto spracované údaje budú úplne spoľahlivé a takéto postupy budú v činnosti bez akejkoľvek diskriminácie medzi poľnohospodármi. V záujme zjednodušenia správy pre poľnohospodárov, ako aj pre vnútroštátne orgány by sa ďalej malo umožniť, aby vnútroštátne orgány vyžadovali podklady potrebné na overenie oprávnenosti určitých platieb priamo zo zdroja informácií, nie od poľnohospodárov.
- (26) Ak žiadosti o poskytnutie pomoci obsahujú zrejme chyby, malo by byť možné ich kedykoľvek upraviť.
- (27) Mali by sa zaviesť pravidlá na riešenie situácií, keď termín na predkladanie rôznych žiadostí, dokladov alebo zmien a doplnení pripadá na štátny sviatok, sobotu alebo nedeľu.
- (28) Aby sa príslušným orgánom členských štátov umožnilo naplánovať a následne efektívne vykonať kontroly správnosti žiadostí o poskytnutie pomoci, je nevyhnutné dodržať lehoty na predkladanie žiadostí o poskytnutie pomoci, na zmenu a doplnenie žiadostí o poskytnutie pomoci na plochu a na predkladanie akýchkoľvek podkladov, zmlúv alebo prehlásení. Mali by sa preto prijať ustanovenia ohľadom najneskorších lehôt, v rámci ktorých je predkladanie žiadostí ešte akceptovateľné. S cieľom povzbudiť poľnohospodárov pri dodržiavaní lehôt by sa okrem toho malo uplatňovať zníženie.
- (29) S ohľadom na včasné určenie platobných nárokov je pre členské štáty nevyhnutné, aby poľnohospodári podávali žiadosti o platobné nároky načas. Neskoré predkladanie takýchto žiadostí by sa preto malo povoliť len v rámci rovnakej dodatočnej lehoty, aká sa určila na neskoré predkladanie žiadostí o poskytnutie akejkoľvek inej pomoci. Okrem toho by sa mala uplatňovať aj odrádzajúca znížená sadzba, pokiaľ dôvodom oneskorenia nie sú prípady vyššej moci alebo mimoriadne okolnosti.
- (30) Poľnohospodári by mali mať právo kedykoľvek stiahnuť svoje žiadosti o poskytnutie pomoci alebo ich časti za predpokladu, že príslušný orgán ešte poľnohospodára neinformoval o žiadnych chybách v predloženej žiadosti o poskytnutie pomoci ani mu neoznámil prípadnú kontrolu na mieste.
- (31) Súlad s ustanoveniami o schémach pomoci riadených v rámci integrovaného systému by sa mal efektívne monitorovať. Z uvedeného dôvodu a z dôvodu harmonizácie úrovne monitorovania vo všetkých členských štátoch je nevyhnutné stanoviť podrobné kritériá a technické postupy na vykonávanie administratívnych kontrol a kontrol na mieste s ohľadom na kritériá oprávnenosti ustanovené pre schému pomoci, ako aj povinnosti súvisiace s krížovým plnením. Pre monitorovanie je nevyhnutné, aby sa kontroly na mieste mohli vykonať. Žiadosti by sa preto mali zamietnuť, ak by poľnohospodár bránil vykonávaniu uvedených kontrol.

(1) Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1.

- (32) Ohlásenie kontrol na mieste zameraných na kontrolu oprávnenosti alebo krížového plnenia by sa malo povoliť len v prípade, ak sa tým neohrozí vykonanie kontrol, a v každom prípade by sa mali stanoviť vhodné lehoty. Okrem toho, ak sa v osobitných odvetvových pravidlách pre akty alebo normy v rámci krížového plnenia ustanovuje, že kontroly na mieste sa nemajú ohlasovať, tieto pravidlá by sa mali dodržiavať.
- (33) Malo by sa ustanoviť, že v prípade vhodnosti by členské štáty mali rôzne uvedené druhy kontrol kombinovať.
- (34) S ohľadom na efektívne zisťovanie nezrovnalostí v administratívnych kontrolách by sa mal ustanoviť najmä obsah krížových kontrol. Následná kontrola nezrovnalostí by sa mala vykonávať akýmkoľvek vhodným postupom.
- (35) Častou chybou pri vykonávaní krížových kontrol je menšie nadhodnotenie pri deklarovaní celkovej poľnohospodárskej plochy v rámci referenčnej parcely. V záujme zjednodušenia by sa členským štátom malo poskytnúť oprávnenie ustanoviť pomerné zníženie dotknutých plôch v prípade, že referenčná parcela je predmetom žiadosti o poskytnutie pomoci dvoch alebo viacerých poľnohospodárov, ktorí žiadajú o poskytnutie pomoci v rámci tej istej schémy pomoci, a v prípade, že celková deklarovaná plocha presahuje poľnohospodársku plochu s rozdielom, ktorý je v tolerancii vymedzenej pre merania poľnohospodárskych parciel. Dotknutí poľnohospodári by však mali mať oprávnenie sa proti takýmto rozhodnutiam odvolať.
- (36) Ak členský štát využije možnosť ustanovenú v článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009 a poskytne platby na plochy alebo dobytok, je vhodné uplatniť rovnakú mieru kontrol ako v prípade iných platieb na plochu alebo dobytok. V prípade iných opatrení v súvislosti s osobitnou podporou by sa príjemcovia mali považovať za oddelenú skupinu a mala by sa na nich vzťahovať osobitná minimálna miera kontrol.
- (37) Mal by sa stanoviť minimálny počet poľnohospodárov, ktorí sa majú skontrolovať na mieste v rámci rôznych schém pomoci. V prípade, že si členské štáty vyberú uplatňovanie rôznych schém pomoci na chov dobytka, vo vzťahu k poľnohospodárom, ktorí požiadali o poskytnutie pomoci v rámci uvedených schém, by sa mal ustanoviť integrovaný prístup na základe poľnohospodárskeho podniku.
- (38) S cieľom zistiť významné nezrovnalosti a nesúlad a dosiahnuť prijateľnú úroveň zabezpečenia správnosti príslušných žiadostí o poskytnutie pomoci by sa mala zvýšiť úroveň kontrol na mieste počas aktuálneho a/alebo nasledného roku. Rozšírenie vzorky by sa, pokiaľ ide o krížové plnenie, malo zamerať na príslušné akty a normy.
- (39) Kontroly na mieste vzťahujúce sa na poľnohospodárov, ktorí predložili žiadosti o poskytnutie pomoci, sa nemusia nevyhnutne vykonať v prípade každého jednotlivého zvierata ani každej poľnohospodárskej parcely. V určitých prípadoch sa kontroly môžu uskutočniť na vzorke. Ak sa to však umožní, vzorka by sa mala rozšíriť do takej miery, aby sa zabezpečila spoľahlivá a reprezentatívna úroveň istoty. V niektorých prípadoch môže dôjsť k tomu, že sa vzorka musí rozšíriť na úplnú kontrolu. Členské štáty by mali určiť kritériá výberu vzoriek, ktoré sa majú skontrolovať.
- (40) Vzorka reprezentujúca minimálnu mieru kontrol na mieste by sa mala vyberať čiastočne na základe analýzy rizika a čiastočne na základe náhodného výberu. Rizikové faktory by mal určiť príslušný orgán, keďže je v lepšej pozícii, pokiaľ ide o výber relevantných rizikových faktorov. S cieľom zabezpečiť relevantnú a účinnú analýzu rizika, by sa účinnosť analýzy rizika mala posudzovať a aktualizovať každý rok, pričom by sa mala zohľadniť relevantnosť každého rizikového faktora, mali by sa porovnať výsledky náhodných vzoriek a vzoriek vybraných na základe analýzy rizika, ako aj špecifické pomery v členských štátoch.
- (41) Aby bola kontrola na mieste efektívna, je pre pracovníkov vykonávajúcich kontroly dôležité, aby boli informovaní o dôvode výberu dotknutého miesta na kontrolu. Členské štáty by mali viesť záznamy o takýchto informáciách.
- (42) V určitých prípadoch je relevantné vykonať kontroly na mieste predtým, ako sa prijmu všetky prihlášky, a členským štátom by sa preto malo umožniť uskutočniť čiastočný výber kontrolnej vzorky pred koncom obdobia prijímania žiadostí.
- (43) Aby sa orgánom členského štátu, ako aj akýmkoľvek príslušným orgánom Spoločenstva umožnilo nadviazať na kontroly vykonané na mieste, mali by sa podrobnosti kontrol zaznamenať do správy z kontroly. Poľnohospodárovi alebo príslušnému zástupcovi by sa mala poskytnúť možnosť túto správu podpísať. V prípade kontrol na mieste prostredníctvom diaľkového snímania by sa však členským štátom malo umožniť ustanoviť toto právo len pre prípady, keď sa kontrolou odhalia nezrovnalosti. Bez ohľadu na druh kontroly vykonanej na mieste by sa poľnohospodárovi v prípade zistenia nezrovnalostí mala doručiť kópia správy.
- (44) Aby sa zabezpečilo riadne monitorovanie, kontroly schém pomoci na základe plochy by sa mali vzťahovať na všetky deklarované poľnohospodárske parcely. Na účely zjednodušenia by sa však malo umožniť, aby sa skutočné určovanie parciel obmedzilo na vzorku o veľkosti 50 % parciel. Vzorka by však mala byť spoľahlivá a reprezentatívna a v prípade anomálií by sa mala zväčšiť. Výsledky vzorky by sa mali extrapolovať na zvyšok populácie. Je vhodné takisto špecifikovať, že členské štáty môžu na účely kontrol na mieste využiť určité technické nástroje.

- (45) Na zabezpečenie kvality merania, ktorá je rovnocenná s kvalitou vyžadovanou podľa technických noriem ustanovených na úrovni Spoločenstva, by sa mali ustanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa určenia plôch a metód merania, ktoré sa majú použiť.
- (46) Zo skúseností vyplýva, že pokiaľ ide o stanovenie plochy poľnohospodárskych parciel oprávnených na platby na plochu je nevyhnutné vymedziť prijateľnú šírku určitých prvkov polí, najmä živých plotov, priekop a stien. S ohľadom na osobitné environmentálne potreby by sa mala zaistiť určitá flexibilita v rámci limitov, ktoré sa zohľadnili pri určení regionálnych výnosov.
- (47) Malo by sa ustanoviť, za akých podmienok by sa mali poľnohospodárske parcely so stromami považovať za oprávnené na schémy pomoci na základe plochy. Vhodné je aj ustanoviť administratívny postup, podľa ktorého sa má postupovať v prípade plôch so všeobecným využitím.
- (48) Mali by sa ustanoviť podmienky využívania diaľkového snímania na kontrolu na mieste a malo by sa prijať ustanovenie pre fyzické kontroly v prípadoch, v ktorých fotointerpretácia nevedie k jasným výsledkom. V dôsledku napríklad poveternostných podmienok sa môžu vyskytnúť prípady, v ktorých sa už dodatočné kontroly po zvýšení miery kontrol na mieste nemôžu vykonať prostredníctvom diaľkového snímania. V tom prípade by sa mali vykonať tradičnými prostriedkami.
- (49) Poľnohospodárom s osobitnými nárokmi sa môže poskytnúť podpora v rámci režimu jednotnej platby, ak splnia určitú požiadavku činnosti. V záujme efektívneho overovania uvedenej požiadavky by členské štáty mali ustanoviť postupy kontrol poľnohospodárov s osobitnými nárokmi na mieste.
- (50) Vzhľadom na osobitosti schém pomoci na osivo, bavlnu a cukor by sa v súlade s oddielmi 5, 6 a 7 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009 mali prijať osobitné kontrolné ustanovenia.
- (51) Článkom 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovuje, že obsah tetrahydrokanabinolu (THC) používaných odrôd konopy nesmie presiahnuť 0,2 %, aby boli tieto odrody oprávnené na priame platby. S ohľadom na vykonávanie uvedeného pravidla, by sa mal ustanoviť systém, ktorý majú členské štáty používať na overovanie THC v konope.
- (52) Okrem toho je nevyhnutné ustanoviť obdobie, počas ktorého sa konopa pestovaná na vlákno nesmie zbierať po období kvitnutia, aby sa umožnilo efektívne splnenie kontrolných povinností ustanovených pre tieto plodiny.
- (53) V prípade, že si členský štát vyberie uplatňovanie rôznych schém pomoci na chov dobytka a že sa o poskytnutie pomoci žiada podľa týchto schém pomoci, by sa mal špecifikovať časový harmonogram a minimálny obsah kontrol na mieste. S cieľom efektívne skontrolovať správnosť deklarovaní v žiadostiach o poskytnutie pomoci a oznámeniach pre počítačovú databázu hovädzieho dobytka je podstatné vykonať hlavnú časť takých kontrol na mieste v čase, keď sa zvieratá ešte musia držať v poľnohospodárskom podniku na základe retenčnej povinnosti.
- (54) V prípade, že si členský štát vyberie uplatňovanie rôznych schém pomoci na chov hovädzieho dobytka, ktorých podmienkou oprávnenosti podľa článku 117 nariadenia (ES) č. 73/2009 je riadna identifikácia a registrácia hovädzieho dobytka, malo by sa zabezpečiť, že pomoc Spoločenstva sa poskytne len na zvieratá riadne identifikované a označené. Takéto kontroly by sa takisto mali vzťahovať na hovädzí dobytok, na ktorý sa ešte nepodalala žiadosť, ale ktorý môže byť predmetom žiadosti o poskytnutie pomoci, pretože na takéto zvieratá sa v dôsledku existencie niekoľkých schém pomoci na chov hovädzieho dobytka v mnohých prípadoch podávajú žiadosti o poskytnutie pomoci po tom, ako opustia poľnohospodársky podnik.
- (55) V prípade oviec a kôz by sa kontrolami na mieste mali overovať najmä dodržiavanie retenčného obdobia a správnosť položiek v registri.
- (56) V prípade, že si členský štát vyberie uplatňovanie prémie za zabitie, mali by sa prijať osobitné ustanovenia pre kontroly na mieste, ktoré sa majú uskutočňovať na bitúňkoch s cieľom skontrolovať, že zvieratá, na ktoré sa žiada pomoc sú oprávnené a že informácie v počítačovej databáze sú správne. Členské štáty by mali byť oprávnené vyberať bitúňky pre takéto kontroly na dvoch rôznych základoch.
- (57) Pokiaľ ide o prémie za zabitie poskytovanú po vývoze hovädzieho dobytka, v dôsledku rozdielov v účeloch kontroly sú popri kontrolných ustanoveniach Spoločenstva týkajúcich sa vývozu všeobecne potrebné aj osobitné ustanovenia.
- (58) Na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1082/2003 z 23. júna 2003, ktoré stanovuje podrobné pravidlá na vykonanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 ⁽¹⁾, sa zaviedli osobitné kontrolné ustanovenia, pokiaľ ide o minimálnu úroveň kontrol, ktoré sa majú vykonať v rámci systému na identifikáciu a registráciu hovädzieho dobytka. Ak sa vykonávajú kontroly podľa uvedeného nariadenia, výsledky by sa mali zahrnúť do správy z kontroly na účely integrovaného systému.

(1) Ú. v. EÚ L 156, 25.6.2003, s. 9.

- (59) Okrem toho je potrebné prijať ustanovenia o správe z kontrol v prípade kontrol bitúnkov na mieste alebo v prípade, že sa prémie poskytuje po vývoze. Na účely koherentnosti by sa takisto malo ustanoviť, že v prípade nesúladu s ustanoveniami hlavy I nariadenia (ES) č. 1760/2000 alebo nariadenia Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice 92/102/EHS a 64/432/EHS⁽¹⁾, by sa kópie správ z kontrol mali zaslať orgánom zodpovedným za uplatňovanie uvedených nariadení.
- (60) V prípade, že členský štát využije možnosť poskytnúť osobitnú podporu, ako sa ustanovuje v článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009, ustanovenia o kontrolách prijaté týmito nariadením by sa mali uplatňovať v najväčšom možnom rozsahu. Ak sa uvedené opatrenia nemôžu uplatňovať, členské štáty by mali zabezpečiť rovnocennú úroveň kontrol. Mali by sa ustanoviť osobitné požiadavky na kontrolu žiadostí o platbu prostredníctvom vzájomných fondov a na investície.
- (61) Nariadením (ES) č. 73/2009 sa pre poľnohospodárov, ktorí dostávajú platby podľa všetkých schém priamych platieb uvedených v prílohe I k uvedenému nariadeniu, zaviedla povinnosť krížového plnenia a ustanovil systém zníženia a vylúčenia v prípadoch, keď uvedená povinnosť nie je splnená. Tento systém sa takisto uplatňuje na platby podľa článkov 85p, 103q a 103r nariadenia (ES) č. 1234/2007. Podrobnosti tohto systému by sa mali ustanoviť.
- (62) Mali by sa ustanoviť podrobnosti o tom, ktoré orgány členských štátov vykonávajú kontroly dodržiavania krížového plnenia.
- (63) V určitých prípadoch môže byť pre členské štáty užitočné vykonať administratívne kontroly dodržiavania krížového plnenia. Takéto kontrolné nástroje by však pre členské štáty nemali byť povinné.
- (64) Musí sa ustanoviť minimálna miera kontrol dodržiavania krížového plnenia. Táto miera by sa mala stanoviť ako 1 % poľnohospodárov, na ktorých sa vzťahuje krížové plnenie v oblasti kompetencie každého kontrolného orgánu, a výber by sa mal zakladať na vhodnej analýze rizika.
- (65) Členským štátom by sa malo umožniť splniť minimálnu mieru kontrol na úrovni každého príslušného kontrolného orgánu, na úrovni platobnej agentúry alebo na úrovni aktu alebo normy alebo skupiny aktov alebo noriem.
- (66) Ak sa osobitnými právnymi predpismi uplatniteľnými na akt a normy stanovuje minimálna miera kontrol, členské štáty by mali túto mieru dodržiavať. Členským štátom by sa však malo umožniť uplatňovať jednotnú mieru kontrol v prípade kontroly krížového plnenia na mieste. Ak si členské štáty vyberú túto možnosť, mal by sa každý výskyt nesúladu zistený počas kontrol na mieste podľa právnych predpisov odvetvia oznámiť a následne skontrolovať v rámci krížového plnenia.
- (67) Pravidlá, podľa ktorých sa v niektorých prípadoch vyžaduje, aby príslušný orgán vykonal následnú kontrolu, či poľnohospodár prijal nápravné opatrenie, sa ustanovujú v nariadení (ES) č. 73/2009. Aby sa zabránilo oslabovaniu kontrolného systému, najmä v súvislosti so vzorkovaním na kontroly krížového plnenia na mieste, malo by sa objasniť, že takéto následné kontroly by sa nemali brať do úvahy pri určovaní minimálnej kontrolovanej vzorky.
- (68) Kontrolná vzorka na krížové plnenie by sa mala vyberať buď na základe vzoriek poľnohospodárov vybraných na kontrolu na mieste, pokiaľ ide o kritériá oprávnenosti, alebo z celkového počtu poľnohospodárov, ktorí predložili žiadosti o priame platby. V druhom prípade by sa mali povoliť určité ďalšie možnosti.
- (69) Vzorkovanie v rámci kontrol krížového plnenia na mieste sa môže vylepšiť tým, že sa pri analýze rizika umožní zohľadniť účasť poľnohospodárov v poľnohospodárskom poradenskom systéme ustanovenom v článku 12 nariadenia (ES) č. 73/2009, ako aj účasť poľnohospodárov v príslušných certifikačných systémoch. Ak sa však takáto účasť zohľadňuje, malo by sa preukázať, že poľnohospodári zúčastňujúci sa uvedených systémov predstavujú menšie riziko ako poľnohospodári, ktorí sa uvedených systémov nezúčastňujú.
- (70) Kontroly krížového plnenia na mieste by vo všeobecnosti vyžadovali niekoľko návštev v tom istom poľnohospodárskom podniku. Aby sa znížila záťaž súvisiaca s kontrolami pre poľnohospodárov, ako aj správy, kontroly sa môžu obmedziť na jednu návštevu. Časový harmonogram tejto návštevy by sa mal ujasniť. Členské štáty by však mali zabezpečiť, aby sa reprezentatívna a efektívna kontrola plnenia požiadaviek a noriem vykonala v rámci toho istého kalendárneho roku.
- (71) Aby sa kontroly krížového plnenia na mieste zjednodušili a aby sa lepšie využili existujúce kontrolné kapacity, malo by sa ustanoviť, že ak majú kontroly aspoň takú efektívnosť ako je efektívnosť dosiahnutá v prípade kontrol na mieste, kontroly na úrovni poľnohospodárskeho podniku by sa mali nahradiť administratívnymi kontrolami alebo kontrolami na úrovni podnikov.

(1) Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8.

- (72) Členským štátom by sa okrem toho malo umožniť, aby využívali objektívne indikátory špecifické pre určité požiadavky alebo normy v prípade kontrol krízového plnenia na mieste. Takéto indikátory by však mali priamo súvisieť s požiadavkami alebo normami, ktoré reprezentujú, a mali by sa vzťahovať na všetky prvky, ktoré sa majú skontrolovať.
- (73) Je potrebné ustanoviť pravidlá na vypracovanie podrobných a špecifických správ z kontrol krízového plnenia. Špecializovaní kontrolóri v teréne by mali uviesť všetky zistenia, ako aj stupeň závažnosti týchto zistení s cieľom umožniť platobnej agentúre stanoviť príslušné zníženia alebo, pokiaľ sa taký prípad vyskytne, rozhodnúť o vylúčeníach z poskytovania priamych platieb.
- (74) Poľnohospodárov by mali informovať o každom možnom nesúlade zistenom po kontrole na mieste. Je vhodné ustanoviť určitú lehotu, do kedy by poľnohospodári mali túto informáciu dostať. Prekročenie tejto lehoty by však nemalo dotknutých poľnohospodárov oprávňovať na to, aby sa vyhli dôsledkom, ktoré by inak zo zisteného nesúlada vyplynuli.
- (75) Zníženia a vylúčenia by sa mali stanoviť s ohľadom na zásadu proporcionality a osobitné problémy spojené s prípadmi vyššej moci, ako aj mimoriadnych a prirodzených okolností. V prípade povinností súvisiacich s krízovým plnením sa zníženia a vylúčenia môžu uplatňovať len vtedy, ak poľnohospodár konal z nedbanlivosti alebo úmyselne. Zníženia a vylúčenia by sa mali stupňovať podľa závažnosti zavinených nezrovnalostí a mali by viesť až k úplnému vylúčeniu z jednej alebo niekoľkých schém pomoci na špecifikované obdobie. S ohľadom na kritériá oprávnenosti by sa nimi mali zohľadniť osobitosti rôznych schém pomoci.
- (76) S cieľom umožniť členským štátom vykonávať kontroly efektívnym spôsobom, najmä kontroly dodržiavania krízového plnenia, poľnohospodári deklarujú v súlade s článkom 19 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 73/2009 všetky plochy, ktoré majú k dispozícii, bez ohľadu na to, či na tieto plochy žiadajú o poskytnutie pomoci alebo nie. Je nevyhnutné ustanoviť mechanizmus na zabezpečenie toho, aby poľnohospodári plnili túto povinnosť.
- (77) V záujme určenia plôch a výpočtu znížení je nevyhnutné vymedziť plochy, na ktoré sa vzťahuje rovnaká skupina plodín. Určitá plocha by sa mala zohľadniť niekoľkokrát, ak je deklarovaná na účely pomoci v rámci viac ako jednej schémy pomoci.
- (78) Platba pomoci v rámci režimu jednotnej platby vyžaduje rovnaký počet platobných nárokov a oprávnených hektárov. Na účely tejto schémy je preto vhodné ustanoviť, že výpočet platby v prípade rozporu medzi deklarovateľnými platobnými nárokmi a deklarovanou plochou by sa mal zakladať na menšom údaji. Aby sa predišlo výpočtu založenému na neexistujúcich nárokoch, malo by sa ustanoviť, že počet platobných nárokov použitých na výpočet by nemal presiahnuť počet platobných nárokov, ktoré má poľnohospodár k dispozícii.
- (79) V prípade žiadostí o poskytnutie pomoci na plochu sa nezrovnalosti zvyčajne týkajú častí plôch. Nadhodnotenia pri deklarovaní, pokiaľ ide o jednu parcelu, sa preto môžu započítať voči podhodnoteniam pri deklarovaní iných parcel tej istej skupiny plodín. V rámci určitej tolerancie by sa malo predpokladať, že žiadosti o poskytnutie pomoci sa upravujú len vzhľadom na už určenú plochu a zníženia sa začínajú uplatňovať až po prekročení tejto tolerancie.
- (80) Okrem toho v prípade žiadostí o platby na plochu sú rozdiely medzi celkovou plochou deklarovanou v žiadosti a celkovou plochou určenou za oprávnenú často bezvýznamné. S cieľom vyhnúť sa veľkému počtu menších úprav žiadostí by sa malo ustanoviť, že žiadosť o poskytnutie pomoci by sa nemala upravovať vzhľadom na zistenú plochu, pokiaľ množstvo rozdielov nepresiahne určitú úroveň.
- (81) Na zohľadnenie osobitostí žiadostí o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci na pestovanie škrobových zemiakov, osiva a bavlny sú nevyhnutné osobitné ustanovenia.
- (82) V prípade, že k nadhodnoteniu pri deklarovaní došlo úmyselne, mali by sa uplatňovať osobitné pravidlá znižovania.
- (83) Mali by sa ustanoviť vykonávacie predpisy pre výpočet prémie na dobytok.
- (84) Poľnohospodárom by sa malo umožniť nahradiť hovädzí dobytok, ovce alebo kozy za určitých podmienok a v rozsahu povolenom podľa príslušných pravidiel odvetvia.
- (85) Pokiaľ ide o žiadosti o poskytnutie pomoci na chov dobytka, nezrovnalosti vedú k neoprávnenosti príslušného zvierata. So zníženiami by sa malo počítať od prvého zvierata, u ktorého sa zistili nezrovnalosti, ale bez ohľadu na úroveň zníženia platieb by mali existovať menej prísne sankcie tam, kde sa nezrovnalosti zistia u troch alebo menej zvierat. Vo všetkých ostatných prípadoch by tvrdosť sankcie mala závisieť od percentuálneho počtu zvierat, u ktorých sa zistili nezrovnalosti.
- (86) Pokiaľ ide o ovce a kozy, v dôsledku osobitostí tohto odvetvia by sa mali prijať osobitné ustanovenia.

- (87) Zníženia a vylúčenia by sa nemali uplatňovať v prípade, že v dôsledku prirodzených okolností poľnohospodár nie je schopný splniť retenčné povinnosti podľa pravidiel odvetvia.
- (88) V prípade, že si členský štát vyberie uplatňovanie prémie za zabitie, by sa v dôsledku významu bitúnkov pre riadne fungovanie niektorých schém pomoci na chov hovädzieho dobytká mali prijať ustanovenia pre prípady, keď bitúnky hrubou nedbanlivosťou alebo úmyselne vydajú nesprávne certifikáty alebo vyhlásenia.
- (89) V prípade, že sa osobitná podpora, ako sa ustanovuje v článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009, poskytuje ako platba na plochu alebo dobytok, ustanovenia o zníženíach a vylúčeníach, ktoré sa majú prijať týmto nariadením by sa mali v najväčšom možnom rozsahu uplatňovať mutatis mutandis. V iných prípadoch by členské štáty mali pre každé opatrenie v rámci osobitnej podpory ustanoviť rovnocenné zníženia a vylúčenia.
- (90) Informácie o výsledkoch kontrol krížového plnenia by sa mali sprístupniť všetkým platobným agentúram zodpovedným za správu rôznych platieb, na ktoré sa vzťahuje krížové plnenie, a to tak, aby sa mohli uplatniť vhodné zníženia, ak sú odôvodnené na základe zistení.
- (91) Ak členský štát okrem toho využije možnosť neuplatňovať žiadne zníženie za menej závažný nesúlad alebo neuplatňovať zníženia vo výške 100 EUR alebo menej, ako sa ustanovuje v článku 23 ods. 2 alebo článku 24 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, mali by sa určiť pravidlá pre prípad, že poľnohospodári neprijmú nápravné opatrenia, ktoré sa od nich vyžadujú.
- (92) S ohľadom na povinnosti súvisiace s krížovým plnením by sa okrem odstupňovania znížení alebo vylúčení s ohľadom na zásadu proporcionality malo ustanoviť, že od určitého momentu by sa opakované porušenia tej istej povinnosti súvisiacej s krížovým plnením mali po predchádzajúcom varovaní poľnohospodára považovať za úmyselný nesúlad.
- (93) Zníženia a vylúčenia s ohľadom na kritériá oprávnenosti by sa vo všeobecnosti nemali uplatňovať v prípade, že poľnohospodár predložil fakticky správne informácie, alebo že môže inak preukázať, že nie je vinný.
- (94) Na poľnohospodárov, ktorí príslušným vnútroštátnym orgánom kedykoľvek oznámia chyby v žiadostiach o poskytnutie pomoci, by sa nemali vzťahovať žiadne zníženia ani vylúčenia bez ohľadu na dôvod výskytu chyby za predpokladu, že poľnohospodár nebol informovaný o zámere príslušného orgánu uskutočniť kontrolu na mieste a orgán ešte neinformoval poľnohospodára o žiadnej nezrovnalosti v podanej žiadosti.
- (95) To isté by sa malo uplatňovať v prípade nesprávnych údajov v počítačovej databáze, pokiaľ ide o hovädzí dobytok, na ktorý sa požaduje pomoc a v prípade ktorého sa takéto nezrovnalosti nepovažujú len za nedodržanie povinností súvisiacich s krížovým plnením, ale aj za porušenie kritéria oprávnenosti, ako aj pokiaľ ide o hovädzí dobytok, na ktorý sa nepožaduje pomoc, v prípade ktorého sú tieto nezrovnalosti relevantné len v rámci povinností súvisiacich s krížovým plnením.
- (96) Prípady vyššej moci alebo mimoriadnych okolností, ktoré majú členské štáty uznať, sa vymedzujú v článku 31 nariadenia (ES) č. 73/2009. V prípade, že v dôsledku vyššej moci alebo mimoriadnych okolností poľnohospodár nie je schopný splniť svoje povinnosti, nemal by stratiť svoje právo na platbu pomoci. Lehota, do kedy má poľnohospodár oznámiť takýto prípad, by sa však mala stanoviť.
- (97) Správa malých súm je úloha, ktorá predstavuje záťaž pre príslušné orgány členských štátov. Je preto vhodné opraviť členské štáty, aby nevyplácali pomoc, ktorej výška nedosahuje určitú sumu.
- (98) Osobitné a podrobné ustanovenia sa musia prijať s cieľom zabezpečiť primerané uplatňovanie rôznych znížení, ktoré sa majú uplatňovať vo vzťahu k jednej alebo viacerým žiadostiam o poskytnutie pomoci od jedného poľnohospodára. Zníženia a vylúčenia ustanovené v tomto nariadení by sa mali uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté dodatočné sankcie na základe akýchkoľvek iných ustanovení Spoločenstva alebo vnútroštátneho práva.
- (99) Mala by sa určiť postupnosť výpočtu rôznych možných znížení v rámci každej schémy podpory. S cieľom zabezpečiť dodržiavanie rôznych rozpočtových stropov ustanovených pre schémy priamej podpory, malo by sa ustanoviť najmä, že platby sa znižujú koeficientom, ak by inak došlo k prekročeniu stropov.
- (100) Článkami 7, 10 a 11 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovujú zníženia a prípadne úprava výšky priamych platieb, ktoré sa majú poskytnúť poľnohospodárovi za kalendárny rok z dôvodu modulácie a finančnej disciplíny v uvedenom poradí. Vykonávacími ustanoveniami by sa mal určiť základ pre výpočet týchto znížení a úprav počas výpočtu výšky sumy, ktorá sa má vyplatiť poľnohospodárom.
- (101) S cieľom zabezpečiť v rámci Spoločenstva jednotné uplatňovanie zásady konania v dobrej viere by sa pri vymáhaní neoprávnené vyplatených súm mali ustanoviť podmienky, za ktorých je možné túto zásadu uplatniť bez toho, aby bolo dotknuté nakladanie s príslušnými výdavkami v rámci zúčtovania podľa nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽¹⁾.

(1) Ú. v. EÚ L 171, 2.7.2005, s. 6.

(102) Mali by sa prijať pravidlá, ktoré by sa vzťahovali na prípady, keď poľnohospodár dostal množstvo platobných nárokov neoprávnene alebo hodnota každého platobného nároku bola stanovená na nesprávnej úrovni a na ktoré sa nevzťahuje článok 137 nariadenia (ES) č. 73/2009. V určitých prípadoch by však, ak neoprávnene pridelené nároky neovplyvňujú celkovú hodnotu, ale len počet nárokov poľnohospodára, členské štáty mali opraviť pridelenie alebo v prípade vhodnosti druh nárokov bez toho, aby znižovali ich hodnotu. Toto ustanovenie by sa malo uplatňovať len v prípade, ak poľnohospodár nemohol chybu zistiť primeraným spôsobom. Okrem toho v určitých prípadoch zodpovedajú neoprávnene pridelené nároky veľmi malým sumám a vymoženie týchto nárokov vyžaduje značnú administratívnu záťaž. S ohľadom na zjednodušenie a rovnováhu medzi administratívnym zaťažením a sumou, ktorá sa má vymôcť, by sa mala stanoviť minimálna suma, od ktorej by záviselo začatie vymáhania. Okrem toho sa musí prijať ustanovenie pre prípad, že sa takéto platobné nároky previedli, a pre prípad, že sa prevody platobných nárokov vykonali bez ohľadu na článok 46 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo článok 43, článok 62 ods. 1, článok 62 ods. 2 a článok 68 ods. 5 nariadenia (ES) č. 73/2009.

(103) Mali by sa prijať pravidlá o dôsledkoch prevodov celých podnikov, ktoré majú určité záväzky v súvislosti so schémami priamych platieb, na ktoré sa vťahuje integrovaný systém.

(104) Ako všeobecné pravidlo by členské štáty mali prijať akékoľvek ďalšie opatrenia potrebné na zabezpečenie riadneho fungovania integrovaného administratívneho kontrolného systému. V prípade potreby by si členské štáty mali navzájom poskytnúť pomoc.

(105) Komisia by mala byť informovaná, ak je to vhodné, o akýchkoľvek opatreniach prijatých členskými štátmi na zavedenie zmien uplatňovania integrovaného systému. Aby sa Komisii umožnilo efektívne monitorovať integrovaný systém, členské štáty by jej mali zasielať výročné kontrolné štatistiky. Členské štáty by okrem toho mali Komisiu informovať o všetkých opatreniach, ktoré prijímajú s ohľadom na udržiavanie pôdy využívanej ako trvalé pasienky, ako aj o všetkých zníženích uplatňovaných v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009.

(106) V článku 9 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa ustanovujú pravidlá o sumách vyplývajúcich z modulácie. Časť týchto súm by sa mala prideliť v súlade s kľúčom pridelovania, ku ktorému by sa mali prijať pravidlá na základe kritérií ustanovených v uvedenom článku.

(107) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od 1. januára 2010. Nariadenie (ES) č. 796/2004 by sa preto malo zrušiť k uvedenému dátumu. Malo by sa však pokračovať v jeho uplatňovaní, pokiaľ ide o žiadosti o poskytnutie pomoci týkajúce sa hospodárskych rokov alebo prémieových období, ktoré začali pred 1. januárom 2010.

(108) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov a Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

ČASŤ I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

HLAVA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Týmto nariadením sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania krížového plnenia, modulácie a integrovaného administratívneho a kontrolného systému (ďalej len „integrovaný systém“) ustanoveného v kapitole 4 hlave II nariadenia (ES) č. 73/2009, ako aj vykonávania krížového plnenia ustanoveného v článkoch 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007. Uplatňuje sa bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia nariadení, ktoré sa týkajú jednotlivých schém pomoci.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov v článku 2 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Uplatňuje sa aj toto vymedzenie pojmov:

- (1) „poľnohospodárska parcela“ je súvislá plocha pôdy, ktorú deklaroval jeden poľnohospodár a na ktorej sa pestuje najviac jedna skupina plodín. Ak sa však na základe tohto nariadenia v rámci skupiny plodín vyžaduje osobitné vyhlásenie o využití plochy, toto osobitné využitie v prípade potreby ďalej vymedzuje poľnohospodársku parcelu. Členské štáty môžu ustanoviť doplňujúce kritériá ďalšieho stanovovania poľnohospodárskej parcely;
- (2) „trvalý pasienok“ je trvalý pasienok vymedzený v článku 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1120/2009 ⁽¹⁾;
- (3) „systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku“ je systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku ustanovený nariadením (ES) č. 1760/2000;
- (4) „ušný štítok“ je ušný štítok na identifikovanie jednotlivých zvierat uvedený v článku 3 písm. a) a článku 4 nariadenia (ES) č. 1760/2000;

⁽¹⁾ Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

- (5) „počítačová databáza hovädzieho dobytká“ je počítačová databáza uvedená v článku 3 písm. b) a článku 5 nariadenia (ES) č. 1760/2000;
- (6) „pas zvieratá“ je pas zvieratá uvedený v článku 3 písm. c) a článku 6 nariadenia (ES) č. 1760/2000;
- (7) „register“ je register vedený držiteľmi zvierat v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 21/2004 alebo článkom 3 písm. d) a článkom 7 nariadenia (ES) č. 1760/2000;
- (8) „prvky systému identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká“ sú prvky uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 1760/2000;
- (9) „identifikačný kód“ je identifikačný kód uvedený v článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1760/2000;
- (10) „nezrovnalosť“ je každé nedodržanie príslušných pravidiel poskytovania dotknutej pomoci;
- (11) „jednotná žiadosť“ je žiadosť o priame platby v rámci režimu jednotnej platby a iných schém pomoci na plochu;
- (12) „schémy pomoci na plochu“ sú režim jednotnej platby, platby na plochu v rámci osobitnej podpory a všetky schémy pomoci ustanovené podľa hláv IV a V nariadenia (ES) č. 73/2009 okrem schém ustanovených podľa oddielov 7, 10 a 11 uvedenej hlavy IV, okrem osobitnej platby na cukor ustanovenej v článku 126 uvedeného nariadenia a okrem osobitnej platby na ovocie a zeleninu ustanovenej v článku 127 uvedeného nariadenia;
- (13) „žiadosť o poskytnutie pomoci na chov dobytká“ je žiadosť o platbu pomoci v rámci schémy prémie na chov oviec a kôz a schém platieb na hovädzie a telacie mäso ustanovených v oddieloch 10 a 11 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009 v uvedenom poradí a platieb na počty hovädzieho dobytká alebo na dobytie jednotky v rámci osobitnej podpory;
- (14) „osobitná podpora“ je podpora uvedená v článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- (15) „využitie“ je využitie plochy z hľadiska typu plodiny alebo zeleného porastu alebo absencie plodiny;
- (16) „schémy pomoci na chov hovädzieho dobytká“ sú schémy pomoci uvedené v článku 108 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- (17) „schéma pomoci na chov oviec alebo kôz“ je schéma pomoci uvedená v článku 99 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- (18) „hovädzí dobytok, na ktorý sa požaduje pomoc“ je hovädzí dobytok uvedený v žiadosti o poskytnutie pomoci na chov dobytká v rámci schém pomoci na chov hovädzieho dobytká alebo v rámci osobitnej podpory;
- (19) „hovädzí dobytok, na ktorý sa nepožaduje pomoc“ je hovädzí dobytok, ktorý ešte nie je uvedený v žiadosti o poskytnutie pomoci na chov dobytká, ale je hovädzím dobytkom, na ktorý možno potenciálne poskytnúť pomoc v rámci schém pomoci na chov hovädzieho dobytká;
- (20) „zvíra, na ktoré možno potenciálne poskytnúť pomoc,“ je zvíra, ktoré a priori spĺňa kritériá oprávnenosti na prijímanie pomoci v dotknutom roku, ktorého sa žiadosť týka;
- (21) „retenčné obdobie“ je obdobie, počas ktorého sa zvíra, na ktoré sa požaduje pomoc, musí držať v poľnohospodárskom podniku, ako sa ustanovuje v týchto ustanoveniach nariadenia (ES) č. 1121/2009 (1):
- a) články 53 a 57 vo vzťahu k osobitnej prémii na samce hovädzieho dobytká;
 - b) článok 61 vo vzťahu k prémii na dojčiaci kravy;
 - c) článok 80 vo vzťahu k prémii za zabitie;
 - d) článok 35 ods. 3 vo vzťahu k pomoci vyplnenej na chov oviec a kôz;
- (22) „držiteľ zvieratá“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá je zodpovedná za zvieratá, či už trvalo alebo dočasne, vrátane počas ich prepravy alebo obchodovania s nimi;
- (23) „stanovená plocha“ je plocha, v prípade ktorej sa splnili všetky podmienky ustanovené v pravidlách poskytovania pomoci. V prípade režimu jednotnej platby sa deklarovaná plocha môže považovať za stanovenú plochu, len ak sa na ňu skutočne vzťahuje zodpovedajúci počet platobných nárokov;
- (24) „stanovené zvíra“ je zvíra, v prípade ktorého sa splnili všetky podmienky ustanovené v pravidlách poskytovania pomoci;
- (25) „prémiové obdobie“ je obdobie, na ktoré sa žiadosti o poskytnutie pomoci vzťahujú bez ohľadu na deň ich predloženia;
- (26) „geografický informačný systém“ (ďalej len „GIS“) sú počítačové techniky geografického informačného systému uvedené v článku 17 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- (27) „referenčná parcela“ je geograficky vymedzená plocha, ktorá si uchováva jedinečnú identifikáciu zaznamenanú v GIS v identifikačnom systéme členského štátu uvedenom v článku 15 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- (28) „geografický materiál“ sú mapy alebo iné dokumenty používané na odosielanie obsahu GIS medzi žiadateľmi o poskytnutie pomoci a členskými štátmi;
- (29) „vnútroštátny súradnicový referenčný systém“ je systém, ako sa vymedzuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES (2), ktorý umožňuje štandardizované meranie a jedinečnú identifikáciu poľnohospodárskych parciel príslušného členského štátu;

(1) Pozri stranu 27 tohto úradného vestníka.

(2) Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1.

- (30) „platobná agentúra“ sú orgány a subjekty uvedené v článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1290/2005;
- (31) „krížové plnenie“ sú povinné požiadavky na hospodárenie a dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- (32) „oblasti podliehajúce krížovému plneniu“ sú rôzne oblasti, v ktorých sa ustanovujú povinné požiadavky na hospodárenie v zmysle článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 a dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav v súlade s článkom 6 uvedeného nariadenia;
- (33) „akt“ je každá jedna smernica a nariadenie uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 73/2009;
- (34) „normy“ sú normy, ako sa vymedzuje členskými štátmi v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 73/2009 a jeho prílohou III, ako aj povinnosti v súvislosti s trvalým pasienkom, ako sa ustanovuje v článku 4 tohto nariadenia;
- (35) „požiadavka“, pokiaľ sa tento termín používa v súvislosti s krížovým plnením, je každá jednotlivá povinná požiadavka na hospodárenie vyplývajúca z ktoréhokoľvek z článkov uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 73/2009 v rámci dotknutého aktu odlišná svojou podstatou od ktorejkoľvek inej požiadavky v tom istom akte;
- (36) „nesúladiť“ je akékoľvek nedodržanie požiadaviek a noriem;
- (37) „špecializované kontrolné orgány“ sú príslušné vnútroštátne kontrolné orgány, ako sa uvádza v článku 48 tohto nariadenia, zodpovedné v súlade s prvým pododsekom odseku 2 článkom 22 nariadenia (ES) č. 73/2009 za zabezpečovanie dodržiavania povinných požiadaviek na hospodárenie a dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu;
- (38) „od platby“ je, na účely povinností súvisiacich s krížovým plnením ustanovených v článkoch 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007, od 1. januára roku nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom sa poskytla prvá platba.

HLAVA II

UDRŽIAVANIE TRVALÝCH PASIENKOV

Článok 3

Udržiavanie pôdy využívanej ako trvalé pasienky na úrovni členského štátu

1. Bez toho, aby boli dotknuté výnimky ustanovené v treťom pododseku odseku 2 článku 6 nariadenia (ES) č. 73/2009, členské štáty podľa prvého odseku tohto istého článku zabezpečujú dodržiavanie pomeru pôdy využívanej ako trvalé pasienky vo vzťahu k celkovej poľnohospodárskej ploche. Táto povinnosť sa uplatňuje na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni.

Pokiaľ sa však pôda využívaná ako trvalé pasienky v absolútnom slova zmysle ustanovená v súlade s odsekom 4 písm. a), odsekom 5 písm. a), odsekom 6 písm. a) a odsekom 7 písm. a) tohto článku udržiava, povinnosť ustanovená v prvom pododseku odseku 2 článku 6 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa považuje za splnenú.

2. Na účely uplatňovania druhého pododseku odseku 2 článku 6 nariadenia (ES) č. 73/2009 členské štáty zabezpečujú, aby sa pomer uvedený v odseku 1 tohto článku neznížil na úkor pôdy využívanej ako trvalé pasienky o viac ako 10 % relatívne k pomeru za príslušný referenčný rok uvedený v prvom pododseku odseku 2 článku 6 uvedeného nariadenia (ďalej len „referenčný pomer“).

3. Pomer uvedený v odseku 1 sa stanovuje každoročne na základe poľnohospodármi deklarovaných plôch v príslušnom roku.

4. V prípade členských štátov iných ako nové členské štáty sa referenčný pomer stanovuje takto:

a) pôda využívaná ako trvalé pasienky je pôda využívaná ako trvalé pasienky, ktorú poľnohospodári deklarovali v roku 2003, spolu s pôdou využívanou ako trvalé pasienky, ktorú deklarovali v súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 796/2004 v roku 2005, a ktorú v roku 2003 nedeclarovali na žiadne iné účely ako na účely trávinatej plochy, pokiaľ poľnohospodár môže preukázať, že táto pôda sa v roku 2003 nevyužívala ako trvalý pasienok.

Plochy deklarované v roku 2005 ako trvalé pasienky, ktoré boli v roku 2003 oprávnené na platbu na plochu s poľnými plodinami v súlade s článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1251/1999 ⁽¹⁾, sa odpočítajú.

Pôda, ktorá sa v roku 2003 využívala ako trvalé pasienky a bola zalesnená v súlade s tretím pododsekom odseku 2 článku 6 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa odpočíta;

b) celková poľnohospodárska plocha je celková poľnohospodárska plocha, ktorú poľnohospodári v roku 2005 deklarovali.

5. V prípade nových členských štátov, ktoré v roku 2004 neuplatňovali režim jednotnej platby na plochu uvedený v článku 143b nariadenia (ES) č. 1782/2003, sa referenčný pomer stanovuje takto:

a) pôda využívaná ako trvalé pasienky je pôda využívaná ako trvalé pasienky, ktorú poľnohospodári deklarovali v roku 2004, spolu s pôdou využívanou ako trvalé pasienky, ktorú deklarovali v súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 796/2004 v roku 2005, a ktorú v roku 2004 nedeclarovali na žiadne iné účely ako na účely trávinatej plochy, pokiaľ poľnohospodár môže preukázať, že táto pôda sa v roku 2004 nevyužívala ako trvalý pasienok.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 1.

Plochy deklarované v roku 2005 ako trvalé pasienky, ktoré boli v roku 2004 oprávnené na platbu na plochu s poľnými plodinami v súlade s článkom 1 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1251/1999, sa odpočítajú.

Pôda, ktorá sa v roku 2004 využívala ako trvalé pasienky a bola zalesnená v súlade s tretím pododsekom odseku 2 článku 6 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa odpočíta;

- b) celková poľnohospodárska plocha je celková poľnohospodárska plocha, ktorú poľnohospodári v roku 2005 deklarovali.

6. V prípade nových členských štátov, ktoré v roku 2004 uplatňovali režim jednotnej platby na plochu uvedený v článku 143b nariadenia (ES) č. 1782/2003, sa referenčný pomer stanovuje takto:

- a) pôda využívaná ako trvalé pasienky je pôda využívaná ako trvalé pasienky, ktorú poľnohospodári deklarovali v roku 2005 v súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 796/2004.

Pôda, ktorá sa v roku 2005 využívala ako trvalé pasienky a bola zalesnená v súlade s tretím pododsekom odseku 2 článku 6 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa odpočíta;

- b) celková poľnohospodárska plocha je celková poľnohospodárska plocha, ktorú poľnohospodári v roku 2005 deklarovali.

7. V prípade Bulharska a Rumunska sa referenčný pomer stanovuje takto:

- a) pôda využívaná ako trvalé pasienky je pôda využívaná ako trvalé pasienky, ktorú poľnohospodári deklarovali v roku 2007 v súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 796/2004.

Pôda, ktorá sa v roku 2005 využívala ako trvalé pasienky a bola zalesnená v súlade s tretím pododsekom odseku 2 článku 6 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa odpočíta;

- b) celková poľnohospodárska plocha je celková poľnohospodárska plocha, ktorú poľnohospodári v roku 2007 deklarovali.

8. Ak z objektívnych ukazovateľov vyplýva, že vývoj referenčného pomeru nezodpovedá skutočnému vývoju pôdy využívanej ako trvalé pasienky, členské štáty tento pomer upravujú. V uvedenom prípade Komisiu bezodkladne informujú o vykonanej úprave a dôvodoch tejto úpravy.

Článok 4

Udržiavanie pôdy využívanej ako trvalé pasienky na individuálnej úrovni

1. Pokiaľ sa zistí, že pomer uvedený v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia sa znižuje, príslušný členský štát na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni zavedie pre poľnohospodárov, ktorí žiadajú o poskytnutie pomoci v rámci ktorejkoľvek zo schém priamych platieb uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009, povinnosť nemeniť využitie pôdy využívanej ako trvalé pasienky bez predchádzajúceho povolenia.

Ak sa povolenie uvedené v prvom pododseku podmieňuje zriadením trvalého pasienka na určitej ploche pôdy, táto pôda sa odchyľne od vymedzenia ustanoveného v článku 2 ods. 2 považuje za trvalý pasienok od prvého dňa zmeny. Tieto plochy sa použijú na pestovanie tráv alebo iných rastlinných krmív počas piatich za sebou nasledujúcich rokov od dátumu zmeny.

2. Pokiaľ sa zistí, že splnenie povinnosti uvedenej v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa nemôže zaručiť, príslušný členský štát okrem opatrení, ktoré má prijať v súlade s odsekom 1 tohto článku, ustanoví na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni pre poľnohospodárov, ktorí žiadajú o poskytnutie pomoci v rámci ktorejkoľvek zo schém priamych platieb uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009 a ktorí majú k dispozícii pôdu, ktorej využili zmenili z pôdy využívanej ako trvalé pasienky na pôdu s iným využitím, povinnosť obnoviť na tejto pôde trvalé pasienky.

Táto povinnosť sa uplatňuje s ohľadom na pôdu takto zmenenú odo dňa začiatku 24-mesačného obdobia predchádzajúceho poslednému dňu, kedy najneskôr sa jednotné žiadosti mali podávať v príslušnom členskom štáte v súlade s článkom 11 ods. 2 tohto nariadenia.

V takom prípade poľnohospodári obnovia na určitej percente takejto plochy trvalé pasienky alebo zodpovedajúcu veľkosť plochy určia za pôdu využívanú ako trvalé pasienky. Uvedené percento sa vypočíta na základe veľkosti plochy, ktorú poľnohospodár zmenil, a plochy potrebnej na znovunastolenie rovnováhy.

Pokiaľ však došlo k prevodu takejto pôdy po jej zmene na pôdu s iným využitím, táto povinnosť sa uplatňuje, len ak sa prevod uskutočnil po nadobudnutí účinnosti nariadenia (ES) č. 796/2004.

Odchyľne od článku 2 ods. 2 sa obnovené plochy alebo plochy určené za pôdu využívanú ako trvalé pasienky považujú za „trvalý pasienok“ od prvého dňa obnovy alebo určenia. Tieto plochy sa použijú na pestovanie tráv alebo iných rastlinných krmív počas piatich za sebou nasledujúcich rokov od dátumu zmeny.

3. Povinnosti poľnohospodárov ustanovené v odsekoch 1 a 2 sa neuplatňujú, ak poľnohospodári vyčlenili pôdu na využívanie ako trvalé pasienky v rámci programov v súlade s nariadeniami Rady (EHS) č. 2078/92 ⁽¹⁾, (ES) č. 1257/1999 ⁽²⁾ a (ES) č. 1698/2005 ⁽³⁾.

ČASŤ II

INTEGROVANÝ ADMINISTRATÍVNY A KONTROLNÝ SYSTÉM

HLAVA I

SYSTÉMOVÉ POŽIADAVKY A KRÍŽOVÉ PLNENIE

KAPITOLA I

Systém identifikácie a registrácie

Článok 5

Identifikácia poľnohospodárov

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 19 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, zaručuje jednotný systém zaznamenávania identity každého poľnohospodára ustanovený v článku 15 ods. 1 písm. f) uvedeného nariadenia jedinečnú identifikáciu s ohľadom na všetky žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré poľnohospodár predložil.

Článok 6

Identifikácia poľnohospodárskych parciel

1. Identifikačný systém poľnohospodárskych parciel uvedený v článku 17 nariadenia (ES) č. 73/2009 funguje na úrovni referenčných parciel, ako je katastrálna parcela alebo produkčný blok, čím za zabezpečí jedinečnú identifikáciu každej referenčnej parcely.

Na účely režimu jednotnej platby alebo režimu jednotnej platby na plochu sa v prípade každej referenčnej parcely určí maximálna oprávnená plocha. GIS funguje na základe vnútroštátneho súradnicového referenčného systému. Pokiaľ sa využívajú odlišné súradnicové systémy, sú v rámci každého členského štátu kompatibilné.

Okrem toho členské štáty zabezpečujú spoľahlivú identifikáciu poľnohospodárskych parciel a vyžadujú najmä, aby jednotné žiadosti obsahovali podrobné údaje alebo sa predkladali s dokumentmi špecifikovanými príslušným orgánom, ktoré umožnia lokalizovať a zmerať každú poľnohospodársku parcelu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 85.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

2. Členské štáty zabezpečia, aby s ohľadom na najmenej 75 % referenčných parciel, na ktoré sa predložila žiadosť o poskytnutie pomoci, bolo najmenej 90 % príslušnej plochy oprávnenej podľa režimu jednotnej platby alebo režimu jednotnej platby na plochu. Posúdenie sa uskutoční každoročne s využitím vhodných štatistických metód.

Článok 7

Identifikácia a registrácia platobných nárokov

1. Systém identifikácie a registrácie platobných nárokov ustanovený v článku 18 nariadenia (ES) č. 73/2009 má formu elektronického registra na úrovni členského štátu a zabezpečuje sa ním s ohľadom na krížové kontroly ustanovené v článku 28 tohto nariadenia najmä efektívna výsledovateľnosť platobných nárokov, a to najmä pokiaľ ide o tieto prvky:

- a) vlastník;
- b) hodnota;
- c) dátum stanovenia;
- d) dátum poslednej aktivácie;
- e) pôvod, najmä s ohľadom na jeho pridelenie, pôvodné alebo národné rezervy, nákup, nájom, dedičstvo;
- f) druh nároku, najmä osobitné nároky ustanovené v článku 44 nariadenia (ES) č. 73/2009 a nároky pridelené v súlade s článkom 68 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 73/2009;
- g) prípadne regionálne obmedzenia.

2. Členské štáty, v ktorých existuje viac ako jedna platobná agentúra, môžu rozhodnúť o prevádzkovaní elektronického registra na úrovni platobnej agentúry. V takom prípade príslušný členský štát zabezpečí, aby boli jednotlivé registre navzájom kompatibilné.

KAPITOLA II

Krížové plnenie

Článok 8

Kontrolný systém krížového plnenia

1. Členské štáty ustanovia systém zaručujúci efektívnu kontrolu dodržiavania krížového plnenia. Tento systém má v súlade s kapitolou III hlavou III tejto časti zabezpečovať najmä:

- a) poskytovanie, platobnou agentúrou a/alebo prípadne koordináčnym orgánom uvedeným v článku 20 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009, nevyhnutných informácií o poľnohospodároch žiadajúcich o priame platby špecializovaným kontrolným orgánom v prípade, že kontrolným orgánom nie je platobná agentúra;

- b) metódy, ktoré sa majú uplatňovať pri výbere kontrolných vzoriek;
- c) označenie povahy a rozsahu kontrol, ktoré sa majú vykonať;
- d) kontrolné správy obsahujúce najmä akýkoľvek zistený nesúlad a posúdenie jeho závažnosti, rozsahu, trvania a opakovania;
- e) posielanie správ z kontrol od špecializovaných kontrolných orgánov platobnej agentúry alebo koordinačnému orgánu uvedenému v článku 20 ods. 3 nariadenia (ES) 73/2009 alebo oboj v prípade, že príslušným kontrolným orgánom nie je platobná agentúra;
- f) uplatňovanie systému zníženia a vylúčenia platobnou agentúrou.

2. Členské štáty môžu ustanoviť postup, podľa ktorého poľnohospodár oznámi platobnej agentúre prvky nevyhnutné na určenie požiadaviek a noriem, ktoré sa naňho vzťahujú.

Článok 9

Platba pomoci vo vzťahu ku kontrolám krížového plnenia

Pokiaľ ide o kontroly krížového plnenia uvedené v kapitole III hlavy III tejto časti, v prípade, že sa takéto kontroly nemôžu ukončiť pred platbou, akékoľvek neoprávnené platby sa vymôžu v súlade s článkom 80.

HLAVA II

ŽIADOSTI O POSKYTNUTIE POMOCI

KAPITOLA I

Jednotná žiadosť

Článok 10

Všeobecné ustanovenia týkajúce sa jednotnej žiadosti

1. Členské štáty môžu rozhodnúť, že na všetky žiadosti o poskytnutie pomoci podľa hlavy III a IV nariadenia (ES) č. 73/2009 sa bude vzťahovať jednotná žiadosť. V takom prípade sa kapitoly II až V tejto hlavy uplatňujú mutatis mutandis s ohľadom na konkrétne požiadavky uvedené v žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci týchto schém.
2. Ak za jedného poľnohospodára zodpovedá viac ako jedna platobná agentúra, pokiaľ ide o správu schém pomoci, v prípade ktorých sa predkladá jednotná žiadosť, príslušný členský štát prijme vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby informácie požadované v jednotnej žiadosti boli k dispozícii všetkým zainteresovaným platobným agentúram.

Článok 11

Dátum predloženia jednotnej žiadosti

1. Poľnohospodár, ktorý žiada o poskytnutie pomoci v rámci akejkoľvek schémy pomoci na plochu, môže predložiť len jednu jednotnú žiadosť ročne.

Poľnohospodár, ktorý nežiada o poskytnutie pomoci podľa žiadnej schémy pomoci na plochu, ale žiada o poskytnutie pomoci v rámci inej schémy pomoci uvedenej v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009 alebo o podporu podľa článkov 85t, 103q a 103r nariadenia (ES) č. 1234/2007, predkladá, ak má k dispozícii poľnohospodársku plochu, formulár jednotnej žiadosti, v ktorom uvedie tieto plochy v súlade s článkom 13 tohto nariadenia.

Poľnohospodár, na ktorého sa vzťahujú len povinnosti súvisiace s krížovým plnením v súlade s článkami 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007, predkladá formulár jednotnej žiadosti v každom kalendárnom roku, v ktorom sa tieto povinnosti uplatňujú.

Členské štáty však môžu poľnohospodárov od týchto povinností ustanovených v druhom a treťom pododseku oslobodiť, pokiaľ sú dotknuté informácie prístupné príslušným orgánom v rámci iných administratívnych a kontrolných systémov, ktoré sú zaručene kompatibilné s integrovaným systémom v súlade s článkom 26 nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. Jednotná žiadosť sa predkladá do dňa, ktorý majú určiť členské štáty, ktorým je najneskôr 15. máj. Estónsko, Lotyšsko, Litva, Fínsko a Švédsko však môžu stanoviť neskorší deň, ktorým je najneskôr 15. jún.

Pri stanovovaní uvedeného dátumu členské štáty zohľadňujú obdobie potrebné na poskytnutie všetkých príslušných údajov nevyhnutných na správne administratívne a finančné spracovanie pomoci a zabezpečujú možnosť naplánovať efektívne kontroly.

V súlade s postupom uvedeným v článku 141 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa môže povoliť posunutie dátumov uvedených v prvom pododseku tohto odseku v určitých zónach, v ktorých mimoriadne klimatické podmienky znemožňujú dodržiavanie obvyklých dátumov.

Článok 12

Obsah jednotnej žiadosti

1. Jednotná žiadosť obsahuje všetky informácie nevyhnutné na určenie oprávnenosti na pomoc, najmä:
 - a) totožnosť poľnohospodára;
 - b) schému alebo schémy pomoci, ktorých sa žiadosť týka;
 - c) identifikáciu platobných nárokov v súlade so systémom identifikácie a registrácie ustanoveným v článku 7 na účely režimu jednotnej platby;

- d) podrobné údaje, ktoré umožnia identifikáciu všetkých poľnohospodárskych parciel v poľnohospodárskom podniku, ich plochu vyjadrenú v hektároch na dve desatinné miesta, ich umiestnenie a prípadne ich využitie a skutočnosť, či je dotknutá poľnohospodárska parcela zavlažovaná;
- e) vyhlásenie poľnohospodára, že si je vedomý podmienok týkajúcich sa dotknutých schém pomoci.

2. Na účely identifikácie platobných nárokov uvedených v odseku 1 písm. c) sa v predtlačенých formulároch, ktoré sa poľnohospodárom poskytnú v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, uvádza identifikácia platobných nárokov v súlade so systémom identifikácie a registrácie ustanoveným v článku 7 tohto nariadenia.

3. Na účely identifikácie všetkých poľnohospodárskych parciel v poľnohospodárskom podniku uvedených v odseku 1 písm. d) sa v predtlačенých formulároch, ktoré sa poľnohospodárom poskytnú v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, uvádza v prípade každej referenčnej parcely maximálna oprávnená plocha na účely režimu jednotnej platby alebo režimu jednotnej platby na plochu. Okrem toho sa v geografickom materiáli poskytnutom poľnohospodárovi v súlade s uvedeným ustanovením uvádzajú hranice referenčných parciel a ich jedinečná identifikácia a poľnohospodár v ňom uvedie miesto každej poľnohospodárskej parcely.

4. Ak nastali akékoľvek zmeny a doplnenia, najmä prevody platobných nárokov v súlade s článkom 43 nariadenia (ES) č. 73/2009, alebo ak je ktorýkoľvek z údajov v predtlačенých formulároch uvedených v odsekoch 2 a 3 nesprávny, pri predkladaní formulára žiadosti poľnohospodár tento predtlačенý formulár opraví.

Ak sa oprava týka plochy referenčných parciel, poľnohospodár deklaruje aktuálnu plochu každej dotknutej poľnohospodárskej parcely a v prípade potreby uvedie nové hranice referenčnej parcely.

5. V prvom roku uplatňovania režimu jednotnej platby môžu členské štáty ustanoviť výnimku z ustanovení tohto článku a článku 13, ktoré sa týkajú platobných nárokov, ak tie ešte nie sú k poslednému termínu predkladania jednotnej žiadosti ustanovené s konečnou platnosťou.

Výnimky ustanovené v prvom pododseku sa uplatňujú aj v prvom roku, kedy sa do schémy jednotnej platby zavádzajú nové odvetvia a platobné nároky poľnohospodárov, ktorých sa toto zavádzanie týka, ešte nie sú ustanovené s konečnou platnosťou.

Článok 13

Osobitné požiadavky týkajúce sa jednotnej žiadosti a vyhlásenia vo vzťahu ku konkrétnym využitiam plochy

1. V prípade, že poľnohospodár má v úmysle pestovať konopu v súlade s článkom 39 nariadenia (ES) č. 73/2009, jednotná žiadosť obsahuje:

- a) všetky informácie vyžadované na identifikáciu parciel so zasiatou konopou vrátane údajov o druhu použitého osiva;
- b) údaj o množstve použitého osiva (kg na hektár);
- c) oficiálne etikety balení osiva v súlade so smernicou Rady 2002/57/ES ⁽¹⁾, a najmä jej článkom 12 alebo akýkoľvek iný dokument uznaný členským štátom ako rovnocenný.

Etikety sa v prípadoch, keď sa konopa seje po termíne na predloženie jednotnej žiadosti, predkladajú odchyľne od písmena c) prvého pododseku najneskôr do 30. júna. Členské štáty v prípadoch, keď sa etikety musia predložiť aj iným vnútroštátnym orgánom, môžu zabezpečiť vrátenie týchto etikiet poľnohospodárom po tom, ako ich predložili v súlade s uvedeným písmenom. Vrátené etikety sa označujú ako použité na účely žiadosti.

2. V prípade žiadosti o platbu na plochu na škrupinové ovocie, ako sa ustanovuje v oddiele 4 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, jednotná žiadosť obsahuje počet ovocných stromov rozdelený podľa druhov.

3. V prípade žiadosti o poskytnutie pomoci na škrobové zemiaky ustanovenej v oddiele 2 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, jednotná žiadosť obsahuje kópiu pestovateľskej zmluvy; členské štáty však môžu ustanoviť, že kópiu možno predložiť k neskoršiemu dňu, ktorým je najneskôr 30. jún.

4. V prípade žiadosti o poskytnutie pomoci na osivo ustanovenej v oddiele 5 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009 jednotná žiadosť obsahuje:

- a) kópiu pestovateľskej zmluvy alebo vyhlásenie o pestovaní; členské štáty však môžu ustanoviť, že kópiu možno predložiť k neskoršiemu dňu, ktorým je najneskôr 15. september;
- b) informáciu o druhu vysiateho osiva na každej parcele;
- c) informáciu o množstve vyrobeného certifikovaného osiva vyjadrenom v metrických centoch s presnosťou na jedno desatinné miesto; členské štáty však môžu ustanoviť, že tieto informácie možno predložiť k neskoršiemu dňu, ktorým je najneskôr 15. jún roku nasledujúceho po zbere;
- d) kópiu podkladov preukazujúcich, že uvedené množstvá osiva boli úradne certifikované; členské štáty však môžu ustanoviť, že tieto informácie možno predložiť k neskoršiemu dňu, ktorým je najneskôr 15. jún roku nasledujúceho po zbere.

5. V prípade žiadosti o platbu viazanú na špecifickú plodinu týkajúcu sa bavlny ustanovenej v oddiele 6 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009 jednotná žiadosť obsahuje:

- a) názov odrody použitého bavlníkového semena;
- b) prípadne názov a adresu povolennej medziodvetvovej organizácie, ktorej je poľnohospodár členom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74.

6. V prípade žiadosti o prechodné platby na ovocie a zeleninu ustanovené v oddiele 8 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo v prípade žiadosti o prechodné platby na bobuľoviny ustanovené v oddiele 9 uvedenej kapitoly obsahuje jednotná žiadosť kópiu spracovateľskej zmluvy alebo dodávateľského záväzku podľa článku 33 nariadenia (ES) č. 1121/2009.

Členské štáty môžu ustanoviť, že informácie v prvom pododseku sa môžu predkladať oddelene k neskoršiemu dňu, ktorým je najneskôr 1. december roku predkladania žiadosti.

7. V prípade žiadosti o akékoľvek opatrenie na plochu v rámci osobitnej podpory obsahuje jednotná žiadosť všetky dokumenty vyžadované členskými štátmi.

8. Využitia plochy uvedené v článku 6 ods. 2 a článku 38 nariadenia (ES) č. 73/2009 a využitia uvedené v prílohe VI k uvedenému nariadeniu alebo plochy deklarované s ohľadom na osobitnú podporu ustanovenú v článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa deklarujú pod osobitnou položkou formulára jednotnej žiadosti, ak sa tieto plochy nemusia deklarováť v súlade s týmto článkom.

Využitia plochy na účely iné ako na účely schém pomoci ustanovených v hlavách III, IV a V nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo na účely uvedené v prílohe VI k uvedenému nariadeniu sa deklarujú pod jednou položkou alebo viacerými položkami s názvom „iné spôsoby využitia“.

Členské štáty môžu ustanoviť, že prvý a druhý pododsek sa neuplatňuje v prípade, že dotknuté informácie sú prístupné príslušným orgánom v rámci iných administratívnych a kontrolných systémov, ktoré zaručujú kompatibilitu s integrovaným systémom v súlade s článkom 26 nariadenia (ES) č. 73/2009.

9. Každý členský štát stanoví minimálnu veľkosť poľnohospodárskych parciel, na ktoré možno predložiť žiadosť. Minimálna veľkosť však nesmie prekročiť 0,3 ha.

Článok 14

Zmeny a doplnenia jednotnej žiadosti

1. Po uplynutí lehoty na predkladanie jednotných žiadostí sa do jednotnej žiadosti môžu doplniť jednotlivé poľnohospodárske parcely alebo jednotlivé platobné nároky pod podmienkou, že požiadavky podľa príslušných uvedených schém pomoci sú splnené.

Zmeny týkajúce sa využitia alebo schémy pomoci v súvislosti s jednotlivými poľnohospodárskymi parcelami alebo v súvislosti s platobnými nárokmi už deklarovanými v jednotnej žiadosti možno realizovať za tých istých podmienok.

Pokiaľ zmeny a doplnenia uvedené v prvom a druhom pododseku majú vplyv na akékoľvek podklady alebo zmluvy, ktoré sa majú predložiť, príslušné zmeny a doplnenia týchto podkladov alebo zmlúv sa takisto povoľujú.

2. Bez toho, aby boli dotknuté dátumy určené Estónskom, Lotyšskom, Litvou, Fínskom alebo Švédskom na predloženie jednotnej žiadosti v súlade s prvým pododsekom odsekom 2 článku 11, zmeny a doplnenia vykonané v súlade s odsekom 1 tohto článku sa písomne oznámia príslušnému orgánu najneskôr do 31. mája príslušného kalendárneho roku, s výnimkou Estónska, Lotyšska, Litvy, Fínska a Švédska, ktoré tieto zmeny a doplnenia oznámia najneskôr do 15. júna príslušného kalendárneho roku.

3. Ak príslušný orgán už informoval poľnohospodára o nezrovnalostiach v jednotnej žiadosti, alebo ak poľnohospodárvi oznámil svoj zámer uskutočniť kontrolu na mieste a ak táto kontrola na mieste odhalila nezrovnalosti, zmeny a doplnenia v súlade s odsekom 1 nie sú povolené v prípade poľnohospodárskych parciel, ktorých sa nezrovnalosti týkajú.

KAPITOLA II

Žiadosti o platobné nároky

Článok 15

Pridelovanie alebo zvyšovanie platobných nárokov

1. Žiadosti o pridelenie alebo prípadné zvýšenie platobných nárokov v rámci režimu jednotnej platby sa predkladajú do dňa, ktorý majú určiť členské štáty, ale najneskôr do 15. mája prvého roku vykonávania režimu jednotnej platby, začlenia viazanej podpory, uplatňovania článkov 46 až 48 nariadenia (ES) č. 73/2009, alebo v rokoch uplatňovania článkov 41, 57 alebo článku 68 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia. Estónsko, Lotyšsko, Litva, Fínsko a Švédsko však môžu stanoviť neskorší deň, ktorým je najneskôr 15. jún.

2. Členské štáty môžu rozhodnúť, že žiadosť o pridelenie platobných nárokov sa môže predkladať v rovnakom čase ako žiadosť o platbu v rámci režimu jednotnej platby.

KAPITOLA III

Žiadosti o poskytnutie pomoci na chov dobytka

Článok 16

Požiadavky týkajúce sa žiadostí o poskytnutie pomoci na chov dobytka

1. Žiadosť o poskytnutie pomoci na chov dobytka obsahuje všetky informácie potrebné na stanovenie oprávnenosti na pomoc, a najmä:

- totožnosť poľnohospodára;
- odkaz na jednotnú žiadosť, pokiaľ už bola predložená;
- počet zvierat každého druhu, na chov ktorých sa žiada akákoľvek pomoc, a v prípade hovädzieho dobytka identifikačný kód zvierat;

- d) prípadne záväzok poľnohospodára držať zvieratá uvedené v písm. c) vo svojom poľnohospodárskom podniku počas retenčného obdobia a informácie o mieste alebo miestach držania zvierat vrátane príslušného časového obdobia alebo období;
- e) prípadne individuálny limit alebo individuálny strop v prípade príslušných zvierat;
- f) prípadne individuálne referenčné množstvo mlieka dostupné pre poľnohospodára 31. marca, alebo ak sa príslušný členský štát rozhodne využívať výnimku ustanovenú v článku 85 nariadenia (ES) č. 1121/2009, 1. apríla príslušného kalendárneho roku. Pokiaľ toto množstvo nie je neznáme v čase predkladania žiadosti, oznámi sa príslušnému orgánu pri najbližšej príležitosti;
- g) vyhlásenie poľnohospodára, že si je vedomý podmienok týkajúcich sa dotknutej pomoci.

Ak sa zvieratá počas retenčného obdobia premiestni, poľnohospodár túto skutočnosť dopredu písomne oznámi príslušnému orgánu okrem prípadov, keď sa príslušný členský štát rozhodne túto informáciu nevyžadovať pod podmienkou, že počítačovou databázou hovädzieho dobytku sa poskytuje dostatočná úroveň istoty a vykonávania nevyhnutná na riadnu správu schém pomoci a informácie v tejto databáze sú dostatočné na identifikáciu umiestnenia zvierat.

2. Členské štáty každému držiteľovi zvierat zaručujú právo získať od príslušného orgánu bez obmedzenia, v primeraných intervaloch a bez nadmerného oneskorenia informácie o údajoch, ktoré sa týkajú jeho a jeho zvierat a ktoré sa nachádzajú v počítačovej databáze hovädzieho dobytku. Poľnohospodár pri predkladaní žiadosti o poskytnutie pomoci deklaruje, že tieto údaje sú správne a úplné, alebo opraví nesprávne alebo doplní chýbajúce údaje.

3. Členské štáty môžu rozhodnúť, že niektoré informácie uvedené v odseku 1 sa nemusia zahrnúť do žiadosti o poskytnutie pomoci v prípade, že už boli príslušnému orgánu oznámené.

Členské štáty môžu najmä zaviesť postupy, v rámci ktorých sa údaje obsiahnuté v počítačovej databáze hovädzieho dobytku môžu použiť na účely žiadosti o poskytnutie pomoci za predpokladu, že počítačovou databázou hovädzieho dobytku sa poskytuje dostatočná úroveň istoty a vykonávania nevyhnutná na riadnu správu dotknutých schém pomoci. Takéto postupy môžu predstavovať systém, podľa ktorého poľnohospodár môže požiadať o poskytnutie pomoci na všetky zvieratá oprávnené v čase, ktorý majú určiť členské štáty, na pomoc na základe údajov obsiahnutých v počítačovej databáze hovädzieho dobytku. V takom prípade prijímajú členské štáty nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, aby:

- a) v súlade s ustanoveniami uplatniteľnými na príslušné schémy pomoci boli začiatkové a konečné dátumy príslušných retenčných období jasne určené a aby boli poľnohospodárovi známe;

- b) si bol poľnohospodár vedomý toho, že akékoľvek zvieratá, na ktoré možno potenciálne poskytnúť pomoc a v prípade ktorých sa zistí, že nie sú správne označené alebo registrované v systéme identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, sa považujú za zvieratá, v prípade ktorých sa zistili nezrovnalosti, ako sa uvádza v článku 65 tohto nariadenia.

4. Členské štáty môžu ustanoviť, že niektoré informácie uvedené v odseku 1 sa môžu zaslať alebo sa zasielajú prostredníctvom orgánu alebo orgánov nimi schválených. Za prenesené údaje však ostane zodpovedný poľnohospodár.

KAPITOLA IV

Pomoc pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny, osobitná platba na cukor a osobitná platba na ovocie a zeleninu

Článok 17

Požiadavky týkajúce sa žiadostí o poskytnutie pomoci pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny, o osobitnú platbu na cukor a osobitnú platbu na ovocie a zeleninu

1. Poľnohospodári, ktorí žiadajú o poskytnutie pomoci pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny ustanovenú v oddiele 7 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, o osobitnú platbu na cukor ustanovenú v článku 126 uvedeného nariadenia alebo o osobitnú platbu na ovocie a zeleninu ustanovenú v článku 127 uvedeného nariadenia, predkladajú žiadosť o poskytnutie pomoci, ktorá obsahuje všetky informácie nevyhnutné na zistenie oprávnenosti na pomoc, a najmä:

- a) totožnosť poľnohospodára;
- b) vyhlásenie poľnohospodára, že si je vedomý podmienok týkajúcich sa dotknutej pomoci.

Žiadosť o poskytnutie pomoci pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny obsahuje aj kópiu dodávateľskej zmluvy uvedenej v článku 94 nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. Žiadosti o poskytnutie pomoci uvedené v odseku 1 sa predkladajú do dňa, ktorý majú určiť členské štáty, ktorým je najneskôr 15. máj, a v prípade Estónska, Lotyšska a Litvy najneskôr 15. jún. -{-

Členské štáty môžu ustanoviť, že kópia dodávateľskej zmluvy uvedenej v druhom pododseku odseku 1 sa môže predkladať oddelene k neskoršiemu dňu, ktorým je najneskôr 1. december roku predkladania žiadosti.

KAPITOLA V

Žiadosti o osobitnú podporu inú, ako sú platba na plochu alebo platba na dobytok

Článok 18

Požiadavky týkajúce sa žiadostí o osobitnú podporu inú, ako sú platba na plochu alebo platba na dobytok

1. Poľnohospodári, ktorí žiadajú o osobitnú podporu, na ktorú sa nevzťahujú žiadosti podľa kapitoly I, II alebo III tejto hlavy, predkladajú žiadosť o poskytnutie pomoci, ktorá obsahuje všetky informácie nevyhnutné na zistenie oprávnenosti na pomoc, a najmä:

- a) totožnosť poľnohospodára;
- b) vyhlásenie poľnohospodára, že si je vedomý podmienok týkajúcich sa dotknutej pomoci;
- c) prípadne akékoľvek podklady potrebné na určenie oprávnenosti na príslušné opatrenie.

Žiadosť o poskytnutie pomoci sa predkladá do dňa, ktorý majú určiť členské štáty. Určeným dátumom sa pred platbou poskytnú dostatočný čas na vykonanie overovania podmienok oprávnenosti, ako sa ustanovuje v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. Na účely odseku 1 písm. c), ak poľnohospodár žiada o osobitnú podporu na investičnú operáciu, žiadosť obsahuje aj kópiu akýchkoľvek príslušných podkladov, ako sú faktúry a doklady potvrdzujúce platbu vykonanú poľnohospodárom. V prípade, že sa takéto kópie ani doklady nemôžu predložiť, platby poľnohospodára sa dokladujú dokumentmi rovnocennej dôkaznej hodnoty.

3. Na účely odseku 1 písm. c) v prípade, že poľnohospodár žiada o osobitnú podporu, ako sa ustanovuje v článku 68 ods. 1 písm. a) bode v) nariadenia (ES) č. 73/2009, a že individuálne platby sú založené na skutočných nákladoch alebo skutočných stratách príjmov, žiadosť obsahuje aj kópiu akýchkoľvek príslušných podkladov dokazujúcich skutočne vynaložené dodatočné náklady a straty príjmov v súlade s článkom 68 ods. 2 písm. a) bodom i) uvedeného nariadenia.

4. Na účely odseku 1 písm. c) v prípade, že poľnohospodár žiada o osobitnú podporu, ako sa ustanovuje v článku 68 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 73/2009, žiadosť obsahuje aj kópiu poistnej zmluvy uvedenej v článku 13 nariadenia (ES) č. 1120/2009, ako aj doklad o zaplatení poistného.

5. Členské štáty môžu ustanoviť, že kópie alebo doklady uvedené v odsekoch 2, 3 a 4 sa môžu predkladať oddelene k neskoršiemu dňu. Určeným dátumom sa pred platbou poskytnú dostatočný čas na vykonanie overovania podmienok oprávnenosti, ako sa ustanovuje v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 19

Žiadosti o platbu prostredníctvom vzájomných fondov

1. Vzájomné fondy, ktoré žiadajú o osobitnú podporu, predkladajú žiadosť o poskytnutie pomoci obsahujúcu všetky informácie nevyhnutné na určenie oprávnenosti na pomoc, a najmä:

- a) totožnosť vzájomného fondu,
- b) dokumentáciu o udalosti, na základe ktorej sa spúšťajú kompenzačné platby združeným poľnohospodárom;
- c) dni, v ktorých sa združeným poľnohospodárom poskytovali kompenzačné platby;
- d) totožnosť združených poľnohospodárov prijímajúcich kompenzačné platby od fondu;
- e) celkový objem vyplatenej kompenzácie;
- f) vyhlásenie vzájomného fondu, že si je vedomý podmienok týkajúcich sa dotknutej pomoci.

2. Členské štáty určia deň, kedy sa najneskôr predkladajú žiadosti o osobitnú podporu prostredníctvom vzájomných fondov. Určeným dátumom sa pred platbou poskytnú dostatočný čas na vykonanie overovania podmienok oprávnenosti, ako sa ustanovuje v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009.

KAPITOLA VI

Spoločné ustanovenia

Článok 20

Zjednodušenie postupov

1. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek osobitné ustanovenia tohto nariadenia a nariadenia (ES) č. 73/2009, môžu členské štáty povoliť alebo vyžadovať, aby sa všetka komunikácia podľa tohto nariadenia medzi poľnohospodárom a príslušnými orgánmi uskutočňovala elektronickými prostriedkami. V takom prípade sa prijímajú vhodné opatrenia na zabezpečenie najmä toho, aby:

- a) bol poľnohospodár jednoznačne identifikovaný;
- b) poľnohospodár splnil všetky požiadavky príslušnej schémy pomoci;
- c) boli prenesené údaje spoľahlivé s ohľadom na riadnu správu dotknutej schémy pomoci. Pokiaľ sa používajú údaje z počítačovej databázy hovädzieho dobytku, databázou sa poskytuje úroveň istoty a vykonávanie nevyhnutná na riadnu správu dotknutých schém pomoci;

- d) pokiaľ sprievodné dokumenty nie je možné preniesť elektronicky, tieto dokumenty dostanú príslušné orgány v rovnakých lehotách, ako v prípade prenosu inými ako elektronickými prostriedkami;
- e) medzi farmármi využívajúcimi iné ako elektronické prostriedky prenosu a tými, ktorí sa rozhodnú pre elektronický prenos, nebola žiadna diskriminácia.

2. S ohľadom na predkladanie žiadostí o poskytnutie pomoci môžu členské štáty za podmienok uvedených v odseku 1 ustanoviť zjednodušené postupy, pokiaľ sú už orgánom dostupné údaje, najmä v prípadoch, keď sa situácia od posledného predloženia žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci dotknutej schémy pomoci nemenila.

3. Informácie, ktorých predloženie sa vyžaduje vo forme podkladov spolu so žiadosťou o poskytnutie pomoci, môže príslušný orgán, ak je to možné, vyžadovať priamo zo zdroja informácií.

Článok 21

Opravy zrejmych chýb

Bez toho, aby boli dotknuté články 11 až 20, môže byť žiadosť o poskytnutie pomoci v prípadoch zrejmych chýb zistených príslušným orgánom opravená kedykoľvek po predložení.

Článok 22

Výnimka z termínu predkladania

Odchylne od článku 5 ods. 1 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71, pokiaľ najneskorší dátum na predloženie žiadosti o poskytnutie pomoci alebo akýchkoľvek iných podkladov, zmlúv alebo deklarovaní podľa tejto hlavy alebo najneskorší dátum na oznámenie zmeny a doplnenia jednotnej žiadosti je štátnym sviatkom, sobotou alebo nedeľou, za príslušný termín sa považuje nasledujúci pracovný deň ⁽¹⁾.

Prvý odsek sa takisto uplatňuje, pokiaľ ide o žiadosti poľnohospodárov v rámci režimu jednotnej platby v súlade s článkom 56 nariadenia (ES) č. 73/2009 a žiadosti poľnohospodárov o platobné nároky v súlade s článkom 15 tohto nariadenia.

Článok 23

Žiadosti predložené po termíne

1. Okrem prípadov vyššej moci a mimoriadnych okolností, ako sa uvádza v článku 75, predloženie žiadosti o poskytnutie pomoci v zmysle tohto nariadenia po príslušnej lehote vedie za každý pracovný deň k 1 % zníženiu sumy, na ktorú by mal poľnohospodár nárok, ak by bol žiadosť včas podal.

Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek konkrétne opatrenia prijaté členskými štátmi, pokiaľ ide o potrebu predložiť akékoľvek podklady včas s cieľom umožniť naplánovanie a vykonanie efektívnych kontrol, sa prvý pododsek takisto uplatňuje s ohľadom na dokumenty, zmluvy alebo vyhlásenia, ktoré sa majú predložiť príslušnému orgánu v súlade s článkami 12 a 13, pokiaľ sú takéto

dokumenty, zmluvy alebo vyhlásenia nevyhnutné na posúdenie oprávnenosti príslušnej pomoci. V takom prípade sa uplatní zníženie splatnej sumy príslušnej pomoci.

Ak je omeškanie dlhšie ako 25 kalendárnych dní, žiadosť sa považuje za neprípustnú.

2. Okrem prípadov vyššej moci a mimoriadnych okolností, ako sa uvádza v článku 75, sa predloženie zmeny a doplnenia jednotnej žiadosti po najneskoršom termíne, ako sa ustanovuje v článku 14 ods. 2, vedie za každý pracovný deň k 1 % zníženiu sumy, ktorá sa vzťahuje na skutočné využitie príslušných poľnohospodárskych parciel.

Zmeny a doplnenia jednotnej žiadosti sú prípustné len do najneskoršieho dátumu predkladania jednotnej žiadosti po termíne, ako sa uvádza v treťom pododseku odseku 1. Pokiaľ je však tento dátum skorší, alebo ten istý, ako najneskorší dátum ustanovený v článku 14 ods. 2, zmeny a doplnenia jednotnej žiadosti sa považujú za neprípustné po dátume ustanovenom v článku 14 ods. 2

Článok 24

Neskoré predloženie žiadosti o pridelenie platobných nárokov

Okrem prípadov vyššej moci a mimoriadnych okolností, ako sa uvádza v článku 75, predloženie žiadosti o pridelenie platobných nárokov alebo prípadné zvýšenie platobných nárokov po najneskoršom termíne, ako sa ustanovuje v článku 15 tohto nariadenia alebo v článku 56 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, vedie za každý pracovný deň k 3 % zníženiu sumy, ktorá sa má v dotknutom roku príslušnému poľnohospodárovi vyplatiť podľa platobných nárokov, ktoré sa mu majú prideliť.

Ak je takéto omeškanie dlhšie ako 25 kalendárnych dní, žiadosť sa považuje za neprípustnú a poľnohospodárovi sa nepridelia žiadne platobné nároky.

Článok 25

Stiahnutie žiadostí o poskytnutie pomoci

1. Žiadosť o poskytnutie pomoci sa môže kedykoľvek písomne úplne alebo čiastočne stiahnuť.

V prípade, že členský štát využije možnosti ustanovené v článku 16 ods. 3 druhom pododseku, môže tento členský štát ustanoviť, že oznámením o odchode zvieratá z podniku na účely počítačovej databázy hovädzieho dobytku sa môže nahradiť písomné stiahnutie.

2. Ak príslušný orgán už informoval poľnohospodára o nezrovnalostiach v žiadosti o poskytnutie pomoci, alebo ak poľnohospodárovi oznámil svoj zámer uskutočniť kontrolu na mieste a ak táto kontrola na mieste odhalila nezrovnalosti, stiahnutia nie sú povolené v prípade častí žiadostí o poskytnutie pomoci, ktorých sa nezrovnalosti týkajú.

3. Stiahnutia v súlade s odsekom 1 uvedú žiadateľa do pozície, v ktorej bol predtým, ako predložil žiadosť o poskytnutie pomoci alebo príslušnú časť žiadosti o poskytnutie pomoci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1.

HLAVA III

KONTROLY

KAPITOLA I

Spoločné pravidlá

Článok 26

Všeobecné zásady

1. Administratívne kontroly a kontroly na mieste ustanovené v tomto nariadení sa vykonávajú takým spôsobom, aby sa zaistilo efektívne overenie dodržiavania podmienok, podľa ktorých sa poskytuje pomoc, a požiadaviek a noriem rozhodujúcich pre krížové plnenie.

2. Príslušná žiadosť o poskytnutie pomoci sa odmieta, ak poľnohospodár alebo jeho zástupca zabráni, aby sa uskutočnila kontrola na mieste.

Článok 27

Ohlásenie kontrol na mieste

1. Kontroly na mieste sa môžu oznámiť vopred pod podmienkou, že sa účel kontroly neohrozí. Oznámenie sa prísne obmedzí na minimálne nevyhnutné obdobie a nepresiahne 14 dní. Pokiaľ však ide o kontrolu na mieste zameranú na žiadosť o poskytnutie pomoci na chov dobytka, takéto oznámenie, s výnimkou riadne odôvodnených prípadov, neprekročí 48 hodín. Okrem toho, ak sa v právnych predpisoch uplatniteľných na akty alebo normy rozhodujúce pre krížové plnenie vyžaduje ohlasovanie kontrol na mieste, tieto predpisy sa v prípade kontrol na mieste zameraných na krížové plnenie takisto uplatňujú.

2. Prípadné kontroly na mieste ustanovené v tomto nariadení a akékoľvek iné kontroly ustanovené v pravidlách Spoločenstva sa majú vykonať v tom istom čase.

KAPITOLA II

Kontroly kritérií oprávnenosti

Oddiel I

Administratívne kontroly

Článok 28

Krížové kontroly

1. Administratívnymi kontrolami uvedenými v článku 20 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa umožňuje zistenie nezrovnalostí, najmä automatizovanými počítačovými prostriedkami vrátane krížových kontrol:

- a) deklarovaných platobných nárokov a deklarovaných parciel v uvedenom poradí s cieľom predísť neoprávnenému viacnásobnému prideleniu tej istej pomoci v rovnakom kalendárnom alebo hospodárskom roku a predísť akémukoľvek neoprávnenému hromadeniu pomoci pridelennej v rámci schém pomoci na plochu uvedených v prílohách I a IV nariadenia (ES) č. 73/2009;
- b) platobných nárokov s cieľom overiť ich existenciu a oprávnenosť pomoci;
- c) poľnohospodárskych parciel deklarovaných v jednotnej žiadosti v porovnaní s referenčnými parcelami v identifikačnom systéme poľnohospodárskych parciel s cieľom overiť oprávnenosť pomoci na tieto plochy ako také;
- d) platobných nárokov v porovnaní so stanovenými plochami s cieľom overiť, či sa nároky predložili s príslušným počtom oprávnených hektárov, ako sa vymedzuje v článku 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- e) prostredníctvom počítačovej databázy hovädzieho dobytka s cieľom overiť oprávnenosť pomoci a predchádzať neoprávnenému viacnásobnému poskytnutiu tej istej pomoci v tom istom kalendárnom roku;
- f) poľnohospodárskych parciel deklarovaných v jednotnej žiadosti v porovnaní s parcelami, ktoré sa oficiálne preskúmali a o ktorých sa zistilo, že spĺňajú požiadavky podľa článku 87 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- g) poľnohospodárskych parciel deklarovaných v jednotnej žiadosti v porovnaní s parcelami, ktoré členský štát schválil na pestovanie bavlny v súlade s článkom 89 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- h) vyhlásení poľnohospodárov v jednotnej žiadosti o členstve v povolenej medziodvetvovej organizácii, informácií podľa článku 13 ods. 5 písm. b) tohto nariadenia, v porovnaní s informáciami doručenými príslušnou povolenou medziodvetvovou organizáciou s cieľom overiť oprávnenosť na zvýšenie pomoci ustanovenej v článku 92 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- i) informácií poskytnutých v dodávateľskej zmluve uvedenej v článku 94 nariadenia (ES) č. 73/2009 v porovnaní s informáciami o dodávkach poskytnutými výrobcom cukru.

2. Náznaky nezrovnalostí zistených krížovými kontrolami sú predmetom následných kontrol akýmikoľvek inými vhodnými administratívnymi postupmi, prípadne kontrolou na mieste.

3. V prípade, že referenčná parcela je predmetom žiadosti o poskytnutie pomoci dvoch alebo viacerých poľnohospodárov v rámci tej istej schémy pomoci, a v prípade, že celková deklarovaná plocha presahuje poľnohospodársku plochu s rozdielom, ktorý je v tolerancii merania vymedzenej v súlade s článkom 34 ods. 1, môžu členské štáty ustanoviť pomerné zníženie dotknutých plôch. V tom prípade sa dotknutí poľnohospodári môžu odvolať proti rozhodnutiu o znížení na základe toho, že niektorý z ostatných dotknutých poľnohospodárov nadhodnotil pri deklarovaní ich plochy, čím prekročil túto toleranciu k svojej ujme.

Článok 29

Administratívne kontroly osobitnej podpory

1. V prípade každého opatrenia v rámci osobitnej podpory, ktorého administratívna kontrola je technicky možná, by sa mali skontrolovať všetky žiadosti. Kontrolou sa orgány uistujú najmä, že:

- a) podmienky oprávnenosti na osobitnú podporu sú splnené;
- b) prostredníctvom iných schém Spoločenstva nedochádza k dvojitému financovaniu;
- c) pokiaľ ide o finančné príspevky ustanovené v článku 70 ods. 3 a článku 71 ods. 7 nariadenia (ES) č. 73/2009, nedochádza k nadmernej kompenzácii a
- d) podklady v prípade potreby boli predložené a dokazujú oprávnenosť.

2. Členské štáty môžu vo vhodných prípadoch využiť na overovanie dodržiavania kritérií oprávnenosti dôkazy iných útvarov, orgánov alebo organizácií. Musia však mať istotu, že takýto útvar, orgán alebo organizácia pracujú na úrovni dostatočnej na kontrolu súladu s kritériami oprávnenosti.

Oddiel II

Kontroly na mieste

Pododdiel I

Spoločné ustanovenia

Článok 30

Miera kontrol

1. Celkový počet kontrol na mieste vykonaných každý rok sa vzťahuje najmenej na 5 % všetkých poľnohospodárov, ktorí predložili žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci režimu jednotnej platby, režimu jednotnej platby na plochu alebo platby na plochu v rámci osobitnej podpory. Členské štáty zabezpečia, aby sa

kontroly na mieste vzťahovali najmenej na 3 % poľnohospodárov, ktorí požiadali o poskytnutie pomoci v rámci každej z ostatných schém pomoci na plochu ustanovených podľa hláv III, IV, a V nariadenia (ES) č. 73/2009.

2. Celkový počet kontrol na mieste uskutočnených každý rok sa vzťahuje aspoň na:

- a) minimálnu mieru kontrol vo výške 30 % alebo 20 % plôch deklarovanych ako plochy na pestovanie konopy, ako sa uvádza v článku 39 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Pokiaľ členský štát pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (ES) č. 796/2004 už zaviedol systém predbežného schvaľovania takéhoto pestovania a už oznámil Komisii svoje podrobné pravidlá a podmienky súvisiace s uvedeným systémom, akékoľvek zmeny a doplnenia uvedených podrobných pravidiel alebo podmienok bezodkladne oznámi Komisii;

- b) 5 % poľnohospodárov, ktorí požiadali o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci na chov hovädzieho dobytku, platieb na počty hovädzieho dobytku alebo platieb na dobytie jednotky v rámci osobitnej podpory alebo osobitnej podpory na základe individuálnej kvóty na mlieko určenej v súlade s článkom 65 nariadenia (ES) č. 1234/2007 alebo osobitnej podpory na základe skutočne vyrobeného množstva mlieka. Pokiaľ sa však počítačovou databázou hovädzieho dobytku neposkytuje dostatočná úroveň istoty a vykonávania nevyhnutná na riadnu správu príslušných schém pomoci, príslušné percento sa zvýši na 10 %.

Tieto kontroly na mieste sa takisto vzťahujú najmenej na 5 % všetkých zvierat každej schémy pomoci, na ktoré sa podali žiadosti o poskytnutie pomoci;

- c) 5 % všetkých poľnohospodárov, ktorí požiadali o poskytnutie pomoci v rámci schémy pomoci na chov oviec alebo kôz a platieb na počty alebo platieb na dobytie jednotky pre ovce alebo kozy v rámci osobitnej podpory. Tieto kontroly na mieste sa takisto vzťahujú najmenej na 5 % všetkých zvierat, na ktoré sa podali žiadosti o poskytnutie pomoci. Pokiaľ sa však počítačovou databázou oviec alebo kôz ustanovenou v článku 8 nariadenia (ES) č. 21/2004 neposkytuje dostatočná úroveň istoty a vykonávania nevyhnutná na riadnu správu príslušných schém pomoci, príslušné percento sa zvýši na 10 % poľnohospodárov;
- d) 10 % všetkých poľnohospodárov, ktorí požiadali o osobitnú podporu inú, ako sú podpory uvedené v odseku 1 a v písmenách b) a c) tohto odseku, okrem opatrenia uvedeného v článku 68 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 73/2009;
- e) 10 % iných útvarov, orgánov alebo organizácií, ktoré poskytujú dôkazy na overenie dodržiavania kritérií oprávnenosti uvedených v článku 29 ods. 2;
- f) 100 % vzájomných fondov, ktoré žiadajú o podporu uvedenú v článku 68 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 73/2009;

- g) pokiaľ ide o žiadosti o platbu viazanú na špecifickú plodinu týkajúcu sa bavlny v súlade s oddielom 6 kapitolou 1 hlavou IV nariadenia (ES) č. 73/2009, 20 % medzi odvetvových organizácií, ktoré sa schválili v súlade s článkom 91 uvedeného nariadenia a ktorých sú poľnohospodári členmi podľa vyhlásenia v ich jednotlivých žiadostiach;
- h) pokiaľ ide o žiadosti o poskytnutie pomoci pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny ustanovenej v oddiele 7 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, kontroly množstevnej kvóty cukru získaného z cukrovej repy a trstiny dodaných v súlade s článkom 94 uvedeného nariadenia u výrobcov cukru najmenej v prípade 5 % žiadateľov dodávajúcich príslušnému výrobcovi.

3. Pokiaľ kontroly na mieste odhalia významné nezrovnalosti v súlade s danou schémou pomoci alebo v regióne alebo v časti regiónu, príslušný orgán počas aktuálneho roku primerane zvýši počet kontrol na mieste a primerane zvýši percento poľnohospodárov, u ktorých sa majú vykonať kontroly na mieste v nasledujúcom roku.

4. Pokiaľ je ustanovené, že sa konkrétne prvky kontroly na mieste môžu vykonávať na základe vzorky, táto vzorka zaručuje spoľahlivú a reprezentatívnu úroveň kontroly. Členské štáty určia kritériá výberu vzorky. Ak kontroly na takejto vzorke odhalia nedostatky, rozsah vzorky sa primerane zväčší.

Článok 31

Výber kontrolnej vzorky

1. Kontrolné vzorky pre kontroly na mieste podľa tohto nariadenia vyberie príslušný orgán na základe analýzy rizika a reprezentatívnosti predložených žiadostí o poskytnutie pomoci.

Aby sa zabezpečila reprezentatívnosť, členské štáty náhodne vyberú 20 % až 25 % z minimálneho počtu poľnohospodárov, u ktorých sa má uskutočniť kontrola na mieste, ako sa ustanovuje v článku 30 ods. 1 a ods. 2.

Ak je však počet poľnohospodárov, u ktorých sa má uskutočniť kontrola na mieste, vyšší ako minimálny počet poľnohospodárov, u ktorých sa má uskutočniť kontrola na mieste, ako sa ustanovuje v článku 30 ods. 1 a ods. 2, percento náhodne vybraných poľnohospodárov v doplnujúcej vzorke by nemalo byť vyššie ako 25 %.

2. Efektivita analýzy rizika sa posudzuje a aktualizuje každý rok prostredníctvom:

- a) stanovenia relevantnosti každého rizikového faktora;

- b) porovnania výsledkov vzoriek vybraných na základe analýzy rizika a náhodných vzoriek uvedených v druhom pododseku odseku 1;
- c) zohľadnenia špecifických pomerov v členskom štáte.

3. Príslušný orgán vedie záznamy dôvodov výberu jednotlivých poľnohospodárov na vykonanie kontroly na mieste. Inšpektor, ktorý vykonáva kontrolu na mieste, je o tejto skutočnosti informovaný pred začatím kontroly na mieste.

4. Čiastočný výber kontrolnej vzorky sa môže, ak je to vhodné, vykonať na základe dostupných informácií ešte pred koncom príslušnej lehoty na podávanie žiadostí. Predbežná vzorka sa doplní po získaní všetkých príslušných žiadostí.

Článok 32

Správa z kontroly

1. Z každej kontroly na mieste podľa tohto oddielu sa vypracuje správa z kontroly, ktorou sa umožní zrevidovať podrobnosti uskutočnených kontrol. Táto správa obsahuje najmä:

- a) schémy pomoci a žiadosti, ktoré boli kontrolované;
- b) prítomné osoby;
- c) skontrolované poľnohospodárske parcely, zmerané poľnohospodárske parcely vrátane prípadných výsledkov meraní každej meranej poľnohospodárskej parcely a použité metódy merania;
- d) počet a druh prítomných zvierat a prípadne čísla ušných štítkov, položky v registri a v počítačovej databáze hovädzieho dobytku a/alebo oviec alebo kôz a akékoľvek skontrolované podklady, výsledky kontrol a prípadne konkrétne pozorovania týkajúce sa jednotlivých zvierat a/alebo ich identifikačných kódov;
- e) skutočnosť, či bol poľnohospodár informovaný o kontrole, a ak áno, v akom predstihu;
- f) uvedenie akýchkoľvek špecifických kontrolných opatrení, ktoré sa majú uskutočniť v súvislosti s jednotlivými schémami pomoci;
- g) údaj o akýchkoľvek ďalších vykonaných kontrolných meraniach.

2. Poľnohospodárovi sa poskytne príležitosť podpísať správu, aby tak potvrdil svoju prítomnosť na kontrole a doplnil svoje vyjadrenie. Pokiaľ sa zistia nedostatky, poľnohospodár dostane kópiu správy z kontroly.

Pokiaľ sa kontrola na mieste uskutočňuje pomocou diaľkového snímania v súlade s článkom 35, členské štáty môžu rozhodnúť neposkytnúť poľnohospodárovi alebo jeho zástupcovi možnosť podpísať správu z kontroly, ak sa počas kontroly diaľkovým snímaním nezistia žiadne nedostatky. Ak sa takýmito kontrolami odhalia nezrovnalosti, príležitosť podpísať správu sa poľnohospodárovi poskytne pred tým, ako príslušné orgány na základe zistení dospejú k zníženiam alebo vylúčeniam.

Pododdiel II

Kontroly jednotných žiadostí na mieste s ohľadom na schémy pomoci na plochu

Článok 33

Prvky kontrol na mieste

Kontroly na mieste sa vzťahujú na všetky poľnohospodárske parcely, na ktoré sa žiadalo o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009, okrem tých, ktoré sa vzťahujú na žiadosti o poskytnutie pomoci na osivo v súlade s článkom 87 uvedeného nariadenia. Skutočné určenie plôch ako súčasť kontroly na mieste sa môže obmedziť na výber vzorky najmenej 50 % poľnohospodárskych parciel, na ktoré sa predložili žiadosti v rámci schém pomoci ustanovených v hlavách III, IV a V nariadenia (ES) č. 73/2009, pod podmienkou, že vzorka zaručuje spoľahlivú a reprezentatívnu úroveň kontroly, pokiaľ ide o skontrolovanú plochu, ako aj požadované poskytnutie pomoci. Ak kontrola vzorky odhalí anomálie, táto vzorka práve kontrolovaných poľnohospodárskych parciel sa zväčší.

Členské štáty môžu využiť diaľkové snímanie v súlade s článkom 35 a techniky globálneho satelitného navigačného systému, kde je to možné.

Článok 34

Určenie plôch

1. Plochy poľnohospodárskych parciel sa určia akýmkoľvek prostriedkami, ktorými sa zaručí, že kvalita merania bude dosahovať aspoň kvalitu na úrovni vyžadovanej uplatniteľnou technickou normou stanovenou na úrovni Spoločenstva.

Povolená odchýlka merania sa vymedzuje nárazníkovou zónou v šírke najviac 1,5 m po obvode poľnohospodárskej parcely. Táto maximálna povolená odchýlka v prípade žiadnej poľnohospodárskej parcely však nepresahuje v absolútnych hodnotách 1,0 ha.

2. Celková plocha poľnohospodárskej parcely sa môže vziať do úvahy za predpokladu, že je plne využívaná v súlade so zvykovými normami členského štátu alebo príslušného regiónu. V iných prípadoch sa berie do úvahy skutočne využívaná plocha.

Pokiaľ ide o regióny, kde určité prvky polí, najmä živé ploty, priekopy a steny, sú tradične súčasťou osvedčeného poľnohospodárskeho postupu pestovania plodín alebo využívania pôdy, členské štáty môžu rozhodnúť, že príslušná plocha sa má považovať za súčasť plne využívananej plochy pod podmienkou, že nepresahuje celkovú šírku, ktorú stanoví členský štát. Táto šírka musí zodpovedať tradičnej šírke v príslušnom regióne a nesmie presahovať 2 metre.

Pokiaľ však členské štáty pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia oznámili v súlade s článkom 30 ods. 2 tretím pododsekom nariadenia (ES) č. 796/2004 Komisii šírku väčšiu ako 2 metre, táto šírka sa môže naďalej uplatňovať.

3. Akékoľvek prvky, ktoré sa uvádzajú v aktoch v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 73/2009 alebo ktoré môžu byť súčasťou dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu, ako sa uvádza v článku 6 uvedeného nariadenia a v prílohe III k nemu, tvoria súčasť celkovej plochy poľnohospodárskej parcely.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa poľnohospodárska parcela, na ktorej sa nachádzajú stromy, považuje za oprávnenú plochu na účely schém pomoci na plochu pod podmienkou, že poľnohospodárske činnosti alebo prípadne predpokladaná výroba sa môžu vykonávať podobným spôsobom ako na parcelách bez stromov v tej istej oblasti.

5. Ak sa plocha využíva spoločne, príslušné orgány ju pomyšlene rozdelia medzi jednotlivých poľnohospodárov v pomere, v akom ju využívajú alebo v pomere práv na jej užívanie.

6. Oprávnenosť poľnohospodárskych parciel sa overuje akýmkoľvek vhodnými prostriedkami. Pokiaľ je to nevyhnutné, na tieto účely sa vyžaduje dodatočný dôkaz.

Článok 35

Diaľkové snímanie

1. Pokiaľ členský štát využije možnosť ustanovenú v druhom odseku článku 33, a to vykonať kontrolu na mieste prostredníctvom diaľkového snímania:

a) vykoná fotointerpretáciu satelitných snímok alebo leteckých fotografií všetkých poľnohospodárskych parciel v prípade každej zo žiadostí, ktoré sa majú skontrolovať, s cieľom rozlíšiť pôdny porast a zmerať príslušnú plochu;

b) vykoná fyzické inšpekcie všetkých poľnohospodárskych parciel, v prípade ktorých fotointerpretácia neumožňuje overiť presnosť vyhlásenia k spokojnosti príslušného orgánu, priamo v teréne.

2. Dodatočné kontroly uvedené v článku 30 ods. 3 sa vykonávajú pomocou tradičných kontrol na mieste, ak sa už počas aktuálneho roku nemôžu vykonať prostredníctvom diaľkového snímania.

Článok 36

Kontroly na mieste týkajúce sa osobitných nárokov

Členské štáty ustanovia postup vykonávania kontrol na mieste týkajúcich sa poľnohospodárov, ktorí deklarujú osobitné nároky, s cieľom zabezpečiť splnenie aktívnej požiadavky uvedenej v článku 44 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Článok 37

Prvky kontrol na mieste týkajúcich sa žiadostí o poskytnutie pomoci na osivo

Kontroly na mieste týkajúce sa žiadostí o poskytnutie pomoci na osivo v súlade s článkom 87 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa vzťahujú najmä na:

- a) na úrovni poľnohospodára, ktorý žiada o poskytnutie pomoci, kontroly:
 - i) všetkých parciel s cieľom overiť druhy alebo skupiny odrôd vysiateho osiva na každej deklarovanej parcele;
 - ii) všetkých dokumentov s cieľom overiť aspoň prvé miesto určenia osiva, na ktoré sa požadovala pomoc;
 - iii) a to všetky, ktoré členské štáty považujú za nevyhnutné na zaistenie toho, že pomoc sa nevypláca na necertifikované osivo alebo osivo z tretích krajín;
- b) pokiaľ prvým miestom určenia osiva je šľachtiteľ alebo osivársky podnik, dodatočné kontroly v ich priestoroch s cieľom uistiť sa, že:
 - i) šľachtiteľ alebo osivársky podnik osivo skutočne nakúpili a zaplatili v súlade s pestovateľskou zmluvou;
 - ii) platba za osivo sa vyskytuje v účtovných výkazoch šľachtiteľa alebo osivárskeho podniku;
 - iii) osivo bolo skutočne uvedené na trh na účely sejby. Z uvedeného dôvodu sa vykonajú fyzické kontroly zásob a účtov šľachtiteľa alebo osivárskeho podniku a s nimi súvisiace kontroly dokladov;
- c) v prípade potreby kontroly na úrovni konečného užívateľa.

Na účely bodu iii) písmena b) prvého odseku „obchodovanie“ je disponovanie alebo skladovanie, vystavovanie na účely predaja, ponúkajúce na predaj, predaj alebo dodanie inej osobe.

Článok 38

Kontroly na mieste týkajúce sa povolených medziodvetvových organizácií

Kontrolami na mieste týkajúcimi sa povolených medziodvetvových organizácií v rámci žiadostí o platbu viazanú na špecifickú plodinu týkajúcu sa bavlny ustanovenú v oddiele 6 kapitole 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009 sa overuje dodržiavanie kritérií povoľovania týchto organizácií a zoznam ich členov.

Článok 39

Kontroly na mieste týkajúce sa výrobcov cukru

Kontrolami na mieste týkajúcimi sa výrobcov cukru v rámci žiadostí o poskytnutie pomoci pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny ustanovenej v oddiele 7 kapitole 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009 sa overujú:

- a) informácie uvádzané v dodávateľských zmluvách, ktoré poľnohospodár poskytol;
- b) správnosť informácií o dodávkach poskytnutých príslušnému orgánu;
- c) certifikácia váh použitých na dodávky;
- d) výsledky oficiálnych laboratórnych analýz uskutočnených na určenie percenta sacharózy v dodanej cukrovej repe a trstine.

Článok 40

Overovanie obsahu tetrahydrokanabinolu v pestovanej konope

1. Systém, ktorý sa má v členských štátoch využívať v súlade s článkom 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 s cieľom určiť obsah tetrahydrokanabinolu (ďalej len „THC“) v pestovaných plodinách, sa ustanovuje v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Príslušný orgán členského štátu uchováva záznamy týkajúce sa zistení obsahu THC. Tieto záznamy obsahujú v prípade každej odrody aspoň výsledky obsahu THC každej vzorky vyjadrené v percentách s presnosťou na dve desatinné miesta, použitý postup, počet vykonaných skúšok, bod, v ktorom bola vzorka odobratá, a opatrenia prijaté na vnútroštátnej úrovni.

Ak však obsah THC v ktorejkoľvek vzorke presiahne obsah ustanovený v článku 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, členský štát najneskôr do 15. novembra príslušného hospodárskeho roku elektronickými prostriedkami podá Komisii správu o všetkých výsledkoch THC danej odrody, pričom využije formulár, ktorý Komisia dala členským štátom k dispozícii. V tejto správe sa uvedú výsledky obsahu THC každej vzorky vyjadrené v percentách s presnosťou na dve desatinné miesta, použitý postup, počet vykonaných skúšok, bod, v ktorom bola vzorka odobratá, a opatrenia prijaté na vnútroštátnej úrovni.

3. Ak priemerný výsledok všetkých vzoriek danej odrody prekračuje obsah THC ustanovený v článku 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, členské štáty počas nasledujúceho hospodárskeho roku použijú v prípade príslušnej odrody postup B uvedený v prílohe I k tomuto nariadeniu. Tento postup sa použije v priebehu nasledujúcich hospodárskych rokov, pokiaľ všetky analytické výsledky obsahu THC danej odrody nebudú pod obsahom THC stanoveným v článku 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Ak v druhom roku priemerný výsledok obsahu THC všetkých vzoriek danej odrody presahuje obsah THC ustanovený v článku 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, príslušný členský štát požiada o oprávnenie zakázať obchodovanie s touto odrodou v súlade s článkom 18 smernice Rady 2002/53/ES⁽¹⁾. Takáto žiadosť sa zasiela Komisii najneskôr do 15. novembra príslušného hospodárskeho roku. Od nasledujúceho roku nie je odroda, na ktorú sa táto žiadosť vzťahuje, oprávnená na poskytnutie priamych platieb v príslušnom členskom štáte.

4. Plodiny konopy sa naďalej pestujú za normálnych podmienok pestovania v súlade s miestnou praxou aspoň 10 dní odo dňa skončenia kvitnutia, aby bolo možné vykonať kontroly ustanovené v odsekoch 1, 2 a 3.

Členské štáty však môžu povoliť zber konopy po tom, ako začala kvitnúť, ale pred uplynutím 10-dňovej lehoty po skončení kvitnutia pod podmienkou, že inšpektori oznámia, ktoré reprezentatívne časti každého dotknutého pozemku sa musia naďalej pestovať počas aspoň 10 dní od skončenia kvitnutia na účely inšpekcie v súlade s metódou ustanovenou v prílohe I.

Pododdiel III

Kontroly na mieste týkajúce sa žiadostí o poskytnutie pomoci na chov dobytká

Článok 41

Načasovanie kontrol na mieste

1. Aspoň 60 % minimálnej miery kontrol na mieste, ustanovenej v článku 30 ods. 2 písm. b) druhom pododseku sa uskutoční počas retenčného obdobia príslušnej schémy pomoci. Zostávajúce percento kontrol na mieste sa rozdelí v priebehu roku.

Pokiaľ však retenčné obdobie predchádza podávaniu žiadostí alebo pokiaľ ho nie je možné dopredu určiť, kontroly na mieste ustanovené v článku 30 ods. 2 písm. b) druhom pododseku sa rozdelia v priebehu roku.

2. Aspoň 50 % minimálnej miery kontrol na mieste, ustanovenej v článku 30 ods. 2 písm. c) sa uskutoční počas retenčného obdobia. Minimálna miera kontrol na mieste sa však plne vykonáva počas retenčného obdobia v členských štátoch, v ktorých nie je systém ustanovený nariadením (ES) č. 21/2004 plne zavedený

a využívaný, pokiaľ ide o ovce a kozy, najmä vo vzťahu k identifikácii zvierat a riadnemu vedeniu registrov.

Článok 42

Prvky kontrol na mieste

1. Kontroly na mieste sa vzťahujú na všetok dobytok, na ktorý boli predložené žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci, ktoré sa majú kontrolovať, a v prípade kontrol schém pomoci na chov hovädzieho dobytká, takisto na hovädzí dobytok, na ktorý sa nepožaduje pomoc.

Kontroly na mieste zahŕňajú najmä kontrolu toho, či počet zvierat prítomných v podniku, na ktoré sa predložili žiadosti o poskytnutie pomoci, a počet kusov hovädzieho dobytká, na ktorý sa nepožaduje pomoc, zodpovedajú počtu zvierat zaznamenaných do registrov a v prípade hovädzieho dobytká počtu zvierat oznámených do počítačovej databázy hovädzieho dobytká.

2. Pokiaľ ide o schémy pomoci na chov hovädzieho dobytká, kontroly na mieste zahŕňajú aj kontroly:

- a) správnosti položiek v registri a oznámení do počítačovej databázy hovädzieho dobytká na základe vzorky podkladov, ako sú faktúry vystavené pri nákupe a predaji, certifikáty o zabití, veterinárne certifikáty a prípadne pasy zvierat, týkajúcich sa zvierat, na ktoré sa predložili žiadosti o poskytnutie pomoci v období šiestich mesiacov pred kontrolou na mieste. Ak sa však zistia nezrovnalosti, kontrola sa rozšíri na obdobie 12 mesiacov pred kontrolou na mieste;
- b) toho, či informácie v počítačovej databáze hovädzieho dobytká zodpovedajú informáciám v registri na základe vzorky v prípade zvierat, na ktoré sa predložili žiadosti o poskytnutie pomoci v období šiestich mesiacov pred kontrolou na mieste. Ak sa však zistia nezrovnalosti, kontrola sa rozšíri na obdobie 12 mesiacov pred kontrolou na mieste;
- c) toho, či všetky zvieratá prítomné v podniku a stále držané na základe retenčnej povinnosti sú oprávnené na poskytnutie požadovanej pomoci;
- d) toho, či všetky kusy hovädzieho dobytká prítomné v podniku majú ušné štítky prípadne spolu s pasom zvieratá, či sú zaznamenané v registri a či boli riadne nahlásené do počítačovej databázy hovädzieho dobytká.

Kontroly uvedené v písmene d) sa vykonávajú samostatne v prípade každého jednotlivého kusa hovädzieho dobytká samčieho pohlavia stále držaného na základe retenčnej povinnosti, na ktorý sa predložila žiadosť o osobitnú prémie na hovädzie mäso s výnimkou tých, ktoré boli predložené v súlade s článkom 110 ods. 6 nariadenia (ES) č. 73/2009. Vo všetkých ostatných prípadoch sa kontrola správneho zaznamenávania v pasoch zvierat, záznamu v registri a oznámenia do databázy môže urobiť na základe vzorky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1.

3. Pokiaľ ide o schému pomoci na chov oviec alebo kôz, kontroly na mieste zahŕňajú aj:

- a) kontrolu toho, na základe registra, či všetky zvieratá, na ktoré sa predložili žiadosti o poskytnutie pomoci, boli držané v podniku počas celého retenčného obdobia;
- b) kontrolu správnosti položiek v registri v období šiestich mesiacov pred kontrolou na mieste na základe vzorky podkladov, ako sú faktúry vystavené pri nákupe a predaji a veterinárne certifikáty za šesť mesiacov predchádzajúcich kontrolu na mieste. Ak sa však zistia nezrovnalosti, kontrola sa rozšíri na obdobie 12 mesiacov pred kontrolou na mieste.

Článok 43

Kontrolné opatrenia týkajúce sa kontrol bitúnkov na mieste

1. Pokiaľ ide o osobitnú prémie na hovädzie mäso ustanovenú v článku 110 ods. 6 nariadenia (ES) č. 73/2009 a prémie za zabitie ustanovenú v článku 116 uvedeného nariadenia, a v prípade, že členský štát využije možnosti ustanovené v článku 53 uvedeného nariadenia, sa kontroly na mieste vykonávajú na bitúnkoch. V takom prípade členské štáty vykonávajú kontroly na mieste buď:

- a) aspoň v 30 % všetkých bitúnkov vybraných na základe analýzy rizika, pričom v takom prípade sa kontroly týkajú vzorky 5 % celkového počtu kusov hovädzieho dobytku, ktoré boli zabitie na príslušnom bitúnku počas 12 mesiacov pred kontrolou na mieste, alebo
- b) aspoň v 20 % bitúnkov schválených vopred v súlade s osobitnými kritériami spoľahlivosti, ktoré mali určiť členské štáty, a vybraných na základe analýzy rizika, pričom v takom prípade sa kontroly týkajú vzorky 2 % celkového počtu kusov hovädzieho dobytku, ktoré boli zabitie na príslušnom bitúnku počas 12 mesiacov pred kontrolou na mieste.

2. Kontroly bitúnkov na mieste zahŕňajú dodatočné preskúmanie dokumentov, porovnanie s položkami v počítačovej databáze hovädzieho dobytku a kontroly súhrnov súvisiacich s certifikátmi o zabití alebo informáciami, ktoré ich nahrádzajú, ktoré boli zaslané iným členským štátom v súlade s článkom 78 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1121/2009.

3. Kontroly bitúnkov na mieste zahŕňajú fyzické kontroly postupov zabitia uskutočneného v deň kontroly na mieste na základe vzorky. V prípade potreby sa skontroluje, či jatočné telá predložené na váženie sú oprávnené na poskytnutie pomoci.

Článok 44

Kontrolné opatrenia týkajúce sa prémie poskytovanej po vývoze

1. Pokiaľ ide o prémie za zabitie poskytovanú po vývoze hovädzieho dobytku do tretích krajín v súlade s článkom 116 nariadenia (ES) č. 73/2009 a v prípade, že členský štát využije možnosti ustanovené v článku 53 uvedeného nariadenia, sa na všetky operácie nakladania vzťahujú kontroly na mieste, ktoré sa vykonávajú takto:

- a) v čase nakladania sa overí, či všetky kusy hovädzieho dobytku sú označené ušnými štítkami. Okrem toho sa aspoň 10 % takto overeného hovädzieho dobytku skontroluje jednotlivo s cieľom overiť ich označenie;
- b) v čase výstupu z územia Spoločenstva:
 - i) ak bola na prepravný prostriedok oficiálne umiestnená colná uzávera, skontroluje sa, či je neporušená. Ak je táto uzávera neporušená, kontrola vzorky sa vykoná len v prípade, že existujú pochybnosti o regulárnosti nákladu;
 - ii) ak na prepravný prostriedok nebola oficiálne umiestnená colná uzávera, alebo ak je colná uzávera porušená, aspoň 50 % kusov hovädzieho dobytku, ktoré boli individuálne skontrolované v čase nakladania, sa opäť skontroluje.

2. Pasy zvierat sa odovzdávajú príslušnému orgánu v súlade s článkom 6 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1760/2000.

3. Platobná agentúra preskúma žiadosti o poskytnutie pomoci na základe platobných spisov a iných dostupných informácií, pričom preskúma najmä doklady, ktoré sa týkajú vývozu a poznámok príslušných kontrolných orgánov, a skontroluje, či boli pasy zvierat odovzdané v súlade s odsekom 2.

Článok 45

Osobitné ustanovenia týkajúce sa správy z kontroly

1. Pokiaľ členské štáty vykonávajú kontroly na mieste podľa tohto nariadenia v spojení s inšpekciami podľa nariadenia (ES) č. 1082/2003, správa z kontroly ustanovená v článku 32 tohto nariadenia sa doplní správami v súlade s článkom 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1082/2003.

2. Pokiaľ ide o kontroly bitúnkov na mieste ustanovené v článku 43 ods. 1 a ods. 2, správa z kontroly ustanovená v článku 32 môže spočívať v označení skontrolovaných zvierat v účtovníctve bitúnku. Pokiaľ ide o fyzické kontroly postupov zabitia ustanovené v článku 43 ods. 3, v správe sa, okrem iného, uvedú identifikačné kódy, hmotnosť jatočných tiel a dátumy zabitia v prípade všetkých zabitých zvierat skontrolovaných v deň kontroly na mieste.

3. Pokiaľ ide o kontroly ustanovené v článku 44, správa z kontroly môže pozostávať len z identifikácie zvierat takto skontrolovaných.

4. V prípade, že sa počas kontrol na mieste vykonávaných v súlade s týmto nariadením odhalí nesúlad s ustanoveniami hlavy I nariadenia (ES) č. 1760/2000 alebo nariadenia (ES) č. 21/2004, kópie správy z kontroly ustanovenej v článku 32 tohto nariadenia sa bezodkladne zašlú orgánom zodpovedným za uplatňovanie uvedených nariadení.

Pododdiel IV

Kontroly na mieste týkajúce sa osobitnej podpory

Článok 46

Osobitné ustanovenia týkajúce sa osobitnej podpory

1. Pokiaľ ide o osobitnú podporu ustanovenú podľa článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009, členské štáty uplatňujú ustanovenia tejto hlavy. V prípade, že to z dôvodov štruktúry dotknutej schémy nie je vhodné, členské štáty vykonávajú kontroly, ktorými sa zabezpečuje úroveň kontroly rovnocenná úrovni ustanovenej v tejto hlave.

Členské štáty overujú najmä:

- a) pri kontrole žiadostí o platbu prostredníctvom vzájomných fondov, ako sa ustanovuje v článku 68 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 73/2009, či:
 - i) poľnohospodári boli skutočne oprávnení na kompenzáciu vyplatenú prostredníctvom fondu;
 - ii) sa kompenzácia vyplatila skutočne združeným poľnohospodárom v súlade s článkom 71 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- b) pri kontrole na mieste týkajúcej sa investičných operácií, ktoré sa majú podporovať v rámci osobitnej podpory ustanovenej v článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009, či sa investície zrealizovali.

Kontroly uvedené v písmene a) druhého pododseku sa môžu vykonávať s využitím vzorky aspoň 10 % príslušných poľnohospodárov.

2. Pod podmienkou, že členský štát zabezpečí, aby efektívnosť kontrol bola aspoň rovnocenná s efektívnosťou dosahovanou v prípade kontrol vykonávaných na mieste, kontroly na úrovni poľnohospodára sa môžu nahradiť administratívnymi kontrolami na úrovni útvarov, orgánov alebo organizácií, ktoré poskytujú dôkazy na overenie dodržiavania kritérií oprávnenosti uvedených v článku 29 ods. 2.

KAPITOLA III

Kontroly krížového plnenia

Oddiel I

Spoločné ustanovenia

Článok 47

Všeobecné pravidlá týkajúce sa nesúladu

1. Na účely tejto kapitoly „opakovaný“ nesúlad je nesúlad s tou istou požiadavkou, normou alebo povinnosťou uvedenou v článku 4 zistený viac ako raz v období troch po sebe nasledujúcich kalendárnych rokov za predpokladu, že poľnohospodár bol informovaný o predchádzajúcom nesúlade a mal prípadne možnosť prijať nevyhnutné opatrenia na ukončenie uvedeného predchádzajúceho nesúladu.

2. „Rozsah“ nesúladu sa určuje najmä s prihliadnutím na to, či nesúlad má ďalekosiahly dosah alebo sa obmedzuje na samotný poľnohospodársky podnik.

3. „Závažnosť“ nesúladu závisí predovšetkým od významu dôsledkov tohto nesúladu s prihliadnutím na príslušné ciele požiadavky alebo normy.

4. Skutočnosť, že nesúlad je „trvalý“ závisí najmä na dĺžke obdobia, počas ktorého sa prejavuje, alebo potenciálu ukončiť tento vplyv rozumnými prostriedkami.

Článok 48

Príslušný kontrolný orgán

1. Špecializované kontrolné orgány zodpovedajú za vykonávanie kontrol dodržiavania príslušných požiadaviek a noriem.

Platobné agentúry zodpovedajú za stanovenie zníženia alebo vylúčenia v jednotlivých prípadoch v súlade s kapitolou III hlavy IV.

2. Odchylne od odseku 1 môžu členské štáty rozhodnúť, že kontroly všetkých alebo určitých požiadaviek, noriem, aktov alebo oblastí krížového plnenia vykonáva platobná agentúra za predpokladu, že členský štát zaručí, aby efektívnosť kontrol bola aspoň rovnocenná s efektívnosťou kontrol vykonávaných špecializovanými kontrolnými orgánmi.

Oddiel II

Administratívne kontroly

Článok 49

Administratívne kontroly

V závislosti od príslušných požiadaviek, noriem, aktov alebo oblastí krížového plnenia môžu členské štáty rozhodnúť o vykonávaní administratívnych kontrol, najmä tých, ktoré sa ustanovujú v rámci kontrolných systémov uplatniteľných na príslušné požiadavky, normy, akty alebo oblasti krížového plnenia.

Oddiel III

Kontroly na mieste

Článok 50

Minimálna miera kontrol

1. Príslušný kontrolný orgán vykonáva v súvislosti s požiadavkami a normami, za ktoré zodpovedá, kontroly na mieste aspoň 1 % všetkých poľnohospodárov, ktorí predložili žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci schém podpory pre priame platby v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 73/2009 a za ktoré príslušný kontrolný orgán zodpovedá. Príslušný kontrolný orgán vykonáva v súvislosti s požiadavkami a normami, za ktoré zodpovedá, takisto kontroly aspoň 1 % všetkých poľnohospodárov, na ktorých sa v príslušnom kalendárnom roku vzťahujú povinnosti súvisiace s krížovým plnením v súlade s článkami 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007 a za ktorých príslušný kontrolný orgán zodpovedá.

Minimálna miera kontrol uvedená v prvom pododseku sa môže dosiahnuť na úrovni každého príslušného kontrolného orgánu alebo na úrovni každého aktu alebo normy alebo skupiny aktov alebo noriem. V prípade, že kontroly nevykonáva platobná agentúra, ako sa ustanovuje v článku 48, táto minimálna miera kontrol sa však môže dosiahnuť na úrovni každej platobnej agentúry.

Pokiaľ sa právnymi predpismi uplatniteľnými na akt a normu už stanovujú minimálne miery kontrol, uplatňuje sa uvedená miera namiesto minimálnej miery uvedenej v prvom pododseku. Členské štáty môžu eventuálne rozhodnúť, že každý výskyt nesúladu zistený v priebehu kontrol na mieste podľa právnych predpisov uplatniteľných na akty a normy, ktoré sa vykonávajú nad rámec vzorky uvedenej prvom pododseku, sa oznámi príslušnému kontrolnému orgánu zodpovednému za príslušný akt alebo príslušnú normu, a ten ho následne skontroluje. Uplatňujú sa ustanovenia tejto hlavy.

2. Pri určovaní minimálnej miery kontrol uvedenej v odseku 1 tohto článku sa neberú do úvahy opatrenia vyžadované v článku 23 ods. 2 ani článku 24 ods. 2 treťom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009.

3. Pokiaľ sa kontrolami na mieste odhalí významný stupeň nesúladu s daným aktom alebo danou normou, počet kontrol na mieste, ktoré sa majú vykonať v prípade tohto aktu alebo tejto normy v nasledujúcom kontrolnom období, sa zvýši. Príslušný kontrolný orgán môže v rámci osobitného aktu rozhodnúť, že obmedzí rozsah týchto ďalších kontrol na mieste na najčastejšie porušované požiadavky.

Článok 51

Výber kontrolnej vzorky

1. Bez toho, aby boli dotknuté kontroly vykonávané ako následné kontroly výskytov nesúladu, o ktorých bol príslušný kontrolný orgán informovaný akýmkoľvek iným spôsobom, výber každej vzorky poľnohospodárskych podnikov, ktoré sa majú skontrolovať v súlade s článkom 50, sa prípadne uskutoční na základe analýzy rizika v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi alebo analýzy rizika vhodnej pre požiadavky alebo normy. Tieto analýzy rizika sa môžu uskutočniť na úrovni jednotlivých poľnohospodárskych podnikov alebo na úrovni kategórií poľnohospodárskych podnikov alebo geografických zón alebo v prípade písmena b) druhého pododseku odseku 5 tohto článku na úrovni podnikov.

Pri analýze rizika sa môžu zohľadniť samostatne alebo súčasne tieto prípady:

- účasť poľnohospodára v poľnohospodárskom poradenskom systéme ustanovenom v článku 12 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- účasť poľnohospodára v certifikačnom systéme, ak je príslušná schéma relevantná v prípade príslušných požiadaviek a noriem.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 50 ods. 1, členský štát môže rozhodnúť o výbere poľnohospodárov, ktorí dostávajú priame platby, a poľnohospodárov, na ktorých sa vzťahujú povinnosti súvisiace s krížovým plnením podľa článkov 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007, v rámci tej istej analýzy rizika.

2. Aby sa zabezpečila reprezentatívnosť, náhodne sa vyberie 20 % až 25 % z minimálneho počtu poľnohospodárov, u ktorých sa má uskutočniť kontrola na mieste, ako sa ustanovuje v článku 50 ods. 1 prvom pododseku.

Ak je však počet poľnohospodárov, u ktorých sa má uskutočniť kontrola na mieste, vyšší ako minimálny počet poľnohospodárov, u ktorých sa má uskutočniť kontrola na mieste, ako sa ustanovuje v článku 50 ods. 1 prvom pododseku, percento náhodne vybraných poľnohospodárov v doplňujúcej vzorke nepresahuje 25 %.

3. Čiastočný výber kontrolnej vzorky sa môže, ak je to vhodné, vykonať na základe dostupných informácií ešte pred koncom príslušnej lehoty na podávanie žiadostí. Predbežná vzorka sa doplní po získaní všetkých príslušných žiadostí.

4. Vzorky poľnohospodárov, ktorí sa majú skontrolovať v súlade s článkom 50, sa vyberajú zo vzoriek poľnohospodárov, ktorých už vybrali na základe článkov 30 a 31 a v prípade ktorých sa uplatňujú príslušné požiadavky alebo normy. Vzorka uvedená v článku 50 ods. 1 prvom pododseku druhej vete sa však vyberá z poľnohospodárov, na ktorých sa vzťahuje uplatňovanie článkov 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007 v danom kalendárnom roku.

5. Odchyľne od odseku 4 sa vzorky poľnohospodárov, ktorí sa majú skontrolovať v súlade s článkom 50, môžu vybrať z poľnohospodárov, ktorí predložili žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci schém podpory pre priame platby v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 73/2009, a z poľnohospodárov, na ktorých sa vzťahuje uplatňovanie článkov 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007 a ktorých povinnosťou je dodržiavať príslušné požiadavky alebo normy.

V takom prípade:

- a) pokiaľ sa na základe analýzy rizika vykonanej na úrovni poľnohospodárskeho podniku dospeje k záveru, že poľnohospodári, ktorí nie sú príjemcami priamej pomoci, predstavujú väčšie riziko ako poľnohospodári, ktorí požiadali o poskytnutie pomoci, poľnohospodárov, ktorí požiadali o poskytnutie pomoci, možno nahradiť tými, ktorí nie sú jej príjemcami. Aj v takom prípade však celkový počet skontrolovaných poľnohospodárov dosahuje mieru kontroly ustanovenú v článku 50 ods. 1. Dôvody takejto výmeny sa riadne odôvodnia a zdokumentujú;
 - b) v prípade vyššej efektivity sa analýza rizika môže vykonať namiesto na úrovni poľnohospodárskych podnikov na úrovni podnikov, najmä bitúnkov, obchodníkov alebo dodávateľov. V takom prípade takto skontrolovaní poľnohospodári sa môžu započítať do miery kontrol ustanovenej v článku 50 ods. 1.
6. V prípade, že by sa kombináciou postupov ustanovených v odsekoch 4 a 5 zvýšila efektívnosť kontrolného systému, môže sa rozhodnúť o využití takejto kombinácie.

Článok 52

Určenie súladu s požiadavkami a normami

1. V prípade vhodnosti sa dodržiavanie požiadaviek a noriem zisť prostredníctvom prostriedkov ustanovených v právnych predpisoch uplatniteľných na príslušné požiadavky alebo normy.
2. V iných prípadoch a kde je to vhodné, sa zisťovanie uskutočňuje prostredníctvom akýchkoľvek iných vhodných prostriedkov vymedzených príslušným kontrolným orgánom, ktorými sa zabezpečuje dôkladnosť aspoň rovnocenná s dôkladnosťou vyžadovanou pri úradných zisťovaniach podľa vnútroštátnych pravidiel.
3. V prípade vhodnosti sa kontroly na mieste môžu vykonávať s využitím dialkového snímania.

Článok 53

Prvky kontrol na mieste

1. Pri výkone kontrol vzorky ustanovenej v článku 50 sa príslušný kontrolný orgán uisťuje, či sa v prípade všetkých poľnohospodárov vybraných uvedeným spôsobom skontrolovalo dodržiavanie požiadaviek a noriem, za ktoré zodpovedá.

Bez ohľadu na prvý pododsek, pokiaľ sa dosiahne minimálna miera kontrol na úrovni každého aktu alebo normy alebo skupiny aktov alebo noriem, ako sa ustanovuje v článku 50 ods. 1 druhom pododseku, vybraní poľnohospodári sa skontrolujú s ohľadom na súlad s príslušnými aktmi alebo normami alebo skupinami aktov alebo noriem.

Vo všeobecnosti sa poľnohospodár vybraný na kontrolu na mieste skontroluje v čase, kedy je možné skontrolovať väčšinu požiadaviek a noriem, s ohľadom na ktoré bol vybraný. Členské štáty však zabezpečujú, aby sa počas roku dosiahla vhodná úroveň kontroly plnenia všetkých požiadaviek a noriem.

2. Kontroly na mieste sa, pokiaľ je to vhodné, vzťahujú na všetku poľnohospodársku pôdu podniku. Skutočná inšpekcia priamo v teréne ako súčasť kontroly na mieste sa však môže obmedziť na vzorku aspoň polovice poľnohospodárskych parciel, ktorých sa v podniku týkajú uvedené požiadavky alebo normy, pod podmienkou, že takouto vzorkou sa zaručuje spoľahlivá a reprezentatívna úroveň kontroly požiadaviek a noriem. Ak sa kontrolou tejto vzorky odhalí nesúlad, táto vzorka práve kontrolovaných poľnohospodárskych parciel sa zväčší.

Okrem toho, ak sa v právnych predpisoch uplatniteľných na akty alebo normy tak ustanovuje, vykonávaná inšpekcia súladu s požiadavkami a normami ako súčasť kontroly na mieste sa môže obmedziť na reprezentatívnu vzorku objektov, ktoré sa majú skontrolovať. Členské štáty však zabezpečujú, že všetky požiadavky a normy, v prípade ktorých sa v čase návštevy môže kontrolovať súlad, sa skontrolujú.

3. Kontroly uvedené v odseku 1 sa vo všeobecnosti uskutočňujú ako súčasť jednej kontrolnej návštevy a pozostávajú z overovania požiadaviek a noriem, dodržiavanie ktorých sa môže skontrolovať počas tejto návštevy, s cieľom zistiť akýkoľvek možný nesúlad s týmito požiadavkami a normami a okrem toho identifikovať prípady, v ktorých sa majú uskutočniť ďalšie kontroly.

4. Pod podmienkou, že členský štát zabezpečí, aby efektívnosť kontrol bola aspoň rovnocenná s efektívnosťou dosahovanou v prípade kontrol vykonávaných na mieste, kontroly na úrovni poľnohospodárskeho podniku sa môžu nahradiť administratívnymi kontrolami na úrovni podnikov, ako sa uvádza v článku 51 ods. 5 druhom pododseku písm. b).

5. Pri vykonávaní kontrol na mieste môžu členské štáty využiť objektívne indikátory kontroly špecifické pre určité požiadavky a normy za predpokladu, že zaručia, aby efektívnosť kontroly príslušných požiadaviek a noriem bola aspoň rovnocenná s efektívnosťou kontrol na mieste vykonávaných bez využitia indikátorov.

Takéto indikátory majú priamy súvis s požiadavkami alebo normami, ktoré reprezentujú, a vzťahujú sa na všetky prvky, ktoré sa majú pri kontrole týchto požiadaviek alebo noriem skontrolovať.

6. Kontroly na mieste týkajúce sa vzorky ustanovenej v článku 50 ods. 1 sa vykonávajú počas toho istého kalendárneho roku, v ktorom sa predložili žiadosti o poskytnutie pomoci.

Článok 54

Správa z kontroly

1. Z každej kontroly na mieste podľa tejto kapitoly bez ohľadu na to, či bol príslušný poľnohospodár vybraný na účely kontroly na mieste v súlade s článkom 51 alebo na účely následnej kontroly výskytov nesúladu, o ktorých bol príslušný kontrolný orgán informovaný akýmkoľvek iným spôsobom, príslušný kontrolný orgán vypracuje správu.

Správa sa rozdelí na tieto časti:

- a) všeobecnú časť, ktorá obsahuje najmä tieto informácie:
 - i) poľnohospodár vybraný na kontrolu na mieste;
 - ii) prítomné osoby;
 - iii) či bola poľnohospodárovi ohlásená kontrola, a ak áno, v akom predstihu;
- b) časť, ktorá sa venuje vykonaným kontrolám týkajúcim sa jednotlivého každého z aktov a každej z noriem a ktorá obsahuje najmä tieto informácie:
 - i) požiadavky a normy, ktoré boli predmetom kontroly na mieste;
 - ii) povaha a rozsah vykonaných kontrol;
 - iii) zistenia;
 - iv) akty a normy, v súvislosti s ktorými sa zistil nesúlad;
- c) vyhodnotenie, v ktorom sa uvádza posúdenie významu nesúladu vo vzťahu ku každému aktu a/alebo každej norme na základe kritérií „závažnosti“, „rozsahu“, „trvalosti“ a „opakovania“ v súlade s článkom 24 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 s uvedením faktorov, ktoré by mali viesť k zväčšeniu alebo zmenšeniu uplatniteľného zníženia.

Pokiaľ príslušné ustanovenia týkajúce sa požiadaviek alebo noriem umožňujú nevenovať sa takému nesúladu do určitého rozsahu, táto skutočnosť sa uvedie v správe. To isté sa uplatňuje v prípade, že členský štát poskytne nejaké obdobie na dosiahnutie súladu s nedávno zavedenými normami Spoločenstva, ako sa uvádza v článku 26 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005, alebo nejaké obdobie pre mladých poľnohospodárov na dosiahnutie súladu s existujúcimi normami Spoločenstva, ako sa uvádza v uvedenom článku.

2. O každom zistenom nesúlade sa poľnohospodárovi zašle informácia do troch mesiacov odo dňa kontroly na mieste.

Pokiaľ poľnohospodár bezodkladne neprijme nápravné opatrenie, ktorým eliminuje nesúlad zistený v zmysle článku 24 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, zašle sa mu informácia o tom, že nápravné opatrenie sa prijme podľa uvedeného ustanovenia v lehote určenej v prvom pododseku.

Pokiaľ členský štát využije možnosť neuplatňovať zníženie ani vylúčenie, ako sa ustanovuje v článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, dotknutému poľnohospodárovi sa najneskôr do jedného mesiaca po rozhodnutí o neuplatňovaní zníženia alebo vylúčenia platby zašle informácia o tom, že sa prijme nápravné opatrenie.

3. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek konkrétne ustanovenia obsiahnuté v právnych predpisoch uplatniteľných na požiadavky a normy, správa z kontroly sa ukončí do jedného mesiaca od kontroly na mieste. Táto lehota sa však môže za riadne odôvodnených okolností predĺžiť na tri mesiace, najmä v prípadoch, ak si to vyžaduje chemická alebo fyzikálna analýza.

Pokiaľ platobná agentúra nie je príslušným kontrolným orgánom, správa sa zašle platobnej agentúre alebo koordinačnému orgánu do jedného mesiaca od jej ukončenia.

HLAVA IV

ZÁKLAD VÝPOČTU POMOCI, ZNÍŽENÍ A VYLÚČNÍ

KAPITOLA I

Nedeklarovanie plôch

Článok 55

Nedeklarovanie všetkých plôch

1. Ak v príslušnom roku poľnohospodár nedeklaruje všetky plochy uvedené v článku 13 ods. 8 a rozdiel medzi celkovou plochou deklarovanou v jednotnej žiadosti na jednej strane a plochou deklarovanou spolu s celkovou plochou nedeklarovaných parciel na druhej strane je viac ako 3 % deklarovanej plochy, celková suma priamych platieb splatných tomuto poľnohospodárovi v dotknutom roku sa zníži o najviac 3 % v závislosti od závažnosti opomenutia.

2. Článok 1 sa takisto uplatňuje na platby v súvislosti so schémami ustanovenými v článkoch 85p, 103q a 103r nariadenia (ES) č. 1234/2007, pokiaľ sa na poľnohospodára vzťahujú povinnosti súvisiace s krížovým plnením v súlade s článkami 85t a 103z uvedeného nariadenia. Percentuálny podiel zníženia sa uplatňuje na celkovú sumu, ktorá sa má vyplatiť, vydelenú počtom rokov uvedeným v článkoch 85t a 103z toho istého nariadenia.

KAPITOLA II

Zistenia týkajúce sa kritérií oprávnenosti

Oddiel I

Režim jednotnej platby a iné schémy pomoci na plochu

Článok 56

Všeobecné zásady

1. Na účely tohto oddielu sa podľa vhodnosti rozlišujú tieto skupiny plodín:

- a) plochy deklarované na účely aktivácie platobných nárokov v rámci režimu jednotnej platby, ktoré prípadne spĺňajú podmienky, ktoré sú pre nich špecifické;
- b) plochy na účely režimu jednotnej platby na plochu v súlade s hlavou V kapitolou 2 nariadenia (ES) č. 73/2009;
- c) skupina pre každú z plôch na účely akejkoľvek inej schémy pomoci na plochu, v prípade ktorej sa uplatňuje odlišná miera pomoci;
- d) plochy deklarované pod položkou „iné spôsoby využitia“.

Na účely písmena a) prvého pododseku, sa zohľadňuje priemer hodnôt rôznych platobných nárokov vo vzťahu k príslušnej deklarovanej ploche.

2. Pokiaľ tá istá plocha tvorí základ pre žiadosť o poskytnutie pomoci v rámci viac ako jednej schémy pomoci, táto plocha sa zohľadní samostatne pre každú z takýchto schém pomoci.

Článok 57

Základ výpočtu, pokiaľ ide o deklarované plochy

1. Ak sa v prípade žiadostí o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci na plochu okrem schém pomoci na pestovanie škrobových zemiakov a osiva, ako sa ustanovuje v oddieloch 2 a 5 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, zistí, že určitá plocha skupiny plodín je väčšia ako plocha deklarovaná v žiadosti o poskytnutie pomoci, na výpočet pomoci sa použije deklarovaná plocha.

2. Pokiaľ ide o žiadosť o poskytnutie pomoci v rámci režimu jednotnej platby,

- v prípade rozporu medzi deklarovanými platobnými nárokmi a deklarovanou plochou sa výpočet platby zakladá na menšom údaji;

- ak počet deklarovaných platobných nárokov presahuje počet platobných nárokov, ktoré má poľnohospodár k dispozícii, počet deklarovaných platobných nárokov sa zníži na počet platobných nárokov, ktoré má poľnohospodár k dispozícii.

3. Bez toho, aby boli dotknuté zníženia a vylúčenia v súlade s článkami 58 a 60 tohto nariadenia, ak v prípade žiadostí o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci na plochu okrem schém pomoci na pestovanie škrobových zemiakov a osiva, ako sa ustanovuje v oddieloch 2 a 5 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, presahuje plocha deklarovaná v jednotnej žiadosti plochu určenú pre dotknutú skupinu plodín, pomoc sa vypočíta na základe plochy určenej pre dotknutú skupinu plodín.

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 30 nariadenia (ES) č. 73/2009, ak je rozdiel medzi celkovou určenou plochou a celkovou plochou deklarovanou na účely platby v rámci schém pomoci ustanovených v hlavách III, IV a V nariadenia (ES) č. 73/2009 menší alebo rovný 0,1 hektára, určená plocha sa považuje za rovnú deklarovanej ploche. Pri tomto výpočte sa zohľadňujú len plochy nadhodnotené pri deklarovaní na úrovni skupiny plodín.

Druhý pododsek sa neuplatňuje, ak uvedený rozdiel predstavuje viac ako 20 % celkovej plochy deklarovanej na účely platieb.

Článok 58

Zníženia a vylúčenia v prípadoch nadhodnotenia pri deklarovaní

Ak plocha v súvislosti so skupinou plodín deklarovaná na účely akýchkoľvek schém pomoci na plochu okrem schém pomoci na pestovanie škrobových zemiakov a osiva, ako sa ustanovuje v oddieloch 2 a 5 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, presahuje plochu určenú v súlade s článkom 57 tohto nariadenia, pomoc sa vypočíta na základe určenej plochy zníženej o dvojnásobok zisteného rozdielu, ak je tento rozdiel väčší ako 3 % alebo dva hektáre, ale nie väčší ako 20 % určenej plochy.

Ak je rozdiel väčší ako 20 % určenej plochy, žiadna pomoc na plochu sa v prípade príslušnej skupiny plodín neposkytuje.

Ak je rozdiel väčší ako 50 %, poľnohospodár sa takisto vylučuje z prijímania pomoci do výšky rovnajúcej sa sume, ktorá zodpovedá rozdielu medzi deklarovanou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 57 tohto nariadenia. Táto suma sa započíta v súlade s článkom 5b nariadenia Komisie (ES) č. 885/2006 ⁽¹⁾. Ak sa táto suma nemôže v plnej výške započítať v súlade s uvedeným článkom počas troch kalendárnych rokov po kalendárnom roku zistenia, neuhradený zostatok zanikne.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90.

Článok 59

Zníženia v prípadoch nezrovnalostí, ktoré sa týkajú veľkosti plôch deklarovaných na účely platby pomoci na škrobové zemiaky a osivo

1. Ak sa zistí, že plocha, na ktorej sa skutočne pestujú zemiaky, je o viac ako 10 % menšia ako plocha deklarovaná na účely platby pomoci na škrobové zemiaky, ako sa ustanovuje v oddiele 2 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, pomoc, ktorá sa má vyplatiť, sa zníži o dvojnásobok zisteného rozdielu.
2. Ak sa zistí, že plocha, na ktorej sa skutočne pestuje osivo, je o viac ako 10 % väčšia ako plocha deklarovaná na účely platby pomoci na osivo, ako sa ustanovuje v oddiele 5 kapitole 1 hlave IV nariadenia (ES) č. 73/2009, pomoc, ktorá sa má vyplatiť, sa zníži o dvojnásobok zisteného rozdielu.
3. Pokiaľ sa zistí, že nezrovnalosti uvedené v odsekoch 1 a 2 sú výsledkom zámeru poľnohospodára, celá suma pomoci uvedenej v odsekoch 1 a 2 sa zamietne.

V takom prípade sa poľnohospodár takisto vylúči z prijímania pomoci vo výške, ktorá sa rovná uvedenej sume. Táto suma sa započíta v súlade s článkom 5b nariadenia (ES) č. 885/2006. Ak sa táto suma nemôže v plnej výške započítať v súlade s uvedeným článkom počas troch kalendárnych rokov po kalendárnom roku zistenia, neuhradený zostatok zanikne.

Článok 60

Úmyselné nadhodnotenie pri deklarovaní

Pokiaľ rozdiely medzi deklarovanou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 57 vyplývajú z nadhodnotenia pri deklarovaní zavineného úmyselne, pomoc, na ktorú by poľnohospodár bol mal nárok podľa článku 57, sa v príslušnom kalendárnom roku v rámci príslušnej schémy pomoci neposkytne, ak je tento rozdiel väčší ako 0,5 % určenej plochy alebo väčší ako jeden hektár.

Okrem toho, ak je tento rozdiel väčší ako 20 % určenej plochy, poľnohospodár sa takisto vylučuje z prijímania pomoci do výšky rovnajúcej sa sume, ktorá zodpovedá rozdielu medzi deklarovanou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 57. Táto suma sa započíta v súlade s článkom 5b nariadenia (ES) č. 885/2006. Ak sa táto suma nemôže v plnej výške započítať v súlade s uvedeným článkom počas troch kalendárnych rokov po kalendárnom roku zistenia, neuhradený zostatok zanikne.

Článok 61

Zníženia a vylúčenia týkajúce sa žiadostí o poskytnutie pomoci na osivo

1. Pokiaľ sa zistí, že s osivom, ktoré je predmetom žiadosti o poskytnutie pomoci, sa v skutočnosti neobchodovalo na účely sejby, ako sa uvádza v článku 37 prvom pododseku písm. b) bodu iii), pomoc, ktorá sa má vyplatiť na príslušné druhy, sa po

uplatnení všetkých znížení, ktoré sa majú uplatňovať v súlade s článkom 59, zníži o 50 %, ak množstvo neobchodovaného osiva je viac ako 2 % ale nie viac ako 5 % množstva, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o poskytnutie pomoci. Ak množstvo neobchodovaného osiva presiahne 5 %, v príslušnom hospodárskom roku sa pomoc na pestovanie osiva neposkytne.

2. Pokiaľ sa zistí, že pomoc sa požadovala na osivo, ktoré nebolo v príslušnom členskom štáte oficiálne certifikované ani zberané počas kalendárneho roku, v ktorom začína hospodársky rok, na ktorý sa pomoc stanovila, na uvedený ani na nasledujúci hospodársky rok sa žiadna pomoc neposkytne.

Článok 62

Zníženia a vylúčenia v súvislosti so žiadosťami o platby viazané na špecifickú plodinu týkajúce sa bavlny

Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek zníženia a vylúčenia, ktoré sa majú uplatňovať v súlade s článkom 58 alebo 60 tohto nariadenia, pokiaľ sa zistí, že poľnohospodár neplní povinnosti vyplývajúce z článku 30 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1121/2009, tento poľnohospodár stratí právo na zvýšenie pomoci ustanovenej v článku 92 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009. Okrem toho sa pomoc na bavlnu na hektár oprávnený na pomoc podľa článku 90 nariadenia (ES) č. 73/2009 zníži v prípade takéhoto poľnohospodára o sumu zvýšenia ustanovenú článkom 92 ods. 2 uvedeného nariadenia.

Oddiel II

Prémie na dobytok

Článok 63

Základ výpočtu

1. Pokiaľ sa uplatňuje individuálny limit alebo individuálny strop, počet zvierat uvádzaných v žiadosťiach o poskytnutie pomoci sa zníži na limit alebo strop stanovený pre príslušného poľnohospodára.
2. V žiadnom prípade sa pomoc nemôže poskytnúť na väčší počet zvierat, ako je počet uvedený v žiadosti o poskytnutie pomoci.
3. Bez toho, aby boli dotknuté články 65 a 66, ak počet deklarovaných zvierat v žiadosti o poskytnutie pomoci presahuje počet stanovený ako výsledok administratívnych kontrol alebo kontrol na mieste, pomoc sa vypočíta na základe stanovených zvierat.
4. Ak sa zistia nezrovnalosti s ohľadom na systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, uplatňuje sa toto:

- a) hovädzí dobytok, ktorý stratil jeden z dvoch ušných štítkov, sa považuje za určený za predpokladu, že je jasne a individuálne identifikovateľný ostatnými prvkami systému identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku;

- b) pokiaľ sa zistené nezrovnalosti týkajú nesprávnych položiek v registri alebo pasov zvierat, dotknuté zviera sa považuje za neurčené, iba ak sa takéto chyby zistia v prípade najmenej dvoch kontrol počas 24 mesiacov. Vo všetkých ostatných prípadoch sa dotknuté zvieratá považujú za neurčené po prvom zistení nezrovnalostí.

Na položky systému identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku a oznámenia v tejto súvislosti sa uplatňuje článok 21.

Článok 64

Náhrada

1. Hovädzi dobytok prítomný v podniku sa považuje za určený, len ak je identifikovaný v žiadosti o poskytnutie pomoci. Dojčiacie kravy alebo jalovice, na ktoré sa podali žiadosti o poskytnutie pomoci v súlade s článkom 111 alebo článkom 115 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa však môžu nahradiť počas retenčného obdobia v rozsahu ustanovenom v uvedených článkoch bez straty práva na platbu pomoci, o ktorú sa žiadalo.

2. Náhrady podľa odseku 1 sa uskutočnia do 20 dní po udalosti vyžadujúcej náhradu a do registra sa zavádzajú najneskôr tri dni po dni nahradenia. Nahradenie sa príslušnému orgánu, ktorému bola predložená žiadosť o poskytnutie pomoci, oznámi do siedmich pracovných dní po nahradení.

V prípade, že členský štát využije možnosti ustanovené v druhom pododseku odseku 3 článku 16, tento členský štát môže ustanoviť, že oznámenia do počítačovej databázy hovädzieho dobytku, o zvierati, ktoré opustilo podnik, a inom zvierati, ktoré pribudlo do podniku, v lehotách ustanovených v prvom pododseku tohto článku môžu nahradiť informácie, ktoré sa majú odoslať príslušnému orgánu.

3. Pokiaľ poľnohospodár požiada o poskytnutie pomoci na chov bahníc a kôz a pokiaľ neexistuje rozdiel vo výške vyplácanej pomoci, bahnice možno nahradiť kozou a kozu bahnice. Bahnice a kozy, na ktoré sa žiada o poskytnutie pomoci v súlade s článkom 101 nariadenia (ES) č. 73/2009, sa môžu počas retenčného obdobia nahradiť v rozsahu ustanovenom v uvedenom článku bez straty práva na platbu pomoci, o ktorú sa žiadalo.

4. Nahradenia podľa odseku 3 sa uskutočnia do 10 dní po udalosti vyžadujúcej nahradenie a do registra sa zavádzajú najneskôr tri dni po dni nahradenia. Nahradenie sa príslušnému orgánu, ktorému bola predložená žiadosť, oznámi do siedmich pracovných dní po nahradení.

Článok 65

Zníženia a vylúčenia, pokiaľ ide o hovädzí dobytok, na ktorý sa požaduje pomoc

1. Pokiaľ sa v prípade žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci na chov hovädzieho dobytku zistí rozdiel medzi deklarovaným počtom zvierat a počtom určeným v súlade s

článkom 63 ods. 3, celková suma pomoci, na ktorú má poľnohospodár v príslušnom prémiovom období nárok podľa uvedených schém, sa zníži o percento, ktoré sa stanoví v súlade s odsekom 3 tohto článku, pokiaľ sa nezrovnalosti zistia v prípade najviac troch zvierat.

2. Pokiaľ sa nezrovnalosti zistia v prípade viac ako troch zvierat, celková suma pomoci, na ktorú má poľnohospodár v príslušnom prémiovom období nárok podľa schém uvedených v odseku 1, sa zníži o:

- a) percento, ktoré sa stanoví v súlade s odsekom 3, ak nie je väčšie ako 10 %;
- b) dvojnásobok percenta, ktoré sa stanoví v súlade s odsekom 3, ak je to viac ako 10 %, ale najviac 20 %.

Ak je percento stanovené v súlade s odsekom 3 viac ako 20 %, pomoc, na ktorú by poľnohospodár bol mal nárok podľa článku 63 ods. 3, sa v rámci uvedených schém v príslušnom prémiovom období zamietne.

Ak je percento stanovené v súlade s odsekom 3 tohto článku viac ako 50 %, poľnohospodár sa okrem toho takisto vylučuje z prijímania pomoci do výšky rovnajúcej sa sume, ktorá zodpovedá rozdielu medzi deklarovaným počtom zvierat a počtom zvierat určeným v súlade s článkom 63 ods. 3. Táto suma sa započíta v súlade s článkom 5b nariadenia (ES) č. 885/2006. Ak sa táto suma nemôže v plnej výške započítať v súlade s uvedeným článkom počas troch kalendárnych rokov po kalendárnom roku zistenia, neuhradený zostatok zanikne.

3. Aby sa zistili percentá uvádzané v odsekoch 1 a 2, počet kusov hovädzieho dobytku, na ktorý sa požaduje pomoc v rámci všetkých schém pomoci na chov hovädzieho dobytku počas príslušného prémiového obdobia a v prípade ktorého sa zistili nezrovnalosti, sa vydeli počtom všetkých kusov hovädzieho dobytku určených v príslušnom prémiovom období.

V prípade uplatňovania článku 16 ods. 3 druhého pododseku sa zvieratá, na ktoré možno potenciálne poskytnúť pomoc a v prípade ktorých sa zistí, že nie sú správne označené alebo registrované v systéme identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, považujú za zvieratá, v prípade ktorých sa zistili nezrovnalosti. Pokiaľ ide o prémie za zabitie ustanovenú v článku 116 nariadenia (ES) č. 73/2009, na účely uplatňovania tohto pododseku sa za zvieratá, na ktoré možno potenciálne poskytnúť pomoc, považujú len zvieratá skutočne zabitú počas príslušného roku.

Pokiaľ ide o prémie na dojčiacie kravy v súlade s článkom 111 nariadenia (ES) č. 73/2009, nezrovnalosti zistené s ohľadom na systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku sa úmerne rozdelia medzi počet zvierat potrebných na získanie prémie a zvierat potrebných na dodávku mlieka alebo mliečnych výrobkov podľa článku 111 ods. 2 písm. b) uvedeného nariadenia. Takéto nezrovnalosti sa však najprv pridelia počtu zvierat nepotrebných v rámci individuálnych limitov alebo stropov uvedených v článku 111 ods. 2 písm. b) a v článku 112 uvedeného nariadenia.

4. Pokiaľ rozdiely medzi deklarovávaným počtom zvierat a počtom zvierat určeným v súlade s článkom 63 ods. 3 vyplývajú z nezrovnalostí zavinených úmyselne, pomoc, na ktorú by poľnohospodár bol mal nárok podľa článku 63 ods. 3, sa v dotknutom prémievom období v rámci príslušnej schémy alebo príslušných schém pomoci na chov hovädzieho zamietne.

Pokiaľ rozdiel určený v súlade s odsekom 3 tohto článku je viac ako 20 %, poľnohospodár sa takisto vylučuje z prijímania pomoci do výšky rovnajúcej sa sume, ktorá zodpovedá rozdielu medzi deklarovávaným počtom zvierat a počtom zvierat určeným v súlade s článkom 63 ods. 3. Táto suma sa započíta v súlade s článkom 5b nariadenia (ES) č. 885/2006. Ak sa táto suma nemôže v plnej výške započítať v súlade s uvedeným článkom počas troch kalendárnych rokov po kalendárnom roku zistenia, neuhradený zostatok zanikne.

Článok 66

Zníženia a vylúčenia, pokiaľ ide o ovce alebo kozy, na ktoré sa požaduje pomoc

1. Pokiaľ sa v prípade žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci schémy pomoci na chov oviec alebo kôz zistí rozdiel medzi deklarovávaným počtom zvierat a počtom určeným v súlade s článkom 63 ods. 3, článok 65 ods. 2, 3 a 4 sa uplatňujú mutatis mutandis od prvého zvieratá, v prípade ktorého sa zistili nezrovnalosti.

2. Ak sa zistí, že chovateľ oviec, ktorý uvádza na trh ovčie mlieko a výrobky z neho, opomenul túto skutočnosť uviesť vo svojej žiadosti o prémie, suma pomoci, na ktorú má nárok, sa obmedzí na prémie splatnú chovateľom oviec, ktorí uvádzajú na trh ovčie mlieko a výrobky z neho, zníženú o rozdiel medzi touto sumou a celkovou sumou prémie na bahnice.

3. Pokiaľ sa v súvislosti so žiadosťami o dodatočnú prémie zistí, že menej ako 50 % plochy podniku využíwanej na poľnohospodárske účely sa nachádza v oblastiach uvedených v článku 102 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, dodatočná prémie sa nevypláti a prémie na bahnice a kozy sa znížia o sumu rovnajúcu sa 50 % dodatočnej prémie.

4. Pokiaľ sa zistí, že menej ako 50 % plochy podniku využíwanej na poľnohospodárske účely je umiestnenej v oblastiach uvedených v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1121/2009, prémie na kozy sa nevypláti.

5. Pokiaľ sa zistí, že chovateľ, ktorý využíva sezónny presun zvierat a ktorý podal žiadosť o dodatočnú prémie, nepásol 90 % svojich zvierat počas najmenej 90 dní v oblasti uvedenej v článku 102 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 73/2009, dodatočná prémie sa nevypláti a prémie na bahnice alebo kozy sa zníži o čiastku, ktorá sa rovná 50 % dodatočnej prémie.

6. Pokiaľ sa zistí, že nezrovnalosť uvedená v odsekoch 2, 3, 4 alebo 5 vyplýva z nezrovnalostí zavinených úmyselne, celková suma pomoci podľa uvedených odsekov sa zamietne.

V takom prípade sa poľnohospodár takisto vylúči z prijímania pomoci vo výške, ktorá sa rovná uvedenej sume. Táto suma sa započíta v súlade s článkom 5b nariadenia (ES) č. 885/2006. Ak sa táto suma nemôže v plnej výške započítať v súlade s uvedeným článkom počas troch kalendárnych rokov po kalendárnom roku zistenia, neuhradený zostatok zanikne.

7. Pokiaľ ide o poľnohospodárov, ktorí chovajú bahnice aj kozy, ktoré majú nárok na rovnakú výšku prémie, ak sa kontrolou na mieste odhalí rozdiel v zložení stáda z hľadiska počtu zvierat jedného druhu, tieto zvieratá sa považujú za zvieratá tej istej skupiny.

Článok 67

Prirodzené okolnosti

Zníženia a vylúčenia ustanovené v článku 65 a 66 sa neuplatňujú v prípadoch, keď poľnohospodár vplyvom prirodzených okolností na stádo alebo čriedu nemôže splniť svoj záväzok držať zvieratá, na ktoré žiada o poskytnutie pomoci, počas retenčného obdobia, za predpokladu, že do desiatich pracovných dní od zistenia akéhokoľvek zníženia počtu zvierat o tom písomne informuje príslušný orgán.

Bez toho, aby boli dotknuté skutočné okolnosti, ktoré sa majú v jednotlivých prípadoch zohľadniť, príslušné orgány môžu uznať najmä tieto prípady prirodzených okolností vplyvajúcich na stádo alebo čriedu:

- a) smrť zvieratá v dôsledku choroby;
- b) smrť zvieratá po nehode, za ktorú farmár nemôže niesť zodpovednosť.

Článok 68

Nesprávne certifikáty a vyhlásenia vydané bitúnkami

Pokiaľ ide o vyhlásenia alebo certifikáty vydávané bitúnkami v súvislosti s osobitnou prémieou na hovädzie mäso ustanovenou v článku 110 ods. 6 nariadenia (ES) č. 73/2009 a prémieou za zabitie ustanovenou v článku 116 uvedeného nariadenia, ak sa zistí, že bitúnok vydal nesprávny certifikát alebo vyhlásenie v dôsledku vážnej nedbanlivosti alebo úmyselne, príslušný členský štát uplatní primerané vnútroštátne sankcie. Pokiaľ sa takéto nezrovnalosti zistia po druhýkrát, príslušný bitúnok sa na obdobie najmenej jedného roka vylučuje z práva robiť vyhlásenia alebo vydávať certifikáty platné na účely prémieu.

Oddiel III

Osobitná podpora

Článok 69

Zistenia v súvislosti s osobitnou podporou

Pokiaľ ide o platby, ktoré sa majú poskytnúť na osobitnú podporu, členské štáty v prípade každého opatrenia ustanovia zníženia a vylúčenia v podstate rovnocenné so zníženiami a vylúčeniami, ktoré sa ustanovujú v tejto hlave. V prípade platieb na plochu alebo dobytok sa ustanovenia tejto hlavy uplatňujú *mutatis mutandis*. Ak je to vhodné, okrem toho sa aj článok 18 nariadenia Komisie (ES) č. 1975/2006⁽¹⁾ uplatňuje *mutatis mutandis*.

Pokiaľ ide o dôkazy, ktoré poskytujú útvary, orgány alebo organizácie, ako sa uvádza v článku 29 ods. 2 tohto nariadenia, ak sa zistí, že uvedené útvary, orgány alebo organizácie vydali nesprávny dôkaz v dôsledku vážnej nedbanlivosti alebo úmyselne, príslušný členský štát uplatní primerané vnútroštátne sankcie. Pokiaľ sa takéto nezrovnalosti zistia po druhýkrát, príslušný útvar, orgán alebo príslušná organizácia sa na obdobie najmenej jedného roka vylučujú z práva poskytovať dôkaz platný na účely prémie.

KAPITOLA III

Zistenia v súvislosti s krížovým plnením

Článok 70

Všeobecné zásady a vymedzenie pojmov

1. Na účely tejto kapitoly sa uplatňuje článok 47.
2. Na účely uplatňovania článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 na poľnohospodárov, na ktorých sa vzťahuje krížové plnenie podľa článkov 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007, predloženie žiadosti o poskytnutie pomoci uvedenej v článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 znamená každoročné predloženie formulára jednotnej žiadosti.
3. Pokiaľ za správu rôznych schém podpory, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009, správu opatrení, ktoré sa uvádzajú v článku 36 písm. a) bodoch i) až v) a v článku 36 písm. b) bodoch i), iv) a v) nariadenia (ES) č. 1698/2005, a správu platieb, ktoré sa týkajú schém ustanovených v článkoch 85p, 103q a 103r nariadenia (ES) č. 1234/2007, zodpovedá viac ako jedna platobná agentúra, členské štáty zabezpečia, aby sa určené výskyty nesúladu a prípadne zodpovedajúce zníženia a vylúčenia oznámili všetkým platobným agentúram zainteresovaným v uvedených platbách vrátane prípadov, v ktorých nedodržiavanie kritérií oprávnenosti takisto predstavuje nesúlad a naopak. Členské štáty prípadne zabezpečia, aby sa uplatňovala jedna sadzba zníženia.

4. Výskyty nesúladu sa považujú za „určené“, ak sa zistili v dôsledku akéhokoľvek druhu kontrol vykonaných v súlade s týmto nariadením alebo po tom, ako boli na nich príslušný kontrolný orgán alebo prípadne platobná agentúra akýmkoľvek iným spôsobom upozornení.

5. Okrem prípadov vyššej moci a mimoriadnych okolností, ako sa uvádza v článku 75 tohto nariadenia, pokiaľ poľnohospodár, na ktorého sa vzťahujú povinnosti súvisiace s krížovým plnením v súlade s článkami 85t a 103z nariadenia (ES) č. 1234/2007, nepredloží formulár jednotnej žiadosti v lehote ustanovenej v článku 11 tohto nariadenia, za každý pracovný deň sa uplatní 1 % zníženie. Maximálne zníženie sa obmedzuje na 25 %. Zníženie sa uplatňuje na celkovú sumu, ktorá sa má vyplatiť v rámci platieb v súvislosti so schémami ustanovenými v článkoch 85p, 103q a 103r nariadenia (ES) č. 1234/2007, vydelenú počtom rokov uvedených v článkoch 85t a 103z tohto istého nariadenia.

6. Pokiaľ sa určí viac ako jeden výskyt nesúladu v prípade rôznych aktov alebo noriem v tej istej oblasti krížového plnenia, tieto prípady sa na účely stanovenia zníženia v súlade s článkom 71 ods.1 a článkom 72 ods.1 považujú za jeden výskyt nesúladu.

7. Nesúlad s normou, ktorý predstavuje aj požiadavku, sa považuje za jeden výskyt nesúladu. Na účely výpočtu zníženia sa nesúlad považuje za časť oblasti požiadavky.

8. Na účely uplatňovania zníženia sa percentuálny podiel zníženia uplatňuje na celkovú sumu týchto súm:

- a) celkovej sumy priamych platieb, ktoré sa poskytli alebo sa musia poskytnúť dotknutému poľnohospodárovi po tom, ako predložil alebo predloží žiadosti o poskytnutie pomoci počas kalendárneho roku zistenia, a
- b) celkovej sumy platieb v súvislosti so schémami ustanovenými v článkoch 85p, 103q a 103r nariadenia (ES) č. 1234/2007, vydelenej počtom rokov uvedených v článkoch 85t a 103z uvedeného nariadenia.

Článok 71

Uplatňovanie zníženia v prípade nedbanlivosti

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 77, pokiaľ je určený nesúlad výsledkom nedbanlivosti poľnohospodára, uplatňuje sa zníženie. Toto zníženie vo všeobecnosti predstavuje 3 % celkovej sumy, ako sa uvádza v článku 70 ods. 8

Platobná agentúra však môže, na základe posúdenia vykonaného príslušným kontrolným orgánom uvedeného v súlade s článkom 54 ods. 1 písm. c) v správe z kontroly v časti vyhodnotenie, rozhodnúť o znížení uvedeného percenta na 1 % alebo jeho zvýšenie na 5 % tejto celkovej sumy alebo v prípadoch uvedených v článku 54 ods. 1 písm. c) druhom pododseku o neuložení žiadneho zníženia.

(1) Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 74.

2. Pokiaľ členský štát využije možnosť neuplatňovať zníženie ani vylúčenie, ako sa ustanovuje v článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, a dotknutý poľnohospodár nenapraví daný stav do stanoveného termínu, zníženie alebo vylúčenie sa uplatní.

Príslušný orgán stanoví termín najneskôr na koniec roka nasledujúceho po roku, v ktorom došlo k zisteniu.

3. Pokiaľ členský štát využije možnosť považovať výskyt nesúladu za menej závažný, ako sa ustanovuje v článku 24 ods. 2 druhom a treťom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009, a dotknutý poľnohospodár nenapraví daný stav do stanoveného termínu, zníženie sa uplatní.

Príslušný orgán stanoví termín najneskôr na koniec roka nasledujúceho po roku, v ktorom došlo k zisteniu.

Predmetný nesúlad sa nepovažuje za menej závažný a uplatní sa minimálne 1 % zníženie, ako sa ustanovuje v odseku 1.

Okrem toho nesúlad, ktorý sa považoval za menej závažný a ktorý poľnohospodár napravil do lehoty stanovenej v prvom pododseku tohto odseku, sa nepovažuje za nesúlad na účely odseku 5.

4. Pokiaľ sa s ohľadom na rôzne oblasti krížového plnenia určil viac ako jeden výskyt nesúladu, postup stanovenia zníženia, ako sa ustanovuje v odseku 1, sa uplatňuje individuálne na každý výskyt nesúladu.

Výsledné percentuálne podiely zníženia sa spočítajú. Maximálne zníženie však nepresiahne 5 % celkovej sumy uvedenej v článku 70 ods. 8.

5. Bez toho, aby boli dotknuté prípady úmyselného nesúladu v súlade s článkom 72, pokiaľ sa určili opakované výskyty nesúladu, percentuálny podiel stanovený v súlade s odsekom 1 tohto článku sa v prípade prvého opakovaného výskytu vynásobí faktorom tri. Na tieto účely určí platobná agentúra v prípade, keď sa tento percentuálny podiel stanovil v súlade s článkom 70 ods. 6, percentuálny podiel, ktorý by sa mal uplatniť v prípade opakovaného výskytu nesúladu s príslušnými požiadavkami alebo normami.

V prípade ďalších opakovaní sa na výsledok zníženia stanoveného s ohľadom na predchádzajúci opakovaný výskyt nesúladu vždy uplatní násobný faktor tri. Maximálne zníženie však nepresiahne 15 % celkovej sumy uvedenej v článku 70 ods. 8.

Po dosiahnutí maximálneho percentuálneho podielu 15 % platobná agentúra informuje dotknutého poľnohospodára, že ak sa opätovne určí rovnaký nesúlad, bude sa považovať za úmyselné konanie v zmysle článku 72. Ak sa po tom určí ďalší výskyt nesúladu, percentuálne zníženie, ktoré sa má uplatniť, sa stanoví vynásobením výsledku predchádzajúceho násobenia faktorom tri, v prípade potreby pred obmedzením na 15 %, ako sa ustanovuje v poslednej vete druhého pododseku.

6. V prípade, že sa určí opakovaný nesúlad spolu s iným nesúladom alebo iným opakovaným nesúladom, výsledné percentuálne zníženia sa spočítajú. Bez toho, aby bol dotknutý tretí pododsek odseku 5, maximálne zníženie však nepresiahne 15 % celkovej sumy uvedenej v článku 70 ods. 8.

Článok 72

Uplatňovanie zníženia a vylúčenia v prípadoch úmyselného nesúladu

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 77, pokiaľ poľnohospodár úmyselne zaviniť určený nesúlad, zníženie, ktoré sa má uplatniť na celkovú sumu uvedenú v článku 70 ods. 8, je 20 % celkovej sumy.

Platobná agentúra však môže, na základe posúdenia vykonaného príslušným kontrolným orgánom uvedeného v súlade s článkom 54 ods. 1 písm. c) v správe z kontroly v časti vyhodnotenie, rozhodnúť o znížení uvedeného percenta na nie menej ako 15 % alebo v prípade potreby o jeho zvýšení do 100 % tejto celkovej sumy.

2. Pokiaľ sa úmyselný nesúlad týka konkrétnej schémy pomoci, poľnohospodár sa v príslušnom kalendárnom roku vylúči z tejto schémy. V prípade extrémneho rozsahu, závažnosti alebo opakovania alebo, keď sa určil opakovaný úmyselný nesúlad, poľnohospodár sa vylúči z príslušnej schémy pomoci v nasledujúcom kalendárnom roku.

KAPITOLA IV

Spoločné ustanovenia

Článok 73

Výnimky z uplatňovania zníženia a vylúčenia

1. Zníženia a vylúčenia ustanovené v kapitole I a II sa neuplatňujú, ak poľnohospodár predložil fakticky správne informácie alebo môže preukázať inak svoju nevinu.

2. Zníženia a vylúčenia ustanovené v kapitole I a II sa neuplatňujú na tie časti žiadosti o poskytnutie pomoci, v prípade ktorých poľnohospodár písomne informoval príslušný orgán o tom, že žiadosť o poskytnutie pomoci je nesprávna alebo sa stala nesprávnou, odkedy bola podaná, za predpokladu, že poľnohospodár nebol informovaný o zámere príslušného orgánu uskutočniť kontrolu na mieste a orgán ešte neinformoval poľnohospodára o žiadnych nezrovnalostiach v podanej žiadosti.

Informácie, ktoré poľnohospodár poskytol, ako sa uvádza v prvom pododseku, majú za následok, že žiadosť o poskytnutie pomoci sa upraví podľa skutočnej situácie.

Článok 74

Zmeny a doplnenia a úpravy položiek v počítačovej databáze hovädzieho dobytku

Pokiaľ ide o hovädzí dobytok, na ktorý sa požaduje pomoc, na chyby a opomenutia týkajúce sa položiek v počítačovej databáze hovädzieho dobytku sa od predloženia žiadosti o poskytnutie pomoci uplatňuje článok 73.

Pokiaľ ide o hovädzí dobytok, na ktorý sa nepožaduje pomoc, na zníženia a vylúčenia, ktoré sa majú uplatňovať v súlade s kapitolou III, sa uplatňuje ten istý článok.

Článok 75

Vyššia moc a mimoriadne okolnosti

1. Ak poľnohospodár nebol schopný splniť svoje povinnosti v dôsledku vyššej moci alebo mimoriadnych okolností, ako sa uvádza v článku 31 nariadenia (ES) č. 73/2009, udrží si právo na poskytnutie pomoci na plochu alebo zvieratá, na ktoré bolo možné poskytnúť pomoc v čase, keď sa vyskytol prípad vyššej moci alebo mimoriadnych okolností. Okrem toho, ak sa nesúlad v dôsledku takejto vyššej moci alebo mimoriadnych okolností týka krízového plnenia, príslušné zníženie sa neuplatní.

2. Prípady vyššej moci a mimoriadnych okolností v zmysle článku 31 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa spolu s relevantným dôkazom k spokojnosti príslušného orgánu písomne oznámia tomuto orgánu do desiatich pracovných dní odo dňa, keď je poľnohospodár v situácii tak urobiť.

HLAVA V

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 76

Mínimálne platby

Členské štáty môžu rozhodnúť neposkytnúť žiadnu pomoc, ak suma na žiadosť o poskytnutie pomoci nepresiahne 100 EUR.

Článok 77

Kumulácia znížení

Pokiaľ prípad nesúladu predstavuje aj nezrovnalosť, následkom čoho je relevantný s ohľadom na uplatňovanie znížení alebo vylúčení v súlade s kapitolami II aj III hlavy IV:

- a) zníženia alebo vylúčenia podľa kapitoly II hlavy IV sa uplatňujú s ohľadom na príslušné schémy pomoci;
- b) zníženia a vylúčenia podľa kapitoly III hlavy IV sa uplatňujú na celkovú sumu platieb, ktoré sa majú poskytnúť v rámci režimu jednotnej platby, režimu jednotnej platby na plochu a akýchkoľvek schém pomoci, na ktoré sa nevzťahujú zníženia ani vylúčenia uvedené v písmene a).

Zníženia a vylúčenia uvedené v prvom pododseku sa uplatňujú v súlade s článkom 78 ods. 2 bez toho, aby boli dotknuté dodatočné sankcie podľa iných ustanovení práva Spoločenstva alebo vnútroštátneho práva.

Článok 78

Uplatňovanie znížení v prípade jednotlivých schém podpory

1. Výšku platby, ktorá sa má poskytnúť poľnohospodárovi v rámci schémy podpory uvedenej v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009, vypočítajú členské štáty na základe podmienok stanovených v príslušnej schéme podpory s prípadným prihliadnutím na prekročenie základnej plochy, maximálnej zaručenej plochy alebo počtu zvierat, na ktoré sa môžu prijímať prémie.

2. V prípade každej schémy podpory uvedenej v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009 sa zníženia alebo vylúčenia následkom nezrovnalostí, neskorých predložení, nedeklarovania parcel, prekročenia rozpočtových stropov, modulácie, finančnej disciplíny a nedodržania krízového plnenia vykonávajú v prípade potreby týmto spôsobom a v tomto poradí:

- a) zníženia alebo vylúčenia ustanovené v kapitole II hlavy IV sa uplatňujú s ohľadom na nezrovnalosti;
- b) suma, ktorá je výsledkom uplatňovania písmena a), slúži ako základ pre výpočet akýchkoľvek znížení, ktoré sa majú uplatniť v prípade neskorých predložení v súlade s článkom 23 a 24;
- c) suma, ktorá je výsledkom uplatňovania písmena b), slúži ako základ pre výpočet akýchkoľvek znížení, ktoré sa majú uplatniť v prípade nedeklarovania poľnohospodárskych parcel v súlade s článkom 55;
- d) pokiaľ ide o tie schémy podpory, v prípade ktorých je rozpočtový strop stanovený v súlade s článkom 51 ods. 2, článkom 69 ods. 3, článkom 123 ods. 1 a článkom 128 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 alebo sa uplatňuje v súlade s článkom 126 ods. 2, článkom 127 ods. 2, článkom 129 ods. 2 uvedeného nariadenia, členský štát spočíta sumy vyplývajúce z uplatňovania písmen a), b) a c).

V prípade každej z uvedených schém podpory sa určí koeficient vydelením hodnoty príslušného rozpočtového stropu súčtom súm uvedených v prvom pododseku. Ak je získaný koeficient vyšší ako 1, uplatní sa koeficient rovný 1.

Na výpočet platby, ktorá sa má poskytnúť jednotlivému poľnohospodárovi v rámci schémy podpory, v prípade ktorej je stanovený rozpočtový strop, sa suma vyplývajúca z uplatňovania písmen a), b) a c) prvého pododseku vynásobí koeficientom určeným podľa druhého pododseku.

Článok 79

Základ pre výpočet zníženia z dôvodu modulácie, finančnej disciplíny a krížového plnenia

1. Zníženia z dôvodu modulácie ustanovenej v článkoch 7 a 10 nariadenia (ES) č. 73/2009 a prípadne ustanovenej v článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 378/2007⁽¹⁾, ako aj zníženie z dôvodu finančnej disciplíny ustanovenej v článku 11 nariadenia (ES) č. 73/2009 a zníženie ustanovené v článku 8 ods. 1 uvedeného nariadenia sa uplatňujú na výšku platieb z rôznych schém podpory, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009, na ktoré má každý poľnohospodár nárok v súlade s postupom ustanoveným v článku 78 tohto nariadenia.

2. Výška platby, ktorá je výsledkom uplatňovania odseku 1, slúži ako základ pre výpočet akýchkoľvek znížení, ktoré sa majú uplatniť v prípade nedodržania krížového plnenia v súlade s kapitolou III hlavy IV.

Článok 80

Vymáhanie neoprávnených platieb

1. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, poľnohospodár vráti predmetnú sumu s úrokmi vypočítanými v súlade s odsekom 2.

2. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa poľnohospodárovi oznámi povinnosť vrátenia a vrátením alebo odpočtom.

Uplatniteľná úroková miera sa vypočíta v súlade s ustanoveniami vnútroštátneho práva, avšak nie je nižšia, ako úroková miera uplatniteľná na vymáhanie súm podľa vnútroštátnych ustanovení.

3. Povinnosť vrátiť platbu uvedená v odseku 1 sa neuplatňuje, ak sa platba vykonala v dôsledku chyby príslušného orgánu alebo iného orgánu a ak poľnohospodár nemohol túto chybu zistiť primeraným spôsobom.

Pokiaľ sa však chyba týka faktických prvkov relevantných pre výpočet príslušnej platby, prvý pododsek sa uplatňuje len ak rozhodnutie o vymáhaní nebolo oznámené do 12 mesiacov od platby.

Článok 81

Vymáhanie neoprávnených nárokov

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 137 nariadenia (ES) č. 73/2009, pokiaľ sa po pridelení platobných nárokov poľnohospodárom v súlade s nariadením (ES) č. 795/2004 alebo nariadením (ES) č. 1120/2009 zistí, že určité platobné nároky boli pridelené neoprávnene, dotknutý poľnohospodár vráti neoprávnene pridelené nároky do národnej rezervy uvedenej v článku 41 nariadenia (ES) č. 73/2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1.

V prípade, že dotknutý poľnohospodár medzitým previedol platobné nároky na iných poľnohospodárov, títo sú v pomere počtu platobných nárokov, ktoré boli na nich prevedené, zviazaní povinnosťou ustanovenou v prvom pododseku, ak poľnohospodár, ktorému boli platobné nároky pôvodne pridelené, nemá k dispozícii dostatočné množstvo platobných nárokov na pokrytie hodnoty neoprávnene pridelených platobných nárokov.

Neoprávnene pridelené nároky sa považujú za nepridelené ab initio.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 137 nariadenia (ES) č. 73/2009, pokiaľ sa po pridelení platobných nárokov poľnohospodárom v súlade s nariadením (ES) č. 795/2004 alebo nariadením (ES) č. 1120/2009 zistí, že hodnota platobných nárokov je príliš vysoká, táto hodnota sa príslušne upraví. Táto úprava sa vykoná, aj pokiaľ ide o platobné nároky, ktoré boli medzitým prevedené na iných poľnohospodárov. Hodnota zníženia sa prideliť do národnej rezervy uvedenej v článku 41 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Platobné nároky sa pokladajú za pridelené ab initio v hodnote, ktorá je výsledkom úpravy.

3. Pokiaľ sa na účely odsekov 1 a 2 zistí, že počet nárokov pridelených poľnohospodárovi v súlade s nariadením (ES) č. 795/2004 alebo nariadením (ES) č. 1120/2009 je nesprávny, a pokiaľ neoprávnene pridelenie nemá vplyv na celkovú hodnotu nárokov, ktoré poľnohospodár dostal, členský štát prepočíta platobné nároky, a ak je to vhodné, opraví typ nárokov pridelených poľnohospodárovi.

Prvý pododsek sa však neuplatňuje v prípade, že poľnohospodári mohli chyby zistiť primeraným spôsobom.

4. Členské štáty môžu rozhodnúť nevymáhať neoprávnene pridelené nároky, ak celková suma neoprávnene pridelená poľnohospodárovi nepresiahne 50 EUR. Členské štáty okrem toho môžu rozhodnúť nevykonať prepočet, ak celková hodnota uvedená v odseku 3 nepresiahne 50 EUR.

5. Pokiaľ poľnohospodár previedol akékoľvek platobné nároky bez ohľadu na článok 46 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo článok 43 ods. 1, článok 43 ods. 2, článok 62 ods. 1, článok 62 ods. 3 a článok 68 ods. 5 nariadenia (ES) č. 73/2009, prevod sa považuje za neuskutočnený.

6. Neoprávnene vyplatené sumy sa vymáhajú v súlade s článkom 80.

Článok 82

Prevody podnikov

1. Na účely tohto článku:

a) „prevod podniku“ je predaj, prenájom alebo akýkoľvek podobný typ transakcie v súvislosti s príslušnými produkčnými jednotkami;

b) „prevádzajúci“ je poľnohospodár, ktorého podnik sa prevádza na iného poľnohospodára;

c) „nadobúdateľ“ je poľnohospodár, ktorému sa podnik previedol.

2. Pokiaľ sa podnik v celom rozsahu previedol z jedného poľnohospodára na druhého po tom, ako bola podaná žiadosť o poskytnutie pomoci, a predtým, ako sa všetky podmienky poskytnutia pomoci splnili, v súvislosti s prevedeným podnikom sa prevádzajúcejmu neposkytne žiadna pomoc.

3. Pomoc, o ktorú požiadal prevádzajúci, sa poskytne nadobúdateľovi, pokiaľ:

a) počas obdobia prevodu, ktorý majú stanoviť členské štáty, nadobúdateľ informuje príslušný orgán o prevode a požiada o platbu pomoci;

b) nadobúdateľ predloží akýkoľvek dôkaz vyžadovaný príslušným orgánom;

c) všetky podmienky na poskytnutie pomoci v súvislosti s prevedeným podnikom sú splnené.

4. Hneď ako nadobúdateľ informuje príslušný orgán a požiada o platbu pomoci v súlade s odsekom 3 písm. a):

a) všetky práva a povinnosti prevádzajúceho vyplývajúce z právneho vzťahu medzi prevádzajúcim a príslušným orgánom, ktoré vznikli podaním žiadosti o poskytnutie pomoci, sa prenesú na nadobúdateľa;

b) všetky činnosti potrebné na poskytnutie pomoci a všetky vyhlásenia prevádzajúceho pred prevodom sa prisudzujú nadobúdateľovi na účely uplatňovania príslušných pravidiel Spoločenstva;

c) prevedený podnik sa považuje, ak je to vhodné, za samostatný podnik, pokiaľ ide o príslušný hospodársky rok alebo príslušné prémiové obdobie.

5. Pokiaľ sa žiadosť o poskytnutie pomoci podá po vykonaní činností nevyhnutných na poskytnutie pomoci a podnik sa v celom rozsahu previedol z jedného poľnohospodára na druhého po tom, ako uvedené činnosti začali, ale predtým, ako sa všetky podmienky poskytnutia pomoci splnili, pomoc sa môže poskytnúť nadobúdateľovi za predpokladu, že podmienky v odseku 3 písm. a) a b) sú splnené. V tom prípade sa uplatňuje odsek 4 písm. b).

6. Členské štáty môžu rozhodnúť, ak je to vhodné, poskytnúť pomoc prevádzajúcejmu. V takom prípade:

a) sa nadobúdateľovi neposkytne žiadna pomoc;

b) členské štáty uplatnia mutatis mutandis požiadavky stanovené v odsekoch 2 až 5.

Článok 83

Dodatočné opatrenia a vzájomná pomoc medzi členskými štátmi

Členské štáty prijímú všetky ďalšie opatrenia vyžadované na správne uplatňovanie integrovaného systému a poskytnú si vzájomnú pomoc potrebnú na účely kontrol vyžadovaných podľa tohto nariadenia.

V tomto ohľade môžu členské štáty v prípade, že sa týmto nariadením neustanovujú primerané zníženia a vylúčenia, ustanoviť primerané vnútroštátne sankcie voči chovateľom alebo iným hospodárskym subjektom, ako sú bitúnky alebo združenia zainteresované v procese poskytovania pomoci, aby zaistili dodržiavanie kontrolných požiadaviek, ako sú súčasný register stáda podniku alebo dodržiavanie oznamovacej povinnosti.

Článok 84

Oznámenia

1. Každý rok najneskôr do 15. júla predkladajú členské štáty Komisii v súvislosti so schémami pomoci, na ktoré sa vzťahuje integrovaný systém, správu za predchádzajúci kalendárny rok týkajúcu sa najmä:

a) stavu uplatňovania integrovaného systému vrátane najmä vybraných možností kontroly dodržiavania krížového plnenia a príslušných kontrolných orgánov zodpovedných za kontroly požiadaviek a podmienok krížového plnenia, ako aj konkrétnych opatrení prijatých na správu a kontrolu osobitnej podpory;

b) počtu žiadateľov, ako aj celkovej plochy, celkového počtu zvierat a celkových množstiev;

c) počtu žiadateľov, ako aj celkovej plochy, celkového počtu zvierat a celkových množstiev, ktoré sa skontrolovali;

d) výsledkov vykonaných kontrol, s uvedenými zníženiami a vylúčeniami uplatnenými podľa hlavy IV;

e) výsledkov kontrol týkajúcich sa krížového plnenia v súlade s kapitolou III hlavy III.

2. Každý rok najneskôr do 31. októbra oznámia členské štáty Komisii elektronickými prostriedkami pomer pôdy využívanej ako trvalé pasienky k celkovej poľnohospodárskej ploche, ako sa uvádza v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, pričom využijú formulár, ktorý Komisia dala členským štátom k dispozícii.

3. Vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch môžu členské štáty so súhlasom Komisie ustanoviť výnimku z termínov ustanovených v odsekoch 1 a 2.

4. Počítačové údaje zavedené ako súčasť integrovaného systému sa využívajú na podporu informácií špecifikovaných v rámci pravidiel odvetvia, ktoré sú členské štáty povinné zaslať Komisii.

5. Členské štáty v prípade uplatňovania lineárneho znižovania výšky priamych platieb v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článkom 79 tohto nariadenia Komisiu bezodkladne informujú o uplatňovanom percentuálnom znížení.

Článok 85

Kľúč pridelovania

Kľúč pridelovania súm zodpovedajúcich 4 percentuálnym bodom uvedeným v článku 9 ods. 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 73/2009 sa zostaví z podielov členských štátov na poľnohospodárskej ploche, ktorým sa priradí váha 65 %, a na zamestnanosti v poľnohospodárstve, ktorým sa priradí váha 35 %.

Každý podiel členského štátu na poľnohospodárskej ploche a zamestnanosti sa prispôbi v závislosti od jeho hrubého domáceho produktu (HDP) na obyvateľa vyjadreného v parite kúpnej sily s použitím jednej tretiny rozdielu v priemere členských štátov, na ktoré sa uplatňuje modulácia.

Na tieto účely sa využijú tieto údaje založené na údajoch získaných z Eurostat-u v auguste 2003:

- a) pokiaľ ide o poľnohospodársku plochu, údaje získané v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 ⁽¹⁾ v rámci štrukturálneho prieskumu fariem (Farm Structural Survey) z roku 2000;
- b) pokiaľ ide o zamestnanosť v poľnohospodárstve, údaje získané v súlade s nariadením Rady (ES) č. 577/98 ⁽²⁾ v rámci

ročnej série prieskumu pracovnej sily týkajúceho sa zamestnanosti v poľnohospodárstve, poľovníctve a rybárstve (Labour Force Survey) z roku 2001;

- c) pokiaľ ide o HDP na hlavu v nákupnej sile, trojročný priemer získaný v rokoch 1999 až 2001 na základe údajov z národných účtov.

ČASŤ III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 86

Zrušenie

1. Nariadenie (ES) č. 796/2004 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2010.

Naďalej sa však uplatňuje vo vzťahu k žiadostiam o poskytnutie pomoci, ktoré sa týkajú hospodárskych rokov alebo prémieových období, ktoré začali pred 1. januárom 2010.

2. Odkazy na nariadenie (ES) č. 796/2004 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s korelačnou tabuľkou uvedenou v prílohe II.

Článok 87

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na žiadosti o poskytnutie pomoci týkajúce sa hospodárskych rokov alebo prémieových období začínajúcich od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli, 30. novembra 2009.

Za Komisiu
Mariann FISHER BOEL
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 321, 1.12.2008, s. 14.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 3.

PRÍLOHA I

Metóda spoločenstva na kvantitatívne stanovenie Δ 9-tetrahydrokanabinolu v odrodách konopy**1. Rozsah a oblasť pôsobnosti**

Touto metódou sa stanovuje obsah Δ 9-tetrahydrokanabinolu (ďalej len „THC“) v odrodách konopy siatej (*Cannabis sativa* L.). Podľa potreby sa pri tejto metóde uplatňujú postupy A alebo B, ktoré sú opísané v tomto materiáli.

Táto metóda je založená na kvantitatívnom stanovení Δ 9-THC plynovou chromatografiou (GC) po extrakcii vhodným rozpúšťadlom.

1.1. Postup A

Postup A sa využíva na kontroly pestovania, ako sa ustanovuje v článku 39 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článku 30 ods. 2 písm. a) tohto nariadenia.

1.2. Postup B

Postup B sa využíva v prípadoch uvedených v článku 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 a článku 40 ods. 3 tohto nariadenia.

2. Odber vzoriek**2.1. Vzorky**

- a) Postup A: v poraste na koreni danej odrody konopy sa odoberie 30 cm časť aspoň s jedným samičím súkvetím na každej vybranej rastline. Odber vzoriek sa vykoná v priebehu dňa počas obdobia od 20 dní po začatí kvitnutia do 10 dní po ukončení kvitnutia, pričom sa sleduje systematický vzor a vylúčia sa okraje porastu, aby sa zabezpečila reprezentatívnosť vzorky pre dané pole.

Členské štáty môžu schváliť odber vzoriek v období od začatia kvitnutia do 20 dní po začatí kvitnutia za predpokladu, že v prípade každej pestovanej odrody sa odoberú iné reprezentatívne vzorky v súlade s prvým pododsekom počas obdobia od 20 dní po začatí kvitnutia do 10 dní po ukončení kvitnutia.

- b) Postup B: v poraste na koreni danej odrody konopy sa odoberie vrchná tretina každej vybranej rastliny. Odber vzoriek sa vykoná v priebehu dňa počas 10 dní po ukončení kvitnutia, pričom sa sleduje systematický vzor a vylúčia sa okraje porastu, aby sa zabezpečila reprezentatívnosť vzorky pre dané pole. V prípade dvojdomých odrôd sa odoberú len samičie rastliny.

2.2. Veľkosť vzorky

Postup A: vzorka pozostáva z častí 50 rastlín na pole.

Postup B: vzorka pozostáva z častí 200 rastlín na pole.

Každá vzorka sa umiestni do textilného alebo papierového vrečka bez polámania a odošle sa do laboratória na analýzu.

Členský štát môže ustanoviť odber druhej vzorky na prípadnú kontraanalýzu, pričom sa táto vzorka uloží u pestovateľa alebo orgánu zodpovedného za analýzu.

2.3. Sušenie a skladovanie vzorky

Sušenie vzoriek začne čo najskôr, a to v každom prípade do 48 hodín, pričom sa využije akákoľvek metóda s teplotou do 70 °C.

Vzorky sa sušia na konštantnú hmotnosť a obsah vlhkosti od 8 % do 13 %.

Po vysušení sa vzorky bez polámania uskladnia na tmavom mieste pri teplote do 25 °C.

3. Stanovenie obsahu THC

3.1. Príprava skúšobnej vzorky

Stonky a semená väčšie ako 2 mm sa odstránia zo sušených vzoriek.

Sušené vzorky sa zomelú na polojemný prášok (ktorý prepadne cez 1 mm sito).

Prášok sa môže uskladňovať počas 10 týždňov pri teplote do 25 °C na tmavom a suchom mieste.

3.2. Činidlá a extrakčný roztok

Činidlá

— Δ^9 -tetrahydrokanabinol, s čistotou na chromatografické účely,

— skvalén, s čistotou na chromatografické účely, ako vnútorný štandard.

Extrakčný roztok

— 35 mg skvalénu na 100 ml hexánu.

3.3. Extrakcia Δ^9 -THC

100 mg zomletej skúšobnej vzorky sa odváži, vloží do skúmavky centrifúgy s 5 ml extrakčného roztoku, ktorý obsahuje vnútorný štandard.

Vzorka sa umiestni do ultrazvukového kúpeľa na 20 minút. Potom sa odstredí počas piatich minút rýchlosťou 3 000 otáčok za minútu a potom sa zo sedimentu zleje roztok s THC. Tento roztok sa vstrekuje do chromatografu a vykoná sa kvantitatívna analýza.

3.4. Plynová chromatografia

a) Prístroje

— plynový chromatograf s plameňovým ionizačným detektorom a deleným alebo nedeleným injektorom,

— valec umožňujúci dobré oddeľovanie kanabinoïdov, napríklad sklenená kapilára 25 m dlhá s priemerom 0,22 mm,

impregnovaný fázou z 5 % nepolárneho fenyl-metyl siloxanu.

b) Rozsah kalibrácie

Najmenej tri body pri postupe A a päť bodov pri postupe B, vrátane bodov pri koncentrácii 0,04 a 0,50 mg/ml Δ^9 -THC v extrakčnom roztoku.

c) Pokusné podmienky

Tieto podmienky sa uvádzajú ako príklad pre valec uvedený v bode a):

— teplota pece 260 °C

— teplota vstrekača 300 °C

— teplota detektora 300 °C

d) Vstreknutý objem: 1 μ l

4. Výsledky

Výsledky sa vyjadria na dve desatinné miesta v gramoch Δ^9 -THC na 100 gramov analyzovanej vzorky vysušenej na konštantnú hmotnosť. Použije sa tolerancia 0,03 g na 100 g.

— Postup A: jedno stanovenie na testovanú vzorku.

Pokiaľ je však získaný výsledok nad limitom ustanoveným v článku 39 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009, vykoná sa druhá analýza analyzovanej vzorky a priemerná hodnota dvoch stanovení sa bude považovať za výsledok.

— Postup B: výsledok zodpovedá priemernej hodnote dvoch stanovení na skúšobnú vzorku.

PRÍLOHA II

| Nariadenie (ES) č. 796/2004 | Toto nariadenie | Nariadenie (ES) č. 1120/2009 |
|---------------------------------|--|------------------------------|
| článok 1 | článok 1 | |
| článok 2 ods. 1 | — | článok 2 písm. a) |
| článok 2 ods. 1a | článok 2 ods. 1 | |
| článok 2 ods. 1b | — | |
| článok 2 ods. 2 | — | článok 2 písm. c) |
| článok 2 ods. 2a | — | článok 2 písm. d) |
| článok 2 ods. 3 | článok 2 ods. 3 | |
| článok 2 ods. 4 | článok 2 ods. 4 | |
| článok 2 ods. 5 | článok 2 ods. 5 | |
| článok 2 ods. 6 | článok 2 ods. 6 | |
| článok 2 ods. 7 | článok 2 ods. 7 | |
| článok 2 ods. 8 | článok 2 ods. 8 | |
| článok 2 ods. 9 | článok 2 ods. 9 | |
| článok 2 ods. 10 | článok 2 ods. 10 | |
| článok 2 ods. 11 | článok 2 ods. 11 | |
| článok 2 ods. 12 | článok 2 ods. 12 | |
| článok 2 ods. 13 | článok 2 ods. 14 | |
| článok 2 ods. 14 | — | |
| článok 2 ods. 15 | článok 2 ods. 15 | |
| článok 2 ods. 16 | článok 2 ods. 16 | |
| článok 2 ods. 17 | článok 2 ods. 17 | |
| článok 2 ods. 18 | článok 2 ods. 18 | |
| článok 2 ods. 19 | článok 2 ods. 19 | |
| článok 2 ods. 20 až 36 | článok 2 ods. 21 až 37 v uvedenom poradí | |
| článok 2 ods. 37 | — | |
| článok 2 predposledný pododsek | článok 2 ods. 38 | |
| článok 2 posledný pododsek | — | |
| článok 3 ods. 1 až 7 | článok 3 ods. 1 až 7 | |
| článok 4 | článok 4 | |
| článok 5 | článok 5 | |
| článok 6 | článok 6 | |
| článok 7 | článok 7 | |
| článok 8 ods. 1 | článok 34 ods. 4 | |
| článok 8 ods. 2 | článok 34 ods. 5 | |
| článok 9 prvý pododsek | článok 8 ods. 1 | |
| článok 9 druhý pododsek | článok 8 ods. 2 | |
| článok 10 | článok 9 | |
| článok 11 ods. 1 | článok 11 ods. 1 | |
| článok 11 ods. 2 prvý pododsek | článok 11 ods. 2 prvý pododsek | |
| článok 11 ods. 2 druhý pododsek | článok 11 ods. 2 tretí pododsek | |
| článok 11 ods. 2 tretí pododsek | článok 11 ods. 2 druhý pododsek | |

| Nariadenie (ES) č. 796/2004 | Toto nariadenie | Nariadenie (ES) č. 1120/2009 |
|--|---|------------------------------|
| článok 11 ods. 3 | článok 10 ods. 2 | |
| článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d) | článok 12 ods. 1 písm. a), b), c) a d) v uvedenom poradí | |
| článok 12 ods. 1 písm. e) | — | |
| článok 12 ods. 1 písm. f) | článok 12 ods. 1 písm. e) | |
| článok 12 ods. 2, 3 a 4 | článok 12 ods. 2, 3 a 4 | |
| článok 13 ods. 1 prvý a druhý pododsek | článok 13 ods. 1 | |
| článok 13 ods. 1 tretí pododsek | — | |
| článok 13 ods. 2, 3 a 4 | — | |
| článok 13 ods. 5 | článok 13 ods. 2 | |
| článok 13 ods. 6 | — | |
| článok 13 ods. 7 | článok 13 ods. 3 | |
| článok 13 ods. 8 | článok 13 ods. 4 | |
| článok 13 ods. 9 | — | |
| článok 13 ods. 10 | článok 13 ods. 5 | |
| článok 13 ods. 11 a 12 | — | |
| článok 13 ods. 13a | článok 13 ods. 6 | |
| článok 13 ods. 14 | článok 20 ods. 3 | |
| článok 14 ods. 1 prvý pododsek | článok 13 ods. 8 prvý pododsek | |
| článok 14 ods. 1 druhý pododsek | — | |
| článok 14 ods. 1 tretí pododsek | článok 13 ods. 8 druhý pododsek | |
| článok 14 ods. 1 štvrtý pododsek | článok 13 ods. 8 tretí pododsek | |
| článok 14 ods. 1a | článok 55 ods. 1 a 2 | |
| článok 14 ods. 2 | článok 12 ods. 5 | |
| článok 14 ods. 3 | článok 10 ods. 1 | |
| článok 14 ods. 4 | článok 13 ods. 9 | |
| článok 15 | článok 14 | |
| článok 15a | — | |
| článok 16 ods. 1, 2 a 3 | článok 16 ods. 1, 2 a 3 v uvedenom poradí | |
| článok 16 ods. 3 tretí pododsek | článok 65 ods. 3 tretí pododsek | |
| článok 16 ods. 4 | článok 16 ods. 4 | |
| článok 17 | — | |
| článok 17a | článok 17 | |
| článok 18 | článok 20 | |
| článok 19 | článok 21 | |
| článok 20 | článok 22 | |
| článok 21 | článok 23 | |
| článok 21a ods. 1 a 2 | článok 24 | |
| článok 21a ods. 3 druhý pododsek | článok 15 ods. 1 | |
| článok 22 | článok 25 | |
| článok 23 | článok 26 | |
| článok 23a ods. 1 prvý a druhý pododsek | článok 27 ods. 1 | |

| Nariadenie (ES) č. 796/2004 | Toto nariadenie | Nariadenie (ES) č. 1120/2009 |
|---|--|------------------------------|
| článok 23a ods. 2 | článok 27 ods. 2 | |
| článok 24 ods. 1 písm. a), b), c), d), e), g), i), j) a k) | článok 28 ods. 1 písm. a), b), c), d), e), f), g), h) a i) v uvedenom poradí | |
| článok 24 ods. 1 písm. f) a h) | — | |
| článok 24 ods. 2 prvý pododsek | článok 28 ods. 2 | |
| článok 24 ods. 2 druhý pododsek | článok 28 ods. 3 | |
| článok 26 ods. 1, 3 a 4 | článok 30 ods. 1, 3 a 4 v uvedenom poradí | |
| článok 26 ods. 2 písm. a), b), c), f) a h) | článok 30 ods. 2 písm. a), b), c), g) a h) v uvedenom poradí | |
| článok 26 ods. 2 písm. d), e) a g) | — | |
| článok 27 ods. 1 prvý pododsek prvá veta | článok 31 ods. 1 prvý pododsek | |
| článok 27 ods. 1 prvý pododsek druhá veta písm. a), b) a c) | článok 31 ods. 2 | |
| článok 27 ods. 1 druhý a tretí pododsek | článok 31 ods. 1 druhý a tretí pododsek | |
| článok 27 ods. 3 a 4 | článok 31 ods. 3 a 4 | |
| článok 28 | článok 32 | |
| článok 29 | článok 33 | |
| článok 30 ods. 1 prvý a druhý pododsek, článok 30 ods. 2, 3 a 4 | článok 34 ods. 1, 2, 3 a 6 v uvedenom poradí | |
| článok 30 ods. 1 tretí pododsek | — | |
| článok 31 | článok 37 | |
| článok 31a | článok 38 | |
| článok 31b | článok 39 | |
| článok 32 | článok 35 | |
| článok 33 ods. 1 | — | |
| článok 33 ods. 2, 3, 4 a 5 | článok 40 ods. 1, 2, 3 a 4 v uvedenom poradí | |
| článok 33a | — | |
| článok 33b | — | |
| článok 33c | — | |
| článok 34 ods. 1 prvý pododsek | článok 41 ods. 1 prvý pododsek | |
| článok 34 ods. 1 druhý pododsek | — | |
| článok 34 ods. 2 | článok 41 ods. 2 | |
| článok 35 ods. 1 | článok 42 ods. 1 prvý pododsek | |
| článok 35 ods. 2 písm. a) | článok 42 ods. 1 druhý pododsek | |
| článok 35 ods. 2 písm. b) prvý pododsek prvá až štvrtá zarážka | článok 42 ods. 2 prvý pododsek písm. a) až d) | |
| článok 35 ods. 2 písm. b) druhý pododsek | článok 42 ods. 2 druhý pododsek | |
| článok 35 ods. 2 písm. c) prvá a druhá zarážka | článok 42 ods. 3 písm. a) až b) v uvedenom poradí | |
| článok 36 | článok 43 | |
| článok 37 | článok 44 | |

| Nariadenie (ES) č. 796/2004 | Toto nariadenie | Nariadenie (ES) č. 1120/2009 |
|------------------------------------|--|---------------------------------|
| článok 38 | — | |
| článok 39 | článok 45 | |
| článok 40 | — | |
| článok 41 písm. a), b), c) a d) | článok 47 ods. 1, 2, 3 a 4 | |
| článok 42 | článok 48 | |
| článok 43 | článok 49 | |
| článok 44 ods. 1, 1a a 2 | článok 50 ods. 1, 2 a 3 v uvedenom poradí | |
| článok 45 ods. 1, 1a, 1b, 2, 3 a 4 | článok 51 ods. 1, 2, 3, 4, 5 a 6 v uvedenom poradí | |
| článok 46 | článok 52 | |
| článok 47 ods. 1, 1a, 2, 3, 4 a 5 | článok 53 ods. 1, 2, 3, 4, 5 a 6 v uvedenom poradí | |
| článok 48 | článok 54 | |
| článok 49 ods. 1 | článok 56 ods. 1 | |
| článok 49 ods. 2 | | článok 19 ods. 1 tretí pododsek |
| článok 49 ods. 3 | článok 56 ods. 2 | |
| článok 50 ods. 1, 2 a 3 | článok 57 ods. 1, 2 a 3 v uvedenom poradí | |
| článok 50 ods. 5 | — | |
| článok 50 ods. 7 | článok 75 ods. 1 | |
| článok 51 ods. 1 | článok 58 | |
| článok 51 ods. 2a | článok 57 ods. 2 | |
| článok 51 ods. 3 | — | |
| článok 52 | článok 59 | |
| článok 53 prvý a druhý pododsek | článok 60 | |
| článok 53 tretí a štvrtý pododsek | článok 57 ods. 2 | |
| článok 54 | článok 61 | |
| článok 54a | — | |
| článok 54b | článok 62 | |
| článok 57 ods. 1 | článok 63 ods. 1 | |
| článok 57 ods. 2 | článok 63 ods. 2 | |
| článok 57 ods. 3 prvý pododsek | článok 63 ods. 3 | |
| článok 57 ods. 3 druhý pododsek | článok 75 ods. 1 | |
| článok 57 ods. 4 | článok 63 ods. 4 | |
| článok 58 | článok 64 | |
| článok 59 | článok 65 | |
| článok 60 | článok 66 | |
| článok 61 | článok 67 | |
| článok 62 | článok 68 | |
| článok 63 | — | |
| článok 64 | — | |
| článok 65 ods. 1, 2a, 3, 4 a 5 | článok 70 ods. 1, 2, 3, 4 a 5 v uvedenom poradí | |
| článok 66 ods. 1 | článok 70 ods. 8 a článok 71 ods. 1 | |
| článok 66 ods. 2 | článok 70 ods. 6 | |
| článok 66 ods. 2a a 2b | článok 71 ods. 2 a 3 v uvedenom poradí | |

| Nariadenie (ES) č. 796/2004 | Toto nariadenie | Nariadenie (ES) č. 1120/2009 |
|--|--|------------------------------|
| článok 66 ods. 3 prvý a tretí pododsek | článok 71 ods. 4 | |
| článok 66 ods. 3 druhý pododsek | článok 70 ods. 7 prvá veta | |
| článok 66 ods. 4 a 5 | článok 71 ods. 5 a 6 v uvedenom poradí | |
| článok 67 ods. 1 | článok 70 ods. 8 a článok 72 ods. 1 | |
| článok 67 ods. 2 | článok 72 ods. 2 | |
| článok 68 | článok 73 | |
| článok 69 | článok 74 | |
| článok 70 | článok 76 | |
| článok 71 | článok 77 | |
| článok 71a | článok 78 | |
| článok 71b | článok 79 | |
| článok 72 | článok 75 ods. 2 | |
| článok 73 ods. 1, 3 a 4 | článok 80 ods. 1, 2 a 3 v uvedenom poradí | |
| článok 73 ods. 5, 6 a 7 | — | |
| článok 73a ods. 1, 2, 2a, 2b, 3 a 4 | článok 81 ods. 1, 2, 3, 4, 5 a 6 v uvedenom poradí | |
| článok 74 | článok 82 | |
| článok 75 | článok 83 | |
| článok 76 | článok 84 | |
| článok 77 | — | |
| článok 78 | článok 85 | |
| článok 80 | — | |
| článok 81 | — | |
| príloha I | príloha II | |

Predplatné na rok 2009 (bez DPH, vrátane poštovného)

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 1 000 EUR ročne (*) |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 100 EUR mesačne (*) |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM | 22 úradných jazykov EÚ | 1 200 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 700 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 70 EUR mesačne |
| Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 400 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 40 EUR mesačne |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM | 22 úradných jazykov EÚ | 500 EUR ročne |
| Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň | viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ | 360 EUR ročne (= 30 EUR mesačne) |
| Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy | jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy | 50 EUR ročne |

(*) Predaj jednotlivých čísel: do 32 strán: 6 EUR
od 33 do 64 strán: 12 EUR
nad 64 strán: cena určená individuálne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Platené publikácie, ktoré vydáva Úrad pre publikácie, sú k dispozícii u komerčných distribútorov. Zoznam komerčných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>

